

استعاره
74 n. 2 Bibliothèque à Paris
103 n. Bibliothèque

à Mons. M.C. Deprimery
Professeur au Collège de France
à Paris.
hommage de l'auteur

C A T A L O G U S

CODICUM ORIENTALIIUM

BIBLIOTHECAE ACADEMIAE REGIAE SCIENTIARUM

QUEM,

A CLAR. WEIJERSIO INCHOATUM, POST HUIUS MORTEM

ABSOLVIT ET EDIDIT

Dr. P. DE JONG.

LUGDUNI BATAVORUM,
E. J. BRILL,
Academiae Typographus.
1862.

C A T A L O G U S

CODICUM ORIENTALIUM

BIBLIOTHECAE ACADEMIAE REGIAE SCIENTIARUM.



C A T A L O G U S
CODICUM ORIENTALIUM

BIBLIOTHECAE ACADEMIAE REGIAE SCIENTIARUM

QUEM,

A CLAR. WEIJERSIO INCHOATUM, POST HUIJUS MORTEM

ABSOLVIT ET EDIDIT

Dr. P. DE JONG.



LUGDUNI BATAVORUM,
E. J. BRILL,
Academiae Typographus.

1862.



2
6621
L682
07

Manibus Virorum Clarissimorum

Weijersii et Juynbollii

HOC OPUS

DEDICAT

AUCTOR.



P R A E F A T I O.

Collectio Codicum, quorum Catalogum Lectori offero, fere tota, paucissimis numeris exceptis, pars fuit bibliothecae viri Clarissimi Joannis Willmet. Hic, a. 1750 Amstelodami natus, studia peregit in urbe patriâ, praesertim vero ab a. 1767—1772 Hardervici, ubi E. Scheidio, et deinde Lugduni Batavorum, ubi J. J. Schultensio magistris utebatur. Theologiae se dicaverat et munus etiam Verbi Divini Ministri ab a. 1777 per sedecim annos continuos obiit in pagis Nederhemert et Loenen, sed, sive Theologiae studioso, sive Verbi Divini Ministro, studium litterarum Orientalium Willmeto semper curae cordique erat. Gratum ergo ei evenit, ut a. 1793, E. Scheidio Lugduni Batavorum in locum H. A. Schultensii suffecto, Hardervicum vocaretur ut magistro succederet. Non ita multos annos in hac urbe degit. Walraveno enim a. 1804 mortuo et munere Professoris ling. Orient. in Athenaeo Amstelodamensi ei delato, ad urbem rediit, ubi diem primum viderat, sed et postremum obiret. Nam munere dicto ad a. 1827 usque functus et rude do-

natus, ibi mortuus est die 22 mensis Octobris a. 1855 (a).

Per longam, quam Willmetus vixit, aetatem totus semper occupatus erat in Codicibus Orientalibus sibi comparandis. Simili desiderio ducebatur magister ejus Scheidius. Sed dum hic ad ipsum Orientem animum advertebat et thesaurum pretiosissimum e Constantinopoli et Halebo arcessebat, Willmetus ad solam patriam oculos habebat intentos. Librorum cupidus ubique hîc circumspexit, et, quaecunque venalia emit, aut ab amicis dono accepit, aut ipse conscripsit, omnia diligenter in unum congescit, ita ut tandem viro, sumptui nec operae parcenti, collectio exstiterit, quae numeros 257 complectebatur.

De singulis his Codicibus et modo, quo Willmetus eos adeptus sit, referre hîc meum non est. Omnia, quae hac de re innotuerunt, ad unumquemque numerum in Catalogo sedulo notavimus, haud leviter adjuvati annotationibus ipsius Willmeti, quas Catalogo Codicum suorum (num. CCLVIII) adjecit. Si vero de totâ collectione et modo, quo haec sensim exstiterit, paucis exponam, Lectori hoc non displicere confido, quia sic apparebit, quaenam sint praecipuae ejus partes, et simul quodammodo, quanti haec sint aestimandae.

Anno igitur 1773 Willmetus 41 Codices nactus est, qui primordia dici possunt ejus collectio-

(a) Cf. H. Bouman, *Gesch. van de voorm. Geldersche Hoogeschool*, II, bl. 509 en v.

nis, quippe quae adhuc paucissimis tantum numeris constabat. Hos 41 omnes a. 1773 in potestatem venisse Willmeti, ex anni notâ patet, a viro Clar. primo Codicum folio inscriptâ. De eorum vero origine nihil quidquam a Willmeto in num., modo dicto, CCLVIII annotatur, neque etiam a nobis in hoc Catalogo traditum est. Nihilominus diffiteri nolo, admodum probabile mihi videri eos omnes originem duxisse ex officinâ Stephani Schultzi et Alb. Fr. Woltersdorffii. Hi legati erant Instituti Judaici Callenbergii et inde ab a. 1752 per Orientem iter fecerunt, e quo tamen solus Schultzius, Woltersdorffio die 12 m. Aug. a. 1755 in urbe Ptolomais mortuo, a. 1756 salvus in patriam rediit; conf. diarium, a. 1771 et seqq. a Schultzio editum, c. t. *Der Leitungen des Höchsten nach seinem Rath auf den Reisen durch Europa, Asia und Africa*. Causa quod ab his duumviris, qui multos Codices, sive pecuniâ datâ, sive apographis factis, in Oriente sibi comparabant, nostrorum etiam originem repeto, haec est. Ex 41 libris Mss., quos eodem, ut vidimus, anno Willmetus acquisivit, 19 (a) deprehendi ab ipsis Schultzio et Woltersdorffio exaratos, *hujus* manus porro in duobus (b) aliis apparet: quid mirum si conjicio, ceteros vi-

(a) Sunt numeri XXXIX, XLI, XLII, XLIII, LXVII, CXLII, CXLVII, CXLVIII, CLIX, CLXXXVI, CXC, CXCH, CXCH, CC, CCI, CCII, CCXXII, CCLV et CCLVI.

(b) Num. XXIII et XL.

ginti (a) etiam ex eodem fonte emanasse? Quomodo hi Codices in patriam nostram devenerint, non constat, sed fieri hoc potuisse, quisque intelliget, reputans, duumviros nostros, opportunitate datâ et conjunctim cum aliis rebus, saepius Codices ex Oriente ad Institutum Judaicum Callenbergii misisse et perferendi curam mercatoribus, Hollandis quoque, commendasse. Forte igitur mercator mandatum non exsecutus est, forte etiam (ne temere in calumniae crimen incurram) navis, procellâ acta et ad littora nostra appulsa, Codices huc attulit (b). Quidquid vero hujus rei sit, inter libros Mss., qui a. 1775 collectioni nostrae accesserunt, pauci reperiuntur memoratu digni (v. c. num. CLXXV et CCVI); plurimi Schultzio et Woltersdorffio adminicula fuerunt, quibus elementa linguarum Orientalium addiscerent.

Anno 1780 novum incrementum cepit collectio nostra ex auctione librorum viri Clarissimi J. J. Schultensii, mense Sept. hujus anni Lugduni Batavorum habitâ. Ex hujus bibliothecâ 26 Codices emit Willmetus. Neque hi praestantiâ eminent; rariores sunt numeri XXII, CXII, CLVII, CLXVI, CLXXIII, CLXXIX et CCIV.

(a) Numeri XXXVI, XLVII, C, CVIII, CXLIII, CXLV, CL, CLXI, CLXVII, CLXXV, CLXXXII, CLXXXV, CLXXXVII, CXCVIII, CXCIX, CCVI, CCVII, CCIX, CCXIV et CCXXI.

(b) Revera de tali naufragio in viciniâ insulae Texel loquitur Schultzius in Diario laud. (T. IV, S. 378 in n.), deplorans tot Codices Orientales pretiosos, ab ipso in Oriente conquisitos, ibi interiisse.

Anno 1800 Willmetus bibliothecam auxit 41 libris Mss., mense Sept. Medioburgi emtis. Pristinus eorum possessor J. J. de Bruin, Consul Medio-burgensis, hos fere omnes sibi comparaverat e bibliothecâ viri Clar. Jacobi Willemsen, Prof. Mediob., anno 1781 Lugduni Batavorum venditâ. Hi Codices, inter quos 8 apographa G. J. Lettei (a) reperiuntur, non majoris pretii sunt quam Schul-tensiani, modo dicti. Digni tamen sunt, ad quos attendatur, numeri CX, CXIII, CLXXVI et CCVIII; conf. etiam n. LXV, CXXX, CXXXV, CXCIV, CCXXXII—CCXXXVI et CCLI.

Anno 1801 collectioni nostrae 7 tantum Codices accesserunt, mense Febr. Duisburgi emti e bibliothecâ viri Clar. J. P. Berg, Hist. Eccles. et Ling. Orient. Prof. Sunt 6 exilia apographa ipsius Bergii et unus Codex parvi momenti.

Anno 1804 contra insignem Codicum numerum, nempe 47, nactus est Willmetus e bibliothecâ viri Clar. D. A. Walraven, in Athenaeo Amstelodamensi ling. Orient. Professoris. Manuscripta, in librorum Walraveni Catalogo p. 55—57 memorata, omnia, exceptis tantum numeris 8 et 36 (b), emiit 60 florenis Hollandis. Pretium sanequam non ma-

(a) G. J. Lette, a 1725 natus, studiis peractis, ab a. 1747 in pago Valkenburg et deinde ab a. 1750 in urbe Zierikzee munere Verbi Divini Ministri functus est. Obiit in hac urbe d. 21 m. Oct. a. 1760.

(b) E Catalogo tamen Codicum Willmeti, in n. CCLVIII obvio, efficeret, cum quondam hunc etiam numerum acquisivisse.

gnum, si attendimus ad Codices nonnullos praestantissimos et rarissimos, quibus potiebatur, vid. imprimis n. VII, XXVII, XLIV, CI et CII. Numeri CXXXIII et CXLII quoque notatu digni sunt. Ceterum inter hos Codices multa apographa reperiuntur, a Gyongyossio (a), Reiskeo (b), N. G. Schroederō (c) et manu mihi ignotâ exarata.

Annus denique 1806 ex auctione bibliothecae Ev. Scheidii, litt. Orient. in Acad. Lugd. Bat. Professoris, 33 (d) Codices attulit. Nota est insignis hujus viri Clar. collectio, quae numeros non ita multos, sed pretiosissimos complectebatur ideoque non sine causâ eruditos externos, ex. g. de Sacyum, valde alliciebat (e). Paucissima tantum manuscripta ex hac collectione Bibliothecae Lugduno Batavae coemta sunt; eo magis laetamur non plura quem cheu! locum habuit, e patriâ evasisse, sed bene multa

(a) Erat Hungarus et discipulus A. Schultensii. Vid. de eo Reiskei *Lebensbesch.*, S. 104 et 120.

(b) Vir hicce notissimus A. Schultensii tempore per 8 annos (1738—1746) in patriâ nostrâ versatus est.

(c) N. G. Schroederus, a. 1721 natus, ab a. 1743 Marburgi et mox ab a. 1748 Groningae ling. Orient. Professor fuit. Obiit anno 1798.

(d) Ex his 32 descripti sunt in nostro Catalogo. Unus enim, n. 256 ex Willm. Cat., quippe Latinus, adhuc cum 4 aliis numeris in bibliothecâ Academiae Regiae Scientiarum exstat; vide infra p. XVI.

(e) Numeri v. c. 36 et 37 e Scheidii Cat. (v. de Sacy in Proleg. ad Haririi ed. 2^{am} p. v et vi), 18 et 41 (v. de Sacy *Chr. Arab.*, II, p. 423 et III, p. 261, ed. 2^{ae}) 50 et 22 (nunc Monachii asservati, v. *Z. d. D. M. G.* XIII, p. 229 et 232 sq.) omnes in Galliam abierunt.

Willmeti curâ hîc adhuc adesse. Quaedam ex his quanti pretii sint, judicare licet ex collatis numeris XXX, XXXII, LII, LXIX, LXXXVI, CVI, CLII et CLV. Apographa neque inter hos libros desiderantur: sunt 5 numero, manu ipsius Scheidii scripta.

Codicibus, e bibliothecis horum virorum doctorum acquisitis, diversis temporibus alii accesserunt, quos Willmetus aut peculiari quadam opportunitate emit, aut ab amicis dono accepit aut denique ipse scripsit (*a*). Sic per totam vitam ducebatur vir Clar. indefesso studio manuscripta sibi comparandi, ita ut collectionem, cujus adolescens 18 annorum initium fecerat, anno aetatis 85^{to} e vitâ discedens, ad numeros 257 evectam relinqueret.

Antequam d. 22 m. Oct. a. 1835 diem supremum obierat, Willmetus significaverat ei in optatis esse, ut collectio Codicum suorum tota coemere-tur bibliothecae Instituti Regii Neerlandici. Quod revera obtinuit. Codices, a. 1836 Regi nostro augustissimo Guilielmo I venales oblatis, ab hoc ad unum omnes emti sunt et benevole Instituto dono dati. Anno igitur 1857 numeri illi 257 jam aderant in loco, a Willmeto exoptato, ubi mox aliis septem augebantur. Accedebant nempe 4 numeri, hoc ipso tempore a viro Clar.^o N. G. van Kampen bibliothecae Instituti dono dati, n. 258 (sive CXXVI

(*a*) Libri 18 sequentes ejus manu exarati sunt: n. XXIV, L, LI, LXVIII, LXX, LXXII, LXXIII, LXXVI, XCII, XCVI, XCIX, CIV, CV, CVII, CLXIII, CCLVII, CCLVIII et CCLIX.

ex hoc Cat.), 259 (sive CLIII), 260 (sive XI) et 261 (sive CXXVII). Unus porro, n. 262 (sive CXXI), jamdudum in bibliothecâ Instituti exstiterat. Duo reliqui n. 263 (sive CCLVIII) et 264 (sive CCLIX) catalogi erant Codicum Willmeti, hujus manu scripti, qui nunc ipsis Codicibus adjungebantur.

Hoc itaque modo a°. 1837 comparata erat nostra collectio, quum vir Clar. H. E. Weijersius curam novi Catalogi ejus conscribendi suscipiebat. Catalogus enim, anno 1837 e manuscripto Willmeti (n. CCLIX) editus, brevissimus et valde imperfectus erat, et sponte desiderium excitabat alius Catalogi, in quo Codices modo ampliore et magis accurato describerentur. Weijersius hoc opus incepit, sed, invitâ magnâ ejus diligentîâ, in eo absolvendo non cito pergebat. Impediebatur loci distantîâ, gravissimis muneris negotiis, sed praesertim, ut ipse fatetur (a), multis et magnis difficultatibus, quas ipsa Codicum descriptio ei creabat. Accuratissime, ut solebat, rem suam agens, neque res, quae aliis minoris momenti videntur, negligens, sollicite singula pervestiganda esse existimavit. In fata uniuscujusque Codicis, quoad ejus fieri posset, inquirere, singulorum apographorum, quae magno numero in collectione nostrâ exstant, et manum et fontem indicare sibi proposuit. Opus sane laborio-

(a) Vid. quae hac de re monuit in dissertatione, mense Sept. anni 1841 membris tertiæ classis Instituti prælectâ, c. t. *Over het katalogiseren van Oostersche Handschriften* cet. Edita est a. 1844 in opere *Het Instituut*, p. 60—84.

sum ei, qui nostram collectionem descripturus est, cujus Codices undique confluxerunt et cujus apographa saepissime omni indicio aut scriptoris aut fontis carent. Hinc igitur factum est, ut opus, tarde procedens, anno demum 1842 prelo subjiceretur. Longe tamen abfuit, ut jam totum prelo esset paratum. Weijersius, ut ex omnibus certissime patet, opportunitate datâ tantum elaborabat, quantum sufficeret ad plagulam identidem typis mandandam. Hinc opus prelo subjectum iterum lento gradu processit, ita ut per annos 1842 et 1843 paucissimae solummodo plagulae typis excuderentur. Die 1 mensis Aprilis anni 1844 post morbum diuturnum obiit Weijersius, novi Catalogi paginas 1—64 impressas, p. 64—68 prelo subjectas et apparatus qualemcunque ei relinquens, qui in posterum laborem operis continuandi susciperet.

Viro Clar. T. Roorda multis negotiis cum novo munere, quod eodem hoc tempore in Academiâ Delphensi auspiciatus erat, conjunctis, obruto, hic labor eodem anno 1844 committebatur viro Clar. P. J. Veth. Licet nihil magis exoptans quam tale opus pium in memoriam magistri perficere, cunctanter tamen Clar. Veth mandatum suscepit, timens, ut aliquando id persequi posset. Apparatu enim, a Weijersio relicto, perlustrato, ei patuerat, mandatum illud postulare, non ut e chartis Weijersii editionem curaret, sed ut totum se daret ad collectionem universam penitus cognoscendam et suo Marte describendam. Tanto labori multum temporis requirebatur, quod cum impendere anni

proxime sequentes non siverunt. Tandem anno 1851, Institutum Regium Neerlandicum sublatum iri-praesagiens, mandatum aegre deposuit.

Academia Regia Scientiarum, quae deinde Institutum Regium Neerlandicum excepit, nacta est collectionem nostram, sed mox satisfecit desiderio Clar. Juynbollii, carissimi praeceptoris nuper eheu! defuncti, petentis ut Codices Orientales in usum Academiae Lugduno-Batavae traderentur. Idem desiderium viri Clar. Weijers et Veth jam antea Instituto significaverant. Mense Februario igitur anni 1856 collectio 228 numerorum translata est in Bibliothecam nostram, hac conditione, ut Codices tamdiu in usus Academiae Leydensis traderentur, quamdiu Academia Regia ipsos non reposceret, utque a reliquis Bibliothecae Leydensis Codicibus, suis notis numerisque distincti haberentur (a). Numeris his 228, Codicibus nempe Semiticis, Persicis et Turcicis, postea omnes reliqui, aliis ab his diversis linguis scripti, accesserunt, exceptis tantummodo 5 numeris, ex Willm. Cat. n. 251 (b) et 254—257 (c), qui adhuc in Bibliothecâ Academiae Regiae Scientiarum exstant.

(a) Vid. Juynboll, *Oratio de Codicum Orient., qui in Acad. Lugd. Bat. servantur, bibliotheca*, p. 22 et in *Z. d. D. M. G.* X, S. 811.

(b) Opus Sinicum et Japonicum, de quo conf. Willmet, *Schets van den staat der Oostersche Litteratuur in Holland in de achttiende eeuw*, (*Verhandelingen van het Kon. Ned. Instituut*, 1820, II, p. 230—238), coll. *het Instituut*, 1843, p. 21.

(c) Sunt Manuscripti Latini.

Labor Catalogum continuandi ab hoc inde tempore mihi committebatur, quem, semel atque iterum ab hoc opere avocatus, nunc absolutum Lectori trado. In quo labore perficiendo quisque videt normam eandem mihi observandam fuisse, quam Clar. Weijersius in paginis illis, jam dudum typis excusis et flavo colore distinctis, persecutus esset. Hoc ideo monere juvat, ne Sprengerus aliusve mihi vitio vertat, hunc Catalogum conscriptum esse »in lateinischer Sprache, und in alter schwerfälliger Form, wo jeder Artikel anfängt mit »Codex chartaceus forma majori" u. dgl." (a). Ceterum omni ope me contendisse, ut collectionem penitus cognoscerem et, quoad ejus fieri posset, Codices ex ingenio Weijersii describerem, ipse Catalogus, ut confido, demonstrabit. Numeros XXVIII et XXIX, inter libros argumenti grammatici collocandos, sed a Weijersio omissos, in fine hujus Capitis addidi; apparatus hujus viri Clar., numero 265 (sive CCLX) signatum, toti Collectioni adjunxi.

Restat ut Viris doctis, qui auxilio mihi fuerunt in describendis Codicibus, linguis mihi ignotis exaratis, publice hîc gratias agam pro benevolentia mihi praestita.

Lugduni Batavorum
mense Martio.

P. DE JONG.

(a) Vid. *Z. d. D. M. G.*, XIV, S. 294.

CONSPECTUS LIBRI.

I. Libri Hebraïci.	p.	1
II. Libri Syriaci	»	8
III. Libri Arabici.		
A. Grammatica.	p.	18
B. Lexicologia.	"	70
C. Rhetorica.	"	93
D. Epistolae.	"	95
E. Gnomae.	"	99
F. Litterae Humaniores.	"	105
G. Poësis.	"	118
H. Geographia.	"	136
I. Historia.	"	137
J. Astronomia.	"	147
K. Philosophia.	"	153
L. Theologia { Moslim.	"	156
{ Christ.	"	180
M. Jurisprudentia.	"	192
N. Politica.	"	196
O. Mixti argumenti.	"	198

IV. Libri Persici.

A. Lexicologia.	p.	213
B. Epistolae.	"	213
C. Litterae Humaniores.	"	215
D. Poësis.	"	218
E. Historia.	"	225
F. Astronomia	"	227
G. Medicina.	"	227
H. Theologia	{	
Moslim.	"	233
Christ.	"	236
I. Jurisprudentia.	"	237

V. Libri Turcici.

A. Lexicologia.	"	239
B. Metrica.	"	245
C. Epistolae.	"	246
D. Litterae Humaniores.	"	251
E. Poësis.	"	253
F. Historia.	"	254
G. Astronomia.	"	256
H. Mantica.	"	258
I. Theologia	{	
Moslim.	"	259
Christ.	"	268

VI. Libri partim Arab., partim Pers., partim Turcici.

A. Lexicologia.	"	268
B. Theologia Moslim.	"	269

VII. Libri Sinici.

A. Impressi.	"	270
B. Manuscripti.	"	274

VIII.	Libri Indici.	p	281
IX.	Libri Malabarici.	»	282
X.	Liber Singalicus.	»	285
XI.	Liber Telugu.	»	284
XII.	Liber Malayâlim.	»	284
XIII.	Libri Malaïci.	»	285
XIV.	Liber Javanicus.	»	288
XV.	Liber Batakkius.	»	288
XVI.	Libri Bugici.	»	289
XVII.	Libri mixti argumenti et variis lin-		
	guis scripti.	»	290
	Indices.	»	299

LIBRI MANUSCRIPTI ORIENTALES.

I. Libri Hebraïce scripti aut ad linguam Hebraeam spectantes.

N. I.

(Ex Willmeti Catalogo n. 215 in p. 31. Ab hoc emptus
est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 57 n. 10.)

Volumen chartae pergamenae, in quo *Liber Estherae* scriptus est. Longum est unam palmam et sex pollices Neerlandos, latum vero duas ulnas et prope sex palmas. Sex constat membranae partibus inaequali latitudine, inter se consutis; undeviginti autem scripturae columnas offert, quarum itidem aliae aliis latiores sunt. Nec eundem quoque versuum numerum hae continent: tres primae, quae majoribus litteris et fusius sunt scriptae, 18; sex sequentes, quae paullo minoribus et pressius, 21; aliae etiam plures ad 25 usque. Manus sat bona et perspicua est, at neque elegantissima nec ubique firma. Vocalibus destitutum est, et verba ita inter se continuata, ut colorum quidem distinctio nulla appareat, solae autem sectiones majores relictis spatiis a se invicem separatae sint. Aetas non indicata: tria et vel plura saecula habere potest, nec multo certe recentius esse, pallidior et ad flavum vergens atramenti color arguit. Cum tegumenti expers sit, exterior ejus pars paululum aquâ et pulvere inquinata est, interior vero bene conservata.

N. II.

(Ex Willm. Cat. n. 216 in p. 31. Incertum, a quo hic emerit.)

Volumen ejusdem materiae et eundem librum complectens. Longum est unam palmam et octo pollices Neerlandos, latum unam ulnam et octo palmas ac dimidiam. Membrana tenuior et laevior est quam superioris voluminis, ac tribus tantum constat partibus, quarum duae priores inter se latitudine aequales sunt, tertia solam ultimam scripturae columnam exhibet. Totum absolvitur quindecim columnis, quae, sibi invicem perfectum in modum adaequatae, singulae 22 versus continent. Litterarum figura minuscula et elegans est, scribeaeque manus ut nitidissima ita satis sibi constans. Vocales absunt, neque cola aut capita numeris notata: in cujusque tamen coli fine, nisi simul versus absolutus erat, vacuum spatium relictum est. Aetas ejus incerta; at multo recentius esse quam superius volumen, tam litterarum forma quam atramenti color indicat. Exterior membranae pars, cui radius ebeninus alligatus est, nonnihil sordium contraxit; caetera vero pura et nitida mansit, utpote tecta pharetrâ ebeninâ, in quam tota circum ligneum fusum involvitur.

N. III.

(Ex Willm. Cat. n. 214 in p. 31. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinîi (n. 59), qui eum comparaverat e bibl. Willemsenî, cujus vide Catal. p. 166 n. 1804*.)

Codex membraneus in 4° maj., foliorum 249, vetustissimus ipse, sed longe recentiori ligaturâ, itidem ex pergamenâ factâ, compactus. Ab initio ad finem unâ manu, firmâ et perspicuâ, scriptus est, litteris Hebraeis majoribus, quibus vocales accuratissime sunt additae: nec tantum puncta quoque illa, quae *dagesch forte* et *lene* dicuntur, suis ubique locis expressa sunt, verum etiam litteris בגרנפת, quotiescunque *dagesch leni* carent, lineola, quae

רפה appellatur, imposita est. Septem prima folia per vetustatem trita et scissa ac reliquis squalidiora sunt: alia etiam haud pauca maculis inquinata, et in aliis nonnullis scriptura per temporis longinquitatem ita obscurata et pallida facta, ut non sine labore jam legi possint. Major tamen Codicis pars pro tantâ aetate, quantam habere videtur (quâ de re infra dicam), optime conservata et lectu facillima est. Recentior manus Rabbinica (verum ipsa quoque valde vetusta), ut passim in paginarum margine nonnulla annotavit, ita in primo folio recto novum praemisit indicem, et reliqua etiam folia quae librarius ipse vacua reliquerat, implevit. Constat ex duabus partibus, quarum prior non nisi precum formulas, et ex eo quidem genere quod vulgo סליחות appellatur, posterior vero praeter has etiam קינות, sive *elegias*, continet. Preces vero illae maximâ quidem ex parte cum iis conveniunt, quae hodie apud Judaeos qui ritum *Germanicum* (מנהג אשכנז) sequuntur, usitatae sunt, sed ut permultae tamen inter illas exstant, nunc cum solo ritu *Polonico* (מנהג פולין) conjunctae, ita nonnullae etiam absunt, quae ex altero illo requiruntur; atque universarum quoque *ordo* is est, ut neque ad hunc, neque ad illum ritum, uti nunc separatim constituti sunt, accurate sit compositus: etiam hac tamen ex parte ad Germanicum proprius quam ad Polonicum ritum accedunt.

Priori parte, quae longe major est et folia 217 complectitur (quae antiqua manus Judaea litterarum notis insignivit), sequentia continentur: 1°. a fol. 1 verso ad 4 rectum, index precum, quae in hoc Codice exstant ad fol. usque 202 rect.; quem indicem recentior illa manus Rabbinica continuavit. 2°. a fol. 4 vers. ad 5 rect., precatio quae apud Judaeos, tempore quod inter Novi Anni diem (ראש השנה) et diem Expiationis (יום כפור) intercedit, post solitas שמנה עשרה, sive *octodecim gratiarum*
1*

actiones, recitatur. 3°. a fol. 5 vers. ad 7 vers., precatio quae apud eosdem, singulis diebus Lunae et Jovis, post שמנה עשרה usitatur. 4°. in fol. 8 rect., rursus novus index, quem recentior illa manus Rabbinica in hac paginâ, quam librarius vacuam reliquerat, scripsit. 5°. a fol. 9 rect. ad extremum fere 23 vers., preces quas recitare incipiunt illo die Solis, inter quem et sequentem Novi Anni diem spatium intercedit quatuor minimùm dierum. 6°. ab extremo fol. 23 vers. ad extr. fere fol. 53 vers., pars precum quas instituunt inde a die qui sequitur ראש השנה, usque ad diem qui כפור יום proxime antecedit. 7°. ab extr. fol. 53 vers. ad initium fol. 87 rect., preces quas recitant ipso illo die qui ante כפור יום proximus est. 8°. fere ab init. fol. 87 rect. ad medium fol. 199 rect., reliquae preces quas instituunt intervallo temporis inter ראש השנה et יום כפור. 9°. a med. fol. 199 rect. ad init. fol. 200 rect., duae preces ex earum numero, quas recitant die 13^o mensis אדר, qui dies jejunii est, in memoriam jejunii Estherae constitutus. 10°. ab init. fol. 200 rect. ad init. fol. 202 rect., tres preces ex illarum numero, quae fiunt die 17^o mensis תמוז, die jejunii ob diruta a Romanis, Tito duce, Hierosolymorum moenia. 11°. ab init. fol. 202 rect. ad extr. fere 207 rect., preces quas recitant die 10^o mensis טבת, die jejunii ob inceptam a Chaldaeis, duce Nebucadnezare, Hierosolymorum obsidionem.. 12°. fere ab extr. fol. 207 rect. ad fin. fol. 213 rect., reliquae preces diei 13ⁱ mensis אדר. 13°. a fol. 213 vers. ad med. fol. 217 vers., reliquae preces diei 17ⁱ mensis תמוז. Hic desinit prior Codicis pars, cui librarius grandiori characterē Hebraeo haec subscripsit: חוק ונתחזק שמחה בר יצחק לא יזק לא היום ולא לעולם עד שיעלה חמור בסולם: אמן אמן אמן סלה סלה סלה:

In *posteriori* parte, quae folia 32 continet (itidem numerata, sed recentioribus manibus, et par-

tim litteris Rabbinicis, partim nostris numerorum signis), haec exstant: 1^o. a fol. 218 vers. ad extr. fol. 222 rect., preces quae inseruntur solitis illis שמנה עשרה, matutino tempore diei 9ⁱ mensis אב, qui dies est gravissimi jejunii, quo celebratur memoria utriusque Templi combusti, prioris a Chaldaeis, posterioris a Romanis. 2^o. ab extr. fol. 222 rect. ad med. fol. 238 rect., elegiae quas Praecentor in conventu sacro canit, eodem illo jejunii die. 3^o. denique, a med. fol. 238 rect. usque ad fol. 249 vers., sive finem Codicis, elegiae illae, quas eodem die aliquot e coetu viri, se invicem excipientes, canunt. Huic parti Codicis nihil a librario subscriptum est.

Quod jam ad ejus aetatem et originem attinet, primum quidem ex eo, quod de ritibus Germanico et Polonico hîc multifariam inter se commixtis dixi, manifesto apparere videtur, non tantum ipsum opus compositum, sed hoc quoque exemplum descriptum esse, eo remoto tempore, quum duo hi ritus nondum a se invicem diligenter sejuncti essent, sed adhuc inter se cohaererent. Cui antiquitatis indicio alterum accedit, quod etiam ad compositoris nomen et aetatem definienda prope, ut opinor, nos adducit. Nimirum dubitari nequit, quin illud nomen, quod in subscriptione prioris partis se offerre dixi, שמחה בר יצחק, scribae sit, at in infimâ orâ primae Codicis paginae, quae, omnium squalidissima et obscurissima, indicem illum serius praefixum continet (vid. p. 3 vs. 11 seq.), haec insuper litteris Rabbinicis, vetustate prope deletis, scripta sunt: אילו הסליחות שלי צחק בר שמחה. Cui annotationi si confidi potest, consequens est, ut auctor hujus libri nomen gesserit *Isaäci filii Simchae*; ac simul probabile fit, hujus ipsius filium fuisse *Simcham* illum *f. Isaäci*, qui, scriba hujus exempli, paternum ergo opus descripserit. Jam porro a verisimilitudine non abhorreere videtur, *Isaäcum* istum qui

hic *Simchae filius* dicitur, eundem esse atque *Isaäcum ben Samuël ben Rabbi Simcha*, i. e. nepotem noti illius R. Simchae, qui discipulus fuit celebratissimi Doctoris Salomonis Jarchi (sive רש"י, mortui a. 1104 aut seq.), quique vulgo ab urbe Galiliae *Vitré* cognominatus est ר"ש מחה מעיר ויטר', sive brevius ר"ש מחה דויטר' (1). Ab hujus ergo

nepote si hic liber compositus et a pronepote hoc exemplum descriptum est, sequeretur, ut illius origo in exitum saeculi a C. N. 12ⁱ, et hujus in priorem partem saeculi 13ⁱ incideret. Et tantum quidem abest, ut ipsius Codicis habitus huic quam proposui conjecturae obloquatur, ut potius quantum maxime possit eam confirmet. Tum enim verborum orthographia, tum universa scribendi ratio, tum membranae et atramenti color, hoc saltem evidentissime demonstrant, jam dudum ante typographiam apud Judaeos introductam, id est, ante annum circiter 1475, eum exstitisse (2).

N. IV.

(Ex Willm. Cat. n. 217 in p. 31. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, in cujus Catal. non separatim

(1) Qui ut eruditionis laude excelluit, ita inprimis notum est opus ejus, quod appellatur מחזור ויטרי, quod, astronomici argumenti, precibus quoque, סליחות dictis, abundat. Conf. de ipso et hoc ejus opere Bartolocci *Bibl. Rabb.* IV. p. 405 a. n. 1805, Buxtorf. *Bibl. Rabb.* p. 89, et Wolf. *Bibl. Hebr.* I. p. 1124 et III. p. 1131 n. 2151.

(2) Ad summam antiquitatem hujus Codicis probandam fortasse etiam valet proverbialis illa locutio, quâ librarius in subscriptione istâ usus est: ער שיעלה חמור בסולם,

donec asinus per scalam adscendat, id est, in sempiternum. Quae dictio (a Buxtorfio notata in *Lex. Chald. Talm. et Rabb.* in v. חמור) vetustissimi temporis ingenium prodit, nec a recentioribus, quantum scio, usitata est.

commemoratur, cum subjunctus esset *Anonymi Adversariis philologicis*, n. 6 in Q^o *librorum omissorum*).

Liber in 4^o, foliorum 128, quorum longe pleraque tamen nihil continent. Willmetus, qui eum consuendum chartaceoque involucro tegendum curavit, hunc in fronte ejus titulum scripsit: *E. Scheidii, V. Cl., Apparatus ad Rudimenta Hebraica*. Constat vero ex quinque partibus, quarum *prima* exhibet vocales Hebraeas et reliqua puncta grammatica, itemque accentus in libris poëticis usitatos (2 pagg.); *secunda* nomenclatorem, in 17 capita distributum, nominum substantivorum Hebraeorum, cum interpretatione Hollandâ et Latinâ (22 pagg., vacuis relictis 40); *tertia* locutiones familiares Hebraeas, cum interpretatione Hollandâ (4 pagg., vacuis relictis 100); *quarta* locos nonnullos Hebraei Codicis, ita descriptos, ut plerisque vocabulis interpretatio Hollanda inter versus subjecta sit (22 pagg.); et *quinta* Glossarium Hebraeo-Hollandum, secundum ordinem litterarum Hebr., cujus tamen vix *initium* in paucissimis litteris factum est, ita ut de 66 ejus paginis, 56 plane nudae sint. — Ipsius Scheidii manu scriptus est.

N. V.

(Ex Willm. Cat. n. 101 in p. 17. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, in quâ prostabat (conjunctim cum n. 99 et 100 Catalogi Willm.) *inter libros omissos*, n. 8 in Fc.)

Liber in fol., 22 paginarum, consutus et chartaceo involucro tectus. Willmetus ei in fronte hunc titulum praefixit: *E. Scheidii, V. Cl., Apparatus de Idiotismis Linguarum Orientalium*. Et ipse Scheidius, cujus autographus liber est, similiter in summâ pag. 1 inscripsit: *Idiotismi linguarum Orientalium*. Continet nonnullas observationes de syntaxi linguarum Semiticarum, ut ex hoc ejus initio liquet:

I. *De verbis.*

I. *Verbum singulare masculinum construitur cum nomine plur. masc., sed praecedente verbo; caet.*

Exempla autem, ab auctore adducta, fere omnia ex Hebraeo Codice sumta sunt; pauca tantum Arabica addita, e reliquis dialectis nullum. — Ex 22 paginis illis non paucae plane vacuae relictæ sunt, et in aliis perparum tantum scriptum est.

N. VI.

(Ex Willm. Cat. n. 68 in p. 13. Ab hoc emptus est e bibl. Walraveni, in quâ annexus erat ei libro, qui in Cat. Willm. est n. 175, in Cat. Walr. n. 3 in p. 57.)

Liber in fol. max., 40 paginarum, Willmeti curâ compactus ligaturâ chartaceâ, Orientalem in modum. In primâ pag. ipse auctor haec inscripsit: *Radices Hebraeae et variae Orientales Figurae, ex Arabicis Poetis et Zjauhari atque Camus excerptae, cura Pauli Gyongyossi. Ex usu Bibliothecae Academiae Lugduno Batavae et MSct. O. O.* Ut haec inscriptio indicat, Gyongyossius (Hungarus, Alberti Schultensii discipulus) hîc aliquot verba Hebraea, nullâ litterarum ordinis ratione habitâ, ex Arabico sermone illustravit, et e Lexicis Arabicis Gauhari et Firûzâbâdî tales locos excerpfit, qui ipsi dictiones offerre maxime animadvertendas videbantur. Quo anno haec scripserit, hîc non prodidit, sed in libro cui haec olim annexa fuisse dixi, annum 1740 notavit. — Manus Gyongyossi rudis et incomposita est, ac manui Alb. Schultensii valde similis. De 40 autem paginis illis sex postremae vacuae relictæ sunt.

II. Libri Syriaci.

N. VII.

(Ex Willm. Cat. n. 219 in p. 32. Ab hoc emptus est e bibl. Walraveni, in cujus Catal. (p. 59 n. 43)

his verbis descriptus est: *Liber incerti argumenti, pessime scriptus et lacerus.*)

Codex in 16°, ejus paginae nunc superstites sunt 457. Scriptus est in chartâ gossypinâ, et squalidiori ligaturâ, e corio nigricante factâ, laxius continetur. Manus quâ exaratus est, non valde perspicua quidem aut elegans, sed tamen satis bona est; quod vero multae paginae nunc fere legi non possunt, id non librarii culpâ factum, sed atramenti quo utebatur naturaetribuendum est: quod cum acrius fuisse videatur, chartam ipsam in compluribus locis exedit et solvit. Cui infortunio accessit veteris alicujus possessoris negligentia, qui non tantum solutas illas chartae particulas passim excidere, sed integras etiam paginas et vel foliorum fasciculos interire sivit (1). Quod sane maximopere dolendum est, cum per argumentum suum hic Codex inter praestantissimos censendus sit. Quodnam opus contineat, ex ipso apparet initio, quod sic se habet:

حسب ما في هذا الكتاب من فصوله

(1) Cum mihi hic Codex in manus veniebat, paginae numeris non notatae erant, ac nonnullae earum, a ligaturâ solutae, alieno loco jacebant: has igitur suis locis restitui, et omnes quae supersunt jam ita deinceps notavi, acsi nulla excidisset. Simul tamen lacunarum etiam locos indicavi, quos quidem, accurate collato Scaligeri apographo, sequentes mihi esse apparuit: *duae* paginae exciderunt inter p. 27 et 28; *duae* inter 41 et 42; *duae* inter 253 et 254; *duae* inter 255 et 256; *quatuor* inter 269 et 270; *quatuor* inter 315 et 316; *octo* inter 353 et 354; *duae* inter 407 et 408; *sex* inter 423 et 424, itemque *sex* inter 437 et 438. Praeterea vero unus fasciculus octo foliorum, qui paginas 232—247 continet, nunc perperam post sequentem fasciculum, ex quo duodecim tantum paginae servatae sunt (248—259), transpositus est: quae transpositio cum locum jam habuerit, antequam Codex eâ quâ nunc indutus est, ligaturâ munitur, manifesto arguit, jam pridem negligentius eum habitum fuisse.

فأما أن الحشم، أحسن وصف سقمه هدمه
مدمه مدمر مدمر بمقه ص قحط ما مخ حقه
لحمته من هدمه لذمه بقطن كفه ص
خبر اهنا خ ل ف صه مطر نا هذنا هدمه ذنا
Quae verba ut declarant, hinc ce-
lebratum illud *Lexicon Syro-Arabicum* offerri,
quod extremo saeculo 9° post C. N. a *Jesū o bar-Ālī*
compositum est, ita plane sunt eadem, a quibus hic
liber in apographo Scaligeri, quod Bibliotheca Lei-
densis possidet (MS. 213), incipit (1). Studiose igi-
tur cum hoc Codice illud apographum contuli, quod
eatenus quidem ei simile est, quod in utroque prior
tantum Lexici pars, ab ejus initio ad finem fere
litterae Nūn (2) offertur, sed longe abest ut omni
ex parte cum eo conveniat. Primum enim auctoris
praefatio illa, quae in apogr. Scal. statim post ver-
ba modo descripta sequitur, et quam ediderunt
Gesenius p. 14—18 et Hottinger p. 296—303,
hic tota desideratur, ita ut post librarii ista
— -- سنا — -- امكر
صمدامه هوزا بكف ا : آاز له

(I) Tantum pro **ܐܝܢܐ** ibi **ܐܝܢܐ**, pro **ܐܝܢܐ**, **ܐܝܢܐ**, et pro **ܐܝܢܐ** et **ܐܝܢܐ** male **ܐܝܢܐ** et **ܐܝܢܐ**, scriptum est; Arabica vero horum verborum interpretatio, quae in apogr. Scal. Syriaco textui a latere adjuncta est, hîc prorsus desideratur. Eadem haec verba, quae apparet *librarii* praefationem esse, etiam edita sunt (cum aliquâ diversitate) a Gesenio in *Commentationis de Bar Alîo et Bar Bahlulo, Lexicographis Syro-Arabicis ineditis*, parte priori, p. 13, itemque ab Hottingero in *Bibliotheca Orient.*, p. 295.

(2) Ultimus articulus, qui in apogr. Scal. exstat, est **يَسْتَعِدُّ وَيَتَهَيَّأُ**; et sic etiam hic Codex desinit in **يَسْتَعِدُّ وَيَتَهَيَّأُ**. Fere igitur absoluta est littera Nūn, at restant tamen ex illa adhuc pauca verba, a quibus posterior tomus inceperit.

حَدَّثَنَا: قَسْبُ بْنُ سُلَيْمٍ قَالَ دَقِيقُ بْنُ سُلَيْمٍ قَالَ إِذَا هَذَا جِهَ دِهَ
 : (i. e. الْهَوَاءُ الْجَوُّ الْقَضَاءُ) : (i. e. الْقَضَاءُ الْقَضَاءُ) :

Deinde, ipsum etiam opus in apogr. Scal. multo quam in hoc Codice locupletius est, tum quod ad numerum articulorum, tum passim quod ad explicationis ubertatem attinet: versus finem quidem utriusque textus prorsus aequalis est et fere ad litteram sibi invicem respondet, at in initio et praesertim in medio opere tot articuli in hoc Codice desunt, ut, si reverâ (quod Gesenius statuit, p. 25) apographum Scal. *purum Bar-Âlii textum, sine aliorum additamentis, exhibet*, in hujus certe majori parte tantum *excerptum* ex ipso opere factum exstare videatur. Ac denique, etiam hoc inter utrumque exemplum intercedit discrimen, quod Arabica verba, quibus Syriaca explicata sunt, hic non, ut in apogr. Scal., *Arabicis* litteris, sed, juxta cum caeteris, *Syriacis* expressa sunt. Quam rem in aliis quoque hujus Lexici Codicibus factam esse, ex Gesenii libello, p. 24 vs. 3 et p. 25 vs. 10, apparet: cujus de universâ operis ratione ac de diversis illius quae hodie exstant exemplis disputatio (in p. 22 seqq.) mihi liberum facit ea hic ut nota praetermittere. — Quamvis igitur hic Codex, tum per breviorum quem offert textum, tum praesertim per hodiernum ejus habitum et paginarum quam passus est jacturam, per se quidem idoneum usum vix praebeat, collationem tamen ejus cum aliis Codicibus quantivis momenti esse, accurate pervolventi mihi apparuit: haud pauca enim menda, quibus apographum Scal. laborat, ex hoc corrigi, nonnulla quoque, ibi male omissa, hinc suppleri posse, et in universum a perito librario sat caste eum scriptum esse, comperi. Sine dubio est vetustissimus, quod et chartae et scripturae color indicat: anni tamen nota non addita est. Litterarum forma ea est quae *simplex* appellatur: majori caractere *estrangelo*

tantum eae scriptae sunt litterae, quibus novarum sectionum initium indicatur (||, ا, ا, caet.).

Verba Syriaca quae explicantur, paullo grandiori ductu quam reliqua exarata ac vocalibus instructa sunt: caeteris vocales rarius adjectae. In ultimâ vero paginâ, *aliâ*, ut credo, quam librarii manu, haec eadem, quae in fine apographi Scal. exstant et a Gesenio (p. 25 seq.) commemorantur, *Arabicis* litteris subscripta sunt: *يسمى الله اشترا هذا الكتاب المبارك الذى هو كتاب الاخسيقون الاب الطاهر الكاهن المومنين القس المكرم يعقوب الجايس بالقيامة المعظمة ليقرأ فيه وينتفع وذلك من تعبته وكان فى سنة الف وثمانماية وخمسة وستين تاريخ اسكندر*^a. Quae quomodo hic pariter atque in Codice illo Boreelii, ex quo Scaliger suum apographum duxisse legitur (vid. Cat. Bibl. L. B. p. 464 n. 1360), et quem ex supra dictis multum ab hoc diversum fuisse apparet, locum obtinuerint, conjecturâ definire non audeo; evidens vero est, haec ipsa Willmeto ansam dedisse, in suo Catalogo hunc librum sic describendi: *Lexicon Syriacum, ordine alphabetico conscriptum, ut videtur, a patre ac presbytero Jacobo*.

N. VIII.

(Ex Willm. Cat. n. 221 in p. 32. Ab hoc emtus esse legitur a. 1821 e bibl. Hiddei Heremiet.)

Liber in 4°, 81 foliorum, consutus et chartaceo involucre tectus. Scriptus est manu Johannis Henrici Schaaf, qui tunc temporis doctor privatus erat Litterarum Orient. in urbe Leidæ, filius autem Caroli Schaaf, earundem Litterarum in Acad. Leidensi Professoris Extraord. ab a. 1720—1729. Spectat ad commercium epistolicum, quod ab utroque

^a) In apogr. Scal. est *اسكندريه*.

hoc Schaafio, per longam annorum seriem, cum ipsis Episcopis Ecclesiae Christianae Syriacae Sti Thomae in Malabariâ, et cum aliis hominibus in horum utilitatem, institutum fuit: cujus hoc duplex erat propositum, tum ut omnia quae ad illam Ecclesiam pertinerent, melius edocerentur, tum ut miseros illos a durissimis vexationibus, quas a Lusitanis se pati quererentur, intercedente Gubernatore Generali Batavorum in Indiâ, liberare tentarent. Commmercium illud epistolicum, ut ad annum 1720 a Carolo patre gestum est, tribus fasciculis inter Codices MSS. Bibliothecae publicae Amstelodamensis servatur; ut vero, decem interpositis annis, post hujus mortem (quae die 4^o Novembris a. 1729 accidit) a filio Johanne Henrico instauratum et per sex annos continuatum est, in hoc offertur volumine. Ex duabus id partibus compositum est: in quarum *priori*, 44 paginarum, duae offenduntur epistolae ad Episcopum supra dictae Ecclesiae, nomine Maha-Thomam, Chaddenadi in Malabariâ sedem habentem, quibus ipse J. H. Schaafius hunc titulum praefixit: *Epistolae Syriacae, anno 1730 die mensis Januarii confectae, missae vero die 2^o Aprilis 1730 per Consulem* [Delphensem, unum e XVII Viris Societati Indiae Orientalis moderandae] *Bogaard van Beloys*. Utraque ita hîc in medio est posita, uti prius quam Syriace vertebatur, ab auctore *Hollande* concepta fuit; simul vero etiam e regione textûs *Hollandi* in alternis paginis interpretatio Syriaca adscripta est, quae quidem passim mutata et erasis quae minus placebant, emendata est. Mirum vero omnibus, qui unquam has epistolas inspecturi sunt, videbitur, quod dies, qui in utriusque subscriptione notatus est, a temporis definitione, in titulo illo praemissâ, discrepat: quae enim *priori* loco hîc posita est, paginas 2—19 complectens, hanc habet clausulam (pro *Hollandis* aut *Syriacis* Latina substitui): *Ego, Johannes Henricus Schaaf, filius Caroli Schaaf, hanc epistolam*

scripsi die 2^o mensis Novembris, anno D. N. Jesu Christi 1729; et posterior, quae a p. 20 ad 43 procedit, et in quâ non, ut in priori, filius J. H., sed pater Carolus se auctorem profitetur, qui eam filio suo dictasset, in hunc modum desinit: *Exarata est haec epistola manu Joh. H. S., filii Caroli S., in urbe Leidae, urbe Hollandiae, 1^o die mensis Novembris, anno D. N. J. C. 1729.* Hanc igitur discrepantiam, post consideratum ipsarum epistolarum argumentum, sic explicandam esse suspicor: utramque reverâ post Caroli mortem, mense Januario a. 1730, a filio scriptam esse, et quidem responso ad litteras Syriacas, ab Episcopo Maha-Thomâ ex Indiâ missas, quae, per multos annos frustra expectatae, brevi ante in Hollandiam advectae ipsique traditae fuissent: quibus acceptis, continuo hunc constituisse, commercium illud, prius a patre, ipso quoque adjuvante, gestum, nunc vero aliquantisper intermissum, denuo instaurare; sed visum ei fuisse, quia Episcopus iste e litteris antea missis, solum patrem cognovisset et nunc etiam huic respondisset, non prius ex suâ personâ sibi scribendum esse, quam a patre tanquam fidus et peritus negotiorum gestor illi commendatus esset: hac igitur de causâ binas eum litteras (diversas quidem inter se, sed consimilis argumenti) composuisse, alteras ex patris personâ, alteras ex suâ scriptas, in quarum prioribus diem notaret 1^{um} Novembris (utpote qui mortem illius adhuc triduo antecessisset), in posterioribus vero diem proxime sequentem (1).

(1) Ut Lectori appareat, explicationem quam proposui, argumento earum epistolarum reverâ fulciri, haec verba describam, quae in illâ quae a patre profecta fingitur, versus finem (p. 38 seq.) occurrunt: *ne crede cuicumque negotia tua, ne vel ulli quisquis sit, nisi afferantur epistolae meae manu scriptae et meo nomine notatae et meo sigillo obsignatae. Sed quando epistolas ad te scribit filius meus dilectus, Johannes Henricus Schaaf, qui omnibus mei muneris negotiis fungi-*

In alterâ parte hujus voluminis novem exstant epistolae aut epistolarum fragmenta. 1°. Versio Syriaca partis epistolae, quam ad Joh. H. S. responso miserat, mense Novembri a. 1730, Gubernator Generalis Batavorum in Indiâ, Didericus van Durven: quam partem ideo ille ex Hollando in Syriacum sermonem hîc convertisse videtur, ut eam adjungeret litteris, a se ad Episcopum Maha-Thomam mittendis, pro certo documento benevoli illius Praefecti erga Christianos Malabaricos animi; 4 pagg. 2°. Epistola Hollanda Johannis H. S. ad eundem Gubernatorem Generalem, scripta Leidae d. 28 Octobris a. 1731; 3 pagg. 3°. Excerptum, Hollande versum, ex epistolâ Syriacâ Episcopi Maha-Thomae, scriptâ ad Carolum S. die 20 Januar. a. 1715: quod annectendum erat superioribus litteris; 3 pagg. 4°. Epistola Hollanda Johannis H. S. ad Gubernatorem Generalem Didericum van Kloon (successorem Durveni), scripta Leidae d. 12 Martii a. 1732; 5 pagg. 5°. Longa epistola ejusdem ad Episcopum Maha-Thomam, scripta Leidae d. 15 Sept. (ipsius, uti addidit, die natali) a. 1731: quae epistola hîc rursus ita, ut supra p. 13 vs. 26 seqq. dixi, Hollande simul et Syriace est tradita; 62 pagg. 6°. Epistola ejusdem ad eundem, scripta d. 12 Martii a. 1732, itidem Holl. et Syr.; 4 pagg. 7°. Epistola ejusdem ad eundem, scripta d. 15 Sept. a. 1733 (die ipsius natali 32°), itidem Holl. et Syr.; 10 pagg. 8°. Epistola Hollanda ejusdem ad Gubernatorem Generalem Didericum van Kloon, scripta Leidae d. 30 Sept. a. 1733; 11 pagg. 9°. Epistola Hollanda ejusdem ad viduam hujus Praefecti, quâ eam de mariti morte consolatur, et simul de epistolis, tam a se in Malabariam datis quam ad se fortasse responso

tur, huic filio meo secure confidere potes, ac pro certo habere, eum omnes res tuas eodem illo amore integro curaturum, quo ego ipse eas curem, caet.

inde missis, sciscitatur; scripta Leidae d. 30 Octobr. a. 1735; 4 pagg.

Denique separatim huic volumini adjecta est versio Latina, a Carolo S. facta et ipsius manu exarata, epistolae Syriacae, ab Episcopo Maha-Thomâ ad Patriarcham Syriae Antiochenum, nomine Ignatium, scriptae Chaddenadi anno 1709; 2 pagg. in fol. Et porro cum hac conjuncta est ejusdem epistolae versio Hollanda, manu multo recentiori scripta; itidem 2 pagg. in fol.

N. IX.

(Ex Willm. Cat. n. 220 in p. 32. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 99 n. 72—75.)

Fasciculus foliorum convolutorum, in tegumento chartaceo colligatus. Insunt ei 1°. Apographa nitidissima, scripta manu Johannis Henrici Schaaf, trium epistolarum Syriacarum, ab ipso ad Episcopum Maha-Thomam datarum; ex quibus prima plane eadem est, quam in superiori pag. n. 6, et secunda eadem, quam n. 7 commemoravi; tertia vero secundum subscriptionem exarata fuit d. 14 Octobr. a. 1735, et in volumine illo non exstat. In his apographis nudus textus Syriacus se offert. 2°. Ejusdem Schaafii carmen Syriacum 24 stropharum, quarum singulae 4 versibus constant; factum die 6 Octob. a. 1727 in laudem Caroli Crucii, quum J. U. Doctor designaretur, scriptumque elegantissime in membranâ, ipsius auctoris manu. Juxta illud servatur alterum ejusdem carminis exemplum, cui prius a se scripto multasque correctiones et rasuras passo, ipse Schaafius versionem Latinam adjecit. 3°. Ejusdem hymnus Syriacus Jacobiticus (ut ipse appellavit), 148 stichorum, compositus die 30 Julii a. 1729, in honorem Johannis Oosterdijk Schagt, quum ad ordinariam Medicinae professionem in Acad. Traject. vocatus esset; itidem autographus. 4°. Ejusdem hymnus Syriacus Ephremiticus 8 stropharum tetra-

Wilhelmo, gratulatur, Medicinae Doctori creato (1). Ipse suâ manu Syriaco textui Latinam versionem adjecit, sordidius scriptam. — Juxta hoc folium aliud servatur ejusdem formae eâdemque manu scriptum, sed longe diversi argumenti: continet enim aphorismos quosdam ad praxin medicam spectantes, quorum auctorem se in fine profitetur *Jehoschua Heschel medicus* [Judaeus], qui temporis notam addidit a. 492 *juxta supputationem minorem*, id est, a. Christi 1732. Videtur ergo J. H. Schaafius ad fratrem suum, quum hoc ipso anno aut sequenti Med. Doctor renunciaretur, una cum carmine suo gratulatorio apographum misisse horum aphorismorum, qui quidem ipsi animadversione dignissimi visi sint. 5°. denique, ejusdem carmen Syriacum 24 stropharum tetrasticharum, in honorem Principis Arausiaci Nassovici, Wilhelmi Caroli Henrici Frisonis, sive Guilielmi IV., quum Gubernator Foederati Belgii et Dux terrâ marique Supremus dictus esset. Unde ergo apparet, quum anni nota non addita sit, id carmen a. 1747 fuisse compositum: in subscriptione vero his verbis se auctor designat: *a Joh. H. S., Caroli Prof. filio, quondam Philologo, nunc Doctore Medico, et Cive Practico Amsteledamensi*. Juxta hoc nitide exaratum exemplum jacet alterum sordidius, manu ipsius etiam Schaafii scriptum, in quo Syriacis vocabulis Latinam interpretationem adjecit.

(1) Dies et annus non notati sunt; verum cum matrem suam hic *viduam* appellet, evidens est, id carmen certe *post annum 1729* confectum esse. Et cum in epistolâ, quam die 15° Sept. a. 1733 ad Episcopum Maha-Thomam scripsit (N. VIII, 7°), de eodem illo fratre ut *Med. Doctore* loquatur, simul inde apparet, jam *ante id tempus* illud exstitisse.

III. Libri Arabice scripti, aut ad linguam et litteras Arabicas spectantes.

A. Grammatici argumenti.

N. X.

(Ex Willm. Cat. n. 64 in p. 12 seq. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 605 n. 7012.)

Codex in 8° min., foliorum 49 (quorum 6 colorata sunt, 20 autem vacua relictæ), Willmeti curâ compactus ligaturâ chartaceâ, Orientalem in modum. Scriptus est manu perspicuâ quidem, sed crassâ et valde recentî, caractere نسخى. Primæ paginae rudiori penicillo ornatae sunt: anni nota abest. Continet: 1°. a p. 1—44, notissimum Abū-Becrî 'Abdo'lqāhîrî-ibn-'Abdi'rrahmān-al-Gorgānî (+ a. 471) libellum, ad syntaxin Arabicam pertinentem, quî vulgo العوامل المائة appellatur. De quo ut a multis jam crebro relatum est, ita ipse nonnulla attigi in *Orientalium* Vol. I. p. 351 seq. Incipit in hoc exemplo, sicut in plerisque: الحمد لله رب العالمين،

والصلوة والسلام على سيدنا محمد وآله وصحبه
اجمعين، وبعد فإن العوامل فى النحو على ما ألفه
الشيخ الامام عبد القاهر بن عبد الرحمن الجرجانى
رحمة الله عليه مائة عامل وهى تنقسم الى قسمين النحوى

Ad initium scholia Arabica, tum in paginarum margine, tum inter versus, aliâ quam librarii manu adscripta sunt. — 2°. in p. 47 et 48, brevem pre-

cationem Arabicam, cui inscriptum est: هذا دُعَاءُ
عَبْدِ نَاصَةِ (conf. Fleischeri *Catal. Codd. Orient.*

Bibl. Lipsiensis p. 413 b. vs. 1 a f. seqq., et Ni-

collii *Cat. Bibl. Bodl.* p. 88 b. n. 74, 17°). Incipit, plenius quam libellus ille Bodlejanus: اللهم فاطر السموات والارض عالم الغيب والشهادة وكفى بربك شهيداً اللهم انسى اعهد اليك عهداً فى هذه الحيوۃ الدنيا النخ — 3°. in p. 61 et 62, *initium* libelli Turcici, metrice compositi, cui inscriptum: هذا كتاب عوامل تركيه. Jam ex his quibus incipit distichis:

بل عوامل يموز درر فى الظاهر
شونك اوزره دوزدى عبد القاهر
بعض لفظيه انوك بعض هم
معنويه اولدى اى خير الامم

manifesto liquet, hîc ipsum illum, de quo sub n. 1° dixi, Arabicum Gorgānîz libellum in Turcicum poëma transfusum esse: ita plane, ut a Feurîo factum esse, ex Fleischeri *Cat. B. Lips.* p. 546 b. vs. 6 a f. seqq., itemque a Çûfî-zādâ al-Edrenewî, ex Hāgî-Cal. Lexico (in v. العوامل المائة) et ex Fleisch. *Cat. B. Dresd.* n. 117, 3°, apparet. Hoc tamen opusculum, cujus auctoris nomen non expressum, ab utroque illo diversi est initii. Octo tantum prima ejus disticha in duabus his paginis exstant.

N. XI.

(Bibliothecae Instituti dono datus a. 1835 a Viro Cl. Nic. Guil. van Kampen, cui etiam ipsi dono missus erat Bataviâ ab H. J. Meyndertsio.)

Codex in 4°, foliorum 250, quorum magna pars soluta est ab involucri linteo, quo solo adhuc reliqua inter se continentur. Servatur nunc in ligaturâ vetustâ et squalidâ, ex corio nigro factâ, quâ, ut e magnitudine ejus apparet, olim liber multo lon-

gioris formae tectus fuit. Totus caractere نسخى scriptus est, et longe major ejus pars unâ manu, perspicuâ quidem sed crassâ et diffusâ. Anni notam non offert, at sine dubio recens est et in Indiâ ortus. Continet 1°. a p. 5—18, idem illud Gorgānî opusculum العوامل المائة, quod hîc simplicius inci-

pit: العوامل فى النحو مائة لفظية ومعنوية الخ: et cui in fine, post verba quae in superiori exemplo et in plerisque aliis sunt ultima: فهذه مائة عامل لا يستغنى: الصغير والكبير والوضيع والرفيع عن معرفتها واستعمالها, haec addita leguntur: فى معمولاتها وأوردنا بيانها على: طريق الحساب والعدد. Multa scholia Arabica et

Malaïca, tum inter versus, tum in margine paginarum, tum etiam in chartis separatim insertis, adscripta sunt. — 2°. a p. 23—71, libellum aequè per-
vulgatum de syntaxi Arabicâ, qui ab auctoris no-

mine, أبو عبد الله محمد بن داود الصنهاجى الشهير بالمقدمة (a. 723 +), appellari solet بابن أجروم

الأجرومية. Initium ejus hîc ita plane ut in reliquis Codicibus se habet, et a me quoque in *Orient. I.* p. 334 jam descriptum est. Huic etiam libello multa scholia Arab. et Mal. accesserunt. — 3°. a p. 72—77, sed aliâ manu quam 1 et 2, tractatum Malaïcum de ominibus, quae ex terrae motibus, pro diversis quibus fiunt temporibus atque horis, repetenda sunt. — 4°. a p. 77—79, itidem diversâ manu, alium tractatum Malaïcum de mundatione corporis antequam preces peragantur. — 5°. in p. 81, rursus diversâ manu, precatationem Arabicam, inscriptam: أين دعا عقيقة (haec est precatio, pronuntianda tempore ôvis mactatae pro puero cui primâ vice caput rasum est), quae sic incipit: اللهم ان هذه عقيقة فلان ابن فلان دمه بدمها ولحمه بالحما (بلحمها. ا) وعظمه

بعضها وشعرها الخ. — 6°. a p. 84—197, eâdem manu quâ 1 et 2, *Commentarium Arabicum ad Gorgānī* العوامل المائة, cujus hoc est initium: **أَنَّ أَوَّلَى مَا نَطِيقَتْ (نَطَقَتْ ل.) بِهِ أَلْسُنُ الْإِنْسَانِ، وَأَفْضَلُ مَا**

جَرَتْ بِهِ أَسْنَانُ الْإِقْلَامِ، حَمْدُ اللَّهِ الْخ. Aliud exemplum hujus ejusdem *Commentarii* mihi non notum est, nec possum ergo auctoris nomen definire, quod in hoc Codice non additum est. Multa scholia Arab. et Mal. etiam huic libro, tum inter versus, tum in paginarum margine, adscripta sunt; *Commentarii* vero auctor initium et finem libelli quem explicuit (cujus verba rubro colore hîc distincta sunt), eodem modo tradidit quo in 1 exstare dixi. — 7°. in p. 198 seq., diversâ manu, *initium* operis Arabici inscripti

الحمد لله الذي هَدَيْنَا: اسرار الصلاة, et sic incipientis: **أَلَى (ألى ل.) طَرِيفُ الْهَدَى، وَأَوْضَحُ لَنَا أَلَى (dele) سَبِيلُ الْمُنْجَى، وَلَوْ لَا أَنَّ هَدَيْنَا اللَّهَ --- وَبَعْدُ فِهَذَا** جزءٌ يَسْمَى اسرار الصلاة في تبيين مقارنة النية بتكبيره الاحرام في الفقه والصوف (والتصوف ل.) عند (ألى ل.)

Etiam hic liber mihi aliunde non notus est. — 8°. in p. 200, itidem manu diversâ, brevem observationem grammatici argumenti, Arabice scriptam, cujus hoc est initium: **فَمِلْ وَكَلِّ اسْمَ**

فِي آخِرِهِ يَاءٌ أَذْ (أذا ل.) أَتَقَنَحْ مَا قَبْلَ الْيَاءِ لَمْ يَحْتَمِلْ من الحركات شيئاً كقولك هذا مَوَّلَى ورأيت مَوَّلَى

ومررت بمَوَّلَى الخ. — 9°. a p. 202—477, eâdem manu quâ 1, 2 et 6 (intermixtis tamen aliâ manu, in p. 258 seq., precibus Malaïcis), *Commentarium Arabicum ad librum de syntaxi Arab.*, cui titulus est

جمال الدين ابو الـ، قَطَرُ النَّدَى وَبَلُّ الصَّدَى et auctor عبد الله محمد^a بن يوسف الانصارى vulgo dictus *Ibn-Hiṣām* († a. 761 aut 762). Commentarius diversus ab illo est, quo suum ipse librum auctor explicuit (vid. Cat. B. Bodl. n. 1134 et 1173 (Uri p. 239 b. et 245 b.) ac n. 215, 1° (Nic. p. 182 b.), item B. Ambros. n. 151 et B. Eскур. n. 47, 1°); nescio vero, cum nullum nomen hīc exstet, cui tribuendus sit. Incipit his verbis: الحمد لله رب

العالمين موجّه من شاء نكو الهدى، والصلاة والسلام على سيّدنا محمد ارفع من نصب لنخفّض العدى، وبعدّ فهذا ما احتاج اليه المتعلّمون ذو (ذَوُو 1.) الابتداء المتعطّشون الى التروى بقطر النداء (النّدا 1.) للشيوخ الامام العالم العلامة ابي عبد الله جمال الدين محمد ابن يوسف ابن هشام الانصارى رحمة الله عليه الخ. Ipse qui explicatur liber (quem nos hīc Leidae non possidemus) hujus est initii: وهى اسم:

فعل وحرف فامّا الاسم فيُعَرَفُ بآل كالرجل وبالتنوين كرجل الخ. Quae verba, ut reliqua ipsius *Ibn-Hi-*

ṣāmī, rubro colore in hoc exemplo distincta sunt. Absoluto operi haec in p. 477 librarius sulscrispsit: تمّت الكتاب شرح قطر النداء وكتابه معال فوئته فى

a) Nomen ejus in aliis libris ابو عبد الله محمد، in aliis ابو محمد عبد الله، fuisse legitur: de quā discrepantiā vide Nicollium in *Cat. B. Bodl.* p. 183 a. ann. a et d. — De anno mortis ejus, de quo itidem inter auctores non plane constat, conf. Sacyi *Anth. Gr. Ar.* p. 185. *Hāgi-Cal.* in v. ابو عبد الله قطر النداء 762, et nomen scripsit ابو عبد الله محمد.

يوم سبت; priori vero parti ejus multa etiam scholia Arab. et Mal. sunt addita. — 10°. a p. 478—481, diversâ manu (uti omnia quae sequuntur), tractatum Malaïcum de iis quae singulis diebus mensis fausto omine geruntur. — 11°. in p. 482 seq., alium tractatum Malaïcum de temporibus quibus faustum est iter adire. — 12°. in p. 484 seq., duas breves preces Arabicas, quarum prior incipit a verbis: اللهم ائتني

أتني, posterior ab his: أسألك كل المكنون الخ. — Denique 13°. a p. 486—497, diversa fragmenta Arabica (p. 486—490 med.) et Malaïca (p. 490 med. — 497), descripta ex operibus ad disciplinam Juris (الفقه) pertinentibus. Arabicis scholia Malaïca inter versus sunt addita.

N. XII.

(Ex Willm. Cat. n. 169 in p. 25. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 93 n. 38.)

Codex in 4° min., 161 paginarum, nitide et satis perspicue scriptus, caractere نسخي, et bene compactus. E clausulâ scribam fuisse apparet منصور ابن سليمان بن حسن الدمنأوى الازهرى, qui eum absolvit medio mense Rabæo priori a. Ar. 1035. Quatuor paginae (73—76) per transversas lineas, a puero, ut videtur, temere per litteras ductas, aliquantum detrimenti passae sunt: caeterum Codex optime conservatus est. Continet notissimum librum, دُرّة الغَوَاص في أَوْهَام الْكَوَاص^a, in quo

a) Quem titulum Sacyus in *Chrest. Ar.* III. p. 176 et *Anth. Gr. Ar.* p. 63, sic vertit: *la perle du plongeur, où il est traité des fautes de langage des gens bien nés.* Fortasse tamen, quum verbum غاص cum في construi soleat, paullo etiam accuratius sic exprimi potuisset: *la perle du plongeur, (qui s'est enfoncé) dans les fautes de l. d. g. b. n. (pour les mettre au jour).*

auctor, Abū-Mohammed al-Qāsim ibn-Ālī, vulgo al-*Harīrī* dictus († a. 515 aut 516), hoc sibi proposuit, ut vitiosas dictiones, sive Grammaticae legibus sive verae verborum potestati contrarias, quas a nobilioribus quoque et excultioribus hominibus usitari vidisset, notaret et quā ex parte laborarent ostenderet. Ratio hujus exquisiti opusculi jam satis nota est per bene multos locos, quos ex illo deinceps, inde ab initio ad finem, selectos edidit Sacyus in *Anth. Gr. Ar.* p. ٢٥—٧٢, ibidemque vertit et annotatione illustravit in p. 63—154. Ipse liber in hoc Codice eodem modo quo apud Sacyum et in nostro exemplo Leidensi (n. 745), incipit (أما بعد)

الحمد لله الذي عمَّ عباده الخير
 huic initio apud Sacyum praemissa sunt (1), hīc
 plura etiam exstant: قال الشيخ (شيخ 1.) الأنام العالم
 أبو محمد القاسم بن علي بن محمد بن عثمان
 الحريري نعمة الله تعالى برحمته واسكنه بأحبّوحة
 (قال) : pauciora vero in Cod. Leid. : الشيخ الرئيس أبو محمد القاسم بن علي بن عثمان
 البصري. Paucula in nonnullis hujus exempli paginis manu Scheidii et Willmetz annotata sunt.

N. XIII.

(Ex Willm. Cat. n. 170 in p. 25. Itidem ab hoc e
 bibl. E. Scheidii emptus est, cujus vide Cat. p. 93
 n. 39.)

Codex in 4°, foliorum 174, crassiori manu sed
 perspicue scriptus, char. نسخي, optimeque conser-
 vatus et compactus. Librarius nullam adjecit no-

(1) De quibus vide quae ille annotavit l. l. p. 122 vs. 12
 a f. seqq.

tam, ex quâ aut ipsius nomen aut Codicis aetas cognosceretur: universus tamen habitus ejus circiter duorum saeculorum aetatem ei tribuit. Continet, uti ex titulo qui praefixus est apparet, Commentarium in ipsum illum, de quo modo dixi, Ḥārīrīz librum, compositum (ut ibi legitur) a مولانا وسیدنا

واستاذنا شیخ الاسلام بدر العلماء الأعلام سلیل الأئمة الکرام المولی شهاب الدین احمد الخفاجی دام مجده. Est igitur ille Commentarius, quem Ḥāgī-

Calīfa in v. درة الغواص, (certe secundum nostrum exemplum) sexto loco commemoravit (1): et initium quoque ejus, ut ibi traditur (أحمد الله الذي)

(جعل حمدہ فی تاج الادب درة الخ), plane idem est quod in hoc Codice offertur. De aetate hujus Ṣihābo'ddīnī Ahmedīs al-Āfāgī ab Ḥāgī-Cal. nihil relatum est: potest ea tamen certo definiri ex praefatione, in quâ laudes celebravit Sultani Turcici مراد بن السلطان احمد بن السلطان محمد بن مراد, id est, Morādi IV., filium Ahmedīs I., nepotem Mohammedīs III., pronepotem Morādi III., qui Turcarum imperio ab a. Ar. 1032—1049 (Chr. 1623—1640) praefuit. Eo igitur annorum intervallo hic Commentarius editus est; hoc autem exemplum vivo adhuc auctore, et ab uno ex discipulis ejus, scriptum esse, partim ex titulis qui nomini ejus praemissi sunt, partim ex addito illo دام مَجْدُهُ, se-

(1) Apud Hamṣerum in Catal. suorum Codd. Orient. p. 35 n. 28 (sive in *Jahrb. d. Liter.* Vol. 62 *Anz. Bl.* p. 9 seq.), ubi locus ille Ḥāgī-Calīfāe descriptus est, omisso Commentario Abū-'Abdi'lāhī Mohammedīs ibn-'Izzī'ddīn 'abī-Beer al-Anṣārī al-logawī (qui in nostro Cod. 5^{us} est), hoc ipso numero Commentarius ille Āfāgīz notatus est.

qui videtur. Explicantur in illo aut illustrantur difficiliore loci totius opusculi, nec pauca continere videtur, quae ad illud melius intelligendum utilissima sint. Ipsa autem *Harirî* verba primum a librario rubro colore scripta, mox vero (inde a pag. 19) rubris tantum lineis notata sunt.

N. XIV.

(Ex Willm. Cat. n. 55 in p. 11. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii; tum vero conjunctus erat cum eo libro, qui in Willm. Cat. est n. 88 in p. 15. Hi ambo in Cat. Schult. sunt n. 7018 in p. 605.)

Codex in 8°, 125 paginarum, majoribus litteris perspicue scriptus, char. نسخى, et Willmeti curâ bene compactus, Orientalem in modum. Anni notâ caret, satis vero recens videtur. In ultimâ ejus parte vermes, quorum per totum librum vestigia sunt, etiam ipsis litteris nonnihil noxae intulerunt. Continet celebratum illum de syntaxi Arabicâ libellum, qui, a Gamâlo'ddîno 'abû-Amro 'Otmâne ibn-'Omar 'al-Mâlikî, vulgo *Ibno-'l-Hâgib* dicto (+ a. 646), compositus, nomine كافيّة ابن الحاجب notus

est. Conf. quae de eo jam dixi in *Orient.* I. p. 349 seq. Primum hujus exempli folium interiit, in cuius versâ paginâ, praeter titulum, haec tantum initii

verba scripta fuerant: الكلمة لفظاً وضع لمعنى مفرد

وهي اسم وفعل وحرف لانها أما أن تدل على معنى
cum pagina quae فى نفسها أو لا الثانى الحرف والاول

أما أن يقتصر : nunc prima est, incipiat a verbis:

باحد الازمنة الثلاثة أو لا الخ
Deperdita illa jam manu Willmeti adscripta sunt, qui ex editione Romanâ ea supplevit.

N. X V.

(Ex Willm. Cat. n. 56 in p. 12. Ab hoc emtus est e bibl. ejusdem Schultensii, ejus vide Cat. p. 602 n. 3837.)

Codex in 4°, foliorum 164, minutis litteris satis perspicue scriptus, char. نسخى, et bene compactus. Prima folia nonnihil trita sunt et laxius cum ligaturâ cohaerent. Una pagina (23^a) per errorem vacua relicta est, at nihil tamen deesse, ipse, ut puto, scriba indicavit, majori litterarum ductu in eâ annotans: بياض صحيح. Margines foliorum per bibliopegi imprudentiam tam late desecti sunt, ut de iis quae in extremâ orâ exstabant, nonnulla interierint. A quo et quando Codex exaratus sit, ex hac subscriptione apparet: تمّ هذا الكتاب وكمل بعون الله الملك الوهاب في عاشر من شهر جماد الآخر بقلم الفقير الراجى عفو ربه الواحد الاحد عبد ابن حاجى محمد يوسف حميرى سنة ٩٤٠. Continet amplum illum Commentarium ad Cāfijam 'Ibno-'l-Hāgibī, modo commemoratam, quem notissimus poëta Persicus, 'Abdo'rrah-mān 'al-Gāmī (+ a. 898), in gratiam filii sui, 'Ī-jā.o'ddīnī Jūsufī, Arabice composuit, et الفوائد inseripsit (1). Liquet illud ex initio, quod in hoc etiam Codice sic se habet: الحمد لله، والصلاة على نبيه، وعلى آله واصحابه، المتتادبيين بأدابه، وبعد فهذه فوائد وافيه، بحلّ مشكلات الكافيه، للعلامة المشتهر فى المشارق والمغارب، الشيخ ابن الحاجب،

(1) De editione hujus libri, tam Calcuttensi quam CPolitana, jam dixi in *Orient.* I. p. 350. De priori vero editione conf. Nicoll. l. l. p. 527 a. init.

تَعْمِدُهُ إِلَهُ بَغْفَرَانِدْ، وَاسْكُنْهُ بِحُبُوحَةِ جَنَانِهِ، نَظَمْتُهَا
فِي سَلَكِ التَّقْرِيرِ، وَسَمَطِ التَّحْرِيرِ، لِلْوَلَدِ الْعَزِيزِ ضِيَاءِ
الِدِينِ يَوْسُفَ، حَفَظَهُ إِلَهُ عَنْ مَوْجِبَاتِ التَّلَهُّفِ وَالتَّاسُّفِ،
وَسَمَّيْتُهَا بِالْفَوَائِدِ الضِّيَائِيَّةِ، لِأَنَّهُ لِهَذَا الْجَمْعِ وَالتَّالِيفِ

كَالْعَلَّةِ الْغَائِيَّةِ. Totus liber accuratissime in hoc
Commentario explicatus est; ipsa vero *Ibno-'l-Hāgibī*
verba prius rubro colore hīc a scribā distincta, at
in posteriori Codicis parte lineis tantum nigris no-
tata sunt (1). Quamplurima scholia Arabica diver-
sis manibus, tum in margine paginarum, tum etiam
inter versus, adjecta: quibus cum aliae paginae totae
repletae sint, aliae tamen etiam non paucae plane
vacant.

N. XVI.

(Ex Willm. Cat. n. 58 in p. 12. Ab hoc emtus est e
bibl. ejusdem Schultensii, cujus vide Catal. p. 602
n. 3839.)

Codex in 4^o min., foliorum 103, char. نسخى
exaratus; ut chartarum vero manuumque diversitas
prodit, ex tribus, olim separatis, partibus compositus.
Prima pars, quae reliquis et magis perspicue scri-
pta, et sine dubio etiam antiquior est (certa enim
temporis nota nulli adjecta), folia 77 complectitur:
secunda fol. 78—85, et tertia fol. 86—103. Liga-
tura antiqua, quā inter se compactae sunt, recen-
tiori tempore resarta est. Continet quinque libellos
*de inflexione verborum Arabicorum et formarum
ab his ductarum* (فِي التَّصْرِيفِ), et quidem eosdem
illos, quos in nostro Leidensi Cod. 950 exstantes;
in *Orient. I.* p. 352 seqq. descripsi. Idem quo-

(1) Eadem verba is ipse in 95 primis paginis separatim
quoque ad extremas earum oras adscripsit. Haec tamen bi-
bliopegi culpā passim truncata sunt.

que (ut ibi jam retuli) a Turcis, qui eos in Scholis suis usitant, CPoli a. 1818 sunt editi. *Primo* igitur loco hîc, a p. 1—85, offertur مَرَّاحٌ^a الأرواح Ahmedîs ibn-Âlî ibn-Masûd, cujus aetas mihi nondum innotuit. Incipit: أحمد الى الله الودود، أحمد

ابن على بن مسعود، غفر الله له ولوالديه، واحسن اليهما وآليه، أعلم انّ الصّرف أمّ العلوم والنحو أبوها الخ

2°. loco sequitur, a p. 87—117 (eâdem manu quâ 1) العزى، تصريف التّرجانيّ (1) est 'Izzo'ddîn 'Abdo'lwahhâb az-Zengânî († a. 655).

Prima verba: الحمد لله ربّ العالمين، والصّلوّة والسلام

على خير الخلق محمّد وآله وصحبه اجمعين، أعلم

3°. a p. 119—151. انّ التصريف فى اللغة التّغيير الخ

(eâdem quoque manu), المقصود فى التصريف، de cu-

jus auctore inter ipsos Arabes non constat. Initium:

الحمد لله الوهاب، للمومنين سبيل الصّواب، والصّلوّة

والسلام على نبيّه محمّد الزّاجر عن الأذناب، الحاتّ

على طلب الثّواب، وعلى آله وصحبه خير الآل وخير

الأصحاب، أمّا بعد فانّ العربيّة وسيلة الى العلوم

4°. a p. 155—167 (diversâ manu), الشرعيّة الخ

a) Sic pronuntiandum esse hoc vocabulum, non مَرَّاح (ut, Sacyum et alios secutus, in *Orient.* l. l. et p. 336 scripsi), recte animadvertit et Scholiastae explicatione probavit Fleischerus, *Cat. B. Lips.* p. 335 a.

بناءً incerti auctoris. Hic quoque, omni omis-
sâ doxologiâ, sic simpliciter incipit: أعلم أن أبواب التصريف خمسة وثلاثون باباً ستة منها البخ
denique, a p. 173—202 (rursus diversâ manu), الأمثلة, i. e. *exempla diversarum formarum*
quae a verbo Arabico perfecto ducuntur (نَصْرٌ يَنْصُرُ). Adjecta autem sunt in hoc Codice plu-
rima scholia Arabica ad libellos, qui 1^{um}, 2^{um} et 3^{um},
locum tenent; ac singulae formae quae in 5^o exhi-
bentur, eâdem illâ, partim Arabicâ, partim Turci-
câ, expositione illustratae sunt, quae in Leid. Cod.
950 et in edit. CPolitanâ offenditur. Caeterum hic
quoque nec libellorum tituli nec nomina auctorum
a scribis expressa sunt, praeterquam quod soli 4^o in
fine subscriptum est: تم البناء. Willmetus in titu-
lo, quem suâ manu praefixit, haec perperam po-
suit: » *Ahmed Ibn Ali Ibn Massoud de conjuga-
tionibus Arabicis, 5 libris absolutum opus*»; et
in Catalogo quoque suo de solo primo libello men-
tionem fecit.

N. XVII.

(Ex Willm. Cat. n. 57 in p. 12. Ab hoc emtus est e
bibl. ejusdem Schultensii, cujus vide Catal. p. 602
n. 3838.)

Codex in 4^o, foliorum 80, perspicue exaratus char.
نسخي, et corio tectus. Quo die et anno absolutus
sit, ex subscriptione, quae partim Arabica et par-
tim Persica est, apparet: تمت الكتاب بعون الملك
الوهاب في يوم الخميس بيست هفتم شهر ذالحجة
(ذى الحجة 1). الحوام سنة ١٨٩. Continet Commen-
tarium Sa'do'ddini Masûdi ibn Omar aṭ-Ṭeftāzānī
(† a. 792) ad libellum supra commemoratum (XVI,

2°), *العزقي*, Hāgī-Calīfa, in v. *تصريف الزنجاني*, 2°),

primo loco de eo mentionem injecit, addens, primum hoc fuisse illius scriptoris opus, quod ad finem perduxit mense Šabāne anni 738 (anni ergo aetatis suae 26ⁱ, cum natus sit a. 712). Nos Leidae hunc Commentarium non posidemus: exstat vero etiam in Bibl. Bodl. n. 1159, 2° et 1164, 1° (Uri p. 243 b. et 244 a.), Bibl. Escur. n. 102, 1° et 139, 3° (Casir. I. p. 24 b. et 33 b.), Bibl. Ambros. n. 124 et 125 (Hammer. p. 22), caet., et editus est CPoli a. 1838 (conf. *Orient.* I. p. 337 ann. b). Initium ejus, ab Hāgī-Cal. jam traditum, prorsus eodem modo in hoc

Codice se habet: *إن أروى زهير يخرج في رياض الكلام: من الأكمام، وأبهى حبر يحاك بينان البيان وأسنان الأقلام، حمد الله الخ*. Totus Zengānī libellus in eo accurate explicatus est: cujus ipsius verba in hoc exemplo primum lineis rubris, deinde nigris, at paullo post medium nullis signis distincta sunt. In primis paginis aliquot scholia, Persica et Arabica, inter versus et in margine adscripta sunt: quorum haec tamen, cum bibliopegus folia latius desecuerit, non amplius plane sunt integra.

N. XVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 62 in p. 12. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 57 n. 16.)

Codex in 4°, foliorum 182, Mauritano caractere ac duabus diversis manibus (quae se invicem excerpisse videntur) non valde perspicue scriptus, et bene compactus. E clausulā apparet, absolutum eum fuisse die Martis, 24° mensis Šauwāl's a. 1122. Continet librum, cujus in praefatione titulus esse legitur

، *تكميل المرام*، *بشرح شواهد ابن هشام*، et cujus auctoris nomen ex his, quae a librario ipsi initio prae-

قال شيخنا وسيدنا ومولانا : missa sunt , cognoscitur :
العالم العلامة البحر الساهر القهامة المحقق المدقق
الصدر الاوحد سيدنا ابو عبد الله محمد بن شيخنا
وسيلتنا سيدنا ابو (ابى 1.) محمد عبد القادر بن
سيدنا على بن الشيخ العارف بالله سيدنا ابي المجاسن
يوسف بن سيدنا محمد الفاسي رضى الله عنهم
وارضاهم امين . Porro ex operis initio , quod sic se
habet : الحمد لله مُبْدِعِ الْخَلَائِقِ عَلَى اَخْتِلَافِ :
صِفَاتِهَا ، وَمَوْدِعِ الْعَرَبِ مِنَ الْفَصَاحَةِ اَنْمُودِجَا صَارَ لَهَا مِنْ
اَجْمَلِ سَمَاتِهَا ، --- . وبعدُ فهذا تَقْيِيدُ مَا يُحْتَاجُ اِلَيْهِ
مِنْ تَشْرِحِ الشُّوَاهِدِ الَّتِي اشْتَمَلْ عَلَيْهَا تَوْضِيحُ الْخُلَاصَةِ
أَوْضَحَ ، evidens est , in eo
offerri Commentarium ad locos probantes , quos ad-
duxerat Gamālo'ddīnus ibn-Hiṣām (de quo vide su-
pra p. 22 ad XI , 9°) in opere suo , inscripto
أَوْضَحَ ، vulgo autem brevius
إِلَى اَلْفِيَّةِ ابْنِ مَالِكٍ
appellato : in quo is
celebratam illam Ibn-Mālikī († a. 672) Grammati-
cam , quam , mille distichis conscriptam et hinc ple-
rumque اَلْخُلَاصَةُ فِي النُّحُو ، alio vero nomine
dictam , a. 1833 Sacyus edidit , in prosam orationem
resolverat et amplo Commentario illustraverat. Conf.
Hāgī-Cal. in v. اَلْاَلْفِيَّةِ ، edit. Flügel. T. I. p. 413.
Ipsum illud Ibn-Hiṣāmī opus exstat in Cod. Leid.
1312 , itemque in Bibl. Gothan. n. 461 (Möller.

p. 143), Escur. n. 47, 3° et 67 (Casir. I. p. 13 a. et 17 b.), Vindobon. n. 413 (Hammer. p. 42) et n. 2, 3 et 4 (apud Flügel. in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 97 *Anz. Bl.* p. 6 seq.), caet. Libri autem, qui hoc Codice continentur, nullum aliud exemplum mihi notum est, et Hāgī-Cal. quoque nec in loco modo laud. illius mentionem fecit, nec titulum ejus تكميل المرام attigit. Cujus rei hanc causam esse puto, quod auctor ejus post Hāgī-Cal. vixerit: nam, etsi aetatem illius aliunde definire non possum, e titulis tamen, qui (ut supra dixi) in hujus Codicis initio ei tributi sunt, manifesto apparere videtur, eum scribae isti aequalem fuisse et priori ergo parte saeculi Ar. 12ⁱ vixisse. Collato libro أوضح المسالك, reverâ omnes qui in eo citati essent poëtarum versus, hîc ex ordine recenseri et explicari cognovi: quod ita quidem factum, ut primum de metro singulorum versuum, tum de nomine et aetate poëtarum, tum de carminibus quorum pars sint, ac denique de ipsorum sensu sit expositum. Ipsi illi versus per totum Codicem rubro colore distincti sunt.

N. XIX.

(Ex Willm. Cat. n. 63 in p. 12. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Cat. p. 59 n. 39.)

Codex in 8°, foliorum 152, unâ manu non ubique perspicuâ scriptus, char. نسخى ad تعليق vergente, et bene compactus. De tribus quos continet libris, primum se absolvisse scriba annotavit mense Gomādā posteriori a. 1025, et tertium mense Moharramo a. 1026, dum praeterea in hujus et secundi fine nomen suum addidit: الحاج إبراهيم بن محمد ابن حسن. Infimae paginarum orae atramento inquinatae sunt. A p. 1—32 offertur libellus ejusdem, de quo modo dicebam, Ibn-Hisāmī, inscriptus الأعراب عن قواعد الأعراب. Totus a Sacyo est editus

in *Anth. Gramm. Ar.* p. ٧٣ — ٧٤, ibidemque Gallice versus et annotatione illustratus p. 155—223. Initium ejus hic ita plane ut ibi se habet: قال الشيخ

الامام العالم العامل — — — هذه فوائد جلية في قواعد

الأعراب الخ. Scholia nonnulla Arabica inter versus et in paginarum margine adjecta sunt. — 2^o loco, a p. 39—164, exstat Commentarius ad ipsum illud Ibn-Hisām opusculum, factus (ut in praefatione legitur) a محمود بن الشيخ اسمعيل بن عبد الله بن قوضيخ, et ab ipso inscriptus: ميكائيل الخريزتي

الأعراب في شرح قواعد الأعراب. Incipit his verbis:

الحمد لله الذي رفع بدولة محمد عليه السلام كلمة
الاسلام، ونصب باسمه علماً يهدي الى فعل الجود

والاكرام، الخ. Unde certum est, hunc eundem esse

Commentarium, qui ab Hāgī-Cal., edit. Flügel. I. p. 358 vs. 8 seq., commemoratus est, et cujus etiam in Bibl. Lips. (n. 27, 2^o; Fleisch. p. 343 b.) et Paris. Reg. (n. 229 apud Flüg. in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 91 *Anz. Bl.* p. 2) exempla servantur. Nomen

relativum auctoris ibi quidem (1) الخريزتي, hic

الخريزتي, scriptum est; sed utrumque eodem spectare, nempe ad arcem illam, in confiniis Mesopotamiae et Armeniae sitam, quae ab Arabibus خريز

et hodie a Turcis خريوت (sic) appellatur, satis mani-

(1) Vocales addidi illas, quas nomini ipsius arcis خريز perspicue tribuit Lex. Geogr. Conf. de eā Saint-Martin *Mém. sur l'Arménie* I. p. 95 seq.

festum est. De aetate illius Maḥmūdī ibn-ʿIsmāʿil ex Ḥāgī-Cal. loco nihil apparet; at e verbis, quae in hoc Codice Commentario isti subscripta sunt (وقع

الفراغ من تحريره وتسويده في وقت الضحوة من يوم الجمعة في شهر جمادى الأول سنة خمس وعشرين والف

et quae facile vides ex *auctoris autographo* sumta esse, sequitur, eum Ḥāgī-Calīfæ aequalem fuisse, et hunc librum a. 1025 absolvisse, uno mense antequam huius exempli scriba primum qui hīc offertur libellum ad finem perduxerit (vid. supra p. 33 vs. 8 a f. seq.). Ipsa ibn-Ḥiṣāmī verba hīc lineis rubris notata, et pauca scholia Arabica passim inter versus et in margine sunt addita. — 3^{us} liber (a p. 167—298), ut ex initio liquet, est Commentarius scriptus a Mohammed ibn-ʿAbdīlḡanī (1) al-Ardebilī ad compendium de syntaxi Arabicā, quod composuerat Abū-ʿl-Qāsim Maḥmūd az-Zamaḥṣarī (+ a. 538), et titulo الْأَنْمُودَجُ insigniverat. Hoc ipsum, quod in Cod. Leid. 748 (et in Bibl. Escur. n. 178, 1^o; Casir. I.

p. 40 b.) offertur, incipit a verbis: الكلمة مَقْرَدٌ وهى; إِمَّا اسم كَرَجُلٍ وإِمَّا فعل كَضَرَبَ وإِمَّا حرف كَقَدْ الخ; illius autem Commentarii hoc est initium: الحمد

لله الذى جعل العربية مفتاح البيان، وصيرها آلة بها يُحْتَرَزُ عن الخطأ فى اللسان الخ. Idem est, quem Ḥāgī-Cal. in v. انمودج فى النحو (ed. Flügel. I. p. 468

(1) Sic in hoc etiam Codice nomen expressum est: conf. Sacyi *Anth. Gr. Ar.* p. 270 ann. 3.

n. ١٣٩.) *secundo* loco commemoravit (1), et ex quo Sacyus in *Anth. Gr. Ar.* eam partem integram edidit (p. ٩١—١١٨) Galliceque vertit et illustravit (p. 240—280), in quâ *tertium* sive *ultimum* ipsius *الانموذج* caput (في الحروف) explicatum est (hujus Cod. p. 274 med. —298). Aetas *Mohammedis al-Ardebili*, quae ab *Hāgī-Āl.* non expressa fuit nec a Sacyo (l. l. p. 270 ann. 3) definiri potuit, mihi quoque incerta relinquenda est. Hic vero *Commentarius* ejus, ut in *Codd. Bibl. Reg. Paris.* 1287 et 1313, 1^o, atque in *Escur.* n. 178, 2^o offerri legitur (conf. Sacy l. l. p. 269 seq.), ita non dubito quin etiam exstet in *Bibl. Bodl.* n. 1136, 3^o (*Uri* p. 240 a. coll. *Puseyi* annot. II. p. 609 b.). Alium ad eundem *Zamačšari* libellum *Commentarium*, a *Sa'do'ddīno aṭ-Ṭeftāzānī* (vid. supra p. 30 ad n. XVII) conscriptum, exhibet *Codex B. Escur.* 179 (*Casir.* I. p. 41 a.), et alium incerti auctoris *Codex Leid.* 1046 (2). Caeterum, ut in edit. *Sacyi*, ita in hoc quoque exemplo, verba ipsius *Zamačšari* et *Mohammedis al-Ardebili* interpositis (rubro colore) قال et أقول a se invicem distincta sunt; ac denique huic etiam libro paucissima scholia Arabica accesserunt.

(1) Initium ejus tradens, pro مفتاح البيان, ut in hoc exemplo legitur, ille مصباحا للبيان scripsit.

(2) De quo mentionem injecit Sacyus l. l. p. 269 in fine ann. 1^{ae}. Incipit his verbis: الحمد لله الذي فضل كلام

العرب على سائر الكلام، ونزل النحو فيه منزلة الملح في الطعام. *Codex* vero ille non integer est, cum *Commentarius* abrupte desinat in explicatione eorum verborum, quae in edit. *Sacyi* exstant p. ١١. vs. 7 (وأي مُحْتَصَّةٌ بالقسم).
(نحو أي والله).

N. X X.

(Ex Willm. Cat. n. 61 in p. 12. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi (n. 76), qui eum comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 167 n. 1829.)

Codex in 4^o, foliorum 109, Mauritanâ manu obscurius exaratus, et bene compactus. Anni notâ a librario non addita est. Continet priorem tomum operis, ab eodem Ibn-Hisâmo, a quo XIX. 1, et de eodem argumento (فى الأعراب), compositi, cui titulum dedit مَغْنَى اللَّيْبِ عَنْ كُتُبِ الْأَعْرَابِ. Incipit his verbis: أَمَّا بَعْدَ حَمْدِ اللَّهِ عَلَى إِفْضَالِهِ، وَالصَّلَاةِ، وَالسَّلَامِ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ، فَإِنَّ أَوَّلَى مَا تَقْتَرِحُهُ الْقَرَائِحُ، وَأَعْلَى مَا تَجَنِّحُ إِلَى تَحْصِيلِهِ الْجَوَانِحُ، مَا يَتَيَسَّرُ بِهِ فَهْمُ كِتَابِ اللَّهِ الْمُنَزَّلِ، وَيَتَضَحُّ بِهِ مَعْنَى حَدِيثِ نَبِيِّهِ الْمُرْسَلِ، الخ. Et porro ex praefatione discimus, auctorem anno 749, cum in urbe Mekkae peregrinaretur, jam simile opus composuisse, quod tamen in reditu suo ad Aegyptum, una cum aliis amisisset (1): quapropter eum anno 756, cum rursus Mekkae versaretur, novum hunc librum fecisse, et eâ quidem maxime causâ ad hanc rem adductum fuisse, quod cognovisset, parvum suum de eodem argumento opusculum, الأعراب عن قواعد الأعراب.

(1) Posteriora sic Arabice expressa sunt: ثُمَّ أَنَّى أُصِيبَتْ

بِهِ وَلِغْيَرِهِ (وبغيـره l. في منصرفي إلى مصر). Evidens ergo est, ex hoc loco, ab Hāgī-Cal. in v. مَغْنَى اللَّيْبِ descripto, male Sacyum (l. l. p. 185) effecisse, priorem illum librum, anno 749 compositum, fuisse الأعراب عن قواعد الأعراب.

(conf. n. XIX, 1), summopere viris doctis placere et magnae utilitatis esse videri. Dicit praeterea, se hoc opus in octo capita distribuisse, تفسير

المُقَدَّات وذكر أحكامها الباب الثاني في تفسير الجمل
 وذكر أقسامها وأحكامها الباب الثالث في ذكر ما يتروك
 بين المقدمات والجمل وهو الظرف والجار والمجرور وذكر
 أحكامها الباب الرابع في ذكر احكام يكثر دُرُها ويقبح
 بالمعرب جهلها الباب الخامس في ذكر الأوجه التي
 يدخل على المعرب الخلل من جهتها الباب السادس
 في التحذير من امور اشتهرت بين المعربين والضوائف
 خلافها الباب السابع في كيفية الأعراب الباب الثامن
 في ذكر امور يتخرج عليها ما لا ينحصر من الصور

الجزيئية. In hoc volumine *primum* tantum caput offertur: in quo auctor, litterarum ordinem secutus, fuse exposuit de diversâ vi et potestate, quae harum cuique in Arabico sermone, per se soli, propria est. Reliqua capita multo breviora esse videntur, cum in ultimâ paginâ hujus Codicis, in quâ librarius absoluto primo capiti haec subscripsit:

هنا انتهى السفر الأول من كتاب مغنى اللبيب عن
 كتب الاعراب بحمد الله تعالى وحسن عونه يتلوه
 السفر in margine, الثاني ان شاء الله الخ
 vox adjecta sit: ex quo consequens est, totum opus *duobus* tomis comprehendi. Nos Leidæ illud non possidemus; exstat vero in Bibl. Bodl. n. 1070 (Uri p. 231 a.), Paris. Reg. n. 1231 (Cat. p. 231 a.) et n. 124 (apud Flügel. in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 91 *Anz. Bl.* p. 4), Escur. n. 48, 97, 98 et 202 Casir. I. p. 13 a., 23 b. seq. et 47 a.), caet. Ut

multi in illud Commentarii scripti sunt (vid. Hagi-Cal. in v.), ita diversos ex horum numero offerunt Bibl. Bodl. n. 1139 (Uri p. 240 a.), Escur. n. 49, 50, 51, 170, 203 et 204 (Casir. I. p. 13 b., 14 a., 39 a. et 47), caet.

N. XXI.

(Ex Willm. Cat. n. 65 in p. 13. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Parvus Codex in 8°, trium tantum foliorum, Willmeti curâ compactus ligaturâ chartaceâ, Orientalem in modum. Scriptus est char. نسخی، ad تعليق vergente, sed satis perspicuo. Anni nota non addita est: evidens tamen, recentioris aetatis esse. Infimae paginae maculis inquinatae sunt. Continet brevem libellum de diversâ potestate et usu singularum litterarum in sermone Arabico: quae igitur ex ordine hîc recensitae sunt, addito exemplo cujusque usûs, ad quem singulae adhiberi possunt. Statim, sine ullâ doxologiâ aut praefatione, sic incipit: الألف

فبى الكلام (كلام 1.) العرب على اثنين وعشرين وجهًا
الألف (الف 1.) الاصل والف الوصل والف الفصل والف
القطع والف الضمير والف التثنية والف الواسطة والف
التفصيل والف التعجب والف الاستفهام والف الانكار
والف التقرير والف الاستقبال والف الندبة والف الوقف
والف الاعراب والف النداء والف البدل والف الزيادة
*والف التانيث^a والف جمع التكسير والف الصفة

a) Haec verba delenda videntur: uti nunc enim non 22, sed 23, diversae species hîc enumeratae sunt, ita in sequentibus, ubi reliquarum omnium exempla adducuntur, haec sola

والف جمع الاناث أما الف الاصل في الافعال مثل انتى
 يأتي والف الوصل مثل الف انصر واكتب الخ
 Auctoris nomen non expressum est, nec titulus a scribâ prae-
 fixus. Absoluto tamen libello haec ille subscripsit:

تمت المقدمة في بيان الحروف بعون الله
 Unde Willmeti manu jam in fronte Codicis hic titulus
 positus est: المقدمة في بيان الحروف, *Introductio
 ad explicationem literarum Arabicarum.*

N. XXII.

(Ex Willm. Cat. n. 60 in p. 12. Ab hoc emtus est e
 bibl. J. J. Schultensi, cujus vide Catal. p. 602
 n. 3842.)

Codex in 4°, foliorum 43, char. نسخي optime
 scriptus, sine anni indicio. Antiquior ligatura ejus
 a Willmeto superinjectâ chartâ renovata est; in
 posteriori autem parte ejus plurimae paginae macu-
 lis foedatae sunt. Continet institutionem elementa-
 riam de linguâ Turcicâ, Arabice scriptam a Çâliho
 ibn-Mohammed, qui ipse nomen suum in praefa-
 tione expressit (1) et hunc libello titulum dedit:

omissa est. Et vero, quamvis in voce دُنْيَا littera ا pro fe-
 minini generis notâ valeat, male tamen ille usus hîc singil-
 latim notatus fuisset. Apparet enim, litteram illam tunc esse

البدل, quum دُنْيَا pro دُنْيَى scribatur.

(1) Willmetus in Catal. suo (n. 59 et 60) auctorem esse
 scribit زيد بن ثابت (sive, ut ad n. 59 legitur, زيد بن
 ثابت), qui jussu Sultânis Mohammed Mustafa hunc librum
 composuerit. Et idem quoque tam huic quam alteri exemplo
 hunc titulum praefixit: *Grammatica Arabica linguae Turci-
 cae, auctore زيد بن ثابت*. Qui error inde ortus est, quod
 in ipso libelli initio, nempe in eâ doxologiae parte quae in
 Mohammede laudando versatur, mentio injecta est de notis-

الشُّدُور الذَّهَبِيَّة، وَالْقِطْع الْأَحْمَدِيَّة، فِي اللُّغَةِ التُّرْكِيَّة،
 Incipit his verbis: 'الحمد لله الذى شَرَّف الانسان،
 وزَيَّنَه بالنطق واللسان، الخ. Post absolutam doxologiam de causâ quâ ad scribendum permotus fuit, sequentia retulit: 'أَمَّا بَعْدُ فَيَقُولُ الْمُبْتَهِلُ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى بِالْأَعْضَاءِ وَالْجَوَارِحِ، الرَّاجِىَ عَفْوَ مَوْلَاهُ ابْنِ مُحَمَّدٍ صَالِحٍ، لَمَّا كَانَ مِمَّا يَنْبَغِي لِلْإِنْسَانِ أَنْ يَعْرِفَ كَلَامَ مَنْ يُخَاطِبُهُ، لِيَفْهَمَ كَلَامَهُ وَيُجَابِرَهُ، وَكَانَ دَوْلَةُ زَمَانِنَا هَذَا الدَّوْلَةُ الْعُثْمَانِيَّةُ، وَلِغَتُهُمُ اللُّغَةُ التُّرْكِيَّةُ السُّلْطَانِيَّةُ، طَالَمَا جَمَالَ فِي خَلْدِي أَنْ أَضْعَ رِسَالَتِي فِي اللُّغَةِ التُّرْكِيَّةِ، وَسُئِلْتُ بِذَلِكَ مِرَارًا، وَتَكَرَّرَ عَلَيَّ مِنْ أَقْرِبَائِي وَأَصْدِقَائِي تَكَرُّرًا، فَكَنْتُ نَارًا أَقْدَمَ رِجْلًا وَأَوْخَرَ أُخْرَى، لَعَدَمِ مَنْ هُوَ لَهَا بِالتَّقْدِيمِ أُخْرَى، فَلَمَّا سَاقَنِي سَائِفُ التَّقْدِيرِ

simo hujus scribâ, Zeïdo 'ibn-Tabîṭ (vide ex. gr. Hamakerum in annot. ad فتوح مصر p. 76 et 87), quem Mohammed hîc jussisse legitur (اليهود 1.) بَأَنَّ يَتَعَلَّمَ كِتَابَ يَهُود. ut in altero exemplo est) من السُّرْيَانِيَّةِ وَالْعِبْرَانِيَّةِ. Paulo tamen difficilius explicatu est, cum in eo certe loco Mohammedis nomini solenne illud المصطفى non subjunctum sit, unde porro mentio Sultani istius Turcici (qui nunquam exstitit) emanare potuerit. Suspicio e loco, ubi الْخَاتَمَةُ incipit (أَبْتَدَاتُ) بِاسْمِ اللَّهِ تَعَالَى وَابْيَضَا الصَّلَاةِ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ (مُحَمَّدُ الْمُصْطَفَى), et ubi in altero exemplo postrema illa vocabula مُحَمَّدُ الْمُصْطَفَى ita extra versum prosiluerunt, ut in margine posita, prae caeteris conspiciantur.

الى حيث مَحَطُّ رِجَالِ الرِّجَالِ الْأَمَائِدِ اعْنَى سُدَّةُ زُبْدَةِ
 أَرْبَابِ التَّحْكِيمِ، عُمْدَةُ أَصْحَابِ التَّقْرِيرِ، مُحَبَّرُ سَطُورِ
 الطُّرُوسِ بِيَدَيْهِ الْبَيَانِ، مُحَكَّرِ أَرْقَامِ الْأَقْلَامِ بِرَفِيعِ الْبَرْهَانِ،
 الْجَنَابِ الْعَالِي، وَالْجَوْهَرِ الْمُتَلَالِي، الْقَاضِي الْمُؤْتَمَنِي
 عُمْدَةُ دُسْتُورِ الْمُلُوكِ وَالسَّلَاطِينِ، وَعَيْنِ أَعْيَانِ الْكُتَّابِ
 وَالْمَوْقِعِينَ --- فَالْتَمَسَ مِنِّي تَعْلِيمَ نَاجِلِهِ ثَمَرَةِ الْقَوَادِ،
 مَنِ مَحَلَّهُ مِنَ الْعَيْنِ السَّوَادِ، اعْنَى بِهِ ذَا الْقَرِيحَةِ
 الْقَوَادِ، وَالطَّبَاعِ الْمُنْقَادِ، الْمَحْفُوفِ بِاللُّطْفِ السَّرْمَدِ،
 وَالْمَحْفُوظِ بِعَنَايَةِ الْمَلِكِ الْأَمَجْدِ، النَّجَلِ السَّعِيدِ،
 الْمَوْقِفِ الرَّشِيدِ، سَيِّدِي أَحْمَدِ --- فَامْتَثَلْتُ ذَلِكَ بِمَزِيدِ
 السَّمْعِ وَالطَّاعَةِ، وَلَا وَجَدْتُ لِمُخَالَفَتِي اسْتَطَاعَةَ، السَّخِّ

Ex quibus ergo apparet, eum hoc opusculum composuisse in gratiam pueri in disciplinam suam traditi, nomine *Ahmedis* (unde in titulo illud الْقَطْعُ

الْأَحْمَدِيَّةُ, *panni pretiosi Ahmedici*), filii viri cujusdam honorati, cujus nomen non addidit. Non in ipsâ urbe Constantinopoli *Ahmedem* illum habitasse, quod per argumentum libelli et linguam quâ scriptus est, jam facile conjicitur, plane certum est e loco, qui offertur in extremâ ejus parte (الخاتمة), quae exercitia loquendi continet, ex Arabico in Turcicum sermonem conversa. Ibi enim (in pag. hujus Cod. 75) ad quaestionem, quae discipulo tribuitur:

يَا خُوجَةَ اسْتَنْبُولَ مَنْ هُمَا كَمْ يَوْمٌ هَلْ قَرِيبَةٌ
 أو (ut in altero exemplo est) ام. 1. بعيدةً وآل من البكر

أَسْمَعُ يَا وَلَدِي فِي : haec respondet magister : قَرْيَةً
 الْبَحْرَ مَعَ الرِّيحِ الطَّيِّبِ عِشْرُونَ يَوْمًا وَفِي الْبَرِّ سِتُونَ
 يَوْمًا. Habitavit igitur in regione, ex quâ mariti-
 mo itinere viginti, terrestri vero sexaginta dierum
 CPolin veniri posset: quâ regione *Aegyptum* signi-
 ficari, tum per se verisimile est, tum alio loco, ante
 الْخَاتَمَةَ proximo (p. MS. 69), confirmatur, in quo
 Arabice tradita et Turcice explicata sunt أَسْمَاءُ أَيَّامٍ

الْجُمُعَةِ فِي بِلَادِ مِصْرَ. Caeterum vero etiam ex الْخَاتَمَةِ
 effici potest, ipsi Çāliho, quem aliunde eo advenisse
 jam vidimus, urbem CPolin non tantum perquam
 notam fuisse, utpote cujus situm et praecipua aedi-
 ficia discipulo describat (p. 76 seqq.), sed tum
 quoque, quum hunc libellum componeret, patrem
 et fratres ipsius ibi habitasse (p. 74). Quo tem-
 pore vixerit, presse definire nequeo: nec enim
 usquam id ipse edixit, nec satis aperte id elici
 potest ex eo praefationis loco (p. 5 seq.), in quo
 aliorum libros, a se in usum adhibitos, recensuit.
 Liquet tamen et ex universo illo loco, et maxime
 ex commemorato Commentario Arabico in الْكَلْسْتَانِ,
 facto a Sorūrīo, *praeceptore principis regii Moç-
 tafāi, filii Sultani Soleimānis Magni* (وَمَا مِنْ)
 اللَّهُ تَعَالَى عَلَىٰ بِهِ فِي تَحْرِيرِ هَذِهِ الرِّسَالَةِ أَنْ يَسِّرَ لِي
 شَرْحَ (ut in altero exemplo est) الْكَلْسْتَانِ
 بِالْعَرَبِيِّ أَحَدَهُمَا لِسَيِّدِي عَلَىٰ وَالْآخِرَ لِسُرُورِي جَلْبِي
 خُوجَةِ السُّلْطَانِ^a مُصْطَفَىٰ بْنِ السُّلْطَانِ سَلِيمَانَ عَلَيْهِمُ

a) Sic in utroque exemplo scriptum est, et satis ergo cer-
 tum videtur, ipsi auctori hunc errorem tribuendum esse.

المُصَارِعُ السادس في بيان اسم الفاعل السابع في
Secunda sectio (p. 45—58) inscripta est : بيان علامة النّفى الثامن في بيان علامة الجمع
 الركن الثاني : *Tertia* (p. 58—66) في بيان الأسماء
 في بيان الضمائر المنفصلة وأسماء الاشارات والأدوات
 الركن الرابع في بيان : *Quarta* (p. 66—70) .والاضافة
 الكلمات المشتركة بين العربية والتركية في الاستعمال
 الخاتمة في بيان الكلام المركّب *Et finem libelli facit*
 من المفردات المتفرقة من مصادر وأفعال وأسماء وأدوات
 (p. 70—82). *Quae coronis tota constat dia-*
logis, inter magistrum et discipulum Arabice habi-
tis, cum adjectâ in alternis versibus interpretatione
Turcicâ. Etiam vero quatuor illae sectiones ita com-
paratae sunt, ut primo adpectu non grammaticam,
sed vocabularium Arabico-Turcicum hoc libello
contineri dixeris: brevissima enim monita de legi-
bus grammaticis, quae in Turcico sermone cum di-
versis orationis partibus conjunctae sunt, largissimâ
ubique exemplorum copiâ excipiuntur; ita ut, si
illâ quidem ex parte jejunijs esse opusculum censen-
dum sit, glossarium certe exhibere, in suo genere
satis perfectum et utilissimum, videatur. Unde fa-
cile explicatu est, quî scriba hujus exempli (non
item alterius) absoluto libello hoc subscripserit:
 enim ترجمان : تمّ الترجمان بحمد الله الخ
 multis *glossariis* commune est.

N. XXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 59 in p. 12. Incertum, quomodo
 ad hunc venerit.)

Codex in 4°, foliorum 34, Willmeti curâ bene

compactus, Orientalem in modum. Continet plane eundem, de quo modo dixi, libellum, et char. نسخی etiam ipse haud male scriptus, at perspicuitate et elegantia tamen aliquanto inferior est superiori Codice. Itidem anni notâ caret, sed per atramenti et chartarum colorem illo antiquior videtur: internâ bonitate omnino ei cedit, quamvis non pauca menda, quae in illo se offerunt, ex hoc corrigi possint. Primum hujus exempli folium, in cujus versâ paginâ liber incipit, recentiori manu supplementum est: quam manum per collatos alios libros (ex Willm. Cat. n. 81, 91 et 93) manifesto mihi apparuit esse Alb. Fred. Woltersdorffii, Stephani Schultzei in itinere per Orientem socii. Is igitur sine dubio hunc Codicem possedit, et primam ejus paginam, sive deperditam ex alio; quod CPoli offendere potuit, exemplo (1) descripsit, sive (quod multo verisimilius duco) ipsam laceratam et squalidiorem renovavit. Quod satis imperite ab illo factum est: ita ut et alia multa vocabula pessimum in modum corruperit, et nomen proprium illud scribae Mohammedis (vid. supra p. 40 seq. ann. 1) pro زيد بن ثابت scripserit.

N. XXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 66 in p. 13.)

Liber in 4°, foliorum 12, ipsius Willmeti manu scriptus a. 1801, et ligaturâ chartaceâ Orientalem in modum compactus. Praefixit hunc titulum: *Rudiment de la langue Arabe vivante: à l'usage de la Mission de la Compagnie de Jésus dans l'Orient. Copié de l'original, écrit au Caire l'an 1747, et appartenant à la Mission.* Ipsum opus, ex cujus initio haec rudimenta separatim descripsit

(1) Nequaquam certe ex superiori illo quod Schultensi fuit: hoc enim si ante oculos habuisset, non toties et tam graviter errare potuisset.

(in 17 paginis), sequenti anno in privatam illius possessionem venit (Catal. n. 67), et infra inter *Lexica* commemorabitur. Paucula tunc etiam de hoc libello dicam, cujus hoc apographum ad litteram cum archetypo convenit, nullo quoque addito verbo.

N. XXV.

(Ex Willm. Cat. n. 99 in p. 17. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii: vide supra p. 7 ad n. V.)

Liber in fol., 154 paginarum, consutus et chartaceo involucro tectus. Willmetus ei in fronte hunc titulum praefixit: *E. Scheidii, V. Cl., Apparatus ad rem Grammaticam Arabum*. Et ipse etiam Scheidius, cujus autographus liber est, haec posteriora in summâ pag. 1 inscripsit. Collegit in illo, vel potius initium fecit colligendi (nam plurimae paginae fere totae vacant), exempla diversarum formarum verbi Arabici, cum trilitteri, tum quadrilitteri, et similiter exempla formarum infinitivorum, participiorum et nominum, adjectâ vi singulis propriâ.

N. XXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 100 in p. 17. Ab hoc conjunctim cum n. V et XXV emtus est.)

Liber in fol., 112 paginarum, consutus et chartaceo involucro tectus. Willmetus in fronte hunc titulum posuit: *E. Scheidii, V. Cl., Apparatus pro Clavi Dialectorum*. Et hîc quoque Scheidius ipse in summâ pag. 1 eâdem inscriptione argumentum definivit. Id sibi in hoc volumine proposuit, ut, litterarum Arabicarum ordinem secutus, exemplis allatis ostenderet, cum quibus aliis litteris singulae earum aut in ipsâ Arabicâ linguâ aut in aliis sermonibus Semiticis permutatae sint. Incipit hoc modo:

1° in ٤; عَرَجَانٌ et أَرَجَانٌ oleastri spinosi genus;

فَش et أَش, *agilis, promptus fuit; caet.*

N. XXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 218 in p. 31. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Cat. p. 38 n. 35.)

Sequitur descriptio Codicis, qui, utpote *Arabicos* libros continens et potiori ex parte *grammatici* argumenti, necessario in hac Catalogi sectione notandus fuit. Putavi tamen, ut peculiaris ejus ratio et insigne pretium magis conspicerentur, quodammodo a reliquis eum seorsim ponendum esse. Et haec ergo causa est, cur *ultimo* hîc loco eum collocaverim, neglecto temporis ordine: quem si servassem, huic (ut mox apparebit) etiam ante n. XII (librum *Harîrî*, defuncti a. 515 aut 516) locus assignari debuisset.

Est igitur Codex in 4°, foliorum 163, litteris maximam partem Arabicis (char. نسخى et expressis, at imperitiis, multis vocalibus), passim vero etiam Samaritanis, valde perspicue scriptus, ac vetustâ ligaturâ, cujus superior pars nonnihil laesa est, satis bene compactus. A vermium noxâ non integer est, qui scripturae tamen ipsi pepercerunt. Praeter manum quae longe pleraque exaravit, una multo etiam illâ antiquior nec minus certe bona, aliae vero multo recentiores et peiores, se in eo offerunt: illi debentur paginae 90—175, his varia, in foliis quae vacua relictâ fuerant, annotata. Continet syntagma librorum, a diversis auctoribus *Samaritanis* Arabice scriptorum, et in suo genere tam singularis est, ut mihi quidem nullus ei similis notus sit. Dignissimus ergo foret, qui accuratius etiam et copiosius, quam hujus instituti ratio sinat, describeretur: ac saltem nonnullae partes ejus, ut reliquiae et pulcra specimina eruditionis Samaritanae, integrae olim edi merentur. 1° loco, a p. 1—31, se offert libellus, cui ipse scriba, ductu litterarum

minus composito et vel satis perplexo, hunc titulum prae-
fixit: مختصر التَّوْطِئَةِ تاليف سيدنا وامامنا وقُدُّوتنا :

הַכֵּהֵן הַגְּדוֹל (הַכֵּהֵן הַגְּדוֹל i. e. הַכֵּהֵן הַגְּדוֹל) العَزَّز بن سيدنا

הַכֵּהֵן הַגְּדוֹל فِيْناحَس ابن سيدنا هكهن הגדול يوسف

رضوان يهوه (יְהוָה) عليهم وأعاد علينا وعلى قهل ישرا

Incipit his verbis: (הַכֵּהֵן הַגְּדוֹל) من בִּרְכָתֵהֶם אָמִין

الحمد لله ذى العَطَايا الجِسام، والشَّخَايا العِظام،

السَّابِق بِسَوَابِغِ الْإِنْعَام، والمُسْتَخَر سَوَابِقِ الْإِنْعَام، والسلام

على أَنْبِيَائِهِ الْكَرَام، الَّذِينَ أَرْسَلَهُمْ إِلَى خَيْرِ الْأَنَام، وَأَنْزَلَ

عَلَيْهِمْ أَحْسَنَ الْكَلَام، وَجَمَعَ بَيْنَ الْحِكَمِ وَالْأَحْكَام، وَفَرَّقَ

بَيْنَ الْحَلَالِ وَالْحَرَام، عَلَيْهِمْ مِنَ اللَّهِ أَفْضَلُ الصَّلَاةِ

والسلام. Post hanc doxologiam haec statim auctor

dicit: se, quum liber *de syntaxi linguae Hebraeae*, compositus ab الشيخ أبو اسحاق شمس

الحُكَّام، et inscriptus التَّوْطِئَةُ (vid. infra n. 2),

omnium quidem consensu excellentissimus esset, sed

plerisque longior videretur, eum in hanc redegisse

epitomen, cui nomen dedisset المغْنِيَةُ فِي كِتَاب

التَّوْطِئَةِ: in quâ uti haud pauca se omisisse, quae

non prorsus necessaria judicasset, ita nonnulla ta-

men etiam addidisse, quae illum fugissent aut quae

morte impeditus non potuisset supplere. Constat

hoc compendium ex مقَدِّمَة et tribus أَبْوَاب: quorum

فِي 3°، فِي الْأَفْعَال 2°، فِي الْأَسْمَاء 1°

الحُرُوف, prorsus ad Grammaticorum Arabum normam, exponitur. Exempla vocum et locutionum Hebraearum, quae ubique ad dicta vel probanda vel illustranda adjecta sunt (et quibus, si vulgaria et e vitâ communi petita, rubro colore كقولك, si vero ex Pentateucho sumpta sunt, eodem colore كقوله تعالى praemissum est), Samaritano caractere sunt expressa. Pro specimine totam المقدمة, quae in Codice unam paginam complet, tradam, pro Samaritanis tamen litteris, perspicuitatis causâ et ut vocales possint addi, Hebraeas substituens: اعلم ان الكلام ما تضمن كلمتين بالاشارة ويكون من اسمين كقولك יוסף יוסף ونسما الجملة الاسمية ومن فعل واسم كقولك ישמר יוסף ونسما الجملة الفعلية والكلام^a واللفظ الدال على معنى مفرد وهى اسم وفعل وحرف فالاسم ما دل على معنى فى نفسه غير مقترن بالزمان كقولك איש واصله عند العرب من السّموا^b اى العلّوا وقيل السّمة وهى العلامة فمن علاماته صلاحيته لدخول عا التعريف عليه ولام الملك ولان يوصف به ويخبر عنه والفعل ما دل على معنى فى نفسه مقترن بزمن كقولك עשה יעשה ولدخول تا المتكلم عليه אמר ומהר والحرف لا يدل على معنى فى نفسه كقولك מן ויל واصله من كُرف الشىء وحرفه وعلامته عدم قبول العلامة

a) Dele الكلام, quod imprudenti scribae tribuendum videtur.

b) In Cod. السّموا et العلّوا scriptum est, addita Elif otiosa.

soluto opusculo haec in p. 31 librarius subscripsit :
 تَمَّ بِحَمْدِ اللَّهِ تَعَالَى فِي نَهَارِ الْاِحْدِ الْمُبَارِكِ مُسْتَهَلَّ
 شَهْرِ صَفَرِ الْخَيْرِ عِنْدَنَا سَنَةً اَحَدَ وَتَسْعِينَ وَثَمَانِمِائَةً
 الْمَوَافِقِ لِحَامِسِ شَهْرِ شِبَاطِ عَلَى يَدِ الْعَبْدِ الْفَقِيرِ الرَّاجِي
 مِنْ رَبِّهِ غُفْرَانَ الْخَطَايَا وَالذُّنُوبِ يَعْقُوبُ ابْنُ مُحَاسِنِ
 ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الرَّيِّسِ عَفَى اللَّهُ عَنْهُ وَغُفِرَ لَهُ وَلِوَالِدَيْهِ
 وَشُلُومِ يَهُوَّه = יְהוָה (יְשׁוּעָה לְאֵל יִשְׂרָאֵל מְנַחֵם i. e.)

Itaque, si ex titulis וְקִדְּמָנָא, quos auctori illius compendii hîc tributos esse vidimus (supra p. 49 vs. 2), fortasse effici possit, hunc *scribae hujus exempli* aequalem fuisse, ex subscriptione illâ sequatur, posteriori parte saeculi Ar. 9ⁱ eum vixisse. Aliunde mihi prorsus ignotus est. — 2^o loco positus est, a p. 37—201, ipse ille liber *de syntaxi linguae Hebraeae*, cujus epitome praecessit. Ut vero jam dixi, duabus manibus scriptus est: nimirum paginae 37—89 et 176—201 eâdem illâ quae primum et sequentes libellos exaravit, pagg. autem 90—175 manu multo etiam antiquiori, quod tum ex pallido atramenti, tum ex flavo chartarum colore apparet. Has igitur vetustissimi exempli reliquias, quae quidem optime conservatae sunt, Jaqûbus ille supplevit, describendo ex alio Codice paginas, quae utrimque bene multae deërant. Idem in pag. 34

hunc titulum libro praefixit : كِتَابُ التَّوْطِئَةِ تَالِيفُ
 الشَّيْخِ الْفَاضِلِ الْعَالِمِ الْعَلَّامَةِ أَبِي إِسْحَاقَ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ فَرَجٍ
 إِبْنِ مَارُوثَ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى. Ipsius vero hoc est initium : كِتَابُ التَّوْطِئَةِ فِي نَحْوِ اللُّغَةِ الْعِبْرَانِيَّةِ تَالِيفُ
 الشَّيْخِ الْحَكِيمِ الْفَاضِلِ أَبِي إِسْحَاقَ إِبْرَاهِيمَ ابْنِ فَرَجٍ

ابن مارت رحمة الله تعالى وهو يشتدل على اربعة عشر بابا ما يبين الباب الاول فى أقسام الكلام وحد كل واحد من اقسامه وعلامات كل واحد من تلك الاقسام الباب الثانى فى ذكر الاسماء الباب الثالث فى ذكر الاسماء الظاهرة الباب الرابع فى الاسماء التى ليست بظاهرة الباب الخامس فى الاسماء المضافة الباب السادس فى الاسماء المشتقة من الأفعال الباب السابع فى اقسام الفعل الباب الثامن فى الفعل الخفيف الباب التاسع فى الفعل الثقيل الباب العاشر فى الأنفعال الباب الحادى عشر فى الأفعال الباب الثانى عشر فى فعل الأمر الباب الثالث عشر فى لزوم الأفعال وتعدّيها الباب الرابع عشر فى الحروف. Ex hoc capitulum elencho universa argumenti tractandi ratio satis cognoscitur, et simul manifestum est, Ilazarem istum, Finahasi filium, in sua epitome capita 2—6 et 7—13 in duo contraxisse, ex primo autem brevissimam illam المقدمة excerptisse. Quamplurima exempla Hebraea, eodem, quo supra dixi, modo scripta, etiam hic Arabicae disputationi interposita sunt: cujus ut unum certe specimen Lectori hic exstet, secundum caput tradam, quod (excepto 11^o) omnium minimum est; الباب الثانى فى ذكر الاسماء أعلم أن الاسم ينقسم الى قسمين ظاهر وغير ظاهر فالظاهر ما دلّ بظاهرة على المعنى المراد به من غير أن يفتقر فى الدلالة الى معين مثل *الذئب* الدال على حيوان ناطق ومثل *السم*

الدالّ بظاهرة على حيوان صّهال وكلّ واحد منهما غير
مفتقر الى ما يَسْتَعِين به في الدلالة على مدلوله لا
متقدّما عليه ولا متأخرا عنه وأما القسم الآخر من
الاسماء وهو الذى ليس بظاهر فهو ما افتقر في الدلالة
على مدلوله الى اسم ظاهر وليس هو دال (دالّا 1.)
بظاهرة على مدلوله مثل הָיָא : הָוּא * فانّ كلّ واحد منهما
تشتبه (تشتبه 1.) دلالتُه ما لم يَسْتَنْدُ الى اسم ظاهر
فانّ قولنا הָוּא * يُمكن ان يدلّ على انسان ويمكن ان
يدلّ على جَبَل * ويمكن ان يدلّ على بيت وغير ذلك
وكذلك قولنا הָיָא * يمكن ان يُعْنَى به الى امرأة ويمكن
ان يعنى به الى مدينة او الى غير ذلك ممّا يكون
فيه من الاسماء مشتبهة (المشتبهة 1.) الدلالة متى
عَدِمَت اسم ظاهر (اسمًا ظاهرًا 1.) تعود عليه الا ترى
قول الكتاب العزيز הָوּא * הָוּא * אָמַר * לִי * אַחֲוָתִי *
הָיָא * c لم يدلّ فيه لفظه هو (הָוּא i. e. , هو 1.) الا
يَعُودُتْهَا على ابراهيم وكذلك قوله הָיָא * גַּם * d

a) Sic non dubito auctorem scripsisse : in Cod. legitur جَبَل .

b) In Cod. pro אַחֲוָתִי (per breviationem, cujus complura hinc exempla offendi, praesertim in fine versuum, ubi angustius supererat spatium) tantum אַחוּ scriptum est; et similiter in verbis statim sequentibus אַם pro אָמַר.

c) Conf. Gen. XX: 5.

d) In ipso Codice Hebraeo (l. l.) hinc post גַּם recte הָיָא (הָוּא) repetitum est.

אֲמָרָהּ אֲחֵי הָאֵל לֹא יֵדָע בְּיָמָיו לִפְזָהּ הִיא (א' 17)
 אֶל בִּסְנָדָהּ (בִּסְנָדָהּ 1.) אֶל הַזֶּה וְעַל הַזֶּה
 יִכּוֹן סַטֵּר מֵאֵל בְּזֶה הַחֶסֶם מִן הַשְּׁמָא לֹא אֵינָא
 עַל אֲחָסָם הַשְּׁמָא הָאֵל (א' 1.) לִנָּחֵד בְּתִקְשִׁים
 כָּל וָאֶחָד מִן זֶה הַחֶסֶם אֶל אֵן יִנְתֵּי (נִתְּנֵי 1.)
 אֶל אֲחָסָה הָאֲחֵר בְּעַד אֵן נִפְרָד לְכָל חֶסֶם מִנָּהּ בִּבְנָא
 In fine libri scriba sequentia adjecit :
 וְאֵל הַמּוֹקֵף

תָּמָּה זֶלֶק הַכְּתָב הַמְּבָרֵךְ הַמְּסֻמֵּי תוֹפֵטָה שֶׁמֶס הַחֲכָמָא
 בְּעוֹן אֵל - - - - - וְחֲסֵן תּוֹפִיקָה בְּיָמָיו הָאֲרִיעָא הַמְּבָרֵךְ
 רָבִיעַ וְעֶשְ�רִים שָׁחַר רִמְזָן הַמְּעֻזָּם קִדְרָה שְׁנָה שְׁבַע וְשָׁמָנִים
 וְשָׁמָנֵי - - - - - וְזֶלֶק עַל יַד הָעֶבֶד הַפְּקִיר אֶל אֵל תִּעָלִי
 הַרְגִּי לִפְזָהּ רַבָּה וְרַחֲמֶיהָ וְגִפְרָנָהּ הַמְּבָרֵךְ יַעֲקֹב בֶּן
 מַחְסֵן בֶּן עֶבֶד אֵל בֶּן מַחְסֵן הַרְגִּי הַשְּׁמָרִי
 הַשְּׁמָרִי הַמּוֹסָרִי הַמְּזֻהָב הַדְּמִשְׁקִי גִפְרָה לֵה הַחֶסֶם

Unde ergo apparet, hujus operis exemplum jam fere
 tribus annis et dimidio ante eum libellum, qui nunc
 primum in Codice locum tenet, ab illo absolutum
 fuisse. Quod ad ipsum vero auctorem ejusque aeta-
 tem attinet, ut vel e solis illis antiquissimae scri-

a) Etiam hinc per errorem *הַדְּמִשְׁקִי* scriptum est. Revera
 tamen eum *הַמּוֹסָרִי* voluisse, apparet e subscriptione libelli
 ultimi, in qua (p. 319) legitur : - - - - - *מַחְסֵן בֶּן יַעֲקֹב*
הַשְּׁמָרִי הַרְגִּי הַשְּׁמָרִי הַמּוֹסָרִי הַמְּזֻהָב.

pturae paginis abunde constaret, maximum temporis intervallum inter hunc et scribam hujus Codicis interjectum fuisse, ita eandem tamen rem etiam certius probari et multo pressius definiri posse, eo majoris momenti est, quod nullum aliud hujus singularis libri vestigium se mihi obtulit. Nimirum

Ibn-abī-Oṣaibīa in eo capite operis **عُيُونُ الْأَنْبَاءِ**

في طبقات الأَطْبَاءِ, in quo de Medico Samaritano,

مهتَبُ الدين يوسف بن أبي سعيد بن خلف^a exposuit, sequentia scripsit (Cod. Leid. 59 fol. 71

rect. et 161 vers.): **صناعة الطب** (مهتَبُ الدين)

على الحكيم ابراهيم السامري المعروف بشمس الحكماء

وكان هذا شمس الحكماء في خدمة الملك الناصر صلاح

الدين يوسف. Hinc igitur discimus, *Abū-Ishāqum*

illum *Ibrāhīzum* magni nominis Medicum fuisse, qui tempore *Ḥalāho'ddīnī* (i. e. posteriori parte saeculi Ar. 6ⁱ) vixerit et in ipsius aulā eam artem

exercuerit. — 3^{us} libellus, a p. 202—220, duodecim capitulis constat, in quibus totidem canones

grammatici sunt traditi, qui in legendo sacro textu Hebraeo necessario observandi, scriptoris aetate a

multis negligebantur. Librarius hoc eum titulo in-

struxit: **قَوَانِينُ الْمُقَرَّاءِ (مِزْنَ)** تأليف الشيخ السديد

أبي سعيد رحمه الله تعالى ورضي عنه ونور ضريحه أمين

قال. Ipse vero sic incipit: **أَمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ**

الشيخ العامل العالم القدوة الزاهد السديد أبو سعيد

a) Quod caput apud Nicollium (l. l. p. 136 b.) est XV. 39. Mortuus autem est vir ille Damasci, anno 624: conf. *Hagi-Cal.* edit. Flügel II. p. 463.

رحمه الله ورضى عنه وارضاه الحمد لله على الاعانه
 واساله الهداية الى الابانه، وبعد فأتنى رأيت أن أرتب
 قوانيننا (sic) بصحة المقرأ لما وجدته من الخلف بين
 اصحابنا كثرهم الله وألهمهم الى طاعته فيه بحيث أن
 أقیم على ذلك براهیننا (sic) لا یسع العقلاء العدول عنها
 .والله اعلم. Per nominis ergo similitudinem satis cer-
 tum videtur, hujus libelli auctorem non alium esse,
 quam notissimum illum أبو سعید السامری، quem
 vulgo putant posteriori parte saeculi p. C. N. 11ⁱ
 (Ar. 5ⁱ) vixisse, quique in gratiam popularium suo-
 rum novam versionem Arabicam Pentateuchi confe-
 cit (1). *Septimum* capitulum, quod brevissimum
 est, pro exemplo describam (Hebraea autem hic
 quoque, ut porro in toto Codice, *Samaritanis* lit-
 teris expressa sunt): *قانون سابع الفعل الماضي اذا*
كان اوله هاء مكسورة في النطق مثل ينيب، يقيم،
يدير، يديا، يجب ان تكون حروف الاستقبال منه
مفتوحة في النطق مثل ينيب، يقيم، يدير، يديا، الفرق
 (لان الفرق، sive فان الفرق. l) بين الماضي والمستقبل
 في النطق على ما هو في المعنى والكتابة وكثيرا ما

(1) De qua nuperrime etiam egit Juynbollius in *Orient.*
 Vol. II. p. 115 seqq. Creditur hanc versionem fecisse circa
 annum 1070.

a) Pro uno مفتوحة, quod loci ratio postulat, in Cod.
 legitur: مكسورة مفتوحة بها. Videtur librarius per errorem
 مكسورة scripsisse, statim vero hunc errorem agnoscens,
 addidisse مفتوحة pro eo (substituas).

يقع التصحيّف من العوّام في ذلك فيقرّون (فيقرّون ١).
الجميع بصيغة الماضي مع وضوح المعنى في ذلك
.وأتفان النسخ بأسرها والله أعلم In fine opusculi
تمت قوانين Jaqūbus ille haec rursus annotavit:
المقرا بعون الله ولطفه في نهار الخميس المبارك سادس
شهر جمادى الآخر عندنا سنة ثمان وثمانين وثمان مائة
4^o loco, a p. 223—264, libellus — على يد الخ
offertur *dogmatici* argumenti, cui a Codicis scribâ
titulus non praefixus est. Sic incipit: قال الشيخ
الفاضل الحكيم موفق الدين صدقة الاسرائيلي رضى
الله عنه امين الحمد لله الواحد الحق التقدير
العليم، الذي وجوده قديم وجوده عَمِيم، --- وبعد
فقد سألتني مَنْ يُلزمني قبول سؤاله، وَمَنْ يجب على
مساعده في جميع احواله، أَنْ أَجمع عقيدة هذا
الدين على الوجه الحق اليقين، ليعتصم بحبله المتين
على ممر الدهور والسنين، فأجبتُه الى الجواب عن
السؤال، والله تعالى هو المويّد برحمته والموصّل الى المنال،
فقلت ان التوحيد قد ورد في الكتاب الالهي في مواضع
حديدة اولها قوله تعالى لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
.Pergit auctor in sequen-
tibus doctrinam religionis, quae ad Dei hominisque

a) Conf. Exod. XX: 3.

naturam et ad cultum Illi debitum spectat, e Pentateucho colligere, et singillatim disputando enucleare. Quo autem tempore vixerit, itidem constat ex Ibn-abī-Oḡaibīae opere, qui peculiari capite de illo egit (1), et nomen ejus scripsit صدقة بن منجا. Apparet inde, in arte medicā eum valde excelluisse, ac ministrasse Principi al-Malico-'l-Ašrafo, filio al-Malico-'l-Ādili, Ḡalāho'd-dīni fratris; mortuum vero esse Hārāne, brevi post annum 620 (2). Etiam in hujus libelli fine Jaqūbus ille suum nomen professus est (3), et temporis notam addidit *diem Jovis, 16^{um} mensis Rabīi prioris, a. 893*. — 5^{us} libellus, a p. 265—289, hoc titulo a librario instructus est: *مقالة في ملخص شرح سور*

(1) Apud Nicollium l. l. XV. 38; Cod. Leid. 59 fol. 69 r. — 71 r. et 160 r. — 161 v. Conf. de eodem De-Rossi *Dizionario* p. 160 b. in v. *Sadaka ben Mangia*, et Hāgī-Cal. l. l. II. p. 463.

(2) Inter opera ejus Ibn-abī-Oḡaibīa, in fine illius capitis, duo commemorat, quorum argumentum cum argumento hu-

jus libelli valde convenit, nempe *مقالة في التوحيد وسمها*

مقالة في التوحيد وسمها. Dubitari posset, an non posterius hoc ipsum sit opusculum: prius ob expressum titulum, quo hoc plane caret, magis certum videtur diversum esse.

(3) Et ex hoc quidem loco apparet, eum *sibi*met ipsi hunc Codicem descripsisse (على يد كاتبه لنفسه الخ). Idem in fine 5ⁱ libelli legitur; ac similiter in fine ultimi: على يد

مسطرة لنفسه الخ. Caeterum, ut in subscriptione 2ⁱ, 3ⁱ,

5ⁱ et ultimi, libelli sese الرئيسى appellavit, ita hic proavum suum محاسن (in fine autem 1ⁱ libelli avum suum عبد الله

ابن الرئيس vocavit.

بَلَقَ أَمْلَاءُ الْمَعْلَمِ غَزَالِ ابْنِ الدَّوَيْكِ، i. e. *tractatus quo continetur compendiosa explicatio pericopes* (1) *de Balago, dictatus a Doctore Gazāle* ابْنِ الدَّوَيْكِ. Aetas hujus viri, quem nusquam alibi commemoratum inveni, mihi plane ignota est, nec definire etiam possum, quomodo nomen illud patris pronuntiandum sit: quarta ejus littera non ita quidem manifesto in Codice scripta est, ut primo ad spectu non dubites, utrum و, an ر, sit; at alios tamen locos conferenti mihi plane constitit, reverâ *illam* a scribâ expressam fuisse. Si *Arabicum* nomen est, ex ipsâ hac linguâ explicandum, rationem illius nequaquam perspicio (nam certe a دَيْكٍ, *gallus*, pro deminutivâ formâ non دَوَيْكٍ, sed دَيْيَكٍ, ducendum fuit); sed si *peregrinae* originis est et tantum formâ tenuis ad Arabici sermonis legem exactum, الدَّوَيْكِ pronuntiari et referri poterit ad vocabulum

(1) Vocabulum سور, cujus primae litterae in Cod. faṭħa inscripta est, mihi non aliter quam سُور pronuntiari posse videtur. Ac puto ex hoc loco efficiendum esse, Samaritanos *minora* illa Pentateuchi sui *segmenta*, quae ipsi quidem 𐤀𐤓𐤕 vocarent (conf. Bertholdti *Einleit.* II. p. 480), si *Arabice* scriberent, سُور dixisse, nomine sumto ab al-Qorāni Capitibus. Ut vero hodie ex nostrâ divisione pericope ista de Balago *tria* Capita complet (Num. XXII—XXIV), ita mirum esse non potest, si apud Samaritanos quoque plusquam uno segmento constiterit, et propterea hîc plurale سُور, non singularare سُورَة, scriptum sit. In Cod. Leidensi Pentateuchi Samaritani (n. 6) perparva segmenta, vacuis tantum spatiis a se invicem distincta, se offerunt.

דוּק, quod sit Talmudicum דַּק, Latinum *dux* (conf. de usu illius vocis Buxtorfii *Lex. Chald. Talm. et Rabb.* p. 509). Initium libelli hoc est : الحمد لله

الدائم القادر القديم الذى اقتضى النظر فى بدائع صنعه والأقرار بوحْدانيته، لايجاده عوالمه تودى (أ. يودى 1.) الى معرفته وأختلاف شكلها ووضعها تدل (يدل 1.) على اختياره ومشيبته، وعجائب آثارها تدل على قدمه وعلى أنها مفعولة بإرادته، وإيجادهم بعد العدم نعمة وخلقهم رحمة تدعو (يدعو 1.) الى عبادته، الخ. Totus autem, ut ex titulo jam liquet, in eâ Pentateuchi parte explicandâ versatur, quae de Balaqi, Moabitum Regis, et Bilami historiâ agit: quam auctor non modo illustrare, sed etiam in lectoris utilitatem convertere studuit. Ad finem hujus opusculi rursus nomen suum scriba expressit, diemque notavit Veneris, 21^{um} mensis Gomādāe prioris, a. 893.

Tum haec quoque addidit : وسطرها برأس العبن بمدينة بعلبك المحروسة فى خدمة الوالد والشيخ الصفى مسلم ابن المرحوم العمر صدقة بن ابو (ابى 1.) الفتح والاخ يوسف ابن المرحوم العمر رشيد بن رميح والاخ غنائم ابن ب العمر ابراهيم بن غنائم العصفى ونسال الله تعالى اللطف والمسامحة. Ex quibus verbis igitur

a) Referendum enim hoc verbum est ad superius nomen «عوامله», non ad إيجاده. Sensus est: (eam ob causam id poscens) quod sua mundi creatio (homines) ad Ipsum cognoscendum adducit, et quod diversitas caet.

b) Hic sine dubio per errorem omisit المرحوم; formula

apparet, eum hunc certe libellum (reliquos enim, exceptâ sequenti paginâ, ubi scripserit, non annotavit (1)), exarasse in vico رَأْسِ الْعَيْنِ, prope Helio-
polin sito; et quidem, cum eo venisset salutatum patrem suum et tres alios viros, quorum unum honorifico Šeiki nomine appellat, alteros *fratres* dicit i. e. *amicos fratrum instar dilectos* (2). — 6° loco commemorandum est breve *excerptum*, quod ejusdem scribae manu hîc positum est et unam tantum paginam (290) complet. Integrum illud tradam (vocalibus, quae quidem certae sunt, additis), ut porro Lectori ipsi de historico ejus pretio judicandi copia sit:

حكاية منقوله من المبسوط العبراني^a

autem dicendi المَرْحُومُ العُمَرُ idem significare videtur quod simplex المَرْحُومُ, nempe *defunctum*.

(1) Fortasse *Damasci*, ubi sedem eum habuisse, ex nomine الدمشقي, quo se in subscriptione 1ⁱ, 4ⁱ et hujus etiam libelli insignivit, sequi videtur.

(2) Facile enim e diversitate stemmatum vides, illud لاخ non *proprio* sensu hîc accipiendum esse. Nec dubitabis, credo, *visitandi* notionem قَدِ خِدْمَةٍ subjici posse, cum suetissima sit locutio وصل الى خدمته, *honoris causâ eum visitatum venit*.

a) Manifestum est, nomine المبسوط العبراني ipsum opus significari, ex quo brevis qui sequitur locus sumtus sit. Ex

Arabum loquendi usu titulus المَبْسُوطُ tali scripto tribuitur, in quo res de quibus agitur singillatim et enucleate sunt expositae (conf. Hāgī-Cal. in ipsâ voce, et 'Abū'lf. *Ann. Mosl.* II. p. 596 vs. 13 et III. p. 8 vs. 3); ac verisimile ergo videtur, hîc istiusmodi opus, nescio an historici argumenti, cogitandum esse, quod, *Hebraice* scriptum, tempore illius Jaqubi ferretur.

וַיְהִי אַחֲרֵי גְלוּתָם^a מִן גְּלוּתָם וְקוֹמוֹתָם^b
 בְּמִקְמוֹתָם נָתַן * עֶבֶד אֵל^c הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל אֶת
 בָּנָיו לְסִנְבִּלֵט הַתָּנִי כִּי הָיָה בִּדְרַ עֲרֵתוֹ^d בְּחִכְמָתוֹ
 וְדַעְתּוֹ וַיֹּאמֶר אֵלָיו לְמִדָּ אֶתוֹ וְעַל הַשּׁוֹחַ^e הַכִּי
 אֶתוֹ וְהָאֱלֹהִים יִלְמֵד אֶתוֹ תוֹרוֹתָיו וַיִּסְעֶד אֶתוֹ

تم وكمل

كُتِبَ ذَلِكَ فِي الْوَقْتِ الْمَذْكُورِ فِيهِ^f وَالْمَكَانِ الْمَذْكُورِ
 عَلَى يَدِ الْعَبْدِ الْفَقِيرِ الرَّاجِي مِنْ كَرَمِ رَبِّهِ غَفْرَانَ الْخَطَايَا
 وَالذُّنُوبِ يَعْقُوبَ الْمَذْكُورِ فِيهِ^f نَسَّالَ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى
 الْعَفْوَ (الْعَفْوُ 1) وَالْغَفْرَانَ وَالْمَسَامَحَةَ أَمِينَ

a) Verbo גָּלוּתָם hic generalis notio *migrandi*, *abeundi*, subjecta est.

b) Mira haec forma est, cujus rationem non perspicio. Expectasses וְקוֹמוֹתָם.

c) Hoc nomen, quo nusquam alibi primum illum Samaritanorum Sacerdotem Summum, Sanballatⁱ generum (a Josepho, *Archaeol.* XI. 7 et 8, *Manassem* dictum), appellatum inveni, definire non audeo, utrum עֶבֶד אֵל an אֵל עֶבֶד pronuntiandum sit. In Jeremiae libro (XXXVI: 26) nomen proprium עֶבְדֵּי־אֵל (unâ voce scriptum) occurrit.

d) Si solius etymologiae rationem haberes, de pronuntiatione et sanitate hujus formae (עֲרֵתוֹ) dubitari non posset. Ex usu tamen linguae unice עֲרֵתוֹ requiritur.

e) Hoc vocabulum non intelligo. Samaritanae, quibus in Cod. scriptum est, litterae manifesto eae sunt, quas in textu expressi. Si bene se habet, certe admodum singulare et insuetum est.

f) Nempe in hoc Codice, et quidem in superiori ejus paginâ (vid. p. 60 vs. 14 seqq.).

a) Conf. supra p. 53 ann. b. Verba autem hìc et in sequentibus citata, exstant Gen. XLVI: 1, 3.
b) Haec vox in Cod. bis scripta est.

b) Haec vox in Cod. bis scripta est.

أَوَّلَهَا قَوْلَ دِينِ يَسْرَ لِمُوشَى وَلَأَاهِرُونَ^a يَرَاهُ^a يَهْ
عَلَيْكُمْ وَيُسَفِّتُ^b أَشْرَ الْهِنَاشَتِمْ أَتَ رِيحَنُو^b

الثانى الخ. Pergit in sequentibus, locos illos quindecim e libris Exodi et Numerorum citare, in quibus Israëlitae scelestis querelis suis et injustis in Mosen atque Aäronem conjectis opprobriis Deum tentassent (أَمْتَحِنُوا), simul addens, in quibus ex his locis הַכְּבוֹד, *majestas divina*, se eâ opportunitate manifestasse (تَجَلَّى) legeretur. Quis auctor hujus scriptionis sit, nec in initio nec in fine annotatum est. Desinit in haec verba: وهذا ما أَنتَهَى

المَطْلَبُ إِلَيْهِ فِي هَذَا الْبَابِ; quibus scriba nihil adjecit. — 9^o loco commemorandus est alius tractatus, qui nunc in p. 297 seq. offenditur, sed a manu profectus est aliquanto recentiori et a Jaqūbī illius mirum quam diversâ. Arabica scriptura talis est, qualis vulgo se offert in annotationibus illis, quibus prima et ultima multorum Codicum folia repleta sunt, hoc est, perplexa lectuque difficillima. Samaritanae tamen litterae paullo distinctius scriptae sunt. Sine dubio veteri cuiquam hujus Codicis possessori debetur, qui sic e paginis quae vacuae relictæ fuerant, duas in suum usum convertit (1).

a) In ipso Codice Hebraeo hęc forma breviata יֵרָא offertur.

b) Conf. Exod. V: 21.

(1) Reliqua, recentioribus manibus Arabice scripta, tum in duobus primis et ultimis foliis, tum in pp. 33—35, aut eorum nomina exhibent qui in legendo hoc Codice operam posuerunt, aut alia diversa, memoriae causâ hęc annotata, continent. Cujus posterioris generis etiam ea sunt, quibus Jaqūbus ipse paginam 36, prius a se vacuam relictam, deinde implevit.

Quod ad argumentum vero attinet, proponitur in illo una et altera quaestio, cum Pentateuchi interpretatione conjuncta, et simul responsum, quo eae solvantur, adjicitur. Initium hoc est: مسائل من

الكتاب الشريف الأولى قوله تعالى وَأَوْرَثَهُ لَأَيُّشَ

הַסִּירָה^a بمعنى أن السيّد هارون اشرف سبط لاوي لأن

الله عظمه بالمُعْجَزَات بعد موسى أخوه (أخيه 1.)

فإن قيل قد وقع منه تَفْرِيطٌ وكان منه^b زَلَّةٌ في يوم

الْعَجَلِ الْجَوَابُ أنه كان مُتَحَيِّرًا ومُضْطَرًّا لا مُرِيدًا

الخ. De auctoris nomine nihil proditum,

nec quidquam de se ipso a scribâ annotatum est. —

Ultimus denique libellus, qui pp. 304—319 complectitur, hoc titulo, Ja'qūbī manu praefixo, in-

structus est: كتاب التَّوْبَةِ تاليف الشيخ الفاضل المكيين

أبي الحسن ابن غنائم بن الحكيم النفيس ابن كثار

الحمد لله. Et ipse sic incipit: رضى الله عنه أمين

التَّوَابِ الْكَرِيمِ، الْغُفُورِ الرَّحْمَنِ (الرَّحِيمِ، adde) خالِفَ

أَمَاكِنَ مُعَدَّهَا (مُعَدَّة 1.) لِأَهْلِ الثَّوَابِ، الْمُتَوَاعِدِ لِلْعَصَاةِ

بِمَزِيدِ الْعِقَابِ، قَابِلِ تَوْبَةِ التَّائِبِينَ، وَغَايِرِ ذُنُوبِ الْمُذْنِبِينَ،

— قال الشيخ العالم الفاضل المكيين أبى (أبو 1.)

الحسن ابن المرحوم غنائم بن الشيخ العلامة الفاضل

a) Sic in Cod. scriptum est, et in edito quoque Pentat. Samar. offertur. In textu Hebraeo legitur חִסְדִּירָה. Locus citatus est Deut. XXXIII: 8.

b) Haec vox bis scripta est in Cod.

الحكيم النَّفِيس ابن ابو (ابن et delendum videtur; ابى 1).
 الفَرَج ابن كُثَار رضى الله عنه ^{أَمَّا} بَعْدُ فَإِنَّهُ قَصَدَنِي
 بَعْضُ الْإِخْوَانِ أَنَّ الْأَخْصَ لَهُ مَا وَرَدَ فِي الشَّرِيعَةِ الْمُقَدَّسَةِ
 مِنْ مَعْنَى التَّوْبَةِ وَمَا ذَكَرَهُ السَّلَفُ رضى الله عنهم
 فِي مَعْنَى ذَلِكَ فَمَا وَسَّعَ الْعَبْدَ مَا خَالَفْتَهُ وَأَتَكَلْتُ عَلَى
 الْحِكْمَةِ فِي إِجَابَتِهِ الْخ. Ex his verbis propositum au-
 ctoris, quod in hoc libello exsecutus est, plene co-
 gnoscitur: collegit enim in illo eos Pentateuchi lo-
 cos, qui ad poenitentiam morumque emendationem
 spectant, et passim suae de his disputationi aliorum
 e popularibus suis de eodem argumento dicta inse-
 ruit. Nomen ejus aliunde mihi non notum est; nec
 etiam nomen avi ejus, كُثَار ابن (alterutro enim mo-
 do pronuntiandum videtur), inter Medicos, ab Ibn-
 'abī-Oḡaibīā commemoratos, aut in Wüstenfeld's
 libro *Gesch. der Arab. Aerzte*, notatum reperi.
 De aetate ejus nihil certi quoque ex ipso hoc opu-
 sculo comperi, quum auctores, quorum verba descri-
 psit, duobus tantum exceptis, mihi aequae ignoti
 sint. Eorum tamen nomina hīc tradam, ut Lector
 ipse videat, qui inde lucrari possit. In p. MS. 309
 citatus est الشيخ الامام العالم العلامة الحكيم منجما
 ابن الشاعر رضى الله عنه شارح الكتاب الشريف البسيط

a) In margine eadem manu adscriptum est et hīc inseri
 jubetur السادة السلف. Quod si bene se habet, ^{السادة}
 ita per appositionem inter se juncta sunt, ut posterius vice
 adjectivi fungatur (*virī e gente nostrā summi qui olim vixe-*
runt).

سَيِّدُنَا الشَّيْخُ الْإِمَامُ 310 p. in ; وَالْوَسِيطُ وَالْوَجِيزُ^a
 (1) ; in الْعَلَامَةُ الْحَكِيمُ مَوْثِقُ الْمَدِينِ ابْنُ الْجَهَّيْدِ
 الشَّيْخُ الْإِمَامُ الْقُدْوَةُ الْحَافِظُ أَمِينُ الدِّينِ أَبُو 314 p.
 الشَّيْخُ 315 p. in ; (2) الْمَبْرُكَاتُ الْمَعْرُوفُ بَابُنْ حَكِيمِهِ
 الشَّيْخُ الْإِمَامُ الْعَلَامَةُ 317 p. in ; (3) السَّيِّدُ أَبُو سَعِيدِ
 الشَّيْخُ 318 p. in ac denique (4) أَبُو الْحَسَنِ الصُّوَرِيُّ

a) Verba illa شارحُ الْكِتَابِ الشَّرِيفِ الْبَسِيطِ الْخُ idem
 مؤلَّفُ الشَّرْحِ significare videntur, acsi scriptum esset
 البسيطُ، auctor trium Commentariorum
 in Pentateuchum, unius amplissimi, alterius mediae magni-
 tudinis, tertii magis etiam in compendium redacti. — Liber
 ejus, ex quo ibi locus descriptus est, hoc titulo insignitur:
 كِتَابُ الْخُلْفِ الْمَعْرُوفِ بِمَسَائِلِ انْخِلَافِ.

— فَرَاتُصُ الشَّرِيعَةِ الْمُقَدَّسَةِ (1) Titulus ibi laudati operis est
 Videtur autem hic Mowaffiqo'ddīn 'ibno-'l-Gahbad diversus
 esse a Medico celebratissimo أَبُو يَوْسُفَ يَعْقُوبَ
 مَوْثِقُ الدِّينِ، ابنُ أَبِي اسْحَقَ غَنَائِمَ الدَّمَشْقِيِّ السَّامَرِيِّ
 de quo egit 'Ibn-'abi-'Ocaibīa (MS. Leid. 59 fol. 95 et 179 v.), et Abū-'l-
 Farag in *Hist. Dyn.* p. 525 ; conf. Wüstenf. l. l. p. 144 n. 239.

— شرح الْعَشْرِ كَلِمَاتِ الشَّرِيفَةِ (2) Cujus citatur
 حَكِيمِهِ ita edidi ut in Cod. scripta est, ultimâ litterâ punctis
 vacuâ. Haud certo enim scio, an حَكِيمِهِ legendum sit.

(3) Vide supra ad n. 3 et 7. Verba, illic citata, sumta
 sunt e scholiis ejus in Decalogum.

(4) Cujus quae ibi citantur *Hebraica* verba, exstare leguntur

(1) غزال ابن درثا. Librarius huic quoque libello absoluto longiorem annotationem subiecit, in quâ diem finitae scriptionis ejus indicavit *Martis*, 27^{um} mensis *Dû'l-higgæ*, a. 892 (2), et porro nomen et genus suum rursus copiose retulit.

Pretiotissimum hunc Codicem jam ante Willmetum et Walravenum ab hominibus Batavis possessum fuisse, apparet ex his verbis, quae in primâ ipsius paginâ scripta sunt: *Ex Libris Cnaei Cornelii Uythage S. S. T. D. Anno Christi 1680. 27 Maji.* Et ejusdem, ni fallor, Uythagei manus, sed festinantior et multo minus nitida, per totum Codicem in plurimis paginis se offert: in aliis enim vocabula Hebraea, quae in textu Samaritanis litteris expressa sunt, modo Hebraeis et modo Rabbinicis notis repetita, in aliis haec eadem aut ipsa Arabica verba nunc Graece nunc Latine explicata sunt. Quâ denique manu etiam *quarto* libello, in cujus fronte librarius ipse nullum titulum posuerat (vide supra p. 57 vs. 8 seq.), haec *Latina* inscriptio in p. 222 praefixa est: *Modus cognoscendi Dei rationibus et scripturis divinis. Lingua prima i. e. Samaritana, quae primum Hebraica dicta est, explicatus aliquot in locis, lingua vero Punica*

فى صلاته الصغيرة فى السجدة الخامسة. Hic vero

Abū-'l-Hasan Tyrius (qui ante Abū-Sa'adum vixit: conf. Juynboll l. l. p. 117 seq.) notissimus scriptor est magni operis dogmatici, de quo vide Nicollum l. l. p. 3 b. seq. et 490 b., ac Gesenium *de Samaritan. Theol.* p. 10 et *Carm. Samar.* p. 13 ann. g.

(1) Hujus etiam adducta sunt verba e *precatione* sumta, sed *Samaritanâ*.

(2) Longe igitur abest, ut qui diversa haec opuscula in unum hoc volumen conjunxerit, temporis ordinem observaverit, quo a scribâ exarata fuissent. Hujus enim rei si rationem habuisset, sic ea inter se disposuisset: 2^{um}, 3^{um}, 1^{um}, 10^{um}, 4^{um}, 5^{um}, 6^{um} (7^{um}, 8^{um}, quibus nota non addita est).

expositus. Opus plane absolutum auctoritate et ratione docens.

N. XXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 122, p. 20. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinii (n. 73), qui eum comparaverat e bibl. Willemsenii, in cujus Catal. (n. 1824, p. 167) junctus erat cum aliis.)

Liber in 4°, 6 paginarum, ligaturâ chartaceâ bene compactus. Continet apographon G. J. Lettii, a° 1746 descriptum e Cod. Lugd. Bat. 121 (3) (cf. Dozy *Catal.* I, p. 22 sq.) (1), quodque igitur *ibn Doraidi* (+ 321) libellum, كتاب المقصور والممدود نظاما dictum, nobis exhibet. Textus hujus apographi, non ab omni parte integer, scholia aut excerpta offert, aut prorsus iis caret.

N. XXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 123, p. 20. Ab hoc emtus est e bibl. J. P. Bergii, cujus vide Catal. p. 438 n. 6836.)

Liber in 4° maj., 9 paginarum, nitidâ manu scriptus et bene compactus Orientalem in modum. Est alterum apographon ejusdem operis, sed longe me-

(1) In initio hujus libelli Willmet annotavit, hoc apographon descriptum esse ex alio Cod. Lugd. Bat. quam e quo suum descripsit cl. Berg (vid. N. seq.). Hoc apparere perhibet tum ex omnibus fere scholiis, tum praesertim ex scholio ad vs. ultimum, quod in utroque apographo plane diversum est. Sed scholia, in n. 122 rarissima et decurtata, ceteroquin prorsus eadem sunt atque ea, quae in n. 123 leguntur; quod praeterea scholion ducebat ad vs. ult., non scholion sed ultimus carminis versus est. Pagina denique prima apographi nostri, seriem virorum doctorum exhibens, luculenter docet, Cod. L. B. 121 (3) in usum adhibitum esse.

lius, quod J. P. Berg ex eodem Cod. Lugd. Bat. descripsit. Omnia scholia hîc offeruntur, quae in Codice exstant.

B. Lexica, vocabularia, dialogi.

N. XXX.

(Ex Willm. Cat. n. 71, p. 13. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Cat., p. 87 sq n. 6.)

Quatuor volumina, quae majorem partem Lexici notissimi *al-Gauharî* (+ circa annum 400), *الصحاح* في اللغة dicti, exhibent. Omnia charact. نسخى scripta sunt; quum vero horum Codicum aetas, manus et forma inter se differant, paucis de singulis exponam.

Vol. I^{um}. Cod. in 8°, paginarum 915, bene compactus, annoque 582 scriptus manu satis distinctâ. Continet *duas* partes priores Lexici, scilicet litteras ح — ا. In margine notae, in textu vocales adscriptae sunt. Praeterea littera ا et partim etiam littera ب, sine dubio a Scheidio, cum Cod. nostro Lugd. Bat. 85 (v. Dozy Cat. I, p. 67) collatae sunt.

Vol. II^{um}. Cod. in 4°, foliorum 232, anno 748 manu valde perspicuâ scriptus. In margine exteriore legitur *المجلد الثالث من السجوهري*, in folio autem 1° r. haec verba exstant, manum adulteratoris feliciter elapsa: *الجزء الرابع من* كتاب, quod verosimilius duco. Vocales additae sunt uti et notae aliquot marginales. Hic Codex complectitur litteras ض — ف et litteram ق usque ad vocem شيق, ita ut vox صدق sequi deberet.

Fol. 231v. — 232v. adjicitur aliâ manu disputatio de genere masculino et feminino, quae sic incipit:

ليس ياجرى امر المذكر والمؤنث على قياس
مطرد الخ. Vocabula usque ad litteram ع re-
censentur ordine alphabetico.

Vol. III^{um}. Cod. in 4° min., foliorum 351, anno
682 manu nitidâ scriptus a محمد بن أبى بكر

إسماعيل الانصارى et bene compactus. Quota
pars totius operis volumen nostrum sit, ex sub-
scriptione apparet; in titulo enim numerus era-
sus est. Partem *tertiam* exhibet et idem com-
plectitur quod الجزء الثالث in Cod. L. B. 85

Vol. II fol. 1—262, nempe litteras ع — ل. Scho-
lia desiderantur; in fine index adjectus est.

Vol. IV^{um}. Cod. in 4°, foliorum 232, a° 659 per-
spicue scriptus a محمد بن أبى القاسم

الارنبيلى et bene conservatus. Textus vocali-
bus instructus est, margini librarius notas in-
scripsit. Uti subscriptio testatur, partem *nonam*
s. ultimam hîc habemus totius operis, radices
complectentem ultimâ ا otiosâ, sive ultimâ و
aut ى. Initium autem in parte praecedente
aderat, haec enim pars incipit a rad. با et per-
git usque ad finem operis.

Haec 4 volumina, quae, volumine II° excepto,
antiquitate Cod.^{em} Lugd. Bat.^{um} 85 longe superant,
pretiosissimis sine dubio Codicibus nostrae collectio-
nis annumeranda sunt. Valde dolendum est, partem
tam insignem Lexici nostri in iis desiderari; foliorum
enim 1048, quibus Cod. L. B. 85 constat, non nisi
606 hîc offeruntur, e quibus folia 131 bis occur-
runt (v. Vol. II^{um} et III^{um}).

N. XXXI.

(Ex Willm. Cat. n. 70, p. 13. Ab hoc emtus est e
bibl. Walraveni, in quâ conjunctus erat cum eo

libro, qui in Willm. Cat. est n. 69 p. 13. Hi ambo in Cat. Walrav. sunt n. 26 p. 58.)

Liber in 4°, paginarum 62, chartaceo involucro compactus Orientalem in modum. Est apographon quod, manu mihi ignotâ a° 1750 descriptum e Cod. Lugd. Bat. 85, initium Lexici 'al-Ğauharîz' offert usque ad rad. كلاً. In margine pauca eâdem manu annotata reperiuntur.

N. XXXII.

(Ex Willm. Cat. n. 73, p. 14. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, in cujus Catal. est n. 12 in p. 89. Hic anno 1767 eum ex Oriente acceperat.)

Cod. in 4°, formâ oblongâ, foliorum 274, bene ligatus Orientalem in modum. Scriptus est charactere نسخى manu crassiore, sed tamen satis distinctâ. Margo, qui ubique fere scholiis scatet, hîc illic, praesertim in initio, vermibus corrosus est. Annus, quo scriptus sit, non notatur, sed ex habitu Codicis valde antiqui efficiam, eum seculo H. 7^{mo} scriptum esse. Liber noster exhibet Lexicon c. t. «كتاب الاقنماع، لهما حوى تحت القناع» auctore

أبو الفتح ناصر بن عبد السيد المطرزي النحوى (+ 610; v. ejus vitam ap. Ibn-Ğall., ed. Wüst., N° ٧١٨), conf. Hāgī-Cal. I, p. 384. Ut Lector sciat cum auctoris propositum in hoc libro conficiendo, tum hujus divisionem, totam dabo praefationem, qualis in Codice non sine ullo labore legitur (1). Post initium igitur, cum iis conveniens quae Hāgī-Cal. tradit, auctor mox pergit :

(1) Codicem Parisiensem ipse, A°. 1858 aliquamdiu in hac urbe degens, contuli; varietatem lectionum, fere nullam, literâ P. designabo.

وبعد فإن الولد لا زال في الدير كاسمه مطلقاً،
وقسطة من اليقين موقراً، لما فرغ من تحفظ القرآن،
وشارف أن (1) ينتظر إلى علوم الأديان، أردت أن
يتعلمي باحلية الأدب، ويتعلمي بقوة كلام العرب،
ف نظرت فيما صنف السلف، ورأيت ما ألف الخلف،
فوجدت بعضه يطول على (2) قده، وبعضه يقصر عن
حده، فاستخترت السلة سبحانه أن اكتب له في
هذا الفن مختصراً مقنعاً، وفي التبحر (3) فيه مطمئناً،
مضوئاً على قدر القامة، مسبوكاً في قالب الاستقامة،
فعملت كتابي هذا عمل من طب، لمن حب،
مشتملاً على (4) الفصوص، والنصوص، دون (5) المزيف
المنقوص، حارباً لجميع الأجناس، راوياً لما كثر
في استعمال الناس، مقصوداً فيه ما احتيج إليه في
كتاب السلة، من تمييز الأشباه، وبيان الاشتباه،

(1) In Lex. Freytag. desideratur Va Sp.

(2) Glossa subscripta: 8 suff. i. e. الولد.

(3) P. omittit. فيه.

(4) Huic vocabulo subscripta est vox الخيار (Cod. الخمار)،

uli et sequenti vox المذكرة. Ad فـص cf. de Sacy
Chrest. Ar. III, p. 232 (ed. alt.).

(5) Glossa subscripta: i. e. ردى، *pravus*; in P., ubi saepius verba Persice explicantur, adscribitur ناسرة.

تَكَرَّيْتُ فِيهِ مَا هُوَ (1) أَجْدَى عَلَى الصِّغَارِ وَالْكِبَارِ،
وَأَهْدَى لَهُم إِلَى الْإِبْصَارِ وَالِاسْتَبْصَارِ، وَلَمْ أَتَجَوَّزْ فِي
تَصْحِيحِهِ، وَلَمْ أَتَسَمَّحْ فِي تَنْقِيحِهِ، وَلَمْ أَقْتَنِعْ بِإِثْبَاتِ
مَا حَفِظْتُ مِنَ الْإِثْبَاتِ، حَتَّى رَاجَعْتُ قَوَانِينَ الثَّقَاتِ،
مَعْتَمِدًا عَلَى (2) جَامِعِ اللُّغَاتِ، بَعْدَ (3) تَهْذِيبِ
الْأَزْهَرِيِّ، وَصَحَاحِ الْجَوْهَرِيِّ، مُنْتَقِدًا مَعَ ذَلِكَ أَقْوَالَ (4)
الْمُقَدِّمِينَ، مِنَ الْمَتَأَخِّرِينَ وَالْمُنْتَقِدِينَ، غَيْرَ مُلْتَفِتٍ إِلَى
إِيرادِ اللُّغَاتِ الشَّاذَّةِ الشَّارِدَةِ، وَالرُّوَايَاتِ الْغَادَّةِ الْفَارِدَةِ،
بَلْ ذَكَرْتُ مَا أَطْبَقُوا عَلَيْهِ، أَوْ مَا أَشَارَ أَحْسَنُهُمْ

(1) Sic Cod., quamquam obscurius. Glossa انفع in utro-
que Cod.

(2) Subscriptae sunt voces: الغورى، يعنى الغورى، et item in P.:
يعنى جامع غورى. Vir videtur jam in antiquitate parum
notus. De eo haec tradit al-Kifti (Cod. Leyd. 654, 3) in v.:

الْغُورَى مَنْسُوبٌ إِلَى الْغُورِ وَهُوَ عَمِلَ إِلَى جَانِبِ
مَدِينَةِ غَزَنَةِ فِيهِ عِدَّةُ مَدَنٍ وَقُرَى لَا أَعْرِفُ مِنْ حَالِهِ
شَيْئًا وَأَمَّا ذِكْرُ لِسَى بِأَقْوَاتِ الْحَمَوِيِّ قَطْلَ رَأْيَيْتِ بِمَرِّهِ
فِي بَعْضِ خَزَائِنِ وَهُوَ فِيهَا كِتَابًا كَبِيرًا فِي اللُّغَةِ فِي
عِدَّةِ مَجْلَدَاتٍ مِنْ تَصْنِيفِ الْغُورَى.

(3) Vid. hoc *al-Azharî* (+ 370) opus apud C. H. II,
p. 479, n° ٣٧٨٣. *Al-Gauharî* (+ circ. 400) liber notis-
simus est.

(4) P. habet المتقدمين، uti mox sequitur. Glossator
autem utrumque vocabulum sic distinxit, ut prius الرتبة،
posterius الزمان dictum putet.

اختياراً اليه،، ألا أشياء في الاسماء بددا، لم اجد
 لها من الثقات سندا،، اوردتها دفعاً للحاجة، ثم
 اعلمتها رفعاً لتجاجة،، (1) ووسمته بكتاب القناع، لما
 حوى تحت القناع،، ما يقنع الاديب (2) ذا الارب، من
 اصول مستعملات العرب، وطويته على احسن سمت،
 وبنيت على صورة بيت،، مؤسساً على اربع قواعد
 موطدة، مرفوعة كلها باربعة اركان مشيدة،، القاعدة الاولى

[f. 4 v. — f. 53 r.] في الاسماء الثانية [f. 53 v. — f. 244 v.]
 في الافعال الثالثة [f. 244 v. — f. 249 v.] في الحروف
 والرابعة [f. 249 v. — f. 274 v.] في النحو ثم الركن الاول
 من الاسمية في السماء والارض وما يتصل بهما والثاني (3)
 في الحيوانات وما يتعلق بها والثالث (3) في الاديان
 وما يناسبها والرابع في غير المتمكنة وما يشاكلها
 والركن الاول من الفعلية في الثلاثي المجرد والثاني
 في الرباعي المجرد والمثالث في ذوات الزوائد والرابع
 في غير المتصرفة وما يجرى مجرى الأدوات (4) ولم
 اخل فيما رتبته من (5) غرّفه، وسويت من شرفه،، من

(1) P. omittit و.

(2) Glossa: الحاجة.

(3) P. من.

(4) Partem 3^{am} et 4^{am}, quarum quaeque item 4 اركان
 continet, quippe minoris ambitus auctor hîc neglexit.

(5) Sic P.; Cod. noster غرّفه، sed male.

اعتبار غرض يَجِبُ الارعاء عليه، والاصغاء اليه،، على
 انى صيرت النصح الكامل سماءه وارضه، والنفع الشامل
 طوله وعرضه،، وتفسير المشكلات بابه، وتقبيد المهمات
 حاجاته،، ثم جعلت عموده الاسنى، اسماء الله
 الحسنى، ليكون من دخله آمنا من الضلالة والغواية،
 ضامنا للهداية فى الرواية،، قيض الله سبحانه أثمة
 من المسترشدين (1) تهوى اليه، (2) وطوائف من
 المستفيدين طوائف عليه، (3) بحوله وطوله ۞

Absolute igitur tractatu, in scripto, کتاب
 de *nominibus Dei* (fol. 3 r. — f. 4 v.), auctor statim
 rem aggreditur. Ad normam vulgarem Arabum gram-
 maticorum tria vocum genera حرف، فعل، اسم
 distinguens, opus suum in tres hasce partes divisit,
 quibus quartam, grammaticae brevem conspectum
 exhibentem, adjungendam putavit. Ex his pars 1^a
 et praesertim 2^a, reliquis longe majores, fere totum
 librum occupant. In 1^a, quae de *nominibus* agit,
 omnia vocabula, quae, secum invicem conjuncta,
 ad unam rem sive notionem pertinent, in variis
 فصول, nullâ ordinis alphabetici ratione habitâ, di-

(1) Collato Cod. P., sic legit uterque Codex. In P. glossa
 تسميل, in Nostro تُسرع exstat.

(2) Glossa: طائفة وهى الجماعة, et ad seq.
 جمع طائف: طوائف.

(3) Sic P. Cod. noster, qui hîc damnum passus est, of-
 fert له.

gesta sunt, sic v. c. in ركن, 1°, ubi de coelo agitur, varii فصول exstant de aëre, sole et lunâ, et de anno; ubi de terrâ, alii de aquâ, igne cet. Exemplum, quo simul pateat hujus partis Lexici indoles, afferam e ركن, 2°, ubi fol. 44 r. capitulum hocce bre-

vissimum de *arcu* legitur: فصل القوس والحكمة
 النفسى والحنايا ج المِقْوُس غيلانها العَجَسُ والمعجس
 مَقْبِضُهَا الكَبِيدُ موضع السَّهْمِ (1) السَّيَّةُ القَرْصُ البَوْتَرُ
 معررفات. Pars 2^a, de *verbis* agens, in varia capita
 أبواب dividitur, ea verba complectentia, quorum per-
 fectum, imperfectum cet. similiter efferuntur, ex. g.
 فَعَلَ, يَفْعَلُ, نَفَعَلَ, يَفْعَلُ; فَعَلَ, يَفْعَلُ; فَعَلَ, يَفْعَلُ cet. Singulis

hisce capitibus aliquot series subjunguntur verbo-
 rum, quae pertinent ad eandem speciem, sic 1° verba
 perfecta, 2° verba ultimâ geminatâ cet. Jam in his
 seriebus vocum ordo non, ut alibi in Codice locum
 habet, mixtus, sed alphabeticus est, ita tamen,
 quemadmodum hoc in al-Gauharîo et al-Fîrûzâbâdîo
 fit, ut non primae sed ultimae radicis consonantis

(1) Sic Cod., adscripto رَأْسُهُ. Al-Gauharî vero a rad.

سَيَا, non, ut Noster, a rad. سَأَى, vocem deducit. Sic enim
 ille (Cod. Amstel. 71 (IV) in v. سَيَا):
 سَيَّةُ الْقَوْسِ مَا: (سَيَا)
 عَطَفَ مِنْ طَرَفَيْهَا وَالْجَمْعُ سَيَاتٌ وَالْهَاءُ عَوْضٌ مِنَ الْوَاوِ
 وَالنِّسْبَةُ إِلَيْهَا سَيَوِيٌّ قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ كَانَ رُبَّةً يَهْمَزُ
 سَيَّةُ الْقَوْسِ وَسَائِرُ الْعَرَبِ لَا يَهْمَزُونَهَا

ratio habeatur. Pars illa 2^a sic incipit: ثَقَبَ الشَّيْءُ
بِالْمُثَقَّبِ ثَقْبًا (1) وَالثَّقْبُ وَالثَّقَبَةُ الْحَرْقُ النَّارُ وَثَقَبْتُ
النَّارَ تَوَقَّدْتُ ثَقُوبًا وَذَاجِمٌ ثاقِبٌ وَرَجُلٌ ثاقِبُ الرَّايِ
جَلَبَ الشَّيْءُ جَاءَ بِهِ مِنْ بَلَدٍ إِلَى بَلَدٍ (2) جَلَبًا لَخِ

Praeter Codicem nostrum, vocalibus, glossis inter lineas et in margine largiter instructum, atque internâ bonitate haud minus conspicuum, non nisi 2 alii mihi innotuerunt, uterque insignis antiquitatis, alter in Bibl. Escur. n. 605 (aⁱ 654), alter in Paris. n. 1330 (aⁱ 659). Hic, in cujus initio secundum Cod. nostrum 3 fere lineae desunt, textu sano haud minus se commendare videtur, sed glossae longe rariores in fine prorsus desiderantur.

N. XXXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 72, p. 14. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, ejus vide Cat. p. 88 n. 7.)

Codex in fol. maj., 979 paginarum, bene compactus. Scriptus est a^o H. 1126 (5) caractere نستعليق;

(1) Adscribitur معًا.

(2) Idem. Glossa seq. infra lineam additur: للتجارة مغرب, quâ indicatur, vocem للتجارة inter بلد et جلبًا addi in auctoris Nostri libro, dicto المغرب; v. hoc Lexicon (Dozy Cat. I, p. 82) in v. جلب.

(3) Miro errore tam in Scheidii quam in Willmeti Catalogo legitur, hunc Codicem a^o H. 826 sive »vix 9 post mortem auctoris annis» absolutum esse, quae res sine dubio ex male intellectu subscriptione explicanda est. Haec enim sic se habet: وقع الفراغ — سنة السادسة والعشرين من المائة الثانية من الالف الثانى من مهاجرة نبيينا الخ.

in fine passim alia manus apparet. Continet Lexicon notissimum 'al-Firūzābādī († 817), القاموس dictum.

N. XXXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 69, p. 13. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni: vide supra p. 71 sq. ad N. xxxi.)

Liber in 4°, paginarum 29, ligatus orientalem in modum et bene scriptus. Hujus apographi neque, qui scripserit, vir, neque, quo exaraverit, annus ex aliquā notā apparet; hoc tamen constat eandem manum hīc nobis offerri, quam N.^{us} (ex Will. Cat. n. 70) exhibeat, medioque igitur seculo praecedente Scriptorem vixisse. Continet hoc apographon 1° (p. 1—4) partem praefationis 'al-Firūzābādī e Cod. Lugd. Bat. 375 (Dozy, *Cat.* I, p. 88); 2° (p. 5—24) Radices quasdam excerptas ex 'al-Qāmūso, 'al-Ḡauharīo et 'az-Zamačšarīo. Sic nempe in titulo; in libro vero ipso ex his 'az-Zamačšarīum nusquam citatum vidi. Incipit a rad. حشـشـ (حشـشـ), sequitur حـمـ, حـفـلـ et sic mixto ordine pergit. Quae hīc exhibentur, petita sunt e Cod. Lugd. 375 modo laudato, atque e Cod. Lugd. 'al-Ḡauharī 85.

3°. (p. 25—29) versiculos offert e libro apocrypho medico MS°, quemadmodum in titulo legitur. Est Qačida argumenti mystici de amore Deum inter et hominem, quae sic incipit:

نَظَرْتُ بَعَيْنِ الْفَكْرِ فِي خَانَ حَضْرَتِي
حَبِيبًا تَنَجَّلَنِي لِمَقْلُوبٍ فَاجَنَّتَنِي

E quo Codice vero desumta sit, certo statuere nequeo, quum omnia indicia desint; suspicor tamen e Cod. Dresd. 139, quippe qui simile quid continet, et olim J. G. Lettii fuit (v. Praef. Cat. p. vii). Pag. 4 priores textum Arab., 5^a initium versionis Latinae offert.

N. XXXV.

(Ex Willm. Cat. n. 74, p. 14. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Cat. p. 602 n. 3840.)

Codex in 4°, foliorum 291, ligaturâ orientali compactus et bene conservatus. Scriptus est charactere نسخى diversis manibus, totus vero satis perspicue; anni notae, non sub unoquoque opusculo obviae, ad sec. H. 10^{um} et 11^{um} Codicis partem longe majorem referunt. Complectitur hoc volumen complures libros, omnes argumenti lexicologici, ad varias autem linguas pertinentes, qui hoc ordine se excipiunt:

1^o (f. 1—181) Lexicon Arabico-Turcicum, cujus auctor neque titulus in Cod. indicatur. Bis vero, in margine exteriori et in tegumento, legitur منتخب فى علم اللغة, et nullus dubito, quin hic liber nomine vulgari منتخب innotuerit, atque alibi etiam reperitur; cf. praeter Num. sequentem, Cod. Upsal. n. 19 (Tornberg, *Catal.* p. 16), Ambros. n. 109 (*Catal.* p. 20), Acad. or. Vind. 18 (Krafft, *Catal.* p. 7) et fortasse alios. Auctor vero hucusque latet.

In praefatione, quae vix duas paginas superans, sic incipit: الحمد لله حق حمده على كل نعم

وبعده فاعلم أن: مسبقة لعباده الخ

اللغة العربية كثيرة الحاجة اليها لانه انزل الله تعالى

القران المجيد بلسان العرب الخ — fontes operis memorantur libri sequentes: تهذيب الازهرى, السامى, (1) Lexicon, المغرب والقاموس, القانون, والدستور

(1) Libri hi omnes notissimi. Tantummodo observo, tres priores male in Cod. scribi: التهذيب الازهرى والسمام والوسور.

alphabetice dispositum, in capita divisum est pro numero litterarum initialium. Singula deinde capita (أبواب) totidem sectiones minores (فصول) continent, ea vocabula complectentes, quorum etiam secunda littera eadem est. In singulis denique sectionibus minoribus vocabula hoc ordine se excipiunt, ut ea praecedant quorum littera initialis vocali Fāthā notata est, et sequantur illa, quorum eadem littera vocali Kistrā et Čammā insignitur. Incipit a vocibus:

آذان آل مَكْمُودِ, آن, آذان cet.; vocales ubique additae

sunt; interpretatio Turcica inter lineas inserta est, quarum septem paginam implent. Anni nota est 974.

2° (f. 182—218) كتاب مَكْمُودِيَّة, s. editio aucta et emendata vocabularii Arabico-Turcici, لغة فرشته dicti. Cf. Dozy *Catal.* I, p. 93.

Exemplar nostrum cum Cod. Warn. 857 non solum titulum كتاب مَكْمُودِيَّة, sed numerum etiam sectionum communem habet, nempe 33. Uti autem ex praefatione apparet, editio altera titulo illo novo et nonnullis sectionibus in fine additis ab opere primario (1) distinguitur. Liber noster sic incipit:

(2) بنام خالق وفتاح وواحد بیمن هادی ووقاب وواجد

Vocales ubique additae sunt. Codex a° 1070 manu nitidā scriptus est ab حسن بن بیرام .

3° (f. 218—226). Parvum glossarium Arabico-Tur-

(1) Quid hoc contineret, fortasse effici potest e Commentario Arabico in hoc opus, Cod. Lugd. 1561, qui ad finem sectionis 27^{ae} libri nostri percurrit. Ratio vero sectiones computandi differt; in ipso enim Commentario non nisi 22 sectiones enumerantur, cf. Cod. Upsal. 20 (Tornberg, *Catal.* p. 16).

(2) Cod. Lugd. بفتح.

cicum, ordine alphabetico dispositum, quod statim incipit ab his vocibus: أَجْلُوْذُ اسْلَمْنَقِيْ اِقْشَعْرُ الْخ.

Interpretatio Turcica inter lineas additur. In fine tantum legitur: تَمَّتِ اللُّغَةُ الصَّغِيْرَةُ. Codex, manu rudiori, a duobus praecedentibus longe diversâ, exaratus, anni notâ caret.

4° (f. 229—232) اَنْشَا مُشْكَلَاتُ s. opus, de vocibus epistolarum difficilioribus agens. Vocabula illa, mixto ordine scripta, atramento rubro turcice inter lineas explicantur. Initium: عَنْوَانُ تَسْلِيْمَاتِ الْخ.

Exemplar nostrum mutilum est. Custos enim folii 230ⁱ, اَشْعَه, non convenit cum primo vocabulo folii seq., مَبِيْنٌ, atque praeterea fol. 232 v. abrupte opus desinit in voce كَج. Quot folia absint, definire nequeo, sed pauca illa esse, probant alia aut similia opuscula in Bibl. Bodl. (Nic.) 227, 2° et Caes. Vindob. n. 69 (ap. Flügel in *W. Jahrb.* 97, *Anz.-Bl.*, p. 11). — Codex, eleganter scriptus, anni notâ caret.

5° (f. 233—254). Glossarium Arabico-Turcicum, quod sine ullâ tituli auctorisve mentione statim incipit ab his vocibus: اِقْتَدَى اَسْتَارُ اِجْتَاَزُ الْخ. Inter lineas, quarum novem paginam implent, legitur explicatio Turcica. Lexicon alphabeti ordinem sequitur, sed in Codice nostro non nisi valde mutilum exstat. Nonnulla enim exciderunt inter litteras ج et خ, ص et ع, ع et ك atque ل et م; in litterâ و denique subito substitit in voce وَرَى, quam, uti custos docet, excipere debuit vocabulum وَغَا.

Codex, vocalibus instructus et manu nitidâ scriptus, itidem anni notâ caret.

6° (f. 255—273). Opusculum elementarium, quo pueri Turcici linguam Persicam addicerent, auctore محمد بن حاج انبىاس.

Offert primum expositionem conjugationis verbi Persici, et tum quatuor sectiones, quibus vocabula rerum notissimarum Persica in medio ponuntur. Recensentur nempe vocabula 1° rerum coelestium et terrestrium, 2° membrorum corporis humani, 3° opificiorum et instrumentorum, 4° animalium. His denique subjunguntur nomina numerorum, mensium et dierum. Vocabula autem Persica Turcicis inter lineas explicantur.

Codex, qui nullibi titulum tradit, neque cum دانستن, neque cum التکفة الهاديّة auctoris nostri prorsus convenit. Ex parte tamen priore praefationis libri hujus posterioris, quae Codici nostro praemittitur, apparet, nos hîc aliam, eamque breviorē editionem hujus operis habere. De التکفة الهاديّة vid. II. C. II, p. 243, Dozy, *Catal.* I, p. 98 (aliis exemplaribus, hîc memoratis, addendus Cod. Dresd. n. 275).

Codex noster anni notâ caret, sed eâdem manu scriptus est atque opus 2^{um} et mox sequens. Annus igitur est 1070.

7° (f. 274—284). Opus, quod inscribitur: هذا نصاب صبيان عربى مع فارسى مع تركى, auctore ignoto.

Longe enim differt liber noster ab illo, qui, eodem titulo insignitus, ab II. C. VI, p. 346 memoratur, et multis in bibliothecis reperitur. Noster, quod attinet ad argumentum et divisionem, plane convenit cum n° 6 mox praecedente; vocabula vero Arabica hîc Persice et Turcice inter lineas explicantur. Sine ullâ praefatione incipit a vocibus: العلم المعرفة التعلم الخ.

Codex a° 1070 nitide scriptus est ab eodem حسن,

qui num.^{um} 2^{um} exaravit. Aliud exemplar mihi non innotuit.

8° (f. 285—291.) Glossarium, quo phrases Persicae alphabetice dispositae Turcicis inter lineas explicantur.

Sine tituli auctorisve mentione statim hoc modo incipit: آفتاب بلند آمده است ابراست آورده است الخ. Ordinem foliorum in Codice turbatum restitui numeris adscriptis. Anni nota desideratur. Eadem manus rudis et incompta, quae num.^{um} 3^{um} exaravit, nostrum Codicem scripsit.

N. XXXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 75, p. 14. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4°, paginarum 331, charact. نسخی ad نسخی vergente negligenter scriptus, et bene conservatus. In scholiis hîc illic alia manus apparet. Vocales ubique adscriptae sunt. Librarius, جمال dictus, Codicem absolvit, uti patet e notâ priori operi subjectâ, فی اول ذی الحجة, 957 anni.

Continet (pag. 1—322) idem Lexicon, quod modo sub 1° N. XXXV (ex Willm. Cat. n. 74) commemoravimus. Titulus hîc vario modo significatur, sive هذا کتاب, sive, ut paullo inferius, هذا کتاب لغة, sive denique, ut in interiore tegumenti parte legitur, هذا کتاب لغة باسم منتخب. Vocabula Arabica etiam hîc inter lineas, quarum 7 quaevis pagina complectitur, Turcice explicantur. Ceterum in hoc exemplari desideratur praefatio, quam alterum exhibet.

Operi absoluto scriba (p. 323—331) duo carmina addidit, quae ipse composuerat. Ambo argumenti sunt mystici sive religiosi. Prius, cujus inscriptio est

مناجيات لكاتبه الحفيظ الجاني

اسحق الشهير باجمال القرمانى

hoc modo incipit:

قَرَّبْنَا رَبَّنَا مَسْنِ سَوَاكَا وَشَتْنَا عُرْلَةً عَنْ مَا سَوَاكَا
وَعَمَّصْنَا الْعُيُونَ عَنِ الْوُجُوهِ وَجَوَّعْنَا الْبَطُونَ لِكَيْ نَرَاكَا

Constat 33 versibus. Carminis alterius, cui praemittitur

وله غفر الله ذنوبه وستر عيوبه مع المؤمنين اجمعين

primus versus est:

لَيْسَتْ الدُّنْيَا مَقَامًا فِيهِ رَوْحٌ وَارْتِيَا ح
أَنْتَمَا سَجَنٌ عَلَى أَهْلِيهِ غَمٌّ لَا يُدَاخِ

Constat 43 versibus. Utrumque carmen multas glossas adjectas habet.

N. XXXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 79, p. 15. Ab hoc emtus est c bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58 n. 27.)

Codex in 4°, paginarum 475, caractere نسخى perspicue scriptus et bene conservatus. Anni notâ caret; vocabula, quorum duo juxta se invicem posita binas ubique cujusvis paginae columnas formant, vocalibus instructa sunt. Continet duo Lexica, quorum

1^{us} (p. 1—143) est Persico-Turcicum, cujus auctor neque titulus in Codice memorantur. Ex initio tamen operisque dispositione certo apparet, hîc nobis offerri vocabularium, دَانَسْتَن dictum, et اَمَحْمَد

ابن حاج السيباس compositum, de quo vid. Dozy

Catal. I, p. 97. Codex noster, quamquam tacite eandem divisionem quam Cod. Lugd. 167, ordine vocum item mixto, persequitur, hanc tamen illamve partem nunc amplius nunc brevius tractat, quam hoc in Cod. illo locum habet.

2^{um} (p. 145—475) Lexicon est Arabico-Turcicum, cujus nomen vel auctor nullibi apparet. Dispositum est ordine alphabetico, nullâ radicum ratione habitâ. Sine ullâ inscriptione aut praefatione statim sic incipit :

ابتدا	اول
اب	بابا پدر والد
اباء	باباالر

Liber vero in Codice nostro mutilus est. In litterâ ق abruptly desinit hac voce :

قَرَاعِ جَمَاعِ اَيْتَمَكِ

N. XXXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 67, p. 13. Huic a^o 1802 dono datus est a Benneto, librario Roterod.)

Liber in 4^o, paginarum 453, anno 1747 Qāhirae satis perspicue scriptus, et ligaturâ chartaceâ compactus. Huic libro, cujus ope sine dubio Arabum lingua recentior addiscenda erat, Willmetus hunc titulum praefixit: *Dictionnaire François-Arabe, précédé d'un Rudiment de la langue Arabe vivante; à l'usage de la Mission de la Compagnie de Jésus dans l'Orient. Écrit au Caire l'an 1747, et appartenant ci-devant à la Mission.* Continet scilicet:

1^o (p. 1—12) brevem et singularem Grammaticae conspectum, inde a pag. 2 usque ad finem de solo verbo agentem, cujus 7 species, singularum conju-

gationis speciminibus exhibitis, hoc modo enumerantur: 1^a verbum regulare (كتب), 2^a ultimâ !, 3^a ultimâ ع, 4^a mediâ !, 5^a mediâ geminatâ aut quadrilitt. (بارك, تعال, علم), 6^a ultimâ geminatâ

(نك), 7^a primâ !. Apographon hujus libelli, ipsius Willmetz manu scriptum, jam supra pag. 46, 47 commemoratum est. Totus autem Codex noster hoc incommodo laborat, quod voces Arabicae ubique litteris Gallicis scriptae sunt, cui rei auctor ut quodammodo saltem subveniret, p. 13 tabulam exhibuit, quâ docetur, quibusnam litteris Gallicis singulas litteras Arabicas expresserit. Sine ullo denique titulo

2^o (p. 15—453) Lexicon Gallico-Arabicum, ordine alphabetico dispositum, sic incipit:

aage, ômr

le 1. 2. age du monde. el ahad el áwāl, el tani. jil. p. (1) ajiāl

quel age avez vous, qađ aich omrak (2) cet.

Opus hocce, in quo vocabula et phrases nonnullae usitatissimae Arabice vertuntur, desinit in voc. *zodiaque*.

N. XXXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 81, p. 15. Incertum, quomodo hunc sibi comparaverit.)

Volumen ingens in folio, cum multâ chartâ intermediâ, bene compactum. Exhibet Lexicon, seu potius dicam, prima lineamenta Lexici Germanico-Arabici, cujus conficiendi Alb. Fred. Woltersdorffius,

(1) p. i. e. plural.

(2) i. e. ايش قڨ in linguâ vulgari.

quo tempore Steph. Schultzii in itinere per Orientem socius erat, initium fecerat. Voces Germanicae ab alphabeti initio usque ad finem ex ordine scriptae exstant, quibus opportunitate oblatâ voces Arabicas cum earum pronuntiatione hodiernâ addebat. Multum autem abest, ut ubique hoc fecerit, cujus rei mors ejus praematura in ipso Oriente causa fortasse exstitit.

In fine de 42 vocibus aut phrasibus Arabicis e vitâ quotidianâ petitis disseritur, in quibus inter alia de pluribus vestimentis sermo fit.

N. XL.

(Ex Willm. Cat. n. 94, p. 16. Incertum, quomodo hunc nactus sit.)

Libër in 4°, 42 paginarum, involucro chartaceo tectus orientalem in modum et recentiori aetate scriptus manu Europaeâ ignotâ, eâque perspicuâ, in Aegypto, ut videtur. In primâ libri paginâ apparet manus Woltersdorffii. Continet dialogos de bello et pace, de re musicâ, verbo de multis rebus quotidie se offerentibus. In initio pronuntiatio vocum Arabicarum et versio Gallica adjiciuntur, quae tamen mox prorsus desunt.

In fine hujus libelli legitur nota : *ناجز هذا الكتاب* : *المقدس المعروف بكتاب الشيخ في يوم الاثنين السادس عشر من بشنش سنة سبعة وتلتين من بعد الالف الشهداء الاطهار * رزقنا الله بركة صلواتهم غفر الله* (1) *quae, quippe in folio separato et aliâ ac librarii manu scripta, ad librum nostrum spectare vix potest. Aperte hoc negant ar-*

(1) Verba dedi, quemadmodum in Codice exstant.

gumentum et aetas Codicis. Nihilominus haec nota, quae omni pretio jam destituta videtur, singulari modo mihi auxilio fuit ad quaestionem de libri scriptore dirimendam. Willmetus enim in Codicis initio, quocum consentit Catalogus impressus, perhibet Woltersdorfium a^o 1753 in urbe Cāiro eum exarasse. Dubium mihi jam injectit manus a manu Woltersdorfii valde diversa; ad quaestionem vero profligandam ea faciunt, quae Schultzius si non sagaciter, attamen candide profert in Diario impresso *Der Leitungen des Höchsten* cet., tom. IV, p. 344 sq., quum mense Octobri aⁱ 1753 in urbe al-Qāhira degēbat (hanc urbem enim relicturus, emerat libros nonnullos Arabicos eosque utiles). »Das eine (sic ait) welches mir das liebste war, hatte in der Nachschrift, »am Ende, folgendes [jam sequitur notae versio]: »*Es ist vollendet dieses heilige Buch, bekant unter dem Namen: das Buch des Alten* (Scheich) »*am andern Tage* (Montage) »*am Sechzehenden des Beschensch* (Maj); »*Im sieben und dreyszigsten Jahr nach dem tausend, derer unschuldigen Zeugen* (unschuldigen Kinder). »*Gott gönne* (schenke) »*uns den Segen ihrer Gebeter. Gott sey gnädig dem Urheber, dem Abschreiber, und dem Leser. Amen!* Es bestehet dieses Buch aus »Anreden, Briefen und catechetischen Fragen, und »wird bey den Cobiten so hoch geachtet, wie bey uns in Teutschland, Arndts wahres Christenthum, »und in Engeland, das Buch van der ganzen Pflicht »des Menschen. Aus diesem Beschlusz sehe ich, »daz das Buch über 500 Jahr (1) alt ist. Der Format desselben ist klein Folio. Ich habe hin und »wieder darinne etwas gelesen, und gefunden, daz »es würdig wäre, in eine Europäische Sprache übersetzt zu werden.» Schultzius litterarum orientalium

(1) Minus recte; nam annus aerae Martyrum 1037 est a. Chr. 1321.

non valde peritus erat et hac in re lubenter ipse locum cedebat Woltersdorfio. Sed quamvis, notam hancce ad Codicem ipsum spectare ratus, de ejus aetate et argumento erravit, hoc tamen ex ejus verbis elucet, alium ac Woltersdorfium Codicem exarasse.

N. XLI.

(Ex Willm. Cat. n. 90, p. 16. Incertum, quomodo in ejus Bibliothecam venerit.)

Liber in 4°, paginarum 34, ligaturâ chartaceâ compactus orientalem in modum. Scriptus est a Stephano Schultzio, qui, uti MS. 196, pag. 843 docet, mense Augusti anni 1753 al-Qāhiræ eum absolvit. Continet opus c. t. بيان المكالمة باللغة العربية, auctore Isaäco Chodja (1). Hic, magister Schultzii et Woltersdorfii quo tempore Constantinopoli degebant, opus dictum in eorum usum composuerat, ut linguam Arabicam addicerent. Discipuli autographon quisque sibi descripserunt et al-Qāhiræ, opus perlegerunt cum magistro, Gabriel Djabūr (جـيـور) dicto, cui autographon tradiderunt (2). Hoc vero autographon, a Schultzio Instituto Judaico Callenbergii destinatum, in nostrâ collectione desideratur.

In libro nostro habentur colloquia Arabica, numero 8; caput vero ultimum s. 8^{um} proverbia nonnullaque animalium nomina exhibet. Significatio vocabulorum Arabicorum his saepius superscribitur modo hac modo illâ linguâ Europaeâ.

(1) »Er ist ein gebobrner Araber aus Aleppo, von der Armenischen Kirche, jetzt aber hält er sich zu der Römischen.“ Sunt verba Schultzii in opere edito *Der Leitungen des Höchsten* cet., Tom. IV, p. 148, vide praeterea p. 151 et 201.

(2) V. MS. 196 pag. 842.

N. XLII.

(Ex Willm. Cat. n. 91, p. 16. Incertum, quomodo hic eum acceperit.)

Liber in 4°, paginarum 24, ligaturâ chartaceâ ligatus orientalem in modum. Est alterum exemplar ejusdem operis, ab A. F. Woltersdorfio anno 1753 descriptum. Major pars linguâ Germanicâ aut Italicâ versa est.

N. XLIII.

(Ex Willm. Cat. n. 93, p. 16. Incertum, quomodo hunc acceperit.)

Liber in 4°, 10 paginarum, involucro chartaceo tectus et bene compactus orientalem in modum. Manu perspicuâ A. F. Woltersdorfii exaratus est. Inscríbítur *المخاطبة باللغة العربية*, et, ut Num.ⁱ praecedentes, itidem phrases et colloquia exhibet (1).

N. XLIV.

(Ex Willm. Cat. n. 222, p. 33. Ab hoc emtus est a bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58, n. 31.)

Sequitur descriptio Codicis, quem, ut N. XXVII (p. 48), itidem ut peculiaris ejus ratio et insigne pretium magis conspiciantur, a ceteris seorsim ponendum duxi.

(1) Quânam auctoritate Willmetus in initio libelli notaverit, haec colloquia ab Isaâco Chodja composita et a Woltersdorfio Constantinopoli a. 1752 descripta esse, me prorsus fugit, qui nullibi tale quid memoratum viderim. Non nisi conjectura videtur, quae praeterea ipsa sibi obloquitur. Woltersdorfius certe, initio demum anni 1753 Isaâcum magistrum nactus (l. l. IV, p. 151), anno 1752 librum non descripsit.

Est Codex in 4°, foliorum 183, charact. نسخی perspicue scriptus et ligaturâ orientali bene compactus. Optime conservatus est; in fine tantummodo charta paullum detrimenti cepit, sed sine incommodo textûs. De aetate et librario nihil traditur; in subscriptione (f. 178 r.) haec verba tantum leguntur: *Soli Deo honor et gloria*. Incipit Codex sine titulo et praefatione et continet vocabularium Arabicum, Latinum, Mendaïticum, Persicum, Turcicum. In singulis binis paginis, tibi obversis, exstant 5 columnae, quae a dextrâ incipienti Persica et Turcica in alterâ pag., in alterâ vero Latina, Arabica et Mendaïtica deinceps offerunt. Ordo alphabeticus vocabulorum Arabicorum, quamquam liberiore ratione, observatus est. Litterae و et ذ, quae in ipso glossario desiderantur, in fine Codicis adjectae sunt (f. 178 v. — 183 r.). Dimidia pars folii 2ⁱ ita abscissa est, ut fol. 2ⁱ r.ⁱ vocab. *Mendaïtica* et fol.ⁱ 2ⁱ v.ⁱ vocab. *Persica* perierint. Primum vocab. est ا.خ.ذ. Per singulas litteras a *verbis*, quibus ubique *imperfectum* subjungitur, fit initium; deinde agitur de *nominibus*. — De dialecto Mendaïticâ conf. E. Renan in opere pulcherrimo *Hist. génér. cet.*, 2^e ed., p. 248 seqq. Quia documenta, hac dialecto scripta, sunt rarissima, Codex noster magni sane est pretii. Exaratus est eodem prorsus caractere, qui exhibetur in Codicis specimine, quod M. Norberg inseruit operi, cui titulus est: » *Codex Nasaraeus, liber Adami appellatus*” a. 1815 edito.

Praeter vocabularium modo dictum, Codex aliud etiam vocabularium continet, quod inverso ordine a fine (f. 182 v.) incipiens versus Codicis initium pergit et scriptum est in spatio vacuo, quod in paginis, quae Persica et Turcica complectuntur, relictum est, ac desinit fol. 51 v. Hoc vocabularium *Italico-Turcicum*, sequens ordinem alphabeticum vocum *Italicarum*, ut praecedens, integrum est.

C. Rhetorici argumenti.

N. XLV.

(Ex Willm. Cat. n. 88, p. 15 sq. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii: vide supra p. 26 ad n. XIV.)

Codex in 8°, paginarum 128, charact. نسخى ad تعلیق vergente satis perspicue scriptus, fere sine vocalibus. Praesertim in initio multa scholia Arabica in textu et in margine sunt addita, eâdem manu sed litteris minoribus. Ex subscriptione apparet, scriptum esse hoc exemplar exeunte mense Mohar-ramo a. 1043 in urbe سراى.

Continet librum, تلخیص المفتاح dictum, auctore 'al-Qazwīnī, qui vulgo خطیب دمشق dicitur (+ 759) (1), de quo vid. Hāgī-Āl. II, p. 402. Opus hocce celebratum in plerisque bibliothecis exstat, cf. ex. g. Dozy, *Catal.* I, p. 128 sq. Glossae maximam partem ex 'aṣ-Ṭaṭṭāzānī Commentario المختصر, rarius ex المطول petitaе sunt.

Quod ad Codicis historiam attinet, digna videntur quae commemorentur verba, quae in involucri parte interiore leguntur. Ibi enim haec: » *Ce livre vient de la fameuse et ancienne bibliothèque tiennetz a bude prise le 2 Setembre 1686 envoyez a ma chere cousine Madame la comtesse de hoensbroick* " (2). Nota res est, quo tempore Būda Tur-

(1) Perperam Willmetus السكاكى اuctor مفتاح العلوم

(+ 626) hoc Codice contineri putavit. Causa erroris in promptu est.

(2) Verba dedi, quemadmodum in Codice exstant.

cis eriperetur, insignem ibi asservari numerum Codicum orientalium. Multos ex his praedatus est Marsiglius, qui hodie reperiuntur in bibliothecâ Instituti Bononiae (v. von Hammer, *Gesch. des Osm. Reiches* VI, pag. 475 et 735 sq.). Fraternitatis vinculo igitur conjunctum est exemplar nostrum cum Cod. Inst. Bononiae (apud Hammer, *Lettera* VII, p. 2). De familiâ Hoens-broich (*sic*) v. Ersch u. Gruber *Encyklopädie* in voce.

N. XLVI.

(Ex Willm. Cat. n. 89, p. 16. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Cat. p. 95, n. 48. Scheidius eum ex Oriente acceperat.)

Cod. in 4° maj., foliorum 125, charact. نسخى nitide scriptus et bene conservatus. Hic illic scholia in margine exstant; anni notâ caret.

Continet Commentarium at-*Taftāzānī* (+ 791) in tertiam partem libri notissimi *Miftāho'l-olūm as-Sakkākī* (+ 626), quem Commentarium composuit a° 789, v. H. Cal. VI, p. 16.

In exemplari vero nostro ordo foliorum turbatus est, et, quod majus est, lacunae reperiuntur. Collato Cod. Lugd. Bat. 519 (Dozy, *Catal.* I, p. 124), in quo fol. 70 v.—171 r. pars *tertia* exstat libri *Miftāho'l-olūm*, utrumque vitium simul indicabo:

Fol. 1—8 et fol. 50—57 explicant textum Cod.^{is} L. B. fol. 70 v.—75 r.

Fol. 9—29 explicant textum Cod.^{is} L. B. fol. 95 r.—103 r.

Fol. 38—125 explicant textum Cod.^{is} L. B. fol. 109 r.—171 r.

Ex dictis apparet, Commentarium in quartam fere partem textûs originalis desiderari. Quot folia in Codice nostro interierint, effici potest ex notâ, involucri interiori et folio 1 r. Codicis manu orien-

tali inscriptâ. Ibi enim verba legimus: أوراق ١٥٣
 et يوز إلى أوج ورق. Commentarius noster, qui in
 bibl. Lugd. Batavâ non reperitur, etiam exstat in
 Bibl. Escur. 26, 418 (3) et fortasse alibi.

D. Epistolaris argumenti.

N. XLVII.

(Ex Willm. Cat. n. 186, p. 28. Incertum, unde ad
 hunc venerit.)

Codex in 4° min., 178 paginarum, charact. نسخى
 paullo festinanter scriptus et bene conservatus. E
 subscriptione apparet librarium, محمد بن شكر بن
 معلى الدينى الشافعى, mense Moharram a. Ar. 746
 eum absolvisse. Deinde transiit, ut in tituli folio le-
 gitur, in bibliothecam filii viri celeberrimi محمد
 ابن خليل بن ابيك الصفدى. Hic liber inscribitur
 in folio 1^{mo} r., quocum consentit subscriptio: تعليق
 (1) الديوان لسنة ٧٤٥, et dividitur in 3 partes, quarum
 1^a (p. 1—61) التواضع, 2^a (p. 62—149) الكتب et 3^a
 (p. 149—178) الادعية والصدور complectitur. To-
 tum opus, exemplo epistolographiae, ut videtur,
 destinatum, scriptum est stylo elegantiori, lusu ver-
 borum pleno, et, quamquam diplomata et epistolae,
 quae ibi occurrunt, quaeque fere omnia Syriam et
 Palaestinam spectant, historiam parum illustrent, in-
 dicem tamen eorum exhibebo, ut lector de argumento
 libri iudicium ferre queat.

Pars igitur *prima* incipit statim post *bismillam*

(1) In fol. 1 r. additur: (sic) من كلام ابن زبانه.

Scribendum videtur ابن زبانه (+ 768).

a (p. 1—5), sequuntur (p. 5) توقيع والى نابلس (p. 9) , توقيع بالعود الى تدريس الحلقة بالجامع الاموى , توقيع والى القدس (p. 11) , توقيع نائب قلعة القدس , توقيع (p. 14) , توقيع صاحب ديوان الاسواق (p. 12) (p. 18) , توقيع سامرى (p. 16) , شاذ متحصل قمامة توقيع بنظر دار (p. 21) , توقيع شاذ خزائن السلاح توقيع شهاب الدين الجحافى بولاية (p. 23) , الطراز توقيع بنظر السبيل لامام مسجد دار (p. 24) , سامية توقيع بتصدير حلقة فى الجامع (p. 26) , السعادة توقيع بنظر (p. 27) , (1) لشمس الدين ابن الخطيب الخاص والوقف المنصورى (2) للقاضى بهاء الدين ابن توقيع (p. 33) , توقيع شاذ الجوالى (p. 32) , ريان (p. 36) , توقيع والى صرخد (p. 35) , بنيابة قلعة صرخد توقيع بصحابة ديوان (p. 37) , توقيع بنيابة مغارة زلايا , الاسرى للقاضى شرف الدين سالم بن القلانسى توقيع قاضى القضاة عماد الدين الكنفى بتدريس (p. 41) , توقيع (3) فاخر الدين (p. 46) , المدرسة الريحانية (p. 48) , احمد بن الفصيح بتدريس مدرسة القضاة توقيع نجم الدين (p. 51) , توقيع عز الدين والى الولاة

(1) + 777, vid. 'ibn-Habib Cod. 425, p. 601.

(2) + 768, v. ibid. p. 550.

(3) + 755, v. ibid. p. 481 seq.

توقيع سيف الدين خطاي (p. 52) , ايوب بولاية لد
 من توقيع ركن الدين (p. 53) , الركنى بولاية زرع
 من توقيع هبة الله (p. 54) , بولاية الشعراء وبانياس
 من توقيع عز الدين (p. 55) , ابن النفيس بنظر جعبر
 توقيع بولاية القدس الشريف (p. 56) , معن بولاية قاقون
 (p. 58) , توقيع سيف الدين بكا بنيابة قلعة حمص et
 توقيع عز الدين بن الرهاوى بنظر مطابخ السكر
 Pars secunda. توقيع بمشارفة خزائن السلاح (p. 60)
 كتاب الى الشيخ شهاب (p. 62) : continet (الكتب)
 كتاب الى (p. 64) , الدين الاخميمى على يد ولده
 (p. 67) , نائب حماة بوصول مشمش لولوى (1) ودغميشى
 كتاب الى الشيخ حسن (p. 69) , جواب ابن الملك اسد
 كتاب (p. 74) , كتاب الى الدّوّادار (p. 72) , الكبير
 كتاب الى الصاحب (p. 75) , آخر على يد الساقى
 تاج الدين عند ما طلب من القدس الشريف الى
 , كتاب الى يوز بن زكريا (p. 78) , الابواب العالية
 كتاب الى طقتمسر المويدي بوصول طيور (p. 80)
 كتاب الى (3) القاضي (p. 82) , (2) ثم واوز صينى

(1) est alia species pruni Armeniacae (مشمش).

(2) Sic lege pro ثم, uti e seqq. apparet. in Cod. Dami-
 miri 409 a (aliter atque in Lex. Freytagii in v.) dicitur طائر
 فتحو الاز فى منقاره طول وعنقه اطول من عنق الاز.

(3) + 769, v. 'ibn-Habib l. l. p. 560 seqq.

كتاب آخر اليه (p. 83) , علاء الدين ابن فضل الله
 , جواب نائب طرابلس عن العيادة (p. 85) , مع المقدمة
 (p. 89) , كتاب على يد صدقة البابا المعمم (p. 87)
 كتاب الى صاحب (p. 93) , كتاب آخر فى المعنى
 (p. 99) , كتاب البشارة بوفاء النيل (p. 95) , ماردين
 كتاب الى طقتمر المويدي بوصول (1) اكديش وكوهية
 كتاب الى ارغون المويدي بوصول (p. 100) , وباز
 كتاب الى ناظر الحرمين على قصة (p. 102) , بازين
 كتاب (p. 106) , كتاب هناء بعافية (p. 103) , امرأة
 كتاب الى نائب حماة بوصول (p. 111) , بطاعة الكرك
 , كتاب الى سيف ابن مجلى (p. 113) , طيور العقق
 , كتاب الى ادريس (p. 116) , كتاب شفاعة (p. 114)
 , كتاب الى القاضى علاء الدين سلاماً وتشوقاً (p. 117)
 كتاب الى نائب حلب بوصول قديد لحكم (p. 119)
 كتاب الى نائب صغد بوصول (p. 122) , الصيد
 كتاب الى القاضى علاء الدين (p. 124) , كوهيتين
 كتاب الى والى الولاة (p. 126) , فى ذكر انقطاع
 كتاب الى (p. 128) , بخلاص حق صدقة البابا
 القاضى علاء الدين على يد (2) بهاء الدين داود بن

(1) *avis quaedam rapax*, uti sq. *اكديش* et *كوهية* est i. q. *اكديش* (in Cod. *بازى* scribitur).

(2) *Emirus* hicce erat *ناظر الحرمين*.

كتاب الى نائب طرابلس بوصول (p. 131), القيصرى
 , كتاب اليه بعون (p. 153), قصب سكر واترنج وقلقاس
 , كتاب الى القاضى (p. 156), كتاب شفاعه (p. 135)
 كتاب (p. 140), علاء الدين مع الجهاز المبارك
 جواب نائب حلب عن عيادة من (p. 142), شفاعه
 , جواب نائب حماة عن العيادة (p. 143), ضعف
 جواب نائب صمد بوصول بأكورة خيار (p. 146)
 كتاب الى شجاع الدين ابن (p. 147), وملوخية
 (sic) المبارزكد. *Pars tertia* (الصدور والادعية) com-
 plures formulas complectitur, fere omnes a verbis
 زالت لا incipientes.

E. Gnomici argumenti.

N. XLVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 157, p. 24. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Libellus in 4°, 9 paginarum, ut videtur eadem manu ignotâ exaratus, quae medio seculo praeced. N.^{os} XXXI et XXXIV (ex Willm. *Catal.* n. 70 et 69) scripsit.

Liber noster apographon est Codicis Lugd. Bat. 79 Gol. (1) (v. Dozy, *Catal.* I, p. 193). Exhibet igitur sententias Alii, quae نثر اللالى vocantur, et a van Wae-
 nen, p. 2—45, a Fleischer, p. 64—87 editae sunt.

(1) Erravit Willmetus in initio libelli nostri contendens, sententias hasce e Cod. Leid. non desumas esse.

A. Willmeto margini additae sunt variae lectiones, ex editione Waenenianâ petitaе.

Exemplaribus hujus operis, a Dozyo l. l. memoratis, addatur Paris. 1422 (v. van Waenen, *Praefatio*, p. x).

N. XLIX.

(Ex Willm. Cat. n. 163, p. 24. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, in cujus Catal. est n. 8 in Q° librorum omissorum.)

Liber in 4°, 162 paginarum, chartaceo involuero tectus et perspicue scriptus. Ipse Scheidius hunc titulum praefixit: *Edwardi Pocockii curae in Maidanii [+ 518] CCC vel potius CCCIV priora Proverbia Arabica. Ex Apographo (manu, ut videtur, Cl. Fabri olim descripto) iterum descripsit et passim emendavit Everardus Scheidius. Reliqua de suis adjecit et diffusiori commentario instruxit idem E. S.* Post proverbium in libro nostro ultimum, i. e. prov. 300 in ed. Freytagii I, p. 101, Scheidius iterum notavit: *Hactenus apographum Cl. Fabri.*

Notum est, Pocockii autographon asservari in Bibl. Bodlej. (Uri n. 513, p. 90), anno 1635 absolutum, et H. A. Schultensium a° 1772 exemplar integrum inde descripsisse, quod hodie inter Codices Lugd. Bat. exstat, numero 1368 (v. Dozy, *Cat. I*, p. 197) notatum. Ex eodem igitur fonte fluxit liber noster.

N. L.

(Ex Willm. Cat. n. 159, p. 24.)

Liber in 4° maj., 93 paginarum, quarum alternae pleraeque vacuae sunt, paucis tantum additiones quasdam ad oppositam paginam offerentibus. Etiam in margine paginarum haud pauca adscripsit Willmetus. Ligaturâ chartaceâ compactus est liber orientalem in

modum. In fronte ipse auctor Willmetus hunc titulum scripsit: *Meidānii Proverbia, ab animalibus ducta, Arabice; ex universo ejus Proverbiorum thesauro collecta, secum juncta, et ad animalium nomina ordine alphabetico disposita; ex apographo totius thesauri Reiskiano codicis MS. Biblioth. Lugd. Bat. (1), quod servatur in Biblioth. Academica Hardervicensi, descripta.* Incipit liber pag. 1 ab ابد (prov. 240 in ed. Frey-

tagii II, p. 474), sequitur آبدۃ, tum ابو براقش, et

sic pergit ordine alph., dum adducitur Commentarius Meidānii ad illa proverbia, Arabice. Liber tamen non ulterius procedit, quam ad rad. بيمين, et ulti-

mum de quo agitur vocabulum est بئان. Plura sine

dubio Auctor sibi proposuit his addere, nam in fine libri adjunctae sunt 10 pagg. separatae, in quibus eodem modo nonnulla nomina animalium, a litteris ت, ث, ج et ح incipientia, cum Meidānii proverbiiis et Comment. leguntur, quae igitur deinde retractare, et suo loco huic operi inserere voluerit. Praeter 10 illas pagg. itidem adjunctus est Index (8 pagg.) vocabulorum Arabicorum, eorum imprimis, quae animalia designant. Hic tamen ad voc. ذفۃ tantum perductus est.

N. LI.

(Ex Willm. Cat. n. 160, p. 24.

Fontis ratione habitâ, hic subjungo libellum alius

(1) Cod.^{em} Lugd. Bat. 332 (Dozy, *Cat.* I, p. 197), ut in ipsius Codicis initio notatur, sibi descripserat J. J. Reiske. Curante Scheidio hoc apographon paullo ante Reiskei mortem migravit in bibliothecam Hardervicenam.

argumenti, alioquin in sectione *Litterarum Humaniorum* notandum.

Est liber in 4° maj., 29 paginarum, quarum alternæ omnes nihil continent. Ligaturâ chartaceâ ligatus est orientalem in modum. Ipse auctor Willmetus operi hunc titulum praemisit: *Fabulae Arabicae, a Meidanio, data occasione, insertae thesauro Proverbiorum; descriptae ex Codicis Meid. MS. Lugd. Batavi apographo Reiskiano, quod habetur in Bibliotheca Hardervicensi.* Prima fabula est de *Leone et Agricola* ad Prov. 153 (Freytag I, p. 524), quam H. A. Schultens, p. 118 memorat; secunda de *Hyaena et Pullo cameli* ad Prov. 251 (Freytag I, p. 89), aliae porro similes sequuntur, quarum numerus hîc est 17.

N. LII.

(Ex Willm. Cat. n. 125, p. 20. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 91 n. 24.)

Codex in 4° min., paginarum 90, charact. نسخى nitide scriptus et bene conservatus. Anno H. 756 absolutum dicitur utrumque opus, quod Codex continet; prius in urbe سمرقند exaratum est.

Prius opus offert (p. 1—85) شرح الكلم النوايح (p. 1—85) auctore محمّد بن دوقان على النّسفى ثم الكيندى (vixit sec. 7 H.) (1).

(1) Pater est ejus, qui Commentarium scripsit in tertiam partem operis *Miftāho'l-olūm*. V. H. Cal. VI, p. 25 et 26. Quod enim Dozy, *Catal.* I, p. 127 affirmat, hunc Commentarium Hāgī-Califae ignotum fuisse, non verum est. Tantummodo auctor, qui in Codice Lugd. Bat. 562, et in nostro Amstel. 125 الكيندى dicitur, ab H. Cal. (etiam sec.

Az-Zamačšarī (+ 538) anthologiam composuit, *الكلم النوابغ*, s. *الكلم النوابغ* dictam, quae *sententias acute dictas* tantum complectebatur. Haec anthologia nobis servata est in Cod. Lugd. Bat. 814 (8), Dresd. 204(10) et Bibl. Caes. Vindob. n.124 (ap. Flügel. in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 97, *Anz.-Bl.*, p. 17). Ad illam commentarios scripserunt nonnulli viri docti, ex his Mohammed noster (sec. II. 7) et aṣ-Ṭaftāzānī (+ 791); prioris Commentarius in Cod. nostro, posterioris in Cod. Lugd. Bat. 858 (1) exstat; in utroque denique textus additus est (1).

Codicem Lugd. Bat. 1370) minus recte, ut videtur, *المبيكندى* vocatur.

(1) Codicum Lugd. Bat. 858 (1) et 814 (8), (coll. Codice 1493), ideo mentionem feci, quia in iis describendis erravit Cl. Dozy, *Catal.* I, p. 198 sq., H. A. Schultensium, qui in eundem errorem inciderat, secutus. Hic, a^o 1772 librum *Anthologia sententiarum Arabicarum cum scholiis Zamachsjarī* praecipue e Cod. L. B. 858 (1) edens, reverā in scius aliud opus edidit, atque ipse putavit. Edidit nempe majorem partem operis *az-Zamačšarī*, *الكلم النوابغ* dicti, cum scholiis *aṣ-Ṭaftāzānī*. Causa erroris, ut videtur, latet in titulo Codicis. Hic enim est *كتاب السوابغ في شرح* *النوابغ للعالم . . . الزمخشري*. Auctor vero (nomen suum in Codice non profert) in praefatione monet, se ad illustrandum librum, quem *كتاب السوابغ* vocat, jam opus conscribere, cui nomen indit *السوابغ في شرح* *النوابغ*. Hoc titulo autem Commentarium *aṣ-Ṭaftāzānī* indicari, docet H. Cal. VI, p. 385; (vox *النعيم*, quod H. Cal. titulo adjungit, in Cod. Warn. 858 (1) deest). Verba praeterea initialia ap. H. C. et in Codice eadem sunt. De Codice igitur 858 (1) Warn. nullum dubium restat, quin reverā Commentarium *aṣ-Ṭaftāzānī* contineat.

Alter Cod. Warn. 814 (8), ut titulus diserte docet, *الكلم النوابغ* auctore *az-Zamačšarī* exhibet. Librarius scholia

Alterum opus (p. 84—90) tria carmina exhibet poëtae Dū'r-romma (+ 117). Primum, quod Garirio valde placuit, 25 versus continet et sic incipit:

ما بال عَيْنِكَ منها الماء يَنْسَكِبُ
كَأَنَّهُ مِنْ كَلَى مَغْرِيَّةٍ سَرَبُ (1)

Secundum 11 versus continet, quorum hic primus est:

أَنْ (2) أَخْلَفَ الْوَعْدَ حَتَّى يَطْعَنُونَ غَدًا
وَفَى لِي الظَّرْفُ مِنْ دَمْعَى وَعْدَا (3)

in margine et inter lineas adscripsit e Commentario 'aṭ-Ṭaf-ṭāzānī. De anno, quo Codex absolutus sit, nescio quid statuendum. Subscriptio: تَمَّ . . . من شهور سنة سبع وسبع مائة وتسعمائة, cf. Dozy, *Cat. I*, p. 199 et 222.

Ceterum ex dictis corrigantur, quae H. A. Schultensius in Praefatione de Cod. nostro 125 protulit.

(1) Sic Cod., cum quo facit Ibn-Ġalawaihi (Cod. Warn. 475 f. 136 r.). Hic (qui posterius hemistichium sic legit:

سَرَبُ ad (كانها في كلى مغرية سرب بالفتح والكسر قال ابن دريد بالكسر خطأ والمبرد

نَحْدَرُهُ (يُخَيِّرُهُ l.) بالفتح والكسر Al-Ġauharī vero, qui

in v. سَرَب hunc versum item citat, pronunciat سَرَب, sed

in Cod. Amstel. 71 haec vox in fine versus scribitur سَرَبُ,

addito معا. Ibn-Ġallikān prius tantum hemistichium affert, v. ed. Wüstenf. Vita ٥٣٤ (ubi عَيْنِيكَ pro عَيْنِيكَ) et ed. de Slane I, p. ٥٩٩ (ubi الماء ينسكب pro الماء ينسكب).

(2) Cod. أخلف.

(3) Sic Codex. Alterum hemistichium (Metr. البسيط) claudicat.

Tertium, *وقل ايضاً هو*, inscriptum, 5 versus com-
plectitur, quorum 1^{us} sic audit:

خليليّ هذا رُبّع ليليّ بذى الغضا
سقى الله ليليّ والغضا وسقاكم

F. Argumenti ad Litteras Humaniores pertinentis.

N. LIII.

(Ex Willm. Cat. n. 158, p. 24. Ab hoc emtus est e
bibl. Walraveni, in cujus Catal. hic, conjunctus
cum aliis, est n. 21, p. 58.)

Liber in 4°, 110 paginarum, ligaturâ chartaceâ
compactus orientalem in modum, et nitidissime scri-
ptus. Est apographon a J. J. Reiskeo descriptum e
Cod. Lugd. 587 (v. Dozy, *Cat.* I, p. 204), sive e
libro الكامل فى اللغة auctore *al-Mobarrad* (+ 275).
Paginae 59 priores continent omnia, quae in 76 pri-
oribus paginis Codicis Leid. leguntur; tantummodo
4 pagg. ex apographo nostro exciderunt, nempe pag.
9—12, ita ut hîc ea desiderentur, quae in Cod. p.
11—15 inveniuntur. Margini hujus textûs Reiskeus
praeterea notas adscripsit. In reliquâ libri parte
indices ad apographum suum conficere aggressus est,
in quibus *auctores, res et libri fontes* enume-
rantur.

Huic libro adjuncta sunt 2 folia separata, itidem,
nisi fallor, manu Reiskei scripta, quae gnomas quas-
dam Arabicas continent, ordine alphabetico digestas.
Hae enumerantur inde ab XI—XXIV (litt. د — ث),
ita ut initium et finis desiderentur. E libro الكامل
petitae videntur. Versio Latina et notae hîc illic
additae sunt.

N. LIV.

(Ex Willm. Cat. n. 171, p. 25 seq. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Cat. p. 94 n. 43.)

Liber in 4° maj., 24 paginarum (quarum 16 priores impressae, 8 vero manuscriptae), involucro chartaceo tectus.

In pag. 1 hic titulus impressus legitur: مقامات
البدیع الهمدانی, *Consessus Hamadanensis*, vulgo dicti *Bedi al Zamaan*, e Codice MS. bibliothecae fratris sui ejusdemque typis Arabicis, editit *Jacobus Scheidius*. Scimus e Catal. E. Scheidii p. 94 n. 41, eum hujus operis Codicem possedissee, quem postea nactus est de Sacy; v. *Magasin Encycl.* 1814 Tom. I, p. 195, et ejus *Chrest. Ar.* Tom. III, p. 261 (ed. 2^{ae}). Ex hoc igitur Codice J. Scheidius *Consessus al-Hamadānī* (+ 398) editurus erat.

Nihil tamen amplius prodiit quam 16 illae paginae, quae Cons. 1—4^{um} medium exhibent. Praeterea margini paginarum 8 priorum hujus textūs E. Scheidius adscripsit varietatem lectionis e Cod. MS. Parisiensi, nempe n. 1591, cujus apographon frater J. Scheidius sibi fecerat (v. Cat. E. Scheidii p. 94 n. 42). Paginae denique 8 reliquae, manu J. Scheidii scriptae et prelo, ut videntur, paratae, finem Cons. 4ⁱ et sequentes ad Concessum 7^{um} usque continent.

Septem horum Consessuum quatuor post J. Scheidium ab aliis editi sunt, n. 3^{us} et 7^{us} a de Sacyo, *Chrest. Ar.* Tom. III, p. ٧٨-٨١, atque 4^{us} et 5^{us} a Grangeret de Lagrange, *Anthol. Ar.*, p. 153—160. Conf. versionem Ed. Amthori in libro c. t. *Klänge aus Osten*, 1841.

Praeter Codices dictos alius mihi non innotuit.

N. LV.

(Ex Willm. Cat. n. 167, p. 25. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 92 n. 33.)

Codex in 4° maj., foliorum 110, nitide et per-

spicue scriptus, caractere نسخى, et bene compactus. E clausulâ apparet, absolutum eum fuisse die Mercurii, 7^o mensis Çomâdæ prioris a. 1099.

Continet مقدمات 'al-Ḥarīrī (+ 516). Ad consessus 19 priores E. Scheidius adscripsit variantes lectiones. Hae, a cons. I—VI rarissimae (1), a cons. VII—XIX uberiores, petitae sunt e Codd. hujus operis, quos ipse possidebat (2), praesertim e n. 35 et 36 (Catal. p. 92 et 93). Codex 35 ob formam *Cod. minor* vocatur, Codex 36, qui Commentarium 'as-Şarīṣī exhibet, *Cod. Scher.* vel *S.*

N. LVI.

(Ex Willm. Cat. n. 168, p. 25. Ab hoc emptus est e bibl. E. Scheidii, ejus vide Catal. p. 92 n. 35.)

Codex in 4^o min., 156 paginarum, caract. نسخى manu crassiore scriptus et bene compactus. Exaratus est, ut subscriptio docet, mense Ramaçano a. Ar. 1052. In margine pauca scholia reperiuntur.

Continet idem 'al-Ḥarīrī opus. In hoc exemplari vero duo folia inter pagg. 130 et 131 exciderunt, ita ut particula cons. 47, cons. 48 totus, et fere dimidia pars cons. 49 interierint.

(1) A^o 1768, in libro: المقصورة الدريّة p. 17—20, E. Scheidius edidit *Specimen variantium lectionum in Harīrī Cons. I—VI*. Literâ M. (i. e. Major) ibi Codex noster 167 ex Willm. Cat., literâ vero m. (i. e. minor) Codex 168 ex Willm. Cat. (= n. 35 e Cat. Scheidii) designatur. Codicem in Cat. Scheidii 34 ille anno demum sequenti 1769 naetus est.

(2) Hi erant numero 5 (n. 33—37, Cat. p. 92 et 93). N. 33 et 35 in collectione nostrâ (n. 167 et 168) servantur. N. 34 hodie reperitur in Bibl. Lugd. Bat. n. 1505. N.^{os} 36 et 37 emit de Sacy, vide Praefationem ad editionem 'al-Ḥarīrī.

N. LVII.

(Ex Willm. Cat. n. 166, p. 25. Huic a° 1769 dono datus erat ab auctore E. Scheidio.)

Liber in 4° maj., 82 paginarum, consutus et chartaceo involucro tectus. Ut titulus docet, hîc habentur *al-Harirî* Consensus 13 priores et pars 14ⁱ, quos e Codice MS. Bibl. Lugd. Bat., nisi fallor Cod. 56 (1) Gol. (Dozy, *Cat.* I, p. 263), descripsit E. Scheidius. Accedunt praeterea manu Willmeti p. 73—82 pars altera cons. 14ⁱ et major pars 15ⁱ ex apographo Codicis MS. Scheidiano (1).

Ad cons. 7 et 9 addidit Willmetus varias lectiones ex de Sacyi *Chrest. Arab.*, Tom. I, p. 384 sqq. ed. prioris; ad cons. 14 item variantes, quas exhibent Rink et Vater, *Arab. Syr. und Chald. Le-sebuch*, p. 128—140. Alia pauca Willmetus in margine notavit.

N. LVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 164, p. 24. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Liber in 4°, 99 paginarum, compactus ligaturâ chartaceâ orientalem in modum. In initio libri Willmetus hunc titulum scripsit: *Harirî Consensus XI—XXII, Arabice; e Cod. Leid. descripsit et notas quasdam addidit E. Scheidius, V. Cl.* Codex ille Leid. est 56 (1) Gol.; in fine Cons. 22ⁱ pauca quaedam desiderantur.

(1) Sic nempe lego pro *Scheidiani*, quod ipse Willmetus in libri titulo exaravit. Spectatur enim apographon mox sequens, n. 164 ex Willm. Cat., quod Scheidius descripsit, et quidem e Cod. Lugd. Bat. 56 (1) Gol.

N. LIX.

(Ex Willm. Cat. n. 165, p. 24. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, in cuius Catal. est n. 19 in p. 58.)

Liber in 4°, 21 paginarum, ligaturâ chartaceâ compactus orientalem in modum et bene conservatus. Sine dubio eâdem manu ignotâ exaratus est, quae jam saepius nobis occurrebat, v. N. XLVIII (ex Willm. Cat. n. 157) et., medioque igitur seculo praecedenti absolutus. Nihil in libelli initio annotavit Willmetus, nec ab ipso descriptore titulus est praefixus. Continet al-Harîrî Consessûs 11—14, ex eodem Cod. Lugd. B. 56 (1) petitos. In margine Codex saepius emendatur (1).

N. LX.

(Ex Willm. Cat. n. 133, p. 21. Ab hoc emtus est e bibl. J. P. Bergii, cuius vide Catal. p. 440 n. 6857 b.)

Liber in 8°, 36 paginarum, ligatus orientalem in modum, optime conservatus et elegantissime scriptus. Omnes vocales textui additae sunt. Continet al-Harîrî *Epistolam Sînîcam et Sînîcam* cum glossis, quas J. P. Berg descripsit e Cod. Lugd. Bat. 56 (2); v. Dozy, *Catal. I*, p. 267, et Arnold, *Chrest. Arab.*, 1853, p. 202—209, coll. p. xxvi.

N. LXI.

(Ex Willm. Cat. n. 175, p. 26. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cuius vide Cat. p. 57 n. 3.)

Liber in fol. max., 36 paginarum, ligaturâ chartaceâ compactus, orientalem in modum. Manus

(1) Quae in margine reperiuntur, emendationes sunt, non vero *Scholia*, et *variantes lectiones ex aliis Codd.*, quemadmodum in Willmeti Cat.° exstat.

sordida Pauli Gyongyossii (v. supra p. 8 ad N. VI) anno 1740 hunc descripsit e Cod. Lugd. Bat. 456 (v. Dozy *Catal.* I, p. 507), sed male et vitiose hoc suum opus peregit. Continet hoc apographon partem libri: «فياكفة الخلفاء، ومفاكفة الظرفاء»، auctore Ibn-ʿArab-šāh (+ 854). Procedit nempe inde a Cap.^e 1^o ad initium Cap.^{is} 4ⁱ, sive a pag. ٥-٩١ med. ex editione Cl. Freytagii.

Pag. 38 Gyongyossius quaedam notavit de arbore شَوْحَط.

N. LXII.

(Ex Willm. Cat. n. 126, p. 20. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide *Catal.* p. 92 n. 29. Hic anno 1767 ex Oriente Codicem accepit.)

Codex in 4^o, paginarum 55, caractere نسخى satis bene scriptus et involucro chartaceo tectus orientalium more. Paginae 20—41 in Codice ordine inverso compactae sunt; Codex tamen integer est. In fine haec exstat subscriptio: تم الكتاب بعون الملك الوهاب فى اواسط شهر ذى الحجة سنة ١٠٣٥ والحمد لله وحده.

Continet librum c. t. ابو طيف الكرى auctore ابى الحسن على بن ابى الحسن الاربلى, ut titulus docet, litteris majoribus praefixus. In 1^a paginā sic incipit:

بسم الله الرحمن الرحيم

من انشاء المولى صاحب الصدر الكبير العالم المؤيد
المظفر ملك مملوك الادباء سلطان المترسلين وانفصحاء
فريد عصره ووحيد دهره بهاء الدولة والدين ابى
الحسن على بن المرحوم الامير فخر الدين عيسى

ابن ابى الفتح الاربلى اعز الله تعالى انصاره
يا خليلي من دابة قيس فى التصابى رياضة الاخلاق
مما اعرف به اخوانى جادتهم الانواء، وصابتهم
السماء، وحلت السحاب بأذديتهم أنواء عزاليها،
وأفراقت ماء مدامعها بعقوتهم من مآقيها، وروى القطر
دارهم ونمقها، وأجد رسومهم ولا أخلقها، واصفى
مشارعهم ولا ريقها، وملاً حياضهم بنمير الماء وأثاقها،
فسقى ديارك غير مفسدها

صوب (1) السحاب وديمة تهمى الخ

Haec praefatio, floridâ et resonanti prosâ (ut totus libellus) et insertis multis poëtarum versibus scripta, pergit ad pag. 5 in f., et ibi scriptor narrare incipit, quid sibi acciderit, quodque in hoc libello describere sibi proposuerit: nempe pulchro die verno se exiisse ut in hortis obambulet, subito vero se vidisse agmen pulcherrimarum mulierum, in quibus una erat elegantiâ et formositate reliquas superans; statim amore captum se has mulieres adiisse omnesque quidem allocutum esse, sed cum illâ longiorem sermonem instituisse; hanc ipsi tunc respondisse, elegantissimâ et facetissimâ oratione utentem, eique imprudentiam, quod amor indulgeret, exprobrasse: sic tamen amorem suum magis inflammatum esse, et majorem in modum identidem increvisse, quo diutius cum eâ puellâ colloqueretur eamque venuste respondentem audiret; tandem vero eam abisse et se quoque domum rediisse, sed amore deperditum et fracto animo. Deinde puellam (i. e. imagi-

(1) Al-Maqq. II, p. ٥٦٠ الربيع.

nem ejus, الطيف) noctu ei apparuisse et dormientem beatum, sed expergefactum miserum reddidisse. — Haec res est quam auctor fuse exposuit in hoc libello, prosâ elegantiore scripto, insertis saepissime versibus poëtarum, in eodem argumento describendo versantium (1).

Aliud exemplar mihi non innotuit.

N. LXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 172, p. 26. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinii (n. 73), qui eum comparaverat e bibl. Willemseni, in cujus Catal., conjunctus cum aliis, est n. 1824, p. 167.)

Liber in 4°, 8 paginarum, involucro chartaceo tectus, et compactus orientalem in modum. G. J. Lette a° 1746 Lugduni Batav. eum descripsit.

Continet خطبة المتزوجين لبعض الظرفاء, *oratio jocosa, quâ aliquis suo exemplo miseriam matrimonii ostendit et vitam caelibem commendat* (2). Haec oratio reperitur in Codice Bibl. Senat. Lipsiensis (Fleischer, Cat. n. CCXCVI, fol. 68 r. — 71 r., p. 534), qui varia complectitur a يوسف

ابن نعمة الكهموي (e Sec. 11° H.) collecta. Ex hoc Codice suum olim descripserat Reiskeus, atque e hujus apographo denuo illum descripsit Lettius. Margini additae sunt ejus et Reiskei notae.

(1) Pag. 38 Auctor laudibus effert poëtam, e suâ urbe natali oriundum, nempe: *مجد الدين ابن الطهيمير*, pag. 6 item alium, quem *الحاجري الاربلي* vocat. Conf. praeterea Tydeman, *Specimen, exhibens conspectum operis Ibn Chalikani*, p. 58 n. 4).

(2) Sunt verba Fleischeri.

N. LXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 198, p. 29. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi (n. 73), qui eum comparaverat e bibl. Willemseni, in cuius Cat. est idem numerus atque praeced. 1824, p. 167.)

Liber in 4°, 24 paginarum, involuero chartaceo tectus orientalem in modum et bene conservatus. Anno 1746 exaratus est a G. J. Lette.

Liber exhibet narratiunculas, e. g. de Hārūn 'ar-Rašīdo et Abū-Nowāso, quas, a Reiskeo ex eodem Cod. Lipsiensi (Fleischer, *Catal.* n. CCXCVI, pag. 554) descriptas, ex hujus apographo denuo descripsit Letteus. Notae paucissimae cum Reiskei tum Lettei in margine reperiuntur.

N. LXV.

(Ex Willm. Cat. n. 203, p. 30. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi (n. 67), qui eum comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 166 n. 1815.)

Codex in 4°, foliorum 177, quorum tamen major pars alba est, ceterum Mauritano caractere negliger exaratus, et bene compactus. Anni nota nulli exstat; quantum vero ex habitu et historiâ Codicis patet, certe duobus fere seculis ante scriptus est. Ad libros pertinet, qui nobis *adversaria* dicuntur, et fragmenta continet brevissima, hîc illîc inserta, quae magiam, theologiam aut poësin spectant. Codicem vero ad Litteras Humaniores retuli ob fragmentum, quod ceteris longe eminet tam ambitu quam argumento. Legitur hoc fol. 18—28, complectens fere totam historiam *الورد في الاكمام و انس الوجود*, e MI Noctibus petitam, cujus tamen initium et finis in Codice nostro desiderantur. Hîc nempe ea pars reperitur, quae in ed. Habichtianâ exstat Tom. V, p. ٣٩-٨٨.

Reliqua, quae in hoc Codice occurrunt (ut fol. 1—8,

praecepta magica praesertim e Qor'āno, fol. 9—10 historia Salomonis, filii Davidis, obviam euntis feminae ام الصبيان, e Diabolo oriundae, preces porro fol. 71, 78 r., 123 v. sq., 137 v. sqq. cet.), singula enumerare molestius sane quam utilius foret. Placet potius memorare, *complura* carmina varii argumenti (1) passim occurrere, quae semper fere ét brevissima sunt ét nomine auctoris carent. Poëtae autem, qui afferuntur, omnes fere Hispani sunt, sec.^o H. 6 et 7 florentes, iiq̄ue hoc nomine non indigni. Sic fol. 53 r. versus leguntur, quibus haec inscribuntur : هذه الابيات منسوبة لابی الحسن بن عبد الله بن هارون السعدي في (2) القاضي ابي الفضل عياض رحمه الله, quorumque hic primus est :

(الكامل) ظلموا عياضا وهو يحكم عنهم
والظلم بين (3) العالمين قديم

Fol. 56 r. alii versus exstant للاديب السباع النكريير (sic) القاضي فخر الدين ابن مكناس رحمه الله, sic incipientes :

يا من يطوف بكاس
بالله كن لى مواس

Fol. 65 v.—66 r. legitur carmen, cui inscribitur:

(1) V. c. mystici, erotici cet.

(2) + 544 (v. Ibn Ġall. Vit. ٥٣٣). Occurrit ap. 'al-Maqqarī I, p. ٣٤١, ٣٤٨ et II, p. ٤٩.

(3) Cod. العلمين.

قال الفقيه (1) أبو بكر كتب إلى الأديب (2) أبو الحسن بن حزمون من حضرة مراكش إلى مرسية [i. e. ٥٧٩] عام ٧٩، cujusque initium est:

(الكامل) سحبت ذيول الوشي من صنعاء
اثنتان دوح المروضة المغيناء

Post responsum Abū Bahri, cujus verba initialia tantum adducuntur (مالت بعطف البانة الغيناء الخ)، statim sequitur: وكتب من شاطبة إلى الأديب (3) أبي عبد الله بن إدريس شهير بهرج كحل. Sunt 2 versus, qui ut 4 illi, quibus (sic) كحل ei respondit, in يس cadunt.

Fol. 159 v.—158 r. (4) carmen exstat, cui inscriptum est: قال الأديب الشعاع الكاتب (5) أبو اسحق أبراهيم بن أبي العيش بن سهل الأشبيلي الأسرائلي وقد مدح النبي صلعم باماديح تدل على مغارقه لئدين أسلافه. Cadit in با et sic incipit:

(1) Est أبو بكر صفوان بن إدريس (v. Hammer *Lit.-gesch. der Ar.* VII S. 862). Saepius memoratur ap. 'al-Maqqarī.

(2) Occurrit item ap. 'al-Maqq. II, p. ٣١٤.

(3) Vixit Sec. 6 exeunte (v. Hammer *Lit.-gesch. d. Arab.* VII S. 858, Ibn 'All. Vit. ٢٩٧, p. ٨٣ (ed. Wüst.), 'al-Maqqarī II, p. ٤٣ et ٥٣٩).

(4) Sic, quia folia 158—177 inverso ordine in Codice exstant.

(5) + 649 (v. inpr. 'al-Maqq. II, p. ٣٥٤).

(الكامل) طرقت منقبة تروم تكجبا
هيهات يابى البدر ان يتكجبا

Ejusdem poëtae, dicti ابن سهل, etiam alibi nonnulla carmina reperiuntur, sic f. 158 r. 5 versus in ٨٦ cadentes, f. 160 v.—159 r. carmen in ار cadens et f. 56 v. aliud in يد desinens.

Fol. 159 r. denique carmen exstat Abbāsi ibn Mirdās, quod in س cadit, et sic incipit (1):

(الكامل) يايها الرجل الذى تهوى به
وجناء مأجورة المناسم عرمس

Ad historiam Codicis illustrandam conducit, nisi fallor, nota, quae fol. 156 r. legitur et sic se habet: *Aektum in 't (2) lantsschip het wapen van medenblick ghekommandeert door den EE here vijs'-admerael flugh van enckhuysen kruysende op de oostinne vaerders.* Hinc enim patere videtur, Codicem esse praedam ante a. Chr. 1673 (3) mari hostibus ereptam.

N. LXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 200, p. 30. Ab hoc emtus est e bibl. G. Colonii.)

Liber in 8° maj., 46 paginarum, involuero chartaceo compactus orientalem in modum. Descriptus

(1) Est idem carmen, quod reperitur ap. Ibn Hišām p. ٨٣٣, l. 8 — p. ٨٩٤, l. 3.

(2) Duo vocabula priora paullo obscurius scripta sunt.

(3) Flughium illum eundem habeo ac Davidem Vlugh, de quo v. Mr. J. C. de Jonge, *Geschied. van het Nederl. Zeezezen*, Tom. III, p. 243 et 417, et Brandt en Centen, *Historie van Enckhuizen* locis in Indice laudatis. Vir hicce fortissimus a° 1673 in proelio cecidit.

est a Georg. Colonio, discipulo J. J. Schultensii, e Codice tunc temporis magistri, nunc vero Bibl.^{ae} Lugd. Bat. 1292 c (Schult.) p. 1—55, v. Dozy, *Catal.* I, p. 351.

Continet *حكاية التاجر والأجنبي*, historiam e MI Noctibus petitam, nempe Noctem 1^{am} et sqq. (ed. Habicht. I, p. ٣٢ sqq.).

N. LXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 201, p. 30. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Liber in 8° min., 22 paginarum, ligaturâ chartaceâ ligatus orientalem in modum. Scriptus esse mihi videtur ab A. F. Woltersdorffio, quod tum annus 1773 a Willmeto in Codice notatus, tum etiam forma libri externa comprobant. Continet duas narratiunculas, *alteram* cui finis deest (complectitur tantum 1¹/₂ pag.): *حكاية صارت في بغداد بين رجل* *alteram* integram (20 pagg.): *خبر الغيرمانة والترجمانة والشاب ابن الملك وما جرى بينهم من المشاجرة وما صار بينهم* (1).

N. LXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 202, p. 30.)

Liber in 4°, 8 paginarum, involucri chartaceo tectus orientalem in modum. Ipsius Willmeti manu descriptus est ex apographo Scheidiano Codicis Ms. Ar. J. J. Schultensii, qui Codex nunc in Bibl. Lugd. Bat. est 1292 b, v. Dozy, *Catal.* I, p. 351.

Continet initium historiae decem wezirorum (Cod. 1292 b, pag. 1—7), cf. MI Noct. ed. Habicht. VI, p. ١٩ sqq.

(1) Hic inscriptio abrupte desinit.

G. Poëtici argumenti.

N. LXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 106, p. 18. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Cat. p. 89 sq., n. 16. Hic a^o 1769 ex Oriente eum accepit.)

Codex in 4^o, paginarum 257, totus, solâ paginâ 1^a exceptâ, unâ eâdemque manu charact. نسخى perspicue scriptus et bene compactus. Paginam 1^{am}, manu item antiquâ exaratam, sed quodammodo laesam, recentior Codicis possessor fortasse repetivit, ne damnum ei illatum cresceret, laesaeque integram praefixit. Vocales ubique tam in carminibus quam in Commentario appictae sunt, et margo complura scholia offert, quae tamen passim temporis injuriam gravem in modum passa sunt. Ceteroquin Codex hicce est pretiosissimus. Textum exhibet valde emendatum, et, ut clausula docet, mense Šawwālīs aⁱ Ar. 545 exeunte scriptus est ab علي بن الحسن (sic!) الوليد.

Continet: 1^o a pag. 1—246, septem Mo:allaqāt cum Commentario Abū-Abdi'Zlāh al-Ḥosain 'ibn-Aḥmed 'az-Zauzānī (+ 486). Hocce exemplar, quod Arnoldius editioni suae non adhibuit, seculo 6^{to} exeunte coram praeceptore quodam lectum et cum altero exemplari collatum esse dicitur (1).

(1) En ipsa verba (p. 246): بلغت القراءاة علي الشيخ الامام دام فضله (margo & abstulit) في منتصف ربيع الآخر سنة ٥٩٣. Ad opus nostrum, nisi fallor, item pertinent verba, quae paullo inferius leguntur: تمت المعارضة بنسخة مقروءة علي الامام الاجل ناجم الدين شرف

2° a pag. 247—257, poëma *an-Nābigae* cum Commentario *Alīz 'al-Wāhidīz* (+ 468). Hoc poëma editurus de Sacy apographo e Codice nostro desumpto usus est (*Chr. Arab.* II, p. 143—149, coll. p. 423, ed. 2^{ae}). Quanti pretii hocce etiam exemplar sit, apparet e sequenti notâ, ei (p. 246) praefixâ: عارض

القصيدۃ النابیغیۃ بشرحها صاحبها الحسن بن محمد
ابن الحسن المهدی البیهقی بنسخۃ مقروءۃ علی
الشیخ الامام الاجل الزاهد سید القراء فخر العلماء
(1) ابی جعفر احمد بن علی المقرئ البیهقی رحمه
الله وهذه حکایۃ خطه (خَطِّه 1) الشریف علی ظہرها: قرأ
علی هذه القصیدۃ بشرحها صاحبها الشیخ الامام
الجلیل جمال العلماء ابو جعفر محمد بن ابی الفضل
(2) الصائغی البیهقی اعزّه الله (3) وکتبه ابو جعفر
احمد بن علی المقرئ البیهقی بخطه.

Ceterum, si modo supra dicta observes, de nostro Codice conferri meretur *Menil Antarae Moallakah*, Lugd. Bat., 1816, p. 30—32.

الاسلام بدیع الزمان نور العراقیین یوسف بن محمد
الخواجی رحمه الله فی رجب سنۃ ۵۹۲

(1) Vir notissimus, + 544 (v. *Sojutii liber de interpr. Korani* ed. Meursinge p. f n. ۵).

(2) Cod. الصائغی.

(3) Cod. وکمه.

N. LXX.

(Ex Willm. Cat. n. 105, p. 17.)

Liber in 4°, 57 paginarum, ipsius Willmeti manu scriptus a. 1774, et ligaturâ chartaceâ bene compactus. Continet 1° p. 1—42 e septem Mo'allaqât 5 sequentes: Antarae, Zohairi, Labidi, Hāriti et Amri ben Koltū; duas enim reliquas quippe editas omisit. Textum, additis variantibus lectionibus, constituit e Codd. Lugd. Bat. 628, 292, 68 (v. Dozy *Cat.* II, p. 1—3) et Amstel. 106 (v. N. praec.); notas praeterea frequentes adjecit (1). — 2° p. 45—47 octo versus priores carminis 'as-Šanfarāi, Commentario adjecto, descriptos e Cod. Lugd. Bat. 68; hi versus collati sunt cum Cod. Amstel. 110 (v. mox N.LXXXI). — 3° p. 49—54 carmen 'an-Nābigae, sine scholiis, petitum e Cod. Amstel. 106 (v. N. praec.), et collatum cum editione Sacyanâ (in *Chr. Ar.*) priore. — 4° p. 56 et 57 pericopen 'al-Meidāni, ad Labidum spectantem, quae exstat Cap. 21 n. 49 ad prov. قد قيل ذلك ان حقاً وان كذباً. Fontem citat »Codicem Reiskei" (2).

N. LXXI.

(Ex Willm. Cat. n. 104, p. 17. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, in cujus vero Catal. seorsim non memoratur.)

Liber in 4°, 8 paginarum, manu Schroederi scri-

(1) Hoc apographón inter alia inservivit editioni operis, jam supra laudati, c. t. *Antarae Moallakah*.

(2) Codicem intelligit, nisi fallor, qui paullo ante Reiskei mortem in potestatem venit Clar. Scheidii. — De hac 'al-Meidāni pericope disseruit Willmetus in suâ *Commentatione de vitâ Labidi*, 1814, p. 258 seqq. (insertâ in *Comment. Latin. 3ae classis Instit. Reg. Belg.* Vol. I).

ptus et involucro chartaceo tectus orientalem in modum. Est apographon e Cod. Lugd. Bat. 292 (v. Dozy *Cat.* II, p. 3) desumptum et non nisi 4 pagg. priores (praefationem et 4 versus) continet commentarii aṣ-Ṭibrizī (+ 502) in septem Mo'allaqāḥ.

N. LXXII.

(Ex Willm. Cat. n. 108, p. 18.)

Liber in 4°, 17 paginarum, quarum tamen una, nempe 6^a, vacua relicta est. Ligaturā chartaceā ligatus est orientalem in modum, et ipsius Willmeti manu scriptus est a. 1802.

Codice Warn. 1103(1) continetur textus Arabicus Mo'allaqae 'Imro'l-Qaisi cum versione Latinā nonnullisque notis. Est L. Warneri autographon. *Notas* vero hīc obvias a. 1747 descripsit G. J. Lette, iisque addidit variantes lectiones, quas Codd. Lugd. Bat. 628, 292 (v. Dozy, *Cat.* II, p. 1 et 3) et 901 (1) (v. ibid. p. 33 sq.) ad hoc carmen exhibent. Ex hoc igitur Lettei autographo Willmetus librum nostrum descripsit.

N. LXXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 107, p. 18.)

Liber in 4°, 8 foliorum, quorum alternae tantum paginae, nempe rectae, conscriptae sunt. Ligatura est ut Num.ⁱ praecedentis eodemque modo a Willmeto scriptus est a. 1802. Continet annotationes L. Warneri ad 40 versus priores Mo'allaqae 'Imro'l-Qaisi, quas ex apographo Codicis Lugd. Bat. 1103 (2) Warn., quod fecerat G. J. Lette, itidem descripsit Willmetus. Warneri autem autographon annotationes complectitur ad totam Mo'allaqam; apographon igitur nostrum est imperfectum.

N. LXXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 109, p. 18. Ab hoc emtus est e

bibl. Bruinzi (n. 71), qui eum sibi comparaverat e
bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 166 n. 1822.)

Liber in 4°, 60 paginarum, involucro chartaceo tectus orientalem in modum, et a. 1746 manu G. J. Lettei scriptus. Continet Lettei notas in totam 'Imro'l-Qaisi Mo'allaqam.

Observare juvat, tres libros postremos multa exhibere, quae non edita sunt a Letteo in libro c. t. *Caab ben Zohair, item Amralkeisi Moallakah*, Lugd. Bat., 1748. Praesertim hoc valet de nostro Num., in quo Willmetus omnia inedita plumbo in margine notavit. De causâ, quare haec suppressa sint, auctor ipse exposuit in Praef. libri dicti, tradens hoc factum esse, »tum ob temporis penuriam, »tum quod breves esse debuimus, ne nimium cresce- »ret opusculum.”

N. LXXV.

(Ex Willm. Cat. n. 115, p. 19. Ab hoc emtus est e
bibl. Bruinzi (n. 73), qui eum sibi comparaverat e
bibl. Willemseni, in cujus Catal. hic, conjunctus cum
aliis, est n. 1824, p. 167.)

Liber in 4°, 52 paginarum, involucro chartaceo tectus orientalem in modum, et manu G. J. Lettei a. 1745 perspicue scriptus. Continet Ca'bi 'ibn-Zohair carmen panegyricum in Mohammedem cum Commentario, quod Letteus testatur se descripsisse ex apographo J. J. Reiskei (v. in Notis ad *Tharaphae Moall.* p. 66 in f.); hic illud desumserat e Cod. Bibl. Sen. Lips. (n. CCXCVI in *Cat. Fleischeri* p. 535). Hoc suum Manuscriptum Letteus contulit cum Cod. Lugd. Bat. 68 Gol. (v. Dozy *Cat.* II, p. 3) et annotationibus instruxit; passim praeterea additae sunt notae autographae A. Schultensii. Teste Catal.° Willemseni (p. 166 n. 1821), apographum

nostrum aliud est quam id, e quo *Letteus* suam carminis *Ca'bi* editionem paravit (1).

N. LXXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 116, p. 19.)

Liber in 4°, 12 paginarum, ligatus more *Orientalium*, et a. 1802 a *Willmeto* scriptus. Continet variantes lectiones et scholia fere integra, quae *Cod. Lugd. Bat.* 68 exhibet ad carmen *Ca'bi ibn-Zohair*. Ex apographo *Lettei* (2) hoc descripsit *Willmetus*.

N. LXXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 117, p. 19. Ab hoc emptus est e bibl. *Bruinii* (n. 71), qui eum sibi comparaverat e bibl. *Willemseni* (n. 1822. p. 166), in ejus, ut et *Bruinii*, *Catal.* hic junctus erat cum N. LXXIV (n. 109 ex Willm. Cat.).)

Liber in 4°, 76 paginarum, chartaceo involucre compactus, et a. 1746 a *Letteo* perspicue scriptus. Continet notas G. J. *Lettei* in carmen *Ca'bi ibn-Zohair*. Multa hinc reperiuntur, quae non occurrunt in editione; inedita *Willmetus* plumbo in margine notavit.

N. LXXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 102, p. 17. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Liber in 4°, 28 paginarum, bene compactus orien-

(1) *Weyersius* possidebat apographon *Schroederi* fere prorsus conveniens cum *Lettei* apographo.

(2) Videtur hoc *Lettei* apographon idem esse (v. ad N.^{um} praeced.) atque apographon, e quo is carmen edidit, nempe n. 1821 ex Cat. *Willemseni*, et n. 70 ex Cat. *Bruinii*. Postea emtionis jure in potestatem venit J. J. *Beusekampii*.

talem in modum. Scriptus est manu ignotâ, eâdem, quae N.^{os} XXXI, XXXIV, LIX et fortasse N.^{um} XLVIII (ex Willm. Cat. n. 70, 69, 163 et 157) exaravit. Continet apographum exiguae partis *Diwāni Hodailitarum* cum Commentario *as-Sokkarî*, nempe pagg. ٣٩-١ ex edit. Kosegarteni, desumptum e Codd. Lugd. Bat. 549 et 1501 (v. Dozy *Cat.* II, p. 6—19).

N. LXXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 103, p. 17. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Liber in 4°, 5 paginarum, involucri chartaceo tectus orientalem in modum, et scriptus manu, ut videtur, N. G. Schroederi. Continet partem perexiguam ejusdem operis, nempe pagg. ٩-١ ex ed. Kosegarteni, e solo Cod.^{is} Lugd. Bat.ⁱ 1501 apographo Alberti Schultensii, descriptam. Scholia etiam hîc adjecta sunt.

N. LXXX.

(Ex Willm. Cat. n. 114, p. 18 sq. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58 n. 25.)

Liber in 4°, 11 paginarum, ligaturâ chartaceâ compactus, et manu N. G. Schroederi bene scriptus. Continet initium tantum collectionis elegiarum factae ab 'Ibno'l-Â'râbî (+ circ. 250), ea nempe, quae in ed. Cl.ⁱ Wright *Opuscula Arabica*, Lugd. Bat., 1859, a pag. ٩v usque ad ١٢ med. leguntur. In hoc apographo, desumpto e Cod. Lugd. Bat. 901 (2) Warn. (v. Dozy *Cat.* II, p. 19 sqq.), Schroederus nomina poëtarum vulgo omisit eorumque loco posuit: [وقال آخر].

N. LXXXI.

(Ex Willm. Cat. n. 110, p. 18. Ab hoc emtus est e

bibl. J. P. Bergii, ejus vide Catal. p. 438 n. 6837.)

Liber in 4^o min., 6 paginarum, recenti ligaturâ compactus orientalem in modum, et nitidissime ac valde perspicue a Bergio, ut solet, descriptus. Continet carmen ʿas-Šanfarāʾi, لامية العرب dictum, cum paucis scholiis, petitum e Cod. Lugd. Bat. 527 (2) Warn. (v. Dozy *Cat.* II, p. 35). De alio Willmeti apographo, 8 versus priores hujus carminis exhibente, supra jam vidimus (N. LXX, 2^o, ex Willm. Cat. n. 105.)

N. LXXXII.

(Ex Willm. Cat. n. 111, p. 18. Ab hoc emptus est e bibl. J. P. Bergii, ejus vide Catal. p. 438 n. 6838.)

Liber in 4^o min., 12 paginarum, ejus habitus externus idem est qui Numeri praecedentis, ac nitide item scriptus a Bergio, vocalibus e Cod. additis. Continet *Diwānum al-Hādirae*, a G. H. Engelmann a^o 1858 editum, totum cum scholiis descriptum e Cod. Lugd. Bat. 115 Gol. (v. Dozy *Cat.* II, p. 35 sqq.). Paucissima in margine annotavit Willmetus.

N. LXXXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 112, p. 18. Ab hoc emptus est e bibl. J. P. Bergii, ejus vide Catal. p. 438 sq. n. 6839.)

Liber in 4^o min., 12 paginarum, comparatus ut duo N^{ri} praecedentes, itemque a Bergio scriptus, additis vocalibus. Continet *Diwānum Tahmāni* cum Commentario ʿas-Sokkarīz (+ 275), petitum e Cod. Lugd. Bat. 657 (4) Warn. (v. Dozy *Cat.* II, p. 58 seqq.). E Cod. nostro Warn. nuper hic *Diwān* editus est a Cl.^o Wright in libro jam laud. *Opuscula Arabica*, p. ٨٩-٧٥.

N. LXXXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 113, p. 18. Ab hoc emtus est e bibl. J. P. Bergii, cujus vide Catal. p. 439 n. 6841.)

Liber in 4° min., 3 paginarum, comparatus ut N.^{ri} proxime praecedentes, et a Bergio etiam nitide scriptus. Continet e Dīwāno Garīri (+ 110) carmen satyricum, quo hic poëta *al-Ba'itum* (البغيث) perstrinxit, addito Commentario. Descriptum est ex apographo Reiskeano Codicis Lugd. Bat. 633 Warn. (v. Dozy *Cat.* II, p. 41 sqq.), in quo Codice illud legitur a fol. 79 r. — 82 r. Apographum autem nostrum vitiis minime caret.

N. LXXXV.

(Ex Willm. Cat. n. 131, p. 21. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, in cujus Catal. hic, conjunctus cum aliis, est n. 21, p. 58.)

Liber in 4°, 26 paginarum, involucro chartaceo tectus orientalem in morem, et bene conservatus. Scriptus est manu J. J. Reiskei fere sine vocalibus. Continet initium Dīwāni poëtae *Abū-Tammām* Ḥabīb ibn-Aus (+ 231), desumptum e 2 Codd. Lugd. Bat. 899 et 403 Warn. (v. Dozy *Cat.* II, p. 45—47). E libro *primo* hujus operis paginae 17 priores Codicis 899 hīc reperiuntur usque ad carmen, quod compositum est in laudem *al-Ḥasani* ibn-Wahb (v. Dozy l. l. p. 46). Usque ad pag. 6^{am} apographi nostri omnia petita sunt e Cod. 899, quem Reiskeus *minorem* vocavit; quae deinde sequuntur ex utroque Codice sunt desumpta, ita ut variantes lectiones et nonnunquam scholia, e Cod. 403, sive *maiore*, excerpta, adjiciantur.

N. LXXXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 118, p. 19. Ab hoc emtus est e

bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 90 n. 20 (1).
Hic a° 1767 ex Oriente eum accepit.)

Codex in 4° maj., paginarum 273, charact. نسخى perspicue scriptus et bene compactus. Vocales tam Commentario quam textui additae sunt. E clausulâ patet, scribam الحسن بن أبى الفتح بن أبى النجم الذى Bagdâde eum absolvisse die Sabbathi 6° mensis Gomādâe prioris a. 587 (2). Continet carmen *al-Maqṣūra* dictum *ibn-Doraidi* (+ 321) cum Commentario *Abū-Abdi'llāhi al-Hosain ibn-Cālawaihi* (+ 370). Codex est optimae notae, qui ét praefationem ét passim Commentarium offert breviorē quam Cod. Warn. 475 (3) (v. Dozy *Cat. II*, p. 47), qui idem opus exhibet. Vitam *ibn-Doraidi*, ex *ibn-Call.* descriptam, Scheidius huic Codici praemisit.

N. LXXXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 119, p. 19. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi (n. 73), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, in cujus Catal. hic, conjunctus cum aliis (ex Willm. Cat. n. 122, 172, 198 et 115), est n. 1824, p. 167.)

Liber in 4°, 45 paginarum, involucro chartaceo tectus orientalem in modum, et a° 1746 bene scriptus manu G. J. Lettez. Notae, quas in Willmeti Cat.° A. Schultensius adscripsisse dicitur, nihil sunt nisi exilia excerpta in pagg. 1 et 2, e Catalogo Hey-

(1) Hinc levis error tollendus e Cat. Dozyi II, p. 48. N. 118 Bibl. Instit. Reg. Neerl. non est apographum, sed ipse ille Scheidii Codex (n. 20).

(2) Inde igitur patet, exemplar nostrum antiquitate superare Berol. (MS. Wetzstein n. 54 in *Z. d. D. M. G.* V, p. 283.)

(3) In Cod. Warn. 475 post fol. 50 parva est lacuna. *Korrāsa* 6^a loco 10 tantum 7 folia complectitur.

manniano desumta (v. Dozy *Cat.* I, p. 17 n. XXVI), ubi nempe hic Cod.^{em} Gol. 121 describit. Continet hic liber idem carmen 'ibn-Doraidi, descriptum, ut certo mihi apparuit, e Codd. Lugd. Bat. 121 (1) et 1072, a Letteo *maiore* et *minore* dictis. E Cod. 121 tam n. (1) quam n. (2) (v. Dozy *Cat.* II, p. 47 et 51) in usum suum adhibuit, ac variantes lectiones et scholia, e Cod. 121 maxime excerpta, passim adiecit. E Catal. igitur Dozyi l. l. ea emendentur, quae Letteus, eumque secutus Willmetus, de Commentariis in Codd. obviis protulerunt.

N. LXXXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 120, p. 19. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58 n. 20.)

Duo libri in 4°, ambo ligaturâ chartaceâ compacti orientalem in modum, et manu Schroederi (2) non quidem eleganter, sed perspicue scripti. Ex his 120 idem carmen exhibet cum iisdem scholiis. Apographum esse videtur Num.ⁱ praecedentis; cum eo saltem prorsus congruit; solummodo hîc illic pauca Schroederus addidit. Sunt 42 pag. — 120^b continet versionem Latinam carminis cum annotationibus. His Schroederi laboribus Scheidius usus est ad suam poematis versionem concinnandam, quod ipse testatur in *Praefatione*. Sunt pagg. 95, quarum nonnullae tamen bis occurrunt; pagg. nempe 74—80 idem offerunt quod pagg. 81—86.

(1) Ordinem foliorum in hoc Cod. Goliano turbatum, numeris adscriptis, restitui.

(2) Diversitatem, quae in n. 120^b observatur inter manus, quae pagg. 1—80, et quae p. 81—95 exararunt, non eam esse censeo, quae nos cogat paginas 80 priores Schroederò abnegare.

N. LXXXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 121, p. 19. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Libellus in 4°, 6 paginarum, involucro chartaceo tectus orientalem in modum, et bene conservatus. Scriptus est manu N. G. Schroederi, qui ipse hunc titulum praefixit: » *Collatio poëmatis ibn Doreidis cum Codice Cel. Schultensi* ». Varias lectiones et scholia exhibet ad 25 versus priores carminis nostri. De variis lectionibus ex hoc A. Schultensi Codice jam egit Ven. A. Haitsma in editione hujus carminis a. 1773 p. 154 sqq.; scholia vero ab iis non differunt, quae ibidem inde a pag. 2 ad calcem paginarum typis expressa sunt.

N. XC.

(Ex Willm. Cat. n. 135, p. 21. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. n. 21, p. 90. Hic a° 1767 eum accepit.)

Codex in 4°, paginarum 272, charact. نستعلیق distincte scriptus et bene conservatus. Vocales et scholia nonnumquam addita sunt. Neque nomen librarii neque annus, quo opus absolutum sit, memorantur, sed e Codicis habitu efficeret eum recentioris esse aetatis. Continet *Diwānum al-Motanabbiz* (+ 354), ordine chronologico. Pars Codicis prior (p. 1—120) continet carmina dicta الصبویات, pars altera مسدأیح ابی المسک (p. 121—207), کافور الاخشیدی (p. 208—227) et sic porro. Variantes lectiones passim huic exemplari adscripsit et alia nonnulla praeterea notavit N. G. Schroederus. De Codd. Lugd. Bat. v. Dozy *Cat. II*, p. 52 sq.

N. XCI.

(Ex Willm. Cat. n. 129, p. 20. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58 n. 22.)

Liber in 4°, paginarum 226, eâdem manu ignotâ scriptus, quae nobis jam saepius obvia fuit, v. ad N. LXXVIII (ex Willm. Cat. n. 102). Bis (p. 45 et p. 158) auctor notavit, se hujus libri partes a. 1752 Oxoniae descripsisse, cf. ad N. XXXI (n. 70 ex Willm.

Cat.). Continet carmina XIII priora operis سنة ٤٤٩, auctore poëtâ Abū-'l-'Alā. 'al-Ma'arri (+ 449),

cum scholiis et variantibus lectionibus. Apographum hocce, quod, quia cum judicio factum est, pretio minime caret, desumptum est tum e Codd. Lugd. Bat. 112 et 472 (v. Dozy *Cat.* II, p. 54 et 55), tum e Codd. Bibl. Bodl. (ut videtur n. 1211 et 1256). Praemittitur praefatio 'aṭ-Ṭibrizī e Cod. L. Bat. 472.

N. XCII.

(Ex Willm. Cat. n. 130, p. 21.)

Liber in 4°, 112 paginarum, involucro chartaceo tectus orientalem in modum, et a. 1774 ipsius Willmeti manu scriptus. Continet carmina XXIV priora ejusdem operis cum scholiis, nitide descripta e Cod. Lugd. Bat. 472 (p. 1—173). Carmen tertium praeterea Willmetus contulit cum apographo (1) J. P. Bergii (Cat. n. 6840, p. 459).

N. XCIII.

(Ex Willm. Cat. n. 128, p. 20. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, in cujus Catalogo hic, conjunctus

(1) Etiam hoc apographum postea venit in potestatem Beu-sekampii, v. supra p. 123 n. (2).

cum N. LIII et LXXXV (ex Willm. Cat. n. 158 et 131), est n. 21, p. 58.)

Liber in 4°, 42 paginarum, manu J. J. Reiskei scriptus et bene compactus. Continet carmina nonnulla ex opere *ما د يلزم* ejusdem poëtae, desumpta e Cod. Lugd. Bat. 100 (v. Dozy *Cat.* II, p. 55 sq.), ea nempe, quae in eo Cod. leguntur a p. 33—49 (1).

N. XCIV.

(Ex Willm. Cat. n. 127, p. 20. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Liber in 4°, 2 tantum paginarum, librorum quos manus ignota, jam saepius nobis obvia, exaravit ultimus (2). Continet carmina nonnulla ex eodem opere ejusdem poëtae, item descripta e Cod. Lugd. Bat. 100. Exhibet ea, quae in eo Cod. p. 234, 232 et 174 leguntur.

N. XCV.

(Ex Willm. Cat. n. 132, p. 21. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. n. 23, p. 58. Hic eum emerat e bibl. Vener. A. Buurt.)

Codex in 4° min., 305 paginarum, charact. نسخى scriptus et optime conservatus. E clausulâ apparet librarium 'Ibrāhīm 'ibn-Fa'ro'd-dīn 'ibn Abī 'al-Fa'ḍl die Veneris 29° mensis Dū'l-Higga a. Ar. 826 cum absolvisse. Continet volumen 2^{um} Commentarii غيـث

(1) Alterum Codicem L. B. 906 (*Cat.* II, l. l. p. 57) huic apographo a Reiskeo non adhibitum fuisse, jam statim confirmat magna lacuna, in eo f. 36 v. obvia. Ibi enim librarius fraude utens paginas 7 Cod.^{is} 100, nempe 35—42 transiit.

(2) Hi libri sunt Num.ⁱ XXXI, XXXIV, XLVIII, LIX, LXXVIII, XCI (ex Willm. Cat. n. 70, 69, 157, 165, 102, 129) et Num. noster.

الادب الذي انسخه في شرح لامية العجم، quem Calāho'd-dīn Calil 'aḥ-Ḥafadī (+ 764) composuit (ut titulus jam indicat) in 'at-Togrāyī (+ 515 (1)) لامية العجم. In hoc volumine explicantur 17 versus, in ultimo Codicis folio notati, nempe vs. 9—25 ex edit.^o infra laudatā. Alia exemplaria hujus Commentarii, cujus Bibl. Lugd. Bat. non nisi epitomen (Cod. 1036 et 147) possidet, enumerantur a Cl.^o Dozy *Cat. II*, p. 62 (Hafn. est n. 263, et Caes. Petr. n. 136).

N. XCVI.

(Ex Willm. Cat. n. 134, p. 21.)

Liber in 4^o maj., 141 paginarum, ligaturā chartaceā compactus orientalem in modum, et ipsius Willmeti manu a. 1768 scriptus. Continet apographum totius Diwānī poëtae Abū-'l-Ḥasan 'aḥ-Šoṣṭerī (2)

(1) Hic annus in 1^o Codicis folio sub titulo traditur, quocum consentit 'Imādo'd-dīn in 'al-Ḥarīdā (Cod. Lugd. Bat. 1036 f. 10 v.) et L. G. Pareau in ejus *Comment. de Togrāji Carmine*, Traj. ad Rhenum, 1824. Hāgī Cal. V, p. 292 tradit a. 514.

(2) ششدر, quod hic spectatur, non est urbs Ćuzistānīs, quemadmodum in Catal. Bibl. Lugd. Bat. (II, p. 99 n. 1)

قرية من عمل وادی آش. Hinc non Persa, sed Hispanus erat poëta noster, cujus plenum nomen fuit Abū-'l-Ḥasan 'Alī 'ibn-'Abdi'llāh; obiit Dimjātze 17^o mensis Ḥafar a. 668; v. 'al-Maqqarī I, p. 583 sq. In Catal. Bibl. Escur. II, p. 112 perperam dicitur a. 708 obiisse, nam eādem 'ibno'l-Ḥatibī auctoritate fretus, 'al-Maqqarī ejus mortem a^o 668 statuit. Praeterea aliunde etiam constat (*W. Jahrb. d. Lit. Vol. 73 Anz. Bl.* p. 11 n. 458) poëtam nostrum sec.^o H. 7^{mo} annumerandum esse.

Haec Cl.^o Dozyo significans, comperi eum jam antea 'ibno'l-Ḥatibī *Iḥātām* consulentem, istum errorem animadvertisse, idque in Addendis et Emendandis ad Catal. suum tradere secum constituisse.

an-Namīrī 'al-Fāsī (+ 668), desumptum e Cod. Lugd. Bat. 1273 (v. Dozy *Cat.* II, p. 99 sq.). Exemplaribus, a Cl. Dozy memoratis, addatur Caes. Petrop. n. 157, et aliud in bibl. Quatremèrei, nunc Monach. (v. Rödiger in *Z. d. D. M. G.* XIII, p. 253).

N. XCVII.

(Ex Willm. Cat. n. 124, p. 20. Ab hoc emptus est e bibl. Bruinzi (n. 72), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 167 n. 1823.)

Liber in 4°, 54 paginarum, involucro chartaceo tectus Orientalium more, et anno 1748 scriptus a G. J. Letteo. Continet carmen *'al-Bordā* auctore Šarifo'd-dīno Abū-'Abdi'llāh Moḥammed 'al-Būḡirī (+ 694) cum Commentario viri docti Cālīd 'ibn-'Abdi'llāh 'al-Azharī (+ 905). Letteus hoc carmen descripsit ex apographo Reiskei, quod hic fecerat e Cod. Bibl. Reg. Dresd. Est sine dubio Cod. n. 219 in Catal. Fleischeri, qui duplicem Commentarium ad carmen nostrum exhibet; prioris auctor est 'al-Bistāmī (+ 875), posterioris 'al-Azharī (+ 905) (1). Apographum vero nostrum e priore (qui designatur litt. A) particulam tantum praefationis exhibet, cetera omnia e posteriore (litt. B designato), A hīc illic collato. V. infra ad N. CXXXI, 3° (ex Willm. Cat. n°. 32) de alio hujus carminis exemplari.

N. XCVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 136, p. 21. Ab hoc emptus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 92 n. 30. Hic a. 1767 ex Oriente Codicem accepit.)

Codex in 4° min., 54 paginarum, in chartā gossypinā charact. نسخی satis perspicue, sed sine vocalibus, scriptus, et Scheidii curā involucro char-

(1) Prior etiam Leidae servatur; v. Dozy *Cat.* II, p. 82, posterior non item.

taceo orientalem in modum tectus. Nomen librarii et annus quo is opus suum absolverit, non memorantur. Libri titulus item deest. Statim post *bismillam* Codex sic incipit : الحمد لله الذى نظم بدائع غرر المباني فى سلك الانتقان، الخ. Absolutâ doxologiâ, auctor exordium ducit a laudandâ poësi, et ostendit quomodo Arabes ante et post *Mohammedem* enixe eam coluerint. Refert etiam se a pueritiâ inde ei operam dedisse, sed illam poëseos partem, quae in laudandis Principibus et viris magnis versatur, intactam reliquisse (solâ exceptâ laudatione Prophetæ ejusque Sociorum), donec habitatum venisset in urbem regiam *Širāz*. Ibi enim a Sultāno et Vezīro magnis beneficiis affectum, se ad gratias his agendas eorumque laudes celebrandas fuisse impulsum. Postea vero accidisse ut, aliquot menses urbe regiâ relictâ, *İçpahāne* commoraretur, ubi disciplinâ utebatur viri alicujus docti. Magno favore hîc fruebatur Vezīri (quem hac occasione summis laudibus effert, sed cujus nomen *hîc* non nuncupat), cui eximio viro, quo grati animi sensus significaret, consilium se cepisse ait munus offerendi. Quod propositum ut exsequeretur, se bidui spatium, quae jam in hoc libello sequuntur, 29 carmina in ejus laudem confecisse, quorum singula ex ordine unam e litteris Alphabeti exhiberent, ita ut singuli rursus uniuscujusque carminis versus ab hac litterâ ét inciperent, ét in eandem caderent. — Post hanc praefationem (pagg. 1—5), in quâ ergo poëta nec suum ipse nomen, nec nomen Vezīri, quem laudavit, tradidit, neque etiam huic poëmatum corpusculo peculiarem titulum assignavit, statim ea carmina incipiunt.

Primi carminis versus in initio et fine † habent; in carmine *secundo* ibi exstat ب, et sic porro (1); in *penultimo* denique لا, et in *ultimo* ي.

(1) Deest in hoc Codice unum folium inter p. 15 et 16,

Ut vero carmina numero sunt 29, ita singula fere 29 versibus etiam constant. In fine ultimi carminis liber simul desinit, nec quidquam subscriptum est nisi *والله سبحانه وتعالى اعلم*, quae aut ipsi auctori, aut, quod verisimilius est (1), librario tribuantur. Ex his carminibus manifesto apparet nomen Vezīri, qui Iṣpahāne sedem habebat, fuisse *Gelālo 'd-dīn Tūransāh*; in primis hoc docet vs. 18 carm^{is} 1ⁱ:

(الكامل) اعنى جلال الدين تورنشاہ ذا الـ

كـرم الذى اربى على الكرمـا

et sic *Gelālo'd-dīni* sive *Tūransāhi* nomen in quovis fere carmine redit. Poëta suum ipse nomen professus est in fine totius libelli, ubi in exitu carminis ultimi haec leguntur:

(الخفيف) يا جلال الأعلى أستمع حسن نظمى

تلاه من مدحكـم على الطـاءى

يـمـمـت نـحـوكم قـلائـدہ الـغـ

ر فـواز بـالـكـوـكـب الـدـرى

يـعـاـجـز الـلـسـن نـظـم وتـسـع (تـسـع ١٠) وعـشـريـہ

ن بـيـومـيـن مـدعـنـيـن بـعـى

يـنـتـحـدى بـہا الـذى يـدعـى الـنـظـ

م مـن الـنـاس اـحـمـد بـن عـلى

in quo finis carminis 6ⁱ (ح) et major pars carminis 7ⁱ (خ) scripta fuerunt.

(1) Non tantum enim in carm. 22° (ك) posterior pars versus 3ⁱ, spatio vacuo relicto, deest, sed etiam in carmine ultimo (ى), vs. 5 a f., ex alio exemplari varians lectio notatur eadem manu, quae Codicem exaravit.

Hinc ergo certum quoque est, nomen poëtae fuisse *Ahmedem ibn-ʿAlī*. Quando hic vixerit, statuere nequeo, sed recentioris mihi videtur esse aetatis.

In ultimo folio recentior manus adscripsit شرح انقصائد السبعة المعلقة, fortasse ad emtorem decipiendum; eodem consilio in primo folio hoc adscriptum est :

شرح سبعة معلقة مشهورة (sic)
قصيده شرحى جزء
٢

quibus, nisi fallor, significatur hunc Codicem complecti *secundum* tomum *Commentarii* in septem Mo:allaqāt, ac nullus dubito quin haec 1^{mi} folii inscriptio causa fuerit, cur hic Codex in Catal. Scheidii l. l. continere dicatur قصيدة شرمي, qui titulus in Willmeti Catalogo repetitus est.

H. Geographici argumenti.

N. XCIX.

(Ex Willm. Cat. n. 190, p. 28.)

Liber in 4°, 21 paginarum, quarum tamen alternae tantum conscriptae sunt, ligaturâ chartaceâ ligatus orientalem in modum, et manu Willmeti perspicue exaratus. Continet notas et emendationes, quas J. Scaliger adscripserat exemplari suo libri Geographici, Romae editi, c. t. كتاب فزعة المشتاق فى ذكر الامصار والاقطار والبلدان والسجزر والمدائن, sive Compendii Geographiae 'al-Idrisî. Hoc exemplar servatur inter libros impressos Bibliothecae nostrae, ibique numerum gerit X. Q. 27. Ex eo igitur illa descripsit Willmetus, sed non sine vitiis, neque omnia, quae in exemplari Scaligeri exstant, recepit. Apographum enim desinit in pag. 179 textûs editi.

I. Historici argumenti.

N. C.

(Ex Willm. Cat. n. 177, p. 27. Incertum, unde ad hunc venerit).

Codex in 4°, 79 paginarum, charact. نسخى corrente calamo sed satis perspicue scriptus et bene compactus. Sub finem mutilus est et anni notâ caret; antiquitate tamen se non commendat, neque textus a vitiis immunis est. Exhibet exiguam partem operis مروج الذهب auctore al-Masûdî (+ 346), nempe Cap. 25—35 ex indice Sprengeri (in versione hujus Operis p. 31—33). In ipso initio Cap.^{is} 35ⁱ abrupte desinit. De Codicibus Lugd. Bat., e quibus Cod. 282 (p. 155—218) totam hanc partem item offert, v. Dozy Cat. II, p. 145 sq.

N. C I.

(Ex Willm. Cat. n. 173, p. 26. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, ejus vide Catal. p. 58 n. 17; hic eum emerat e bibl. Venerandi A. Buurt).

Codex in 4° maj., paginarum 216, charact. نسخى perspicue scriptus et bene compactus. Anni nota et nomen librarii desiderantur, sed ét aetate ét bonitate internâ se commendat. Codex hicce duram sortem passus est. Ab initio mutilus, statim (fol. 2) incipit ab his verbis : أمر العُمَرة بِاتِّخَاذِ تَمْرَاس مـبن البوارى الخ (fol. 1 v.) exordium lepide praefixit, historiam anni 208 et 209 describens, quae jam totidem verbis in Codice ipso (p. 24 et 25) legitur. Pagina 216 (finis Codicis), cujus textum folium sequens iterum exhibet, nihil docet, nisi *sextam* nos hîc habere operis partem, quam *septima* exciperet. Plura autem

discimus e margine exteriori (la tranche), ubi hoc volumen dicitur السادس من تجارب الامم, itemque e notâ in folio 1 r. obviâ: هذا الجزء من تاريخ تجارب الامم لابن مسكويه. Dubium igitur non superest, quin hic liber nobis exhibeat partem *sextam* operis historici, cui, teste H. Califâ (II, p. 191), titulus: تجارب الامم, (1) وتعاقب الهمم, quodque Abū 'Alī 'Ahmed 'ibn Moḥammed 'ibn Ja'qūb 'ibn Maskowaih (+ 421) auctorem habet. Hoc opus, quod in notâ fol. 1 r. dicitur decurrere inde a diluvio usque ad a. H. 369 (2), 8 s. 9 voluminibus constat, et ob argumentum magni sane est momenti (3). Hodie tamen valde rarum est, nam praeter Codicem nostrum duo alii tantum, quantum novi, in Europâ reperiuntur, partes itidem totius operis exhibentes, nempe Escur. n. 1704 et Bodl. n. 804 (4). Eo magis dolendum, ne *sextam* quidem operis partem integram in Codice nostro exstare. Quot folia perierint statuere nequeo, quia manus malevola *korrasarum* numerum diligenter aut erasit aut a foliis abscidit. Eadem malitia effecit ut in ordine chronologico, quem Auctor passim indicat formulâ: ودخلت سنة, anni genuini fere ubique erasi, eorumque loco falsi scripti sint, ita tamen ut historia feliciter non magnum inde detrimentum ceperit. *Sexta* autem pars, quatenus in Codice nostro legitur, incipit ab a. H. 196 s. 197. Fol. 2 r. enim in medium inci-

(1) Cod. Bodl. 804 وعواقب.

(2) v. Hammer (*Lit. d. Arab.* V, p. 530) ad a. H. 372, annum mortis ejus Fautoris, 'Açado'd-daulae, et sic item Wüstenf. *Arab. Aerzte* n. 126.

(3) Abulfeda, *Annales*, in praefatione id inter fontes suos enumerat.

(4) Escur.^{is} volumen 2^{um}, Bodl.^{us} vol. 8^{um} (a. H. 345—360) exhibet. — Video nunc e *Journal Asiat.*, 5^e sér., t. XVII, p. 136, alium etiam Codicem Quatremère in manu fuisse.

dit tempus, quo Califa al-Amīn Bagdāde a Tahiro et Hortomā includebatur. (Inter fol. 2 et 3 observatur lacuna; al-Amīn f. 3 r., cujus rei f. 2 mentio facta non est, Tigridem jam transiit, eumque pectori Ahmedis ibn Salam incumbentem, querentem audimus de miserā suā conditione). Hinc pergit ad res Califarum sequentium describendas, donec a° 251 (252) in Califis Al-Mostā'in et Al-Mo'tazz de imperio dimicantibus subsistit.

N. CII.

(Ex Willm. Cat. n. 174, p. 26. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58 n. 18).

Codex in 4° min., foliorum 155, charact. نسخى perspicue scriptus. Scholia marginalia praesertim in initio obvia, ceterum rarissima sunt. E subscriptione apparet, librarium, qui nomen suum non memorat, seculo H. 7° (nisi fallor, a. H. 650) Codicem exarasse. Continet, ut in f. 1 r. notatur, كتاب التاريخ تأليف الشيخ الامام جمال الدين ابو الفرج عبد الرحمن ابن الجوزي (+ 597), sed quod opus historicum intelligendum? Plura enim composuit vir hicce celebr. Si Cat.° Willmeti fidem habes, liber esset المنتظم (1) dictus (v. H. Cal. VI, p. 166), idemque igitur hic nobis offerretur opus, quod sec. Dozyum (Cat. II, p. 146) Codex Warn. 1008 exhibet. Et reverā hic Codex, qui tam in initio quam in margine exteriori (la tranche) المنتظم vocatur, verbotenus cum nostro convenit; res solummodo, praesertim ubi de Prophetis agitur, Cod. Leid. paullo uberius tractat. Haec vero licet hanc sententiam confirmare videntur, argumenta tamen gravissima me impediunt quominus eam amplectar. Jam primum mirandum

(1) Sic etiam lege Abū-l-Mah. I. p. 9 v. l. 5 pro المنتظم.

est, si ^{ad} nostrum Codicem integrum (1) ^{attendis} ~~p. 108~~, Ibn-
Callikānum (*Vitae* N. 578) et II. Cal.^{am} l. l. opus
illud *magnum* vocasse. Sed omne dubium tollunt
verba, Cl. Dozyo praeter morem elapsa, quae ex-
stant in praefatione: وَاَنْتَى لَمَّا جَمَعْتُ كِتَابَى الْجَمَاعِ

لَنَكْتُ التَّوَارِيخَ الْمُسَمَّى بِالْمُنْتَظَمِ، فِى (2) تَوَارِيخِ الْاُمَمِ،
رَأَيْتُهُ قَدْ طَالَ مَعَ اجْتِهَادِى فِى اخْتِصَارِهِ فَانْثَرْتُ اَنْ
اجْتَنِى فِى هَذَا الْكِتَابِ مِنْ (3) اَعْيَانِ عِيُونِهِ وَاجْتَنِى
بِكَيْفِ التَّنْقِىِّ مِنْ اَفْئَانِ فُنُونِهِ (4) مَا يَكُونُ فِى الْمَثَلِ
كَوَسْطَةِ الْعَقْدِ وَبَيْتِ الْقَصِيدِ. Hinc igitur mani-

festo apparet non ipsum majus opus المنتظم, sed
ejus *Compendium* tantum his Codicibus contineri,
et fraudem sive ignorantiam titulum peperisse, qui
in Codice Warn. legitur. Quaestio itaque oboritur
qui sit hujus Compendii titulus. Ad hanc dirimen-
dam Codex noster insigne fert auxilium. In hoc
enim non solum in margine exteriori (la tranche)
legitur: الشَّذُورُ لَابِسِ الْجُوزَى, sed etiam in f. 1^{mo}
haec verba titulo (v. supra) adscripta sunt: شَّذُورُ
، quibus epitomes nostrae
titulum designari omni dubio vacat. Nam 1° II. Cal.
(IV, p. 19) auctori librum hujus nominis assignat,
sed 2°, quod rem dirimit, contuli Codicem nostrum
cum textu Ibn-Callikānis, inter cujus fontes Com-

(1) Codex Warn. (32 foll.) exiguum tantum partem (Codicis nostri folia 23 priora) complectitur.

(2) Sic Cod. 1008. Cod. noster تَوَارِيخِ الْمُلُوكِ.

(3) Cod. 1008 عِيُونِ.

(4) Sequentia usque ad الْقَصِيدِ in solo Codice nostro adduntur.

pendium nostrum hoc titulo enumeratur (v. ed. Wüst. p. v¹ in Indice), et ecce in omnibus locis (1) mirus consensus! Hic ergo habemus exemplar hujus operis, quod praeter fragmentum Leidense in Europâ, quantum scio, unicum est, idque integrum et antiquitate insignem. Quod jam ad librum ipsum attinet, Chronicon est secundum seriem annorum dispositum, eodem modo comparatum atque Abū'l-Mahāsini (2) Annales et Moslimorum Chronica universe. Incipit a creatione mundi et, Prophetarum mentione factâ, historiam Arabum aggreditur eamque persequitur usque ad a. H. 578. Ut quisque, ratione habitâ libri ambitûs et magni temporis spatii quod describit, intelligit, res in hoc exili Compendio obiter tantum tanguntur.

Operis majoris الممنتظم partes reperiuntur in bibl. Bodl. (Uri) 779, et Bérolin. (Ms. Wetzstein n. 8 in *Z. d. D. M. G.* V, p. 279.)

N. CIII.

(Ex Willm. Cat. n. 176, p. 26 sq. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58 n. 24).

Liber in 4°, 16 paginarum, ligaturâ chartaceâ compactus orientalem in modum, et manu J. J. Reiskei bene scriptus. Continet excerpta ex opere المرأة الزمان, auctore Abū'l-Motaffar Jūsuf, vulgo Sibti ibni'l-Ğauzī dicto (+ 654), quae Reiskeus desumsit e

(1) Prae ceteris evidens est locus in Vit. N. 398 (ex ed. Wüst. p. 1.), ubi 11 lineae deinceps e Compendio nostro desumtae sunt. Quae ibi citantur, leguntur in Codice nostro f. 55 r. — 56 r. Inter alia pro mendoso يتغبر (in ed. Wüst.) Codex, ut de Slane, يتغر exhibet.

(2) Hunc etiam Compendio nostro usum fuisse, docet v. c. I, p. ٣٤٩ (ex ed. Juynb.).

Cod. Lugd. Bat. 975 (v. Dozy *Cat.* II, p. 147.) Apographum nostrum incipit a Cap. 3° (في ذكر ملوك اليمن) in Cod. fol. 15 v., et, omisso Cap. 4°, pergit usque ad fol. 28 r.)

N. CIV.

(Ex Willm. Cat. n. 191, p. 28.)

Liber in 4°, 17 paginarum, quarum alternae tantum conscriptae sunt, ligatus ligaturâ chartaceâ orientalem in modum, et a. 1780 manu perspicuâ exaratus ab ipso Willmeto. Continet notas et emendationes J. Golii, quibus paucissimae A. et J. J. Schultensii sunt additae, ad Elmacini (+ 672) historiam Saracenicam, a. 1625 ab Erpenio editam. Has integras Willmetus descripsit ex exemplari J. J. Schultensii (in ejus Catal. n. 692, p. 557), quod nunc servat Bibl. Lugd. Bat., inter cujus libros impressos signatur: XI A. F. 587 B.

N. CV.

(Ex Willm. Cat. n. 192, p. 29.)

Liber in 4°, 2 tantum paginarum, ligaturâ chartaceâ ligatus orientalem in modum, et a. 1770 perspicue scriptus ab ipso Willmeto. Continet variantes lectiones N. G. Schroederi in idem opus, quas ex annotationibus Schroederi ad exemplar ipsius excerptas a Viro Clar. E. Scheidio descripsit J. Willmetus (1).

(1) Sunt verba ipsius Willmeti in initio libri. In versâ paginâ idem scripsit: ex annotationibus Cl. Scheidii *Historiae Tamerlanis Golii subjunctis*.

N. CVI.

(Ex Willm. Cat. n. 193, p. 29. Ab hoc emtus est
e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 89 n. 15,
quique eum a^o 1769 ex Oriente acceperat.)

Tres Codices in 4^o maj., charact. نسخی perspicue scripti et bene compacti. Haec tria volumina, quae neque eâdem manu, neque eodem tempore exarata sunt, continent notissimum *Ibn-Callikānis* (+ 681) Lexicon biographicum, sed non integrum. Plerisque tamen hujus operis exemplaribus hoc nostrum praecellit tam antiquitate insigni quam Vitis in eo solo obviis.

Vol. I continet partem 1^{am} et 2^{am} totius operis, utramque eâdem manu a. 760 scriptam.

Pars 1^a, quae paginas 271 continet, a Vitâ 1^a pergit usque ad Vitam 190 (1), in cujus fine tamen abrupte desinit in verbis : يقول فيها (cf. edit.^{is} Wüstenf. *Addit. et Var. Lect.* Coll. 2^a p. 41 l. 12). Ad calcem hujus partis folium unum, in medio vero folia complura exciderunt, ita ut desiderentur Vitae 8—53, 58—72 et 191.

Pars 2^a, quae 352 paginas continet, incipit a Vitâ 192 et pergit usque ad Vitam 364.

In hoc Volumine I^o reperiuntur 40 Vitae, quas aut Codices rarissimi offerunt, aut nullus prorsus exhibet. Ex his Wüstenfeldio Codex Berolinensis D sedecim suppeditavit, nempe : Vit. 133, 149, 199, 201, 202, 213, 214, 217, 221, 227, 235, 252, 259, 277, 278 et 293, tredecim editae sunt a J. Pynappel (2), nempe :

-
- (1) V. Spec. TYDEMANI, exhibens *Conspectum operis Ibn-Chal.*, Lugd. Bat., 1809.
(2) *Spec. continens Vitas ex Lex. Biogr. Ibn-Call.*, Amstel., 1845.

Vit. 78, 147, 150, 154, 288, 291, 292, 294, 302, 303, 317, 318 et 337, undecim denique edendae restant, nempe: Vit. 338—347 et 364 (Cod. Vol. I^b p. 256—320 et p. 350—351) (1). In editione de Slanez' cum aliae tum etiam hae 40 Vitae non inveniuntur.

Inter hoc et sequens Volumen desiderantur Vitae 365—600.

Vol. II, quod partem 3^{am} exhibet (ut subscriptio testatur) et paginas 390 continet, abrupte incipit a verbis علم السدة التى جرت, in fine Vitae 600 obviis, et pergit usque ad finem Vitae 743. Codex, aliâ manu quam praecedens scriptus, anni notâ caret, sed sine dubio perantiquus est, ut puto, Sec.^o 8^o ineunti tribuendus. — Inter hoc et sequens

Vol. III desiderantur Vitae 53. Incipit nempe a Vit. 797, et pergit usque ad totius operis finem. Haec pars, quae in margine exteriori quarta dicitur, paginas 546 complectitur et anno 708 aliâ etiam manu exarata est.

Ceterum de praestantissimis his Codicibus conferri merentur, quae pristinus ejus possessor, Cl.^{us} Willmet, notavit in Spec. laud. Tydemanî p. 39—46.

(1) Quicumque curam has Vitas in lucem edendi in se suscipiat, hunc monere juvat, Vitas 380 et 381, quae in Tydem. Spec. p. 180 dicuntur in solo exstare Codice L. (i. e. 16 Gol.), easdem esse ac Vitas 340 et 341, quas idem p. 174 in solo Cod. nostro exhiberi dixit. Cum textu igitur Codicis nostri Vol. I^b p. 268—296 conferri possunt folia 7 priora Cod.^{is} Gol. 16^b. Ex eodem hoc Cod. Gol. 16^b p. 213 Vitam 568 superioribus futurus ille Editor adjungat.

N. CVII.

(Ex Willm. Cat. n. 194, p. 29).

Liber in 4°, 41 paginarum, ipsius Willmeti manu scriptus a. 1769, et ligaturâ chartaceâ orientalem in modum compactus. Continet excerpta e Lexico Biogr. 'Ibn-Callikānis', quae e Cod. suo Arabico *Ms. excerpſit ac Latine vertit E. Scheidius V. Cl. et descripsit J. W.* (1). Excerpta se extendunt ab initio inde usque ad Vit. 75; observationes tam a Scheidio in textu, quam a Willmeto in margine sunt additae. Haec excerpta quum e Num.^o praeced. (q. v.) desumta esse nequeant, sequitur alterum Scheidii Codicem (ex ejus Cat. n. 14, p. 89) in usum fuisse adhibitum. Codex vero hicce postea, a. 1807, periit in calamitate funestâ, quae huic urbi accidit; v. Tydeman l. l. p. 29 sq.

N. CVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 181, p. 27. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4°, 307 paginarum, charact. نسخى sordide et incomte exaratus sed bene compactus. E subscriptione, p. 301 obviâ, patet يوسف بن الشيخ أحمد الواعظ من قصة سلقين (sic enim verba in Cod. obscuriora lego) a. Ar. 1141 eum absolvisse. Continet 1° p. 1—301, ut titulus قصة البهنسا وفتوحها docet, expugnationem Bahnesâe; de hoc nostro Codice jam egit Hamaker *Incerti auctoris liber de expugn. Memph. cet.*, Praef. p. x sq., et de aliis ejusdem operis exemplaribus v. Dozy *Cat. II* p. 160 (Havn.^{is} ibi memoratus, est n. 158). Codici praeterea inserta sunt collectanea Willmeti de urbe Bahnesâ;

(1) Sic in initio libri.

فتاوى الشيخ الامام والحبر الهمام , 302—307 p. 2° . ابن حاجر رحمه تعالى Spectatur (cf. p. 303 med.) Abū'l-Abbās Šihābo'd-dīn Ahmed ibn-*Hogr* 'al-As-qalānī as-Šāfi'ī (+ 852). Responsa hīc reperiuntur ad 26 quaestiones.

N. CIX.

(Ex Willm. Cat. n. 180, p. 27. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 96 n. 51. Hic a° 1767 ex Oriente eum acceperat.)

Codex in 4° min., paginarum 705, charact. نسخى nitide scriptus et optime conservatus. Anni notā caret, sed tam in fine Codicis quam in ejus involucro legitur, librarium, qui se ipsum vocat حبيب الله بن نور الله خادم العلماء والعلم الشريف القدسى المقيم بجوار المسجد الأقصى, hoc exemplar exarasse jussu Emīri'l-Hāg Arslān-Pāšā. Hic idem mihi videtur, qui ap. v. Hammer *Gesch. d. Osm. R.* IX S. 508 et 519 (n. 2147 et 2263) memoratur, quum Codex eandem fere aetatem postulet. A.° igitur Chr. 1700 circiter hunc scriptum esse puto. Continet opus notissimum الانس الجليل، بتاريخ القدس، auctore Mogīro'd-dīn 'al-'Olaimī (+ 927), de quo eff. Dozy *Cat.* II p. 175 sq, (1), locique ibi laudati.

(1) Cod. 82 Gol., qui l. l. anni notā carere dicitur, a° 936 exaratus est. Quod eum Cl. Dozyum fugit, inter hoc opus nostrum et opusculum c. t. كتاب باعث النفوس، الى زياره القدس المكروس، l. l. memoratum, aliud in Codice intercedit opusculum (11 paginarum) c. t. باب استخلاف داود سليمان وذكر بدو الخاتم.

J. Astronomici argumenti.

N. CX.

(Ex Willm. Cat. n. 47, p. 10. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinii (n. 85), qui eum comparaverat e bibl. Willemsenⁱ, cujus vide Cat. p. 168 n. 1778. In utriusque horum bibl.^a conjunctus erat cum eo Codice, qui in Cat. Willm. est n. 44.)

Codex in 8° maj., 152 paginarum, in chartâ gossyp. scriptus charact. نسخى majore et valde perspicuo, additis omnibus vocalibus. Ligaturâ recenti compactus est orientalem in modum et bene conservatus. Nihil notatum reperitur, unde aetatem aut nomen scribae discamus, attamen Codex mihi videtur esse ex antiquioribus. Continet كتاب

فى الحركات السماوية وجوامع علم النجوم, auctore محمد بن كثير الفرغانى الحاسب, qui sec. H. 3°

fere medio floruit (1). Golius hujus libri editionem (quae a° 1669 prodiit) ex ipso nostro Codice paravit, ut collatio me docuit et Codicis margo confirmat; quippe in quo passim ejus manus comparet. Ceterum exemplaria hujus operis Mssta valde rara sunt: praeter nostrum enim et Bodl. (Uri) n. 879(1)

(1) Vid. Abū-'l-Mahās. I, p. ٧٢ in f., ubi nomen effertur, quemadmodum supra id e Codice exhibui. Consentunt porro Cod. Bodl., Cod. 14(15) Gol. (v. Cat. III p. 96) et H. Cal. (v. Ind.). Hoc monere juvat, quia alibi vocatur, aut Ahmed 'ibn Kaṭir (ap. Abū-'l-Farag, مختصر الدول, ed. Pocock. p. 248 l. 2, quam lectionem nostri hujus operis Codices 533 et 985 tuentur), aut Ahmed 'ibn Moḥammed 'ibn Kaṭir (in Cat. Bibl. Ecur. I p. 409, quem secutus est Hammerus, Liter. der Arab., III, p. 260 sq.).

aliud mihi non innotuit; inter Codd. Hebraeos bibl.^a Lugd. Bat. servat Commentarium Isaaci Abū'l-Cair, n. 68 (v. Steinschneider *Cat.* p. 284 sq.).

N. CXI.

(Ex Willm. *Cat.* n. 50, p. 10 sq. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide *Cat.* p. 57 n. 15. — Hic Codex, qui Letteⁱ fuit, oriundus est e bibl. Golii, in cujus *Cat.* fortasse est n. 6 libr. Mss. incomp. in 4^o inter Addenda.)

Codex in 4^o, 71 paginarum, charact. نسخى niti-
dissime scriptus et bene conservatus. De ejus libra-
rio atque aetate nihil monetur, sed aliunde mihi
patuit, virum doctum Armenium »Sjahin Candi''
dictum, sec.^o 17^{mo} eum exarasse (1). Continet 1^o

(1) Manus, in hoc Codice obvia, mihi cognita erat e Codd. Lugd. Bat. 1183, 1184, 1185, quibuscum convenit manus, quae Cod.^{em} 1186 scripsit. Hi autem Codices omnes in *Catal. Bibl. Lugd. Bat.* aⁱ 1674 p. 290 sq. exarati dicuntur *Lugd. Batav. a Sjahin Candi natione Armeno, patria Haleppensi*, unde explicatur, quod *Cat.* III, p. 8 de Cod. 1185, et *ibid.* p. 28 de Cod. 1183 legitur. Eadem porro manus se offert in initio et fine Cod.^{is} 1228 (*Cat.* I, p. 161 sq.), et in collectione nostrâ praeter nostrum Codicem in Num.^{is} (ex Willm. *Cat.*) n. 29, 145 et 182. Moneo tamen, Num.^{um} (ex Willm. *Cat.*) n. 182 propius accedere ad Cod. 1186, quamquam diversitatem manuum non eam esse existimo, quae nos cogat hos ambos alteri tribuere librario. — Ceterum de »Sjahin Candi'' v. Dozy in *Praef. Cat.* i p. xxiii sq. In dicto Cod. 1228, quem, ut epistolam invenirem ejus manu scriptam, adii, nihil reperi quod huc spectet nisi *epistolum quod* (ut Golius huic inscripsit) *exarabat mercator Halepensis, Armenius gente, spectatissimi viri Chozja Kandi filius, cum Leidam me visurus venisset nec reperisset domi, anno 1655, 14 Apr.* Ex ipsâ vero epistolâ Arabicâ, manu scripta aliâ, quam quae Codd. nostros exaravit, nihil discimus, quod affinitatem magis delineat, quae certe inter utrumque virum intercessit.

p. 1—57 tractatum de *tabulâ Zargāliticâ* auctore *Ibno'z-Zarqāl* (e sec. H. 5°), et 2° p. 58—71 alium tractatum anonymi auctoris, qui inscribitur: «*رسالة الصفيحة الجامعة للمعروض كلها*». Uterque tractatus bene (1) descriptus est e Cod. Warn. 993(1) (v. *Cat.* III, p. 96 sq.) et 993(2) (v. *ibid.* p. 139).

N. CXII.

(Ex Willm. *Cat.* n. 48, p. 10. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, ejus vide *Catal.* p. 603, n. 3853.)

Codex in 4° min., 216 paginarum, in chartâ gossypinâ et charact. نسخى perspicue scriptus manu non pulchrâ quidem et eleganti, sed firmâ et sibi constanti. Ligaturâ Europaeâ bene compactus est Orientalium more. De subscriptione vide mox. — Continet 1° (p. 1—214): كتاب الجامع المفيد، فى: شهاب الدين أبو العباس أحمد بن رجب بن طيغنا المجدى الشافعى، بيان اصول التقويم والموايد، (2) (+ 850). Hoc opus quum aliunde mihi ignotum sit, in lectoris gratiam brevem ejus conspectum dabo. Doxologiâ itaque absolutâ, auctor hominis praestantiam laudat, quippe qui ratione praeditus scientiis operam dare potest. Ex his post theologiam (uti fas erat), primum locum assignat iis, quae nobis *sciences exactes* dicuntur; quae enim hae docent certa sunt, et nulli dubitationi obnoxia. Ex harum rursus numero astronomia prae ceteris eminet, et cognitio praesertim earum rerum, quas vulgo *tabulae astronomicae* (انبياج) complectuntur. Postquam hoc modo auctor ad rem, quam sibi tractandam propo-

(1) Librarius oculorum errore aliquoties lineam omisit, sed alibi contra vilia Codicis emendavit.

(2) Abū'l-Mahāsīn in epitome hunc annum item tradit. Cf. porro *Cat.* III, p. 125.

suit , devenit , et tabulas recentiores antiquioribus accuratiores esse dixit , p. 3 med. sic pergit (1) : ولما كان فى زماننا وجد مشايخ هذه الصناعة بمصر المأهولة ان مكان الشمس والقمر يوخدان من (2) الزيج الحاكى صحيفًا مطابقًا لما يجدوه بترأى العين وحصل فى بقيتها اختلاف كثير فعدلوا عنه واعتمدوا عليها من (3) الزيج الشاهى فحصل من ذلك زيج ما تألف من زيجين وسموه (4) بالزيج المصطلح واعتبروه بقرانات الكواكب بعضها ببعض وكذا قراناتها للثوابت ووجد ذلك ايضا مطابقا لما قد حرره (5) خواجا نصير الدين الطوسى الا فى شىء يسير فكان اعتماد المصريين على هذا الزيج دون غيره من الازياج واما اهل الشام وجماعة من المأهولين فانهم يعتمدون على (6) زيج الشيخ علاء الدين الشهير بابن الشاطر فانه سلك فيه طرقا غريبة فى غاية التحريير ولانه اقرب الجماعة رصدًا فلذلك اعتمدت على هذين الزيجين ولما كان

(1) Vitia, quae aevum recentius aut (ut saepius) astronomorum linguae Arab. imperitiam redolent, non emendavi.

(2) Hoc opus continet Cod. Lugd. Bat. 143 (Cat. III, p. 88).

(3) Vid. H. Cal. III, p. 565.

(4) Male igitur vertit Flügel, H. Cal. III, p. 568. — Cf. Not. et Extr. VII, p. 23 in n.

(5) + 672.

(6) Has 'ibno's-Šātirī (+ 781) tabulas servat Bibl. Lugd. Bat. ; v. Codd. 65 et 530 (Cat. III, p. 120).

الغرض من الزيج من حيث العمل المجرد عن البرهان معلومًا من الرسائل والجداول الموضوعة فيه الا انى لم ارى احدا ممن وقف على كلامه ذكر تلك الرسائل معللة ولا اقام البرهان على صحتها ولا كيفية استخراجها وكذا حساب الجداول وتركيبها فاحسبت ان اضع كتابا مستوفيا لذلك جميعه وما كان منها مما يتعلق بمسائل السوقيت كالميل وانصاف قسى النهك وتعاديلها والدائر وفضله ونحو ذلك فانسى لم اتعرض لذكره اصلا فانه قد تقدم القول عليه فى كتابى (1) اليواقيت وشرح المجيب فيعلم من هناك وقصدت بذلك عدم الكشو والتكرار وقد جرت العادة فى غالب الازياج ان يذكر بعد تقويم الكواكب الطرق الحسابية المتعلقة بالمواليد كالنسابير ومطارج الاشعة ونحوهما فالحقت ذلك ايضا بهذا الكتاب

مقدمة , Hisce praemonitis ipsum opus incipit , in مقدمات 3 et خاتمة مقالات 5 *Introductio* (مقدمة) فى ذكر ما يجب تقديمه قبل الشروع فى ; المقاصد من تقرير اصول حسابيات وقواعد كلييات sex capitibus constat et se extendit a p. 4 in f. ad p. 65 med. Tum sequitur *Pars* (مقالة) 1^{ma} فى التواريخ المستعملة وما يتعلق بها من الاعيان والمواسم وغير

(1) Hoc et sequens nostri Auctoris opus ambo mihi ignota sunt.

ذلك , quae decem capitibus constat : 1^{mo} (p. 65—69) ,
 فى حد التاريخ وذكر اليوم واللييلة والشهر والسنة
 فى تاريخ الهجرية المظهرة , 2° (p. 69—86) ; ومبادئها
 ; فى ذكر التاريخ السريانى , 3° (p. 86—93) ; وهو العربى
 4° (p. 94—96) ; فى ذكر التاريخ القبطى , 5° (p. 96
 —101) ; فى ذكر التاريخ الفارسى , 6° (p. 101—113) ,
 ; فى استخراج التواريخ الذى تقدمت بعضها من بعض
 فى ذكر مسئلة من نوادر ابواب , 7° (p. 114—115)
 ; فى ذكر التاريخ العبرى , 8° (p. 115—167) ; التواريخ
 فى ذكر اعيان الامم ومواسمهم , 9° (p. 167—214) .
 وايامهم المشهورة . Caput hocce nonum tres sectiones
 continet , de festis Moslimorum , Judaeorum et Chri-
 stianorum agentes . Ultimâ autem sectione , ut vide-
 tur , nondum absolutâ (1) , subito opus ipsum abrupte
 desinit ; quo casu , latet . Post ultima operis verba
 (in p. 214) statim haec sequitur librarii subscriptio :
 هذا آخر ما وجد من نسخة المصنف بخطه رحمه
 الله تعالى (2) علف هذا الكتاب المبارك لنفسه ولمن
 شاء الله من بعده العبد الفقير الى الله تعالى (3) ابو

(1) In Codice enim de solo festo Paschatis agitur.

(2) Idem ei nostri Auctoris operi accidit , quod exhibet
 Cod. Lugd. Bat. 187 b(1) (Cat. III , p. 126 seq.). Eum
 morte impeditum fuisse , quominus laborem inchoatum per-
 ficeret , de nostro saltem libro non valet , quum aliunde
 constet , eum , postquam hunc absolvisset , alium etiam librum
 composuisse . En , quid Auctor ipse testatur in Cod. 139(2)
 (Cat. III , p. 125) fol. 25 r. : حقيقة على الوقوف على
 ما ذكرناه من مسائل القمر وكذا غيره من الكواكب
 فعليه بكتابتنا المسمى بالجامع المفيد ، فى الكشف
 عن اصول مسائل التقويم والموايد ،

(3) In summo fol. 1^{mo} r. hoc nomen item legitur.

الطاهر محمد بن محمد بن بهادر المومني
 الشافعي غفر الله له ولوالديه ولمشايعه ولجميع
 المسلمين امين بتاريخ يوم ١٥ شهر ذي القعدة الحرام
 ٨٨٠ سنة. — 2^o Sequitur (p. 215 et 216) breve excerptum, eadem manu
 scriptum, quod ad idem argumentum pertinet et
 post bismillam sic incipit: **من كتاب رصد الفوانيسي**
معرفة ابطى القمر لى سنة شئت الخ Opus autem
 ex quo excerptum illud de *epactâ*
Lunae petatum est, mihi non innotuit.

K. Philosophici argumenti.

N. CXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 44, p. 10. De eo, olim juncto
 cum n. 47 (ex Willm. Cat.), vide supra p. 147.)

Codex in 8^o maj., 277 paginarum, eodem modo
 comparatus atque N. CX (ex Willm. Cat. n. 47);
 vocales itidem hîc sunt additae, sed anni nota simi-
 liter desideratur. Causa, cur cum Codice sequenti
 etiam hunc ad Caput de Philosophiâ retulerim, ex
 ejus argumento quodammodo vago repetatur, quod
 titulo generaliore tantum indicari posse mihi videba-
 tur. Auctor etiam (in Parte 1^{ma}) tam Graecorum, ut
 notum est, quam Arabum more totum ejus argu-
 mentum ad Philosophiam reduxit, ita ut non dubi-
 taverim ejus vestigiis insistere. Continet nempe hic
 Codex 4 opera philosophica, latissimo sensu sumta (1),

(1) 5^{um}, *Elem. Astron. al-Fargānī*, olim Codici junctum,
 nunc separatim exstat sub N. CX (ex Willm. Cat. n. 47).

quae omnes medicum Abū Sahl 'Isā 'ibn Jahjā 'al-Masīhī (+ circ. 390) auctorem habent (cf. Wüstenfeld, *Ar. Aerzte*, n. 118, p. 59). Iis autem praemittitur (p. 1—20) brevis tractatus فى اصناف العلوم

الحكمية; litteris nempe rogaverat auctorem vir quidam doctus, Abū-l-Ḥasan Sahl 'ibn Mohammed 'as-Sahlī dictus, ut ipsi quaedam traderet de divisione disciplinarum philosophicarum, de singularum utilitate et proposito, et de earum libris elementariis. Ut igitur hujus desiderio satisfaceret, tractatum nostrum conscripsit. Sequitur jam (p. 21—84) opus 1^{um}, كتاب اركان العالم dictum; 2^{um} (p. 85—136)

كتاب مبادئ الموجودات الطبيعية; am-
borum tituli argumentum satis indicant. 3^{um} (p. 137—242) est تلخيص كتاب السماء والعالم لارسطوطالس, et Maqālāt 4 absolvitur, cf. Wenrich, *de Auctorum Graecorum vers.* p. 147 sq. In hoc Graeci philosophi libro tradendo quamquam Abū-Sahl 'al-Masīhī libere versatus est, systema tamen Aristotelis accurate observare studuit, ne (ut in praefatione testatur) confusio oriretur inter systema quod Aristoteli et quod sibi proprium erat, quodque in libro كتاب اركان العالم exposuerat. 4^{um} denique

opus (p. 243—277) كتاب اصول علم النبض inscribitur, et, teste Wüstenf. l. l. sub n. 9, etiam in Bibl. Reg. Götting. n. 100 servatur; cf. etiam Cat. bibl. J. P. Bergii n. 6832, 1), p. 438.

N. CXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 43, p. 9. Ab hoc emtus est e bibl. J. P. Bergii, cujus vide Catal. p. 437, n. 6828.)

Codex chartaceus in 4°, 54 paginarum, cujus prior pars scripta est charact. نسخى coque satis

perspicuo, altera vero charact. نسخی ad تعلیق vergente. Ligaturâ recenti compactus est orientalem in modum; de subscriptionibus vide mox. Continet 1° (p. 1—7) ایساغوجی, sive tractatum de Logicâ, auctore Aṭīro-d-dīn 'al-Abahrī (+ 663) (1). Opus est notissimum et in Oriente valde celebratum. Exemplar nostrum, cui multa scholia adjecta sunt, die Lunae, 14^o mensis Dū'l-higgae, a. 1096 absolutum est ab Alī ibn-Hosain 'al-Karbalāī. Sequitur 2° (p. 9—54) Commentarius ad hanc Isagogen, cujus Auctor in Codice non memoratur, sed, ut e verbis initialibus الحمد لله الواجب وجوده, coll. II. Cal. I, p. 503, apparet, non alius est nisi حسام الدين حسين (2) (+ 760). In subscriptione (p. 54) scriba hujus 2^{ae} partis se prodit شيخ محمود بن شبيخ محمد, qui die 18^o mensis Ġafar a. 1081 in urbe Qazwīn opus suum absolvit. Etiam huic parti multa scholia tam inter lineas quam in margine adscripta sunt, praesertim in initio, quae, uti facile apparet, librarius partis prioris exaravit. Confirmat hoc nota, ejus manu scripta, quaeque in p. 54 sub notâ librarii partis 2^{ae} exstat: قابلت هذه النسخة وحدي مع نسخة اخرى من اولها الى آخرها ونقلت

(1) Hic annus traditur in Bibl. Ecur. I, p. 188. H. Cal. sibi non constat: I, p. 502 ejus mortem in annum circiter 700, verum III, p. 538 et VI, p. 473 (cf. II, p. 440 sq.) in annum circiter 660 incidisse tradit; annus igitur 700

falsus esse videtur. — Pronunciatio الالبوري in Cod. p. I et 9 disertis verbis praecipitur et unice probatur; ea vero locum cecidisse dicitur formae vulgari, quae usu invaluit: الالبوري; (pag. 9 eadem verba exstant, quae tradit Fleischer, *Cat. Bibl. Dresd.*, p. 90 in n., coll. *Cat. Bibl. Lips.*, p. 349 in n.)

(2) Sic lege, coll. VII, p. 633 et *Cat. Bibl. Caes. Petrop.* p. 70.

منها الحواشي وكان الفراغ منهما يوم التاسع عشر في شهر عاشوراء سنة ١٠٩٧ على يد الفقير - - على بن

شيخ حسين (1) الجبائي الكربلائي والحمد لله
Isagoge haecce cum variis Commentariis in quavis fere
bibliothecâ reperitur et Constantinopoli jam edita est.
Hosâmo-d-dîni Commentarius servatur ex. gr. in
Acad. Or. Vind. n. 394, Bibl. Caes. Petr. n. 95(1),
Bibl. Lips. n. 33(5) et in multis aliis.

L. Theologici argumenti.

α. Religio Moslimica.

N. CXV.

(Ex Willm. Cat. n. 12, p. 6. Ab hoc a. 1769 emtus
est ex auctione erud.ⁱ J. van de Poll Eccles. — Ut
e notâ, in involucri obviâ, apparet, hic Codex
ante fuit » *Joannis Slicheri Th. F.*. Ex auctione
» *Celeberrimi Salomonis van Til.*")

Codex in fol., 427 paginarum, in chartâ Indicâ
nitide scriptus charact. نسخي valde perspicuo. Li-
gaturâ corneâ optime est compactus et bene conser-
vatus. Exhibet Qorânum, totum chartâ intermedia
instructum, in quâ versio exstat titulorum singula-
rum Sûrarum Qorâni, manu Slicheri, et praeterea
(sed in initio tantum) nonnullorum etiam locorum
versio; annotationes Willmeti paucissimae sunt, unde
charta illa in plerisque paginis plane alba mansit. Ad
finem ultimae Sûrae haec subscripsit librarius et
quidem bis eadem: ثبت القرآن أع ولن رمضان اغدن
سبت بعد العصر اغ مالم سلوى

(1) Erat الكربلائي مسكنا et الجبائي اصلا (1)
in p. 8 docet.

N. CXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 13, p. 6. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in fol., 600 paginarum, in chartâ lineatâ scriptus charact. نسخی majori et valde perspicuo. Compactus est ligaturâ orientali et bene conservatus; omni subscriptione caret. Etiam est Qorāni exemplar, idque nitidum.

N. CXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 14, p. 6. Ab hoc a. 1806 emptus est ex bibl. Tullingi v. Oldenbern.)

Codex in fol. min., 712 paginarum, scriptus charact. نسخی majori, manu admodum perspicuâ. Ligaturâ orientali elegantissime compactus est. Anni nota et nomen scribae non memorantur. Est *tertium* Qorāni exemplar idque nitidissimum et auro ornatum. In medio sectionum numero, nempe ad Sur. 18 vs. 74, ubi sectio 16^a incipit, duae paginae auro variisque coloribus eodem splendido modo sunt insignitae, quo in Codicis initio ac fine hoc factum est.

N. CXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 15, p. 6. Ab hoc emptus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 57, n. 1.)

Codex in fol. min., 338 paginarum, charact. Mauritano non eleganter scriptus et tegumento squallido, ex corio nigro facto, tectus; universus Codicis habitus sordidus est. De anno sive librario nihil notatur. Est *quartum* Qorāni exemplar. In initio folium unum excidit, folium nimirum, quod ordine erat tertium; in fine 6 Sūrae desunt.

N. CXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 16, p. 6. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 57, n. 13.)

Codex in 4° min., 825 paginarum, charact. نسخی in chartâ gossyp. optime scriptus manu valde elegantî et perspicuâ. Continetur involucri sordidiore; de aetate et scribâ nulla mentio fit. Est quintum Qorâni exemplar.

N. CXX.

(Ex Willm. Cat. n. 20, p. 7. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4° min., 692 paginarum, in chartâ lineatâ perspicue scriptus charact. نسخی majori et bene compactus ligaturâ orientali. De aetate et scribâ nihil constat. Est sextum Qorâni exemplar, in cujus medio, nempe ad Sūr. 18, ut et in ejus initio et fine, duae paginae eodem splendido modo deauratae sunt, quo in N° CXVII (ex Willm. Cat. n. 14) hoc factum esse vidimus. Praeterea ad singularum Sūrarum initium numerus additus est earum آيات , کلمات , حروف et تنزیل ; sic v. c. ad Sūr. 3 versus esse dicuntur ٢٠٠, vocabula ٣٤٨٠, litterae ١٢٥٢٥ et tanzil ٨٧.

N. CXXI.

(Hic Codex jam dudum in Bibliothecâ Instituti exstitit, vide ejus Catal. anni 1821, ubi in sectione Liter. et Antiq. Orient. memoratur p. 7 l. 4; postea Codd.^{us} MSS. adjunctus est. — E notâ: » Dithmaro » Hackmanno" (1), in Codicis initio obviâ, novimus quis pristinus ejus possessor fuerit; v. ad N. sq.)

Codex in 8° maj., 680 paginarum, charact. نسخی

(1) Quae plura olim ibi scripta erant, nunc deleta sunt.

perspicue scriptus et ligaturâ orientali bene compactus. Singulae paginae lineis diversi coloris sunt inclusae. De aetate et librario nihil constat. Est *septimum* Qorāni exemplar.

N. CXXII.

(Ex Willm. Cat. n. 17, p. 6. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinii (n. 83), qui eum comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 167, n. 1771. — Willemsenius eum emisit videtur e bibl. Lettei, nam hujus manus est, quae in Codicis initio notavit: »*Hoc MSS. mihi dono dedit Doctiss. D. Hackman, pastor Wassenar.*» (1).)

Codex in 8° min., 575 paginarum, charact. نسخى minuto non quidem eleganter, sed tamen perspicue scriptus. Bene compactus est ligaturâ orientali. Ut e subscriptione patet, librarius الحاجى مصطفى بن mense Moharramo anni 1060 eum absolvit. Est *octavum* Qorāni exemplar.

Octo haec exemplaria, quorum nullum antiquitate eminet, vocales, ut vulgo, additas habent. Hac vero desiderantur ob spatium prorsus deficiens in seq.

N. CXXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 18, p. 6. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex formae octogonae, 385 paginarum, spissitudinem habens unius tantum pollicis et latitudinem $1\frac{3}{4}$ pollicis. Tectus est involucri serico cum auro intertexto et servatur in capsulâ rotundâ, ex aere confectâ. Scriptus est charact. نسخى minutissimo,

(1) Dithmarus Hackman (+ 1778) verbi divini Minister fuit in pago Wassenar ab a. 1736 usque ad 1770, quo rude donatus fuit. Vid. *Boekzaal* anni 1778, p. 175 sq.

qui, licet pro parvâ libri mole satis distinctus, lectu tamen valde difficilis est. Librarius in fine notavit, die 4° mensis Dû'l-qadae se opus absolvisse, sed annum non addidit; haud dubie tamen recentioris est aetatis. Est *nonum* Qorāni exemplar.

N. CXXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 19, p. 7. Ab hoc emptus est e bibl. Walraveni, ejus vide Cat. p. 57, n. 14.)

Codex in 4° min., 62 paginarum, in chartâ Indicâ scriptus charact. نسخى, additis vocalibus. Tegumenti expers est et male conservatus. Anni nota deest. Continet Sūras quasdam Qorāni, de industriâ selectas, nempe Sūr. 1, 32, 36, 44, 55, 56, 76 (post hujus finem p. 32 sequuntur nonnullae preces; tum iterum inde a pag. 39) Sūr. 78 vs. 11 — 84 vs. 10 (particula haecce ab initio et fine est mutila; pag. 49 iterum abrupte incipit a) Sūr. 87 vs. 13—88 vs. 13 (ubi rursus abruptitur, paginâ 50 incipiente a) Sūr. 89 vs. 7 — 109 fin. Exordium Sūrae 110 in p. 62 exstat, sed deest pagina, quae cetera continuit.

N. CXXV.

(Ex Willm. Cat. n. 23, p. 7. Ab hoc emptus est e bibl. E. Scheidii, ejus vide Catal. p. 87, n. 3.)

Codex in 8° maj., 566 paginarum, charact. نستعليق nitide et perspicue scriptus et ligaturâ orientali bene compactus. E subscriptione apparet, Codicem a. H. 1054 exaratum esse. Continet Partem priorem (1) glossarum, quas سعدى ائندى (+ 945) scripsit ad Commentarium 'al-Baiḡawī (+ 685) in Qorānum, cf. II. Cal. I, p. 477. Haec pars percurrit inde a

(1) In subscriptione hoc volumen dicitur النصف الأول من حاشية سعدى ائندى المرحوم على القاضى البيضاوى.

Sūr. 11 usque ad Sūr. 28 (a Sūrâ enim 11^{ma} Aucter initium fecit) et a. 941 composita est. Hoc enim effici potest e verbis (1), quae statim in Codice post ultima 'al-Baiḡāwī verba: عن النبي صلعم من قرأ: ثم ما يتعلّف بسورة: leguntur: القصص بطسم القصص القصص بعون الله كاشف القصص يوم الخميس ١٨ جمادى الآخرة لسنة ٩٤١ وقد جاء الخبر قبله بيوم بانتهاء العدو وصول (ووصول ل). السلطان أيده الله وقهر أعداءه إلى حوالى بغداد بالخير والسلامة. — In margine passim scholia adscripta sunt.

Aliud hujus operis exemplar mihi non innotuit.

N. CXXVI.

(Bibliothecae Instituti dono datus a Viro Cl. Nic. Guil. van Kampen, cui item 18 Nov. 1834 dono missus erat Bataviâ ab H. J. Meyndertsio.)

Codex in fol., 576 paginarum, perspicue scriptus charact. نسخى sine anni aut scribae indicio. Servatur in involucre ex rubro corio facto, quocum tamen non colligatus est. Continet تفسير الجلالين, s. Commentarium in Qorānum a duobus viris doctis, جلال الدين dictis, factum. Prior جلال الدين محمد جلال الدين (+ 864) initium fecerat a Sūr. 18 et, Commentario ad finem Qorāni absoluto, manus operi admovit ut Sūras 1—17 etiam

(1) Haec verba, quae librarius sine dubio in exemplari, unde suum descripsit, invenit, fortasse ipsius Auctoris sunt. De iis quae ibi traduntur cf. v. Hammer, *Gesch. d. Osm. R.* III, p. 149.

Commentario illustraret. Sed Sūrā 1^{ma} et paucis verbis Sūrae 2^{ae} vix absolutis, morte impeditus fuit, quominus opus perficeret. Hoc itaque a. 871 fecit alter ille جلال الدين, nimirum 'as-Sojūtī (+ 911), Commentario conscribendo ad Sūr. 2—17 (1). — Ut

(1) Vides me prorsus dissentire ab Hāgī Cal., qui (II, p. 358) Commentarium in Sūr. 2—17 'al-Mahallī, reliqua omnia 'as-Sojūtī tribuit. Eum vero, haec scribentem, errasse patet ex ipsius 'as-Sojūtī testimonio, inserto libro «حسن المحاضرة» في اخبار مصر والقاهرة, Codd. Lugd. Bat. 113 f. ١٩٣ v. et 376 p. 204. Ibi in vitā 'al-Mahallī de libris disserens, quos hic non absolvit, de libro nostro haec tradit: واجلّ كتبہ التي لم تکمل تفسير القرآن کتب منه من اول الکھف الی اخر القرآن فی أربعة عشر کراسا فی قطع نصف البلدی وهو ممزوج محرّر فی غاية الحسن وکتب علی الفاتحة وایات یسیرة من البقرة وقد کملته بتکملة علی نمطه من اول البقرة الی اخر الاسراء. Verum non tantum hinc, sed jam ex ipsā praefatione, quam 'as-Sojūtī Commentario nostro praefixit, luculenter patet Hāgī Calīfā errasse; haec enim ibi leguntur: هذا ما اشتدت الیه حاجة الراغبین فی تکملة تفسير القرآن الکریم العظیم الّذی ألفه الامام العلامة جلال الدین مکمل بن احمد الماکلی الشافعی رحمه الله تعالى وتنمیم ما فاتہ وهو من اول سورة البقرة الی اخر سورة الاسراء, unde mirari subit, Catalogorum auctores et praesertim Tornbergium, p. 251 ipsam illam praefationem edentem, in eundem Hāgī Calīfā incidisse errorem. — Eandem sententiam porro confirmat subscriptio 'as-Sojūtī, quae in Codd. nostris et sine dubio etiam in aliis exemplaribus operi absoluto i. e. Sūrae الاسراء

quisque ex dictis intelligit, Sūra 1^a, si operi 'al-Mahalliz jungitur, ultimum in Codicibus locum occupare debet, et hoc revera factum esse probat Cod. Lugd. Bat. 761. In aliis vero exemplaribus, ut ordo recte procedat, operi 'as-Sojūtiz praemittitur et hoc in Cod. nostro et seq. locum habuit. Glossae nonnullae marginales in hoc nostro exemplo sunt additae.

N. CXXVII.

(Bibliothecae Instituti dono datus a Viro Cl. Nic. Guil. van Kampen, cui, uti Num. praec., dono missus erat Bataviâ ab H. J. Meyndertsio.)

Codex in fol., 249 foliorum, bene scriptus charact. نسخی, sed minus bene conservatus nec decorâ ligaturâ compactus. Anni notâ caret. Continet idem opus, de quo sub N. praeced. dictum est, itidem glossis instructum. Ipsum opus incipit a fol. 11 v.

s. 17^{mae} subjungitur; haec tamen Hāgī Ālīfām aliosque fugisse videtur, licet nihil magis in promptu erat post ea, quae Auctor in praefatione monuerat, quam hunc locum evolvere. — Cum dictis denique prorsus conveniunt, quae librarius in Cod. nostro praefatur: هذا الكتاب تفسير للعظيم للشيخين الامامين الجلالين جلالى الدين محمد بن احمد المحلى وعبد الرحمان بن ابي بكر الاسيوطى نفع الله بهما كان الشيخ جلال الدين المحلى قد بدأ فيه من سورة الكهف الى اخر القرآن الكريم وقد بدأ بفاتحة الكتاب بعد ذلك فاحترمته المنية قبل تكميل فكملة الشيخ جلال الدين عبد الرحمان الاسيوطى تكميلا مناسبا وقد كان تفسير الفاتحة فى آخر قطعة الشيخ جلال الدين المحلى فقدمتها هنا لانها ام القرآن

et absolutum est in fol. 240 v.; folia illa prima et ultima varia offerunt, in his initium Qor'āni (Sūr. 1 et 2 init.), preces cet.

Alia Commentarii nostri exemplaria: Upsal. 387; Mus. Brit. 78(1), 79 et 80; Escur. 1295, 1306, 1360, 1417 et 1418; Bodl. (Uri) 47, 51, (Nic.) 9 et 18; Napol. (ap. Hammer, *Lettere*, II, p. 8); Lugd. Bat. 761.

N. CXXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 21, p. 7. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Cat. p. 58 n. 28.)

Codex in 4^o, 317 paginarum, in chartâ gossyp. scriptus charact. نسخى perspicuo, additis vocalibus. Bene conservatus est, sed sordide compactus. Anni notâ scribaeque nomine caret. Continet 1^o (p. 1—256) كتاب تراجم الاعاجم, cujus Auctor (in Codice non memoratur) ab II. Cal. II, p. 273 vocatur زين المشايخ محمد بن ابي القاسم البقالى الخوارزمى (+ 562). Initium bene in Cod. nostro II. Califae (male in ed. Flügelii) traditur: الحمد لله مانح

الاعلاق وفاتح الاغلاق الخ. Exhibet hic liber interpretationem Persicam omnium vocabulorum Qor'āni, sed, ut brevitati studeatur, haec semel tantum explicantur, ibi nempe, ubi primo loco exstant. Omnes Sūrae ab initio usque ad finem sic percurruntur, sed alio plane ordine quam editae sunt, nimirum exordium quidem ducitur a سورة الفتح, sed tum sequitur سورة الناس, tum سورة الفلق, tum سورة الاخلاص, et sic porro, atque ultimae sunt سورة النساء

سورة البقرة et آل عمران. Auctor ergo a Sūris minoribus ad majores progressus est. Inter lineas ejusdem librarii manu litteris minoribus sive grammatica explicatio, sive Turcica interpretatio nonnullarum vo-

cum et dictionum passim adscripta est. — Alterum hujus operis exemplar servat Bibl. Lugd. Bat. n. 577; hoc vero, a° H. 700 exaratum, textum exhibet non raro a nostro diversum. Sequitur 2° (p. 258—307)

vocabularium, قُطْبِي الفاظ inscriptum, quo alphabetico ordine voces eae Arabicae, quarum frequentissimus usus est in sermone et epistolis, Persice explicantur (1). Incipit hoc modo: بعد از ستایش و سپاس و درود بی حد و قیاس این کتاب مختصر در بیان معانی الفاظ تازی که در الخ (p. 308—317) 5°. Tractatus Arabicus, ne spatium in fine Codicis vacuum relinqueretur, alienâ manu ultimis foliis inscriptus, sed mutilus. Vocabula opusculi cujusdam theologici fuse explicantur. Quod vero opusculum hic illustretur, e Codice non apparet.

N. CXXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 24, p. 7. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, ejus vide Catal. p. 87 n. 4.)

Codex in 4° maj., 521 paginarum, scriptus characterه نسخی, ad نستعلیق vergente, plerumque additis vocalibus. Ligaturâ orientali, ex corio confectâ, compactus est. A fine mutilus anni notâ quoque caret, sed ad antiquiores mihi videtur esse referendus. Continet partem operis notissimi جامع الصحیح auctore 'al-Bocārī (+ 256), v. II. Cal. II, p. 512 sqq. Ab initio inde usque ad finem circiter libri 15ⁱ Partis 1^{mae} (ex indice clar.ⁱ Krehl in *Z. d. D. M. G.* IV, p. 1—32) procurrit. In medio enim Capite, باب كلام الامام والناس في خطبة العيد, in-

(1) Male in Cat. Willmeti p. 14 n. 76 in f. hic liber » Grammatica Persica» vocatur.

scripto, desinit verbis *وَعَرَفْتُ أَنَّ الْيَوْمَ يَوْمُ أَكْلٍ وَشَرِبٍ*.

In Codicis margine complura exstant scholia, quae vero an ex *al-Kirmāniz* (+ 786) Commentario, dicto (*v. H. Cal. l. l. p. 525*), cujus in pag. 1^a mentio fit, petita sint, definire nequeo, quia hujus Commentarii exemplar in Bibl. nostrā non servatur. Exstat vero in Bibl. Goth. n. 69, 28, Bodl. (Uri) n. 90, 91, (Nic.) n. 40, 41. Ipsius *al-Boḥārīz* operis, cujus editionem parat cl. Krehl, exemplaria, fere ubique obvia, enumerare supervacaneum videtur.

N. CXXX.

(Ex Willm. Cat. n. 29, p. 8. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi, qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 166 n. 1808. — Willemsenus autem eum emisse videtur e bibl. Adr. Relandi; hujus enim manus in fol. 1 r. compareret, ubi titulum praefixit; memoratur hic Codex in Catal. Librorum ejus Mss., p. 5 n. 9 (cf. Index Mss. ejus libro *de Relig. Mohammed.* subjunctus, n. VII). Relandus denique eum emit e bibl. J. Gollii; v. Cat. Mss. ejus, ubi inter Miscellan. in folio p. 15 n. 82 noster exhibetur liber (1).)

Codex in 4^o maj., 205 paginarum, charact. نسخى nitidissime scriptus et bene compactus. De librario et aetate, quamquam nihil in Codice monetur, vide supra ad N. CXI (ex Willm. Cat. n. 50) ibique not. 1 (2). Continet 1^o (p. 1—195) تسهيل المقاصد.

(1) Alterum enim exemplar, quod inter Incomp. in 4^o p. 24 n. 4 memoratur, est, nisi fallor, Cod. Lugd. Bat. 1284 (in 4^o min.), de quo vide mox.

(2) Hinc apparet, quo jure in Cat. Willemseni l. l. dicatur: »videtur scriptus esse manu J. J. Reiskii" (!), conjectura, quam series possessorum jam refutat.

شهاب الدين أبو العباس أحمد لزوار المساجد،
 (808 +) ابن عماد بن يوسف الاقنيسي الشافعي
 v. H. Cal. II, p. 295. De Auctore, vulgo العماد
 dicto, v. as-Sojūti in المحاضرة (Cod. Lugd.
 Bat. 113 f. 191 r. et v.). Hoc opus, anno H. 786
 compositum, et in أبواب et فصول divisum, agit de
 iis, quae observanda sunt Moslimis templum visitan-
 tibus. Post doxologiam sic incipit: وبعد فحَقَّ على
 كل مسلم ان يتعلم آداب زيارة المساجد، وما يتعلَّق
 بهما من الاحكام والمقاصد، فليس الخ
 Relandus sectionum titulos passim vertit latine. 2°
 ejus- القول فى تفسير الكلمات الطيبات (p. 196—203)
 dem Auctoris. illae, sic dictae لانهنّ
 الحمد لله، سبحان الله، يُطَيَّبْنَ قائلهنّ
 لا حول ولا قوة الا بالله et الله اكبر، لا اله الا الله
 de quarum vi et efficacîa igitur in hoc libro disseri-
 tur. Opus vero hocce, H. Califae, ut videtur, igno-
 tum, in Codice nostro mutilum est. Utriusque ope-
 ris Auctoris nostri nullum aliud exemplar mihi inno-
 tuit nisi quod exhibet Codex, olim Schultensii, nunc
 Lugd. Bat. 1284(5) et (6) (1). In hoc inde a fol. 22
 usque ad f. 114 r. opus *prius* reperitur, a° H. 874
 ab أبو الخير بن محمد الدمنهوري، qui Meccae de-
 gebat, scriptum, quod fol. 115 v. — 118 v. statim
alterum excipit, eâdem manu scriptum, sed, ut
 exemplar nostrum, abrupte desinens. Codex noster
 Amstel. sine dubio ex hoc Codice Lugd. Bat. de-

(1) In Bibl. enim Bodl. (Nic.) n. 19 in f. nihil nisi titulus
 operis *prioris* exstare videtur.

scriptus est. Non solum enim textus, quem multis in locis contuli, in utroque Codice prorsus convenit, sed eadem quoque vocabula omittuntur, imo *alterum* illud opus in utroque exemplari eodem loco desinit. Tantummodo scriba Codicis nostri satius duxit ultimum articulum (3 lin. postrem.) omittere, quam illum imperfectum, ut in Cod. Lugd. Bat. exstat, lectoribus communicare.

Quid ex hac disputatione, quod attinet ad Cod. illum Schultens. 1284, sequatur, quisque jam videt. Sec.^o 17 in patriâ nostrâ jam adfuit et probabiliter pertinuit ad ipsam Golii bibliothecam.

N. CXXXI.

(Ex Willm. Cat. n. 32, p. 8. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi (n. 64), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. n. 1777, p. 167.)

Codex in 4° min., sed latior quam longior, 532 paginarum, scriptus charact. Mauritano majore et perspicuo, additis vocalibus. In singulis paginis 7 tantum lineae exstant. Bene conservatus est et compactus ligaturâ orientali, e corio nigro factâ. Anni notâ caret. Continet 1° (p. 1—262) دلائل الخيرات

، وشوارق الانوار في ذكر الصلاة على النبي المختار ،
 auctore عبد الله محمد بن سليمان بن ابي بكر
 (870 +)، v. II. Cal. III, p. 235 sq. De
 hocce opere, in Oriente valde celebrato, v. Flei-
 scher, *Cat. Dresd.*, p. 43. Alia exemplaria praeter
 N. seq. non solum in Bibl. Lugd. Bat. 1220
 (v. Weijers in *Orient.* I, p. 327 sq.), 1335(1), sed
 in quavis fere Bibliothecâ exstant. — 2° (p. 263—271)
 preces peccatori afflicto fundendae; post bismillam
 introductio incipit: رَوَىٰ اَنْ مِّنْ كَثُرَتْ ذُنُوبُهُ

الكواكب الدرية، 3° (p. 273—522). وَأَصَابَتُهُ الْحَجَّ
 ، s. carmen *al-Borda*, auctore
 Šarafo'd-dīn Abū Abdollāh Moḥammed 'al-Būcīrī
 (+ 694), v. II. Cal. IV, p. 523 sqq. Opus notissi-
 mum, jam saepius editum. De alio exemplari v.
 supra ad N. XCVII (ex Willm. Cat. n. 124). —
 4° (p. 325—332) varia, nempe عَشْرُونَ صَفَةً, *attri-*
buta, quae cum eorum *oppositis* p. 331—332 re-
 currunt; mox فَرَائِضُ الْكُتُبِ الْمَنْزِلَةِ، فَوَاعِدُ الْإِسْلَامِ،
 فَرَائِضُ الصَّلَاةِ et فَرَائِضُ الْوُضُوءِ (1) deinceps enumerantur.

N. CXXXII.

(Ex Willm. Cat. n. 33, p. 8. Ab hoc emtus est e
 Bibl. Bruinī (in cujus Cat. eodem fasciculo con-
 tinetur ac n. 27, 28, 34, 36 et 87), qui eum
 sibi comparaverat e bibl. Willemsenī, cujus vide
 Catal. n. 1776, p. 167.)

Codex minor quam praecedens in 4°, item latior
 quam longior, 324 paginarum, charact. Mauritano
 bene scriptus et compactus ligaturā orientali, e corio
 nigro confectā. In quāvis paginā 7 tantum lineae
 exstant. In subscriptione legitur absolutum esse hoc
 exemplar die Lunae, 10° mensis Gomādāe alterius
 a. 1133 ab Hispano quodam. Continet eundem li-
 brum, de quo ad N. praec. sub n. 1° sermo fuit.
 Ante ipsum opus in 8 pagg. aliā quam librarii manu
 (item Maurit.) diversa monita salutifera (فَائِدَات) ad-
 scripta sunt.

(1) Haec aliaque similia item exstant in libro, cui titu-
 lus: *Introductio in jus Malakiticum*, auctore الشيخ الإمام
 عبد الباري العشمَاوِي الرِّفَاعِي، Codice Relandi (Cat. Mss.
 p. 11 n. 17).

N. CXXXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 25, p. 7. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Cat. p. 57, n. 2.)

Codex in fol., 305 paginarum, in chartâ lineatâ charact. نيسخى perspicue et eleganter scriptus, additis vocalibus. Bene conservatus est, sed nunc dissolutus a ligaturâ coriaceâ orientali, qua continetur. E subscriptione (p. 296) apparet, librarium عثمان بن عبد الرحمن eum absolvisse die Solis, 13^o mensis Šabān's a. 1088. Exhibet acrem disputationem contra

Christianos. Auctor, ابو الفضل المالكي الشَّعْوَدي, qui a^o 942 hanc composuit, in praefatione narrat, opus c. t. تَخْصِيصُ الْجَمِيلِ، مَنْ حَرَّفَ الْأَنْجِيلِ، auctore ابو البقاء صالح بن الحسين الجعفرى (v. H. Cal. II, p. 249) ipsi ansam simulque materiem praebuisse ad eam conficiendam. Ut Lector de hoc libro, qui ingenii acumen et doctrinam minime vulgarem Auctoris prodit, melius judicare possit, argumentum ejus totum tradam. Divisus est in *introductionem*, 10 *capita* et *conclusionem*. *Introductio* (p. 4—23):

، ما ورد موهماً من ألفاظ الانجيل، agit de notione verborum: Pater, Filius, Deus, Dominus, adoratio et peccatorum condonatio, et probatur ex ipsis Literis Sacris hanc non eam esse, quae Deitatem Christi postulet. *Caput* 1^{um} (p. 23—46): فيما

، سَلَمَ مِنَ التَّبْدِيلِ، من ألفاظ الانجيل، verba Evangeliorum authentica affert, e quibus patet, Jesum Deo esse subordinandum. *Caput* 2^{um} (p. 46—78): ، مواطن التعريف، موطن التعريف، de locis Evangeliorum corruptis agit. *Caput* 3^{um} (p. 78—94): في ابطال،

، وذكر ما فيه من الالحاد، exponit de na-

turae divinae et humanae in Christo conjunctione e
sententiis Jacobitarum, Melchitarum s. Catholicorum
et Nestorianorum. Dogma item de Trinitate impu-
gnatur. *Caput 4^{um}* (p. 94—110): في ابطال امانتهم،
confessionem fidei، quae dicitur
Nicaena، vehementer perstringit. *Caput 5^{um}* (p. 110
—138): في اثبات نبوته ورسالته، بما اظهره من
enervare studet argumenta pro sum-
mâ Christi dignitate ex ejus miraculis petita. *Caput*
6^{um} (p. 138—165): في انه ما اتى بهاجيب منها الا
سبقه بهنله (بهنلها Cod.) المرسلون، واتى به من امة
docet Christum nullum mi-
raculum edidisse، quod ejusve simile alius non item
patraverit. *Caput 7^{um}* (p. 165—199): في ان المسيح
mortem crucis وان قصد وطلب، ما قتل ولا صلب،
negat deque ejus necessitate dubia profert. *Caput*
8^{um} (p. 199—212): في الادلة على ان المصلوب الشبه،
وانه على قتليه عند قتله اشتبه، والدلالة على رفعه
argumentis proba-
re sibi proponit non Christum، sed alium ei simi-
lem cruci esse affixum. *Caput 9^{um}* (p. 212—236):
في فصائح النصراني واليهود وحيدل الرهبان، وما زوّه
complura dogmata et diversas opiniones
memorat، quae inter Judaeos et Christianos repe-
riuntur، horumque dogmatum turpitudinem indicare
conatur. *Caput 10^{um}* (p. 236—278): في المباشرة

بالنسخة المحمدية، (1) agit de Mohammedis adventu tam in Veteri quam in Novo Foedere annunciato. *Conclusio* (p. 278—304): فى ذكر

معجزات منه عليه الصلاة والسلام لم يسبق مثلها لنبي ولا لرسول بل هى اعجاب واغرب، شهادة بآئنه الاعتراف de miraculis disserit, a Mohammede editis. — In fine libri, ubi librarius pauca adjecit, inter alia decalogus Arabice vertitur.

Hujus Operis, quod Theologis pretio minime caret, alia exemplaria tantummodo exstant in Bibl. Bodl. (Uri) n. 131 (cf. A. et E. II, p. 569) et 167.

N. CXXXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 7, p. 6. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, ejus vide Catal. p. 57, n. 12.)

Codex in 4°, 101 paginarum, in chartâ orientali charact. نسخى negligentissime at satis perspicue exaratus, manu sibi minime constanti. In subscriptione librarius testatur se Codicem absolvisse *tempore occasûs Solis die Martis 5° mensis Gomâdæ* 1^{oris} a. 987. Exhibet النصيحة الایمانیة، فى

نصر بن یحیی بن اuctore، نصيحة الملة النصرانیة،

(2), v. Hāgī-Cal. Tom. VI, p. 351 sq. Liber hicce, praecedenti similis, eodem quoque modo etiamsi multo brevius idem argumentum tractat, sed longe abest ut tanti pretii sit. Necessitudinem inter utrumque opus comperi

(1) Sic in Codicis initio, ubi capita enumerantur; mox in ipsius hujus Capituli inscriptione pro بالنسخة legitur والعز.

(2) Codicem frustra perlustravi ad aetatem Auctoris magis definiendam.

nullam. Auctor, qui ipse antea religionem Christianam professus erat, sed deinde Islāmum amplectebatur, mox acerrimus novae religionis propugnator evasit. Deo, tanti beneficii autori, gratias agit quam maximas, atque e tenebris ereptus et in clarâ luce obambulans, ipse nunc quoque e re suâ esse judicavit aliis item errores detegere, in quibus eheu! ipse tam diu versatus erat. Tractatum itaque sive *compendium* nostrum conscripsit, idque divisit in 4 sectiones, quarum 1^a (p. 9—24) agit في مذاهب في دعائهم وتنقض 2^a (p. 24—52), النصارى واعتقادهم فيما ذكره 3^a (p. 52—92), كلامهم واختلاف اقوالهم من معجزات المسيح عليه السلام وادعائهم فيه الالهية et وذكر ما كان لغيره من الانبياء من المعجزات في الدلائل على نبوة سيد المرسلين 4^a (p. 92—101) من التوراة والانجيل. Aliud hujus operis exemplar mihi non innotuit.

N. CXXXV.

(Ex Willm. Cat. n. 30, p. 8. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi (n. 62), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 166, n. 1807. — Historiam porro Codicis illustant verba, in ejus initio obvia: »Κριμα Jacobi Meieri Anno 1705 die 6 Aprilis." cet.)

Codex in 4°, 626 paginarum, charact. نسخى bene scriptus et compactus ligaturâ orientali, e corio nigro factâ. De scribâ aut aetate nihil notatur. Continet غنية المتملى، في شرح منية المصلى، auctore 'Ibrâhîm 'ibn Mohâmmad 'al-Halabî (+ 936), v. H. Cal. VI, p. 227 sq. Auctor ex hoc majore Comentario deinde etiam minorem (1) excerpsit, qua-

(1) Epitome illa, quam exhibet Cod. Lugd. Bat. 1512, edita est Constantinopoli a. H. 1239 (1824), cf. *Orient.* I, p. 317 in n. Illam item exhibent Codd. Bibl. Dresd. 185 et 225.

propter major Commentarius, qui hoc exemplari continetur, in exteriori margine tam superiore quam inferiore الكبير الحليمي dicitur. Opere absoluto (p. 1—505), sequuntur (p. 506—626) *Supplementa*, eâdem manu scripta, et sic incipientia: تَتِمَّاتٌ فِيمَا يَكْتَرُ مِنَ الْقِرَاءَةِ فِي الصَّلَاةِ وَمَا لَا يَكْتَرُ فِي الْقِرَاءَةِ يَكْتَرُ مِنَ الصَّلَاةِ وَفِي الْخَارِجِ. Haec tamen *Supplementa*, in quibus nonnullae quaestiones fusius tractantur, non integra sunt; in fine enim aliquot (sed paucae, ut videtur) paginae exciderunt. — Commentarii majoris aliud exemplar exstat in Bibl. Upsal. 442(2). An idem statuendum sit de Codd. Bodl. (Uri) 137, Caes. Vindob. (Hammeri) 264 et 270, Paris. (apud Flügel, *W. Jahrb. d. Lit.* Vol. 92, *Anz. Bl.* p. 55, n. 14) et Goth. 99 (epitome?) alii videant.

N. CXXXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 26, p. 7. Ab hoc emtus est a bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 603, n. 6980.)

Codex in 8°, 268 paginarum, scriptus caractere نسخي, sed Persarum more ad تعليف vergente. Quamquam a pag. 2—67 duodecim, a pag. 68 usque ad finem viginti et plures lineae in singulis pagg. reperiuntur, neque scriptura ubique prorsus eadem est, nihilominus eadem manus omnia mihi videtur exarasse, eaque non obscura quidem, haud tamen ubique lectu facillima. Codex ceterum ligaturâ, e corio factâ, compactus est et bene conservatus; de scribâ vero et aetate ejus nihil constat. — Si fidem habes iis, quae Willmetus in fol. 1° (cf. Cat. edit.) notavit, Codex offert » *Commentarium in Osoul*, « sive fundamenta religionis et juris Muhammedici, » auctore Ali ibn Muhammed ibn Ibrahim ibn Aban » *Razi alkelani*.» Haec Willmetus scripsit, quoniam in ipso illo folio 1° r. (aliâ quam librarii ma-

nu) haec leguntur : (1) شرح اصول كلنى , et in p. 9 ipsius libri haec occurrunt : قوله على بن محمد هو : على بن محمد بن ابراهيم بن ابان الرازى (الكلنى) (ubi istud الكلنى eâdem manu alienâ tanquam emendatio supra lineam scriptum est). Gravis autem me tenet suspicio , omnia , quae hîc de argumento et auctore libri traduntur , commentitia esse. Jam primum mihi plane ignotum est nomen relativum كلنى ; deinde apud H. Califam neque in Articulo اصول , nec quantum scio alibi , ulla de hujusmodi libro aut de ejus nominis scriptore mentio fit , ac denique locus e pag. 9 descriptus non auctorem libri , Commentario hîc illustrati , indicare videtur , sed pertinere ad alium virum , a libri auctore citatum : ibi nimirum in ejus libro mentio fiebat de محمد بن محمد , et jam Commentarii auctor addidit هو على الخ . Sententiam igitur Willmetz has ob causas reprobanti , mihi tamen non contigit certius quid deprehendere. Nihil enim ex initio libri , sic (sine inscriptione) incipientis : الحمد لله رب العالمين :

والصلوة على سيد المرسلين وخاتم النبيين محمد وآله الطيبين الطاهرين قوله المحمود لنعمته المعبود effici potest , لقد رثه لما كان انعامه باعشا لان يحمد الخ potest , nisi huic libro inesse Commentarium in alium librum , inter cujus prima verba fuerint الحمد الخ (2) , quae Commentarii auctor explicat

(1) Eadem in tergo Codicis exstant et in summo margine exteriori foliorum (اصول كلنى) ; in inferiore foliorum margine : حاشية (2) اصول فى , cetera autem obscuriora sunt , quam quae , a me certe , legi possint.

(2) Verba , quae post haec explicantur , sunt : المطاع فى : المهرجوب لجلاله et سلطاناه .

illis كان الخ. Et sic in seqq. identidem citat per قوله verba auctoris sui, quae ille nunc fusius nunc brevius illustrat. Quod vero ad argumentum et divisionem libri attinet, memorabilis est locus, qui p. 263 in f. exstat: هذا آخر ما علقناه على كتاب العقل والعلم والتوحيد من كتاب الكافي ويتلوه كتاب الحجة ان شاء الله تعالى. Hinc enim, coll. inprimis p. 5, 48 sq. et 120, apparet priorem libri partem agere de scientiâ in universum, de erudito, ejusque laude et requisitis cet., alteram de Dei unitate. كتاب الحجة, qui hanc postremam partem excipere debuisset, fere prorsus desideratur; statim enim in ipsius initio Codex noster abrumpitur. Jam porro e loco, e p. 263 citato, coll. rursus p. 49 et 120, paene certo efficeret, librum, de cujus partibus modo vidimus, ipsum الكافي appellatum fuisse, at inter libros hoc nomine insignitos nullum novi, qui noster sit. Suum ergo locum nostro libro assignare e solo Codice nostro mihi non contigit. Aliis, pluribus subsidiis instructis, ut res melius cedat lubenter opto. Hoc tantum addo, Commentatorem vixisse post Sec. II. 6^{um}, quippe qui p. 2 al-Motar-rizî citat, a^o 610 mortuum (1).

(1) Alii, quos vidi citatos, sunt: p. 12 علي بن محمد p. 49 محمد, ابن عبد الله بن اذنيه من مشايخ الكليني علي بن عقبة بن قيس بن سماعيل p. 142, ابن يعقوب طاهر بن حاتم بن ماعويه p. 145, ابن ابي زنجبه (?) v. H. Cal. IV, 110 et 270), cui hîc et p. 155 adscribitur كتاب التوحيد, p. 155 سليمان (سليم) مولى طربال p. 204, محمد بن يحيى

N. CXXXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 31, p. 8. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 603, n. 6979.)

Codex in 8° maj., 67 paginarum, charact. نسخى perspicue scriptus, additis vocalibus, et bene conservatus. De scribâ et aetate nihil notatur. Continet brevem tractatum de iis, quae inter precandum observanda sunt, divisum in *introductionem*, 3 *sectiones* et *conclusionem*. Post *bismillam* sic incipit: الحمد لله رب العالمين — اما بعد فهذه رسالة : وجيزة في فرض الصلوة اجابةً لالتماس مَنْ طاعته حتم وجيزة في فرض الصلوة اجابةً لالتماس مَنْ طاعته حتم واسعافه غنم البخ. Auctor vero nullibi memoratur. In Codice adjicitur explicatio vocum Persica interlinearis. Sine dubio est idem libellus, quem exhibet Cod. Bodl. (Uri) 145(1), coll. II, p. 570.

N. CXXXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 28, p. 7. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinii (continebatur fasciculo 81°), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 167, n. 1773. — Historiam Codicis porro illustrent verba, in fine obvia: »dit boeckjen is gecomen uyt een Turckse prijs bij het fregat den Arent A°. 1694 in de middellantse zee vercovert.”)

Codex in 8° min., 216 paginarum, iis nempe exceptis quae, ut praesertim in fine libri, vacuae relictæ sunt. Manu rudiore valde negligenter scriptus est in chartâ Europaeâ caractere Mauritano. Occidentali more ac bene compactus est ligaturâ pergamênâ. Neque anni nota neque scribae nomen memoratur. Codex adversaria exhibet, in quibus quis varia theologica et magica notavit in proprios

usus. Incipit p. 1 a فائدة لجميع الامراض والاسقام ; similia sequuntur usque ad p. 10. — Inde a p. 11 exstat proluxa narratio, quae percurrit ad p. 114 et tota ficta est in laudem Mohammedis, ut nempe significetur, secula ante ejus missionem praeterlapsa ejus gloriam jam praedicasse. Vir enim ابو لوقية dictus, Israëlita, et patris in regno successor, a patre moribundo admonitus erat, ne e 7 aedificiis aperiret quod ordine erat ultimum. Filius non obedivit, aedificium aperuit, et ecce tabernaculum, quod arcam complectebatur, in quâ latebat liber. Hoc lecto protinus summam Mohammedis dignitatem cognovit, regnum vicario tradidit et Prophetam quaerendi causâ iter suscepit. Multa jam mirabilia et inaudita experitur, donec tandem dorso avis insidens ex itinere redit et cuncta quae vidisset cum suis communicat. — P. 115—133 nonnulla ex traditione referuntur de precum praestantiâ. — Inde a p. 133 usque ad finem non nisi magica occurrunt, arcte, ut solent, cum theologicis cohaerentia. Sunt preces, quibus fuis omnia mala avertas et bona quaevis accipias. Istiusmodi amuleta, sive praecepta magica حجاب (1) exstant p. 133: حجاب للبيع والشراء وعقد p. 137, للقبول الخ, الحديد وعقد الالسنه وللدخول على السلاطين الخ, حرز الناقة للحسن p. 147, حجاب للقبول الخ p. 143, عقد الحديد p. 151, ابن على بن ابى طالب رضه, p. 164, قبول عظيم p. 159, حجاب النبى صلعم p. 155 ابو عبيد الله ex traditione viri docti حجاب انوار, امحمد بن عبيد الحنف الصنهاجى, amuletum gravissimum summaeque utilitatis, p. 178—196 تهليل

(1) Notum est, hanc significationem vocis حجاب inesse, quamquam haec in Lex. Freytagii desideratur.

القرآن العظيم , de formulae لا اله الا الله , 37^{ies} in al-Qorāno obviae, vi atque efficacîâ , p. 197 حجاب

دنیاں , quod Daniël's amuletum inde a p. 201 usque ad Codicis finem alia magica excipiunt , in quibus denuo (p. 202 sqq.) قبول عظيم apparet.

CXXXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 37, p. 9. Huic dono datus est a. 1797 ab Ant. de Rooy, Rect. Gymn. Hard.)

Codex in formâ minimâ , 63 paginarum , non male scriptus in chartâ gossypinâ caractère Africano , et bene compactus ligaturâ recenti orientalem in morem. De aetate scripti Codicis nihil relatum est. Continet p. 1—17 تهليل القرآن العظيم , vide Num. praeced. p. 178—196. — Inde a p. 17—21 mentio fit de 99 nominibus Dei , sed item in usum magicum , nam من احصاها دخل الجنة بغير حساب. Haec deinceps enumerantur. — P. 22—49 visio nocturna viri docti عبد الرحمان الثعالبي quae , ut ea quae a p. 49—57 et a p. 58 usque ad finem leguntur , usui magico inserviunt.

N. CXL.

(Ex Willm. Cat. n. 36, p. 9. Ab hoc emptus est e bibl. Bruinîz , in cujus Catal. hic eodem fasciculo continebatur ac n. 27 , 28 , 33 , 34 et 87.)

Codex in 4° min. , 15 paginarum , scriptus in chartâ Indicâ charact. نسخى majore , manu perspicuâ. Ligatus est ligaturâ recenti orientalem in morem. Anni notâ scribaeque nomine caret. Liber preces continet Malaïcis destinatas. Sic incipit :

اللهم صل على محمد وعلى آل محمد اعون بالله

من الشيطان الرجيم الخ

N. CXLI.

(Ex Willm. Cat. n. 137, p. 21. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Codex in 8° min., 22 paginarum, charact. نسخى bene scriptus et tegumento serico tectus. De aetate ac scribâ quamquam in Codice nihil notatur, aliunde tamen mihi innotuit, Stephanum Schultziū a° 1753 Qāhirae eum exarasse. Hic enim in suo diario (Num.°, qui ex Willm. Cat. est n. 196, p. 889 sq.) narrat, doctissimum Hockerum die 30^{mo} mensis Augusti ipsum hoc opus describendum ei tradidisse, quem laborem, statim inchoatum, mox die 1° mensis Septembris (l. l. p. 897) absolvit. Liber inscribitur قصة البهلول et continet, versibus interpositis, meditationes religiosas poëtae Moslimici, Bahlul dicti (1). — Willmetus versionem Latinam hujus opusculi inchoaverat, cujus particula exstat in charatulâ separatâ 2 paginarum et dimidiâ, quae Codici inserta est. In hac versione, ut ipse adscripsit, multa adhuc emendanda sunt.

β. Religio Christiana.

N. CXLII.

(Ex Willm. Cat. n. 2, p. 5. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 57, n. 11. — In folio 1° r. legitur: »Liber Joannis Boreel middelburgensis 1597.» (2))

Codex in 4°, 360 paginarum, charact. نسخى

(1) Schultzius (l. l. p. 897) haec de eo tradit: »er ist einer von den besten Poëten hier in Egypten, vom Evangelio weisz er nichts, indessen ist seine Moral nicht zu verwerffen.»

(2) Joannes Boreel, a° 1577 Medioburgi natus, vir magnâ

in chartâ gossyp. perspicue scriptus et pergameno involucri tenui compactus occidentalem in modum. Librarius nihil aut libro praefixit aut medio libro inseruit, ex quo nomen suum aut tempus scripti Codicis appareat, nec quidquam effici potest e subscriptione (p. 360), quae fere tota detrita et obscurata est. Omnia tamen referunt aetatem remotiorem. Prior Codicis pars optime se habet et facillime legi potest, sed pars posterior magnam jacturam passa est per humorem, quo effectum est ut atramenti color in multis paginis, praesertim versus finem, magis minusve obscuratus sit. Continet versionem Arabicam Epistolarum N. T. ut et Actuum Apostolicorum. Incipit (p. 1):

بِسْمِ اَللّٰهِ وَالْاَبْنِ وَالرُّوْحِ الْقَدِيسِ اَللهِ وَاحِدِ

فَبَدَا بِرَحْمَةِ اَللّٰهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى بِتَرْجُمَةِ مُقَدِّمَةِ

رِسَالَتِ بُولُسِ الرَّسُولِ الْمَغْبُوطِ صَلَاتُهُ تَحْفَظُنَا

اٰمِيْنَ وَالسَّبِيْحُ لِلّٰهِ دَائِمًا اَبَدًا

هُوَ اَلَّذِى فِىْهِمْ حِكْمَةٌ وَّاسْرَارُ الْحَيٰثِ

a quibus verbis initium ducit laudatio epistolarum Pauli. In fine pag. 1^{ae} pergitur ad expositionem vitae Pauli, quae ad finem p. 5 procurrit. Tum in p. 6 sequitur enumeratio testimoniorum e V. T. a Paulo adductorum (تَفْصِيْلُ الشَّهَادَاتِ), quorum

in republicâ dignitate conspicuus. In provinciâ Zeelandiae splendidum magistratum gessit ejus quem nostro sermone nuncupant *raadpensionaris*. Insignis etiam erat literarum orientalium patronus. Multa Mss^a in itineribus, quae fecit, sibi acquisivit, eaque cum Erpenio communicavit. Cf. *Cat. Codd. Bibl. Lugd. Batav.* I, p. 58 ad n. CVIII. A^o. 1629 mortem obiit. Vid. van der Aa, *Biogr. Woordenboek der Nederl.* in v.

numerus esse dicitur 127, et simul ex ordine diversi libri V. T. recensentur, ex quibus ii loci adducuntur, dum insuper additur, quot loci e singulis libris citati sint. Ea testimonia, in singulis scriptis obvia, mox verbotenus exhibentur; sic mediâ p.^a. 6^a in ep. ad Rom. adduci leguntur e V. T. 48 loci; p. 10 in priore ad Cor. 17 loci; p. 11 in posteriore ad Cor. 11 loci; p. 12 in ep. ad Gal. 11 loci; p. 12 fin. in ep. ad Ephes. 6 loci; p. 15 in priore ad Tim. 2 loci; p. eâdem in posteriore ad Tim. 1 locus; p. eâdem in ep. ad Tit. 1 locus; p. eâdem in ep. ad Hebr. 30 loci; horum testimoniorum enumeratio desinit in fine p. 15; p. 16 a librario vacua relicta est, et in p. 17 incipit ipsa versio primae ep.^{ae} Pauli, ut dicitur, ad Romanos (الرسالة الاولى الى اهل رومية). Ordo sequentium ep.^{arum} est hic: Cor., Gal., Ephes., Phil., Col., Thess., Tim., Tit., Hebr., Jac., Petr., Joh., Jud., quibus subiungitur liber Actuum Apostolorum.

Haec versio Arabica eadem est atque versio, ex quâ Nisselius et Petraeus a^o 1654 ediderunt tres Epistolas Johannis et Epistolam Judae, Arabice. Hoc apparet ex collatione ejus textûs cum hoc Codice et praesertim ex annotatione, ab illis ei editioni subjunctâ, in quâ locos indicant, in quibus textus a se editus discrepet ab editione Erpenianâ (Leidae 1616, 4^o), factâ e Cod. Bibl. Lugd.-Bat. n. 217. Hanc lectionis varietatem ex mendis derivant, quae, ut ajunt, emendarunt e Ms. exemplari, quod ex bibl. Borelianâ Academia Leidensis sibi comparavit. Omnes vero loci ibi indicati iisdem verbis in hoc Codice leguntur. Apparet ergo, et hunc Codicem versionem continere eandem illam (exceptis paucis variantibus) quam Erpenius e dicto Cod. edidit, factam ex versione Peschito Syriacâ (exceptis epistolis 2^a Petri, 2^a et 3^a Johannis et Judae, quae in Peschito non occurrunt) et, quod memoratu dignum videtur, hunc nostrum olim fuisse

Codicem Bibliothecae Lugd.-Batavae, quamvis nunquam in Catalogis notatus fuerit.

N. CXLIII.

(Ex Willm. Cat. n. 4, p. 5. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4° min., 174 paginarum, charact. نسخى grossiore ductu exaratus in chartâ gossyp., et recenti ligaturâ compactus orientalem in modum. Vetustate tritus est et a fine mutilus. De aetate nihil traditur, quamquam ex omnibus patet hanc esse valde remotam. Continet *excerpta ex epistolis, sed praesertim e sermonibus Sancti Ephraëmi Syri* (+ 378). Incipit hoc modo: بسم الاب والابن والروح القدس الاله الواحد وبمعونته ابتهدى فى تعليق ما اختصر من كتاب القديس مار افرام السريانى من رسالته الى يوحنا الراهب فى ان لا (1) نمنخدع للافكار فى طلب السباحة. Primum igitur excerptum est ex epistolâ ejus ad Johannem Monachum; tum sequitur (p. 6) excerptum من اخبار الراهبان (2) et deinde (a p. 25—160) excerpta e majori parte sermonum 52, quorum catalogus exhibetur in Catal. Bibl. Vatic. p. 129 sqq. (coll. Assemani *Bibl. Or.* I, p. 150 sqq.), et in Cat. Mus. Brit. II, p. 26 sqq. Nullus autem ordo ab epitomatore observatus est: sermones enim 2 (p. 25), 8 (p. 30), 9 (p. 47), 11 (p. 50), 13 (p. 53), 17 (p. 54), 19 (p. 55), 25 (p. 56), 22 (p. 57), 6 (p. 60), 42 (p. 83), 5 (p. 90) cet. in

(1) Cod. Vatic. 67 (v. Assemani, *Biblioth. Or.*, I p. 150) et Cod. Mus. Brit. 23 (Cat. II p. 26) legunt: يمنخدع بلافكار; Cod. Bodl. (Nic.) 37 (Cat. p. 38) نمنخدع بلافكار.

(2) Ex hoc excerpto duo folia exciderunt, ut notae Copticae (in Num. praec. et CXLV, ex Willm. Cat. n. 2 et 5, item obviae) comprobant.

Codice se invicem excipiunt, dum inscriptiones docent, ordinem eundem, qui in Codd. Vatic. et Mus. Brit. tenetur, epitomatori bene notum fuisse. Post excerptum e serm. 52 (p. 159) sequitur (p. 160) aliud من قول في التحريض على الانخيار ما دام تمكنا (p. 161) excipit رسالة تهذيب. Tandem in fine vol.^{is} (p. 166) occurrit epistola Sancti Basilii, quam scripsit ut responderet epistolae acceptae a Sancto Gregorio (رسالة للقديس باسيليوس (باسيليوس I.) كتبها جوابا (عن القديس اغريغوريوس (اغريغوريوس I.), cujus hinc novem tantum paginae supersunt; reliquae interierunt.

Codd. (Arab.) Vatic. 67, 68, Mus. Brit. 23, Bodl. (Uri) 60 (inter Codd. Christ.) et (Nic.) 37 ac Paris. 55, 56, 57 similes versiones exhibent.

N. CXLIV.

(Ex Willm. Cat. n. 3, p. 5. Ab hoc emtus est e bibl. Eruinzi (n. 66), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 166 n. 1813.)

Liber in 4^o maj., 186 paginarum, perspicue scriptus, et in modum orientalem bene compactus. Est apographum, quod mense Augusti a. 1738 J. J. Reiskeus confecit e Cod. nunc Lugd.-Bat. 12236 (1).

Continet Codex Lugd.-Bat. الدر المننخب ليوحنا فم الذهب i. e. *Eclogam* (s. Anthologiam) *Joannis Chrysostomi* (+ 404). Ecloga illa constat homiliis, a posteris ex homiliis Chrysostomi excerptis, quarum ordo et numerus in variis editionibus differunt. Montfauconius in ed. suâ Oper. Chrys. Tom. XII, p. 428 sqq., Savilius secutus, 48 homilias edidit, Morellus tantum 31. In versione

(1) Codex olim Schult., v. Cat. J. J. Schultensii p. 601 n. 1124.

nostrâ Arabicâ , ab Athanasio , Patriarchâ Antiocheno , factâ , habentur 34 , quarum 1^a ex. gr. , *de liberorum educatione*, ap. Montfauc. est 27^a, 2^a, *de mulieribus et pulchritudine*, 14^a; 3^a, *de non contemnendâ Ecclesiâ Dei et sanctis mysteriis*, 9^a est ap. eundem , et sic porro. E *Bibl. Arab. Schnurreri* p. 272 , n. 267 patet , hanc versionem Arabicam a^o 1707 Halebi prodiisse. E dicto Codice Lugd.-Bat. Reiskeus Homilias 1—13 et 15 descripsit et notas latinas , passim in margine exaratas , addidit , ut nonnulla verba et dictiones explicaret. Certis quibusdam de caussis , ut Reiskeus ipse ait , Homiliam 14^{am} in aliud tempus aliasque rejecit sedes. Post Hom. 15^{am} nihil amplius in apographo exstat : substituit ergo in medio labore , nec deinde eum ad finem perduxisse videtur.

N. CXLV.

(Ex Willm. Cat. n. 5 , p. 5. Incertum , unde ad hunc venerit.)

Codex in 8^o min. , 399 paginarum , charact. نسخى perspicue in chart. gossyp. scriptus , et ligaturâ recenti compactus orientalem in morem. Anni notâ caret , sed sine dubio antiquus est. Codex in fine integer videtur , sed in initio vetustate tritus est et lacer , ita ut plura folia aut exciderint aut , ut tota fere prima , interierint. Recens manus folio primo vacuo inscripsit كتاب مسائل فى (1) الديانة المسيحية , quibus verbis non nisi conjectura inesse videtur. Continet enim hic Codex scripta Sancti Isaaci Syri , sermones praesertim , quorum jam statim 40 numerantur , ac praeterea perpaucas epistolas. E 4 lineis , quae in fol. 1 v. inscriptionem exhibuerunt , haec verba finalia tantum supersunt :

(1) Male in Willm. Cat.: المرباية.

العالم وجهاد — قدیس ماری — الاله الواحد (?)
 — يا رب ارحم — dum in fine lineae 1^{ae} seq. verba
 adhuc supersunt : تولد من. Ex his titulus sermonis
 1ⁱ effici nequit, sed mihi hunc percurrenti apparuit,
 eum agere de vitâ monasticâ, quod argumentum in
 plerisque sermonibus, hîc obviis, tractatur. Quis
 sit Isaacus ille ubique *Syrus* dictus, liquet e *Bibl.*
Or. Assemanî. Inter sermones enim in Codice no-
 stro eosdem deprehendi, qui in libro dicto reperiun-
 tur. Sic v. c. is, qui in Cod. p. 379 exstat, idem
 est qui l. l. Tom. I, p. 450 sub n. 11 memoratur;

epistola (رسالة الى اخ كابر يحب السكوت) in Cod.
 p. 350 obvia, l. l. p. 458 sub n. 40 legitur, et sic
 sine dubio longe plura, omnia fortasse scripta, quae
 Codex complectitur, ab Assemanio l. l. recensentur.
 Hinc ergo certo apparet, Isaacum illum Syrum non
 alium esse ac Isaacum Ninivitam, qui, Assemanio
 teste, seculo sexto ad exitum vergente floruit. Co-
 dices qui versiones operum ejus Arabicas exhibent,
 rari videntur; praeter Codicem enim ab Assem. lau-
 datum et huncce nostrum, alius mihi non innotuit,
 qui eodem modo collectionem scriptorum hujus viri
 Sancti complectitur.

N. CXLVI.

(Ex Willm. Cat. n. 162, p. 24. Ab hoc emtus est e
 bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 59 n. 38.)

Codex in 8^o min., 57 paginarum, charact. نسخى
 perspicue scriptus et occidentali more bene compac-
 tus. De scribâ et anni notâ nihil traditur. Post
 bismillam statim sic incipit: نبتدى بعون الله تعالى

وحسن توثيقه نكتب امثال بمعانى ملخصة تاليف ايمننا
 العظيم في القديسين غريغوريوس الشاوشوغس صلاته
 معنا امين. Sunt itaque *parabolae*, fere omnes,

paucis tantum exceptis, ab animalibus desumtae, in quibus omnia ad Christum aut Christianos referuntur. Consilium earum dogmaticum est et praesertim morale. Libri auctor, quamquam Gregorius Theologus vocatur, re verâ tamen celebrer ille Gregorius Nazianzenus non est; nisi fallor, liber est supposititius, qui recentiori aetate sub ejus nomine prodiit. Cod. Lugd.-Bat. 66(2) simile opus, linguâ Syriacâ scriptum, exhibet, quod item injuriâ Basilio (Magno) tribuitur.

N. CXLVII.

(Ex Willm. Cat. n. 161, p. 24. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Codex in 8° min., 73 paginarum, in chartâ varii coloris charact. نسخی bene scriptus et ligaturâ recenti orientalem in modum compactus. Librarius et anni nota in Codice non memorantur, sed aliunde indicari possunt. Manum enim Schultzii hîc deprehendere mihi videor, quam sententiam nota simul confirmat, unde videmus, hunc Num.^{um} cum ceteris, qui ex officinâ Schultzii et Woltersdorffii prodierunt, a^o 1773 in potestatem venisse Willmeti. Probabile igitur est, Num.^{um} praecedentem, arctissimo vinculo cum nostro conjunctum, (ex eo enim hic noster Codex descriptus videtur), ejusdem esse originis. — Alterum est ejusdem operis exemplar, sed minus emendatum.

N. CXLVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 199, p. 30. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Codex in 4°, 132 paginarum, charact. نسخی nitide exaratus et bene compactus orientalem in modum. Librarius neque nomen suum neque anni no-

tam memoravit, sed aliunde novimus (1), *Schultzius* a^o 1753 *al-Qāhiræ* Codicem descripsisse ex exemplari *Doct.^{mi} Hockerii*. Continet historiam sine dubio

recentioris ætatis (2), nempe سيرة القس نصير مع ابنه مرقس. In fol. seq., postquam Auctor libri argumentum paullo accuratius his verbis indicavit: نبتدى

بعون الله تعالى وحسن توفيقه بنص سيرة القس نصير الاسكندراني وابنه مرقس حين عصى وخرج من يد ابيه ورجوعه اليه ثانيا وعلى الله التوفيق liber ipse sic incipit: (3) الحمد لله فاحص الامور، الذى نقلنا: من الظلمة الى النور، وعتقنا من العبود الغرور، فلنسبحه على ممر الزمان والدهور، وتتشقق بصلاة مريم ام النور، ونسأله يزكى افهامنا، وينير (4) اذهاننا، امين (5) كيرىاليصون قال كان بمدينة الاسكندرية كافنا يدعى القس (6) نصير وله زوجة قديسة تسمى

(1) V. *Diarium Schultzi* Ms. (Num., qui ex Willm. Cat. est n.196) p. 846, 877 et 908. *Schultzius* et *Woltersdorffius* ambo hunc librum sibi descripserunt, ut eum, duce magistro Gabriele Gabūr (جبور), perlegerent. Exemplar *Woltersdorffii* in collectione nostrâ desideratur. Ex eodem hoc libro *Schultzius*, mox *al-Qāhiræ* profectus, Turcis, ipsius in itinere maritimo comitibus, particulam praelegit, v. opus editum, *Der Leitungen cel.*, Tom. IV, p. 359.

(2) In pag. 117 homines dicuntur ante 5500 annos et quod excurrit e Paradiso fuisse expulsi.

(3) In marg. المسجد.

(4) Cod. اذهاننا.

(5) I. e. *Kyrie eleyson*.

(6) Cod. hic نصير, et sic item *Schultzius* in *Diario* Ms., modo laudato, p. 846.

طابيطا أنتى تاويلها غزال الحج. Historia huc redit: parentes dicti prole orbatī erant et nihil magis exoptabant quam filium habere cui magnas suas divitias relinquerent. Deus eorum preces exaudivit. Filius ex voto matris in ecclesiā Marci Evangelistae cultui Dei dedicatus, mirificā rerum divinarum scientiā adolescens jam excellebat et dies noctesque templo adhaerens cultui sacro summo cum ardore deditus erat. Viginti vero annos nato ei altercatio oboriebatur cum patre de conjugio, quo facto juvenis ille, qui antea assidue preces fuderat, et religiosissime jejunia observaverat, mox Baccho ventrique se tradere coepit. Pater vehementi dolore afflictus Marcum nostrum monet, ut viam istam pravam derelinqueret. *Longa* disputatio jam instituitur, cui mater, 12 sacerdotes alique iminiscuntur. Tandem res bene cedit. Ad pristinam vivendi rationem filius redit, atque in locum patris suffectus, sacerdotio fungebatur ad aetatem usque valde provectam.

N. CXLIX.

(Ex Willm. Cat. n. 10, p. 6. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi (n. 58), qui eum nactus erat e bibl. Willemseni, cuius vide Catal. p. 165 n. 736. — Willemsenus eum emissee videtur e bibl. Hadr. Relandi (v. Cat. Mss. p. 2 n. 16), hic vero e bibl. J. Golii, in ejus Cat. Mss. tamen non comparet.)

Liber in fol., 87 paginarum, a Jac. Golio a. 1647 negligenter admodum scriptus. Est rude autographum, cum passim contineat lituras, additiones cet. ab auctore ipso factas. Accedit huic incommodo, quod opusculorum, quae complectitur, primum imperfectum et ordinem foliorum, bibliopegae incuriā, perturbatum exhibet. Lacer igitur hic liber, ut nunc est comparatus, offert Golii versionem Arabicam statutorum, post Synodum Dordracenam in ecclesiis Belgicis vigentium, nempe: *Confessionis Belgicae*,

cujus tamen non nisi Artt. 3^{us}, 4^{us} (fol. 47 r.) et 22^{us} — 37^{am} s. ultimum (fol. 4 r. — 11 r.) hîc reperiuntur, *Liturgiae* s. formularum in parvulis baptizandis, cet. adhibendarum (fol. 11 v. — 36 v.), quibus denique accedit versio Arabica *Legum Ecclesiasticarum*, quarum 1^a — 60^{am} in fine libri (fol. 37 r. — 43 v.), 61^a — 86^{am} s. ultimam in ejus initio (fol. 1 r. — 3 v.) leguntur.

N. CL.

(Ex Willm. Cat. n. 9, p. 6. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 8° min., 106 paginarum, charact. نسخى, manu perspicuâ sed incomtâ, in chartâ lineatâ exaratus, et corio rubro bene compactus. In fine sequens legitur subscriptio : قد (1) ثم الكتاب المبارك على يد احقر العباد الذى من عظم كثرة خطاياہ ودنوبہ ليس يذكر له اسم بين الانام فلاكن من اجل انه نسخه لدانہ ملكيه يوسف ولد عبد المسيح فى سنة ١٧١٣ مسيحية فى شهر اذار تانى يوم وايضاً نطلب من كل اخ ينظر فيه غلط يصلحه الله يصلح حاله دنيا واخرة والسبح لله دائماً In singulari hoc libro ab initio (statim sic incipit : انا شجرة الحياۃ الخ) usque ad finem introducitur persona, aenigmaticè de se ipso loquens, sed tam magnifica tamque mirabilia (2) de se praedicans, ut vix putares te mor-

(1) Sic Codex, quem presse secutus sum.

(2) Speciminis causâ sequentia trado : اذنى اله ولكننى خليفته ايها الانسان ان اردت معرفتى ارفع راسك الى

talem audire, hîc verba facientem. Nihilominus nullus dubito, quin hîc loquatur monachus Christianus, de suâ sorte et dignitate eximiâ glorians. Hoc jure efficere mihi videor e sermonibus, hîc habitis, atque etiam confirmare videtur nota in Codicis initio obvia: هذا الكتاب كتاب شماس حننا ابن مقرسى فرج الله من بيت الموصليه.

N. CLI.

(Ex Willm. Cat. n. 11, p. 6. Ab hoc emtus est e bibl. Walravenz, cujus vide Catal. p. 59, n. 44.)

Codex in 12^{mo}, 74 paginarum, nitidissime scriptus in chartâ Europaeâ charact. نسخى perspicuo, additis vocalibus. Paginae inclusae sunt lineis rubris geminatis. Ligaturâ, corio rubro constanti, eleganter compactus est. In initio legitur: »dono dedit idem qui scripsit — Salomon Damascenus, δ καλλι-»γράφος." Hîc tamen vix idem videtur atque is, qui textum Arabicum scripsit: huic enim sequens

clausula subjuncta est: تَمَّتِ الصَّلَاةُ الْمَسِيحِيَّةُ فِي نَهَارِ الْاِحْدِ سَنَةِ 1797 (sic) وَهُوَ آخِرُ يَوْمٍ مِنْ اَنْسَنَةِ الْمَذْكُورَةِ فِي مَدِينَةِ بَيْرُوتِ (Paris) فِي ثَلَاثُونَ (sic) كَانُونِ الْاَوَّلِ وَذَلِكَ بِرِسْمِ الْعَالَمِ فَرِيدِ عَصْرِهِ وَقُدْوَةِ اَهْلِ زَمَانِهِ فَنَحْرُ خَلَّانِهِ نَجْمِ اَهْلِ بِلَادِهِ مَا لَكَ اللِّغَاتِ السَّيِّدِ Vir ille بوفيين (Bauvin?) حافظ مكنبة السلطان

أنا فقير في Alibi. السما ناظرًا الى عجايبها ترانى دأتى مغنى غيرى أنا عارى واموت من البرد ومع ذلك أنا مستوطن في Alibi denique: أنا اكسى الاغنيا الخ بيمتى واطن انى غريب أنا انيس الخلوة وجليس الواحد ولا اخلو وحدى ابداً الخ

بونيي , in cujus gratiam liber est conscriptus , mihi ignotus est. Continet, uti in titulo (cf. clausula)

legitur , بعض الصلوات المسيحية , quibus verbis argumentum fusius tantum indicatur. A pag. 1^a enim usque ad 7^{am} exstant variae preces , in quibus oratio Dominica et ave Maria , a p. 7—11 *Canon major fidei*, s. symbolum Nicaenum, a p. 11—13 oratio Sancti Ephraim Syri, a p. 15—16 oratio ex S. Joanne Chrysostomo, a p. 16—17 oratiuncula ad Virginem ex S. Joanne Damasceno, a p. 17—18 oratio ad Virginem, a p. 19—30 litania Virginis e sermone Latino, a p. 31—33 Canticum Mariae, a p. 34—37 Canticum Zachariae, a p. 38—74 septem Psalmi poenitentiales Ps. 6, 31, 37, 50, 101, 129 et 142. — Praeter 74 paginas textûs Arab. in oppositâ libri parte 6 aliae offeruntur, Latine scriptae, quae continent *Interpretationem orationum, quae Latine non inveniuntur*. In fine (p. 6) haec adduntur : *Nota quod haec duo cantica et hi septem psalmi poenitentiales sint descripti ex exemplari quodam, quod nunquam fuit typis excusum, videtur vero esse translatum ex versione Septuaginta interpretum et illo utuntur Ecclesiae orientis quae Graeci sunt ritûs. 2^o versionem orationum, quam hîc apposuimus, esse ad verbum factam.*

M. Juridici argumenti.

N. CLII.

(Ex Willm. Cat. n. 40, p. 9. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 95, n. 47. Hic a. 1767 ex Oriente eum accepit.)

Codex in fol. min., 296 paginarum, charact. نسخي obscurius et negligentius scriptus, quum omnia fere puncta diacritica desint. Ligatus est ligaturâ orien-

tali modo sordidiori. Codex, nisi autographon sit, certe non diu post mortem Auctoris exaratus videtur. Quid contineat, non statim apparet: folia enim priora, quot nescio, interierunt. Abrupte incipit a verbis: ما تقولون ولا جنباً إلا عابري سبيل حتى تغتسلوا: (1). In marg. vero exteriori (*la tranche*) legitur مقنع شرح, et in subscriptione: تم الجزء الأول من شرح كتاب المقنع بحمد لله الخ. Hinc igitur apparet, nos hîc habere *Partem primam Commentarii in librum, dictum*. Plures autem libri sunt, hoc titulo insigniti, ita ut quaestio oboriatur, quis hîc designetur. Jam e Commentario mihi apparuit, Auctorem libri explicati praeter مقنع etiam composuisse libros المغنى et الكافى dictos (v. p. 56, 62, 70 cet.), unde, coll. Hāgī-Cal. V p. 22, 652 et 654, certum fit spectari مؤلف مقنع فى فروع الكنبلى auctore الدين أبو محمد عبد الله بن أحمد بن أحمد بن محمد بن قدامة المقدسى (2), v. Hāgī-Cal. VI, p. 96 et Hammerus *Liter.-Gesch. der Ar.* VII, p. 366. Prima haec pars, in *libros* (كتاب) et *capita* (باب) divisa, agit de purificatione, precibus, elemosynis, jejunio, peregrinatione cet.; pars secun-

(1) V. Sūr. 4, vs. 46.

(2) Scheidius possidebat aliud opus hujus viri (v. Cat. p. 95, n. 50) n. انساب القرشيين v. Hāgī-Cal. II, p. 188; Codex ille nunc Monachii servatur, v. *Z. d. D. M. G.* XIII, p. 229 (locus Hāgī-Califae Rödigerum fugit). Aliud opus ejusdem Auctoris, n. كتاب التوايين, exstat in Cod. Lugd.-Bat. 807, v. Dozy *Cat.* II, p. 189 sq.

u. die Schriften des Sch. el-Nawawi, p. 49 sqq.

Compendium est operis *المحكر فى فروع الشافعية*, auctore *ابو القاسم عبد الكريم الرافعى* (623 +). Codex noster multas glossas marginales offert. Alia exemplaria: Cod. Lugd.-Bat., n. 1600, qui mirum in modum cum nostro convenit tam manu quam glossis, ita ut sine dubio ejusdem sit originis; praeterea Goth. n. 20 et 104, Bodl. (Uri) n. 284, Paris. n. 531 et 321 (apud Flügel. in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 92, *Anz. Bl.* p. 47), Berol. n. 640 (e Cat. Sprengeri) et Hamburg. n. 69 et 70 (v. Wüstenf. l. l.). Commentarii in hoc opus, quorum magnus exstat numerus, in multis bibliothecis reperiuntur.

N. CLIV.

(Ex Willm. Cat. n. 41, p. 9. Ab hoc dono acceptus est a. 1814 ab ampliss. Valckenaerio.)

Codex in fol., 220 paginarum, charac. نسخى perspicue scriptus, ubique fere vocalibus, sed non raro perperam additis, instructus. Anni notâ caret. Continet *الايصاح فى الفقه*, incerto auctore, qui de ansâ libri scribendi in praefatione sequentia monet:
 أما بعد فإنى لما رأيْتُ تقاصر الهمَّ وعدول طالب العام
 عن المختصرات المرجحة الى كتاب (1) التبصرة فى
 الفقه جمعت مسائلها فى هذا الكتاب مع بيان مطلقها
 وتدارك مهملها وزدت عليها فى أكثر الابواب ورجحت
 ما رجحه معظم الاصحاب ليسهل تناوله على الطلاب

(1) Diversus est, ut videtur, hic liber a libro, quem Hāgī-Cal. II, p. 181 memorat.

ويستغنو به عن طلب الترجيح من غيره من كتاب
وسميته الايضاح في الفقه راجياً بذلك جزيل الثواب الخ

In hoc libro jus Šāfiaticum esse tractatum, quamquam disertis verbis id non traditur, nullus dubito. Codex enim ex Indiā orientali oriundus est et versionem insuper continet majoris libri partis Malai-
cam, inter lineas appositam. Codex vero non est integer. Statim enim post verba modo laudata a
كتاب الطهارة incipiens, *libros*, qui in hujusmodi operibus vulgo primi sunt (de *precibus*, *eleemosynis* cet.), percurrit, et mox desinit in fine libri de jure *criminali* (كتاب الجنایات). Folium, in Codice ultimum, iterum, ut primum, initium operis exhibet. — Alia exemplaria habentur in Cod. Bodl. (Uri) n. 253, coll. *A. et E.* p. 574, et Ms. Bibl. Societ. Zeelandicae, quae Medioburgi servatur.

N. Politici argumenti.

N. CLV.

(Ex Willm. Cat. n. 184, p. 28. Ab hoc emptus est e
bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 96 sq. n. 55.
Scheidius a. 1767 eum ex Oriente acceperat.)

Codex in 4° min., 112 foliorum, charact. نسخی
nitide scriptus et ligaturā orientali bene compactus.
Tam e fol. primo, quam ex ultimo apparet, scribam, 'Abdō'lazīz 'ibn Mohammed — — 'al-Qorašī
dictum, eum absolvisse die Lunae, initio mensis Ramaṣān anni Ar., ut Scheidio videbatur, 709, quod tamen ob scriptionem Codicis valde obscuram affirmare non ausim. Continet سراج الملوك.
Anno H. enim 516 Abū-Becr Mohāammed 'ibno'l-Walīdī 'at-Tortūšī, vulgo 'ibn-'abī-Randaqa dictus

(+ 520) (1) opus composuit c. t. سراج الملوک , v. Hāgī-Cal. III, p. 589. Hoc opus, e quo Cl. Dozy, *Recherches*, ed. 2^a, II, p. 254 et seqq. nonnullas partes edidit, post mortem Auctoris in compendium redegit vir, in fol. 1^o r. dictus الفقيه الامام العالم الورع الاديب النحوى الفاضل عفيف الدين ابو القاسم عبد الصمد بن الشيخ ابي محمد عبد الله بن هارون انمقرى ثم اللخمي, qui, quando vixerit, mihi non innotuit. Ut majus opus, ita hoc in 64 capita divisit, quorum in Codicis initio Index exhibetur. Codex noster, qui cum alio collatus est, in fine lacunis laborat: desideratur enim folium inter fol. 102 et 103, aliud inter fol. 108 et 109 et plura inter fol. 111 et 112. Primis foliis quaedam adscripsit Scheidius. Hujus compendii, quod incipit: الحمد

لله المتفرد بالملك الذى لا يزول البخ, alterum exemplar mihi non innotuit; opus enim, quod exstat in Cod. Lugd.-Bat. 1526(17), aliud est. Majus opus servatur in Codd. Lugd.-Bat. n. 70, 554a et b, Bodl. (Uri) n. 293, 305, 308, (Nic.) 105, Ms. Hammeri n. 281 (*Jahrb. d. Liter.* Vol. 81, *Anz. Bl.* p. 53 et 54), Paris. n. 892 et n. 49 ap. Flügel. (*Jahrb. d. Lit.* Vol. 90, *Anz. Bl.* p. 10), Havn. n. 173, Cid-Hammouda (p. 15) et Petrop. (vers. Pers.) ap. Frähn. in *Bullet. scientif.* III, p. 65. Cf. Cat. Bibl. Ambros. p. 52.

N. CLVI.

(Ex Willm. Cat. n. 185, p. 23. Hic a. 1799 eum acquisivit. De origine, vid. mox.)

Liber in 4^o, 8 paginarum, ligaturâ chartaceâ orien-

(1) Vid. de eo Ibn-Ġall. (ed. Slane) p. 9v et seq., al-Maqqarī I, p. 6v et seqq., Hammerus, *Liter. der Ar.*, VI, p. 352 sqq et Quatremèreus in *Journ. Asiat.*, 1861, p. 147 sqq.

talem in modum compactus. Continet particulam operis praecedentis. Est apographon a Cl. E. Scheidto ex anteced. Codice desumptum, quod exhibet, quae ibi leguntur a p. 1 ad p. 5, l. 2 a f. Videtur tamen plura descripsisse, quae perierunt; nam paginae 8^{ae}, ad finem usque plenae, custos etiam additus est paginae seq.

O. Mixti argumenti.

N. CLVII.

(Ex Willm. Cat. n. 208, p. 30. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 603, n. 6978.)

Codex in 8° min., 243 foliorum (1), charact. نسخى ad تعليف vergente bene scriptus et nitide compactus ligaturâ recenti orientalem in modum. Annus non indicatur; tantummodo e possessoris notâ constat, ante a. H. 1061 Codicem exaratum esse. Codex ab initio mutilus est: e folio primo, n. 11 notato, apparet decem folia deesse, quae tamen non perierunt. Codices enim Bibl.^{ae} Lugd. Bat.^{ae} evolvens, opera ibn-Kemâl Pâsâe (qui librum nostrum conscripsit) etiam complectentes, incidi in N. 1575, et ecce! decem folia nostra, hoc N°. seorsim compacta. Res omni dubio vacat, manus librarii, custos, brevi, omnia congruunt, index quoque, Codici 1575 praemissus, ex ordine tractatus ad unum omnes exhibet,

(1) Proprie 230, quia foll. 1.—1, perversâ dexteritate a Codice divulsa (v. mox), et foll. 11, 11 et 1.1 errore scribae, hos numeros in computando omittentis, hic desiderantur. Numeros tamen, a scribâ orientali in singulis foliis notatos, servandos esse putavi.

qui re verâ in Codice nostro leguntur (1). De integro igitur opere disseram. Varios, ut jam monui, tractatus continet varii argumenti, qui omnes, duobus ultimis tantum exceptis, notissimum *ibn-Kemāl Pāšām* (+ 940) auctorem habent. Hos ex ordine tradens, ad singulos simul notabo, quotquot apud *Hāgī-Ālifām* memoratos atque in aliis bibliothecis obvios vidi. Sine dubio alibi plures latent mihi ignoti. Sunt sequentes :

1°. (fol. 1—14 r.) رسالة في شرح الحديث الأربعين.

Vid. *Hāgī-Āl.* IV, p. 50. Incipit post doxologiam: وبعد فقد روى عن علي بن أبي طالب

السلام قبل الكلام. ^{رضه} et 1^a traditio sic audit :

Magna merces, quam ex hujusmodi opere apud Deum sibi expectant, Auctorem forte incitavit ad componendum

2°. (f. 15—29 v.) alium tractatum ejusdem argumenti eodemque titulo insignitum, qui statim

sic incipit: الحديث الاول يسروا ولا تعسروا وبشروا

ولا تنفروا.

3°. (f. 31 v. — 34 v.) رسالة في تحقيق معنى الآيس

الآيس. Vid. *Hāgī-Āl.* III, p. 372. Agitur

de notione vocabulorum آيس et آيس, quae

(1) Cujus incuriâ integrum opus in duas partes separatim sit, tradere nequeo. Hoc tantum constat, illud ante a. 1780, nisi fallor, in patriâ nostrâ locum habuisse. Pars major in potestatem venit J. J. Schultensii (v. supra), et hinc collectioni nostrae accessit; pars minor (Cod. 1575) in potestatem venit H. A. Schultensii (v. Cat. ejus p. 185 sq., n. 8, coll. Cat. Bibl. Palm. p. 186, n. 7), et deinde in bibl.^{am} Lugd.-Bat. transiit.

- multis ambigua multos item peperit errores. Aliud exemplar est in Ms. Hammeri 378(17) (in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 85, *Anz. Bl.* p. 56 seqq.).
- 4°. (f. 34 v. — 52 v.) رسالة في تحقيق القضاء والقدر. Vid. Hāgī-Cal. III, p. 428. Gravissimam quaestionem tractat de decreto absoluto. Alia exemplaria exhibent Cod. Lugd.-Bat. 1150, Ms. Hammeri 378(8), Ms. Bibl. Lips. 110(5) (Cat. p. 395; est enim nostri Auctoris) et, nisi fallor, Cod. Bodl. (Uri) 500(16), coll. A. et E. p. 584 (ubi de Qāḍī munere?).
- 5°. (f. 53—77 r.) رسالة في تحقيق العلّة والمعول. Post doxologiam argumentum hujus tractatus traditur his verbis : فهذه رسالة رتبتهما في تحقيق مسئله صارت معركة الآراء ودارت على السن القوم وهي مسئله تقدم العلّة انتامة على المعول ولا بدّ قبل الشروع في المقصود من تقديم مقدّمة في تعريف العلّة وتقسيمها فنقول وبالله التوفيق. Quid sit العلّة Auctor statim his verbis indicat : العلّة ما يحتاج اليه سواء كان المحتاج الوجود او العدم او الماهية. Argumentum, ut hinc apparet, est philosophicum.
- 6°. (f. 79 v. — 86 r.) رسالة في بيان الزنديق. Post doxologiam argumentum sic indicatur : وبعد فهذه رسالة معمولة في تصحيح لفظ الزنديق ، وتوضيح معناه الدقيق ، وترجيح حكمه الحقيقي ، بالقبول ، المطابق للمواعيد والموافق للاصول ، فنقول الخ

- 7°. (f. 86 r. — 89 r.) رسالة في بيان استخلاف الجمعة.
 الحمد لوليّه والصلوة : Post bismillam sic incipit :
 على نبيّه قال في الهداية وليس للقاضي أن
 يستخلف على القضاء إلا أن يفوض اليه ذلك
 بخلاف المأمور بإقامة الجمعة حيث يستخلف أقول
- 8°. (f. 89 v. — 93 r.) رسالة في تحقيق مسئلة دخول
 De hac مولد البنات الموقوف على اولاد الاولاد
 quæstione se egisse Auctor dicit jussu أبي الفتح
 Aliud exemplar exhibet Cod. سلطان سليم خان.
 Lugd.-Bat. 1294(12).
- 9°. (f. 93 v. — 100 r.) رسالة في بيان كاد . Tracta-
 tus grammatici argumenti de voce كاد , qui
 sic incipit: الحمد لوليّه والصلوة على نبيّه وبعد :
 فهذه رسالة في تحقيق وضع كاد وتوضيح
 طريق استعماله الخ
- 10°. (f. 100 v. — 104 r.) رسالة في بيان الاسلوب .
 الحكيم . Vid. Hāgī-Cal. III, p. 366, ubi Flü-
 gelius (quod ei sane vitio non vertendum) ti-
 tulum male intellexit. enim الاسلوب الحكيم
 dicitur ea figura rhetorica, quæ e duobus, ver-
 ba facientibus, alter deflectit a notione voca-
 buli, quam alter ei tribuerat, aliamque ei sub-
 stituit. De hac igitur figurâ ejusque a ceteris
 discrimine agit tractatus noster. Aliud exem-
 plum exstat in Ms. Hammeri 378(18).
- 11°. (f. 104 v. — 108 v.) رسالة في تحقيق معنى
 المنظم والصياغة . Hic tractatus, de partibus

orationis conjungendis agens , sic incipit : **أَمَّا**
 بعد حمد الله والصلوة على نبيّ الله فاعلم ان
 أساس البلاغة

12°. رسالة فيمَا يتعلّق بمسئلة (f. 108 v. — 114 r.)
 الحمد لله القديم . Initium est : **خلف القرآن**
كلامه ، العظيم انعامه ، Alia exemplaria exhi-
 bent Cod. Lugd.-Bat. 981(37) , Ms. Hammeri
 378(9) et Bodl. (Uri) 500(13) , coll. *A. et E.*
 p. 584.

13°. رسالة في تحقيق الطفيرة (f. 114 r. — 118 v.)
 وحقيقة الجسم . Cf. Hāgī-Cal. III , p. 385.
 Argumentum philosophicum est. Incipit : **الحمد**

لله الذي ذاته غير مشبهة بالجسم الخ
 14°. رسالة في تحقيق مقال (f. 118 v. — 123 r.)
 القائلين بالحال من اصحابنا واصحاب الاعتزال
 Vid. Hāgī-Cal. III , p. 389. Initium est : **الحمد**
 لله الملك المتعال ، ذي الجلال والجمال ، الخ
 argumentum item est philosophicum. Alia
 exemplaria exhibent Cod. Lugd.-Bat. 981(11)
 et Bodl. (Uri) 500(14) , coll. *A. et E.* p. 584.

15°. رسالة في تحقيق حشر (f. 123 r. — 132 v.)
 الاجساد . Quid hic tractatus continet , accu-
 ratius denotatur in praefatione : **رسالة**
وبعد فهذه مرتبة في بيان المعاد الجسماني وتفصيل ما وقع
 فيه من الخلاف بين السلف

16°. رسالة في مدح السعي وذم (f. 133 r. — 136 v.)
 البطالة . Vid. Hāgī-Cal. III , p. 410. Alia
 exemplaria habentur in Codd. Lugd.-Bat.
 813(4) , 981(39) et 1526(6) , item in Ms. Ham-
 meri 378(14) , cujus titulus pessime traditur.

- 17°. (f. 136 v. — 137 r.) رسالة فى طبيعة الافيون ،
tractatus de naturâ opii.
- 18°. (f. 138 v. — 142 v.) رسالة فى الخصاب . *Tractatus*, in introductionem et 3 capita divisus , de partibus corporis tingendis. De hoc usu , apud orientales vigente , hîc disseritur sive legis , sive variarum tincturae specierum , sive denique ejus utilitatis ratione habitâ.
- 19°. (f. 143 v. — 149 r.) رسالة فى بيان التوسّع gram-
 matici argumenti. Incipit : اعلم انّ فى لسان
 العرب توسّعات الخ
- 20°. (f. 150 — 154 v.) رسالة فى تحقيق انّ صاحب
 علم المعانى يشارك اللغوى فى البحث عن
 مفردات الالفاظ المستعملة فى كلام العرب
- 21°. (f. 155 r. — 158 v.) رسالة فى شرح قوله عم
 ; ساخبركم باول امرى دعوة ابراهيم ,
 quo Mohammed's adventus annunciabatur.
 Aliud exemplar est in Cod. Acad. Or. Vindob.
 407.
- 22°. (f. 158 v. — 167 r.) رسالة فى دفع ما يتعلّق
 بالضمائر. Hic tractatus grammaticus item
 exstat in Cod. Lugd.-Bat. 1294(9). Incipit:
 الحمد لله الذى تولّى السرائر ، ووقف على الضمائر ،
- 23°. (f. 168 — 171 v.) رسالة فى تحقيق توقيفية
 اسماء الله تعالى . Quaestionem de nominibus
 Dei accuratius Auctor indicat his verbis : وبعد

فهذه رسالة مرتّبة في بيان أنّ اسماء تعالى
توقيفية أي يتوقف إطلاقه عليه تعالى على
الاذن من الشاع (? الشارع 1) فيه أو قياسيّة لا
يتوقف على الاذن فيه بل اذا دلّ العقل على
اتصافه تعالى بصفة وجوديّة أو سلبية جاز ان
يطلق عليه اسم يدلّ على اتصافه بها

24°. رسالة في تحقيق من التبعيضية (f. 172r.—175v.)
Vid. Hāgī-Cal. III, p. 446. Tractatus de prae-
positione من partitivâ.

25°. رسالة في تحقيق الخواصّ (f. 176 — 180 r.)
والمزايّا Tractatus est rhetoricus.

26°. رسالة في تحقيق المعجزة (f. 180 r. — 187 v.)

وبعد هذه رسالة معمولّة
في تحقيق المعجزة وبيان وجه دلالتها على
Aliud exemplum ex-
hibet Ms. Hammeri 378(5).

27°. رسالة في تحقيق ان (f. 187 v. — 194 v.)
الحمد لله الذي انزل القرآن معجز
كلاما بلاغته معجزة Alia exemplaria exhibent
Ms. Hammeri 378(10) et Bodl. (Uri) 500(12),
coll. A. et E. p. 584.

28°. رسالة في تحقيق التوسّع (f. 196 — 200 r.)

Tractatus similis argumenti ac n. 19°, cujus
initium est: أعلم أنّ التوسّع شائع في لغة
العرب وهو على انحاء الخ

رسالة في تحقيق (1) الكلام (f. 200 v. — 209 r.)

النفسي. Est potius (ut e praefatione patet) commentarius Auctoris nostri in tractatum theologicum, compositum a viro docto

عبد الملة (+756). والدين عبد الرحمن بن احمد الايجي. Aliud exemplar offert Cod. Bodl. (Uri) 500 (13 in f.), coll. *A. et E.* p. 584.

30°. رسالة في تلويين الخطاب (f. 209 r. — 221 v.)

الخطاب، de cujus variis speciebus hîc agitur, designet, Auctor in praefatione ipse refert: والمراد من الخطاب ههنا توجيه الكلام. نحو السامع. Est igitur tractatus rhetorici argumenti. Initium: الحمد لله الذي أنزل الكتاب، قبيانا، وجعل الخطاب الوانا، الخ

رسالة في تفصيل ما قيل في (f. 222 — 227 v.)

Tractatus agens de quaestione uter praestantior sit, angelus an propheta, cet.

Sic incipit: الحمد لله الذي كرم بنى آدم

وفضله على كثير الخ. Alia exemplaria offerunt Cod. Lugd.-Bat. 981(45) et Bodl. (Uri) 500(15), coll. *A. et E.* p. 584.

32°. رسالة في تحقيق الهيكل (f. 228 v. — 231 v.)

المحسوس، ut hîc titulus affertur. Est vero idem tractatus, qui vulgo رسالة الروح dicitur, vid. Hāgī-Cal. III, p. 405. Unde noster titulus fluxerit, in aperto est. In hoc tractatu enim, qui disquisitionem in gratiam theologiae exhibet de *animā* et *corpore*, corpus dicitur

(1) Opponitur الكلام اللساني s. الكلام اللفظي.

النهيكل المحسوس. Alia exemplaria exstant in Codd. Lugd.-Bat. 981(12), 1294(1) et Ms. Hammeri 378(6).

- 33°. (f. 232 — 241 v.) رسالة في تحقيق العقل. Agitur de *ingenio*, in cuius naturam inquiritur. Incipit : الحمد لله الذى خلق الانسان ، وعلمه

البيان ، وفضله على سائر الحيوان ، الخ

Hactenus opera 'ibn-Kemāl-Pāšāe. Sequuntur duo brevissimi (4½ pagg.) tractatus aliorum auctorum , a librario collectioni nostrae adjecti , nempe :

- 34°. (f. 242 r. et v.) primus , cui haec verba superscripta sunt : هذه رسالة فى سبب اجابة الدعاء . لا بى على بن سينا Abū Sa'īd 'ibn Abī'l-Cair (1) litteris Avicennam (+ 428) interrogaverat , ut hic ei exponeret كيفية الزيادة وحقيقة

الدعاء وتأثيرها فى النفوس والابدان . Ad hanc quaestionem hic tractatus responsum exhibet.

- 35°. (f. 243 r. et v.) alter , inscriptus : هذه رسالة فى فصل فى بيان : ايام الهيّة للشيوخ الالهى ، cuius argumentum melius intelligitur ex initio : مقدار السنة السرمديّة وتعيين الايام الالهية منها يوم القيمة وبعد

(1) Alias epistolas , huic viro ab Avicennā datas , memorat Wüstenfeldius , *Ges. der Ar. Aerzte* , p. 74 sq. , n. 92 et 104.

N. CLVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 207, p. 30. Ab hoc emtus est
e bibl. J. J. Schultensii, ejus vide Catal. p. 603,
n. 6977.)

Codex in 8^o min., 237 paginarum, charact. نسخى
et نستعليق diversis manibus, in universum nitide
scriptus, et bene compactus. Continet varios tracta-
tus Arabicos, numero 18, fere omnes theologici aut
juridici argumenti, quorum singulorum conspectum
exhibebo :

- 1°. p. 1—17. Tractatus juridicus, incipiens : الحمد
لملهم الصواب ومسهل الصعاب والصلوة الخ. Con-
tinet disputationem de hoc loco 'Inājae (كتاب
الوكالة, in ed. Calc. Vol. III, p. ٢٥٢ sq.) :

عقب به الشهادات لأن الانسان — فاوثر تاخيرها
Opiniones aliorum virorum doctorum (سعدى
قاضى زاده et افندى, ut recentior manus ad-
scripsit, v. Hāgī-Cal. VI, p. 484, 487 et 489)
adducuntur et refutantur.

- 2°. p. 20—38. Disputatio de particulâ ف, auctore
طومش (طورمش s. بن سنان
vit viro principi, quem summis laudibus prae-
dicat, et hoc modo designat : القاضى بالعساكر

المنصورة بولاية روم ايللى ستمى حبيب الرحمن
محمّد نبى آخر الزمان. Citantur opiniones,
quas كمال پاشا et ابى التفتازانى hac de re
protulerunt. Initium est : الحمد لله الذى
خلق الانسان من صلصال الخ

- 3°. p. 40—47. Tractatus, in quo disputatur de

quaestionibus juridicis , e باب التيمم كتاب , et النكاح petitis. Adducuntur glossator anony-
mus cet. Initium est : الحمد لله الذى

In أسس بنيان الصلوة بان امرها لعباده الخ
سودة اضعف عباد : subscriptione haec leguntur :
الله الملك الصمد احمد بن پير محمد المنفصل

عن مدرسة القاضى بمرعش الماحمية

- 4°. p. 50—59. Disputatio de loco Qorānico Sūr.
61, vs. 10—12. Citatur prae ceteris البيضاوى.
Incipit: الحمد لله العلى العليم الخ In clau-
sulâ exstat : حرره انقر الانام واحقر الاقدام ابراهيم
تراب الاقدام المنفصل عن المدرسة الحسامية فى

ادرنه الماحمية

- 5°. p. 60—85. Tractatus, qui commentarium ex-
hibet in Sūram 1^{am} et haec prima verba 2^{ae}
قال : Sic incipit : آلم ذلك الكتاب لا ريب فيه
الفقيه أبو الليث نصر بن محمد (1) بن ابراهيم
السمرقندى الخ . E subscriptione apparet ,
hunc tracta- tum exarasse . محمد بن عبد الكريم الق... صدى

- 6°. p. 86—97. Tractatus de iis , quae interpre-
s Qorāni [n. (2) صاحب الكشف] notavit ad ini-
tium Sūrae 2^{ae} (البقرة) : أعلم ان الالفاظ التتى

(1) Vox بن in Cod. non exstat.

(2) Cf. Cod. Lugd.-Bat. n. 491 , p. 11.

يُنْهَجِي بِهَا أَسْمَاءُ مَسْمِيَّاتِهَا الْكَرُوفُ الْمَبْسُوطَةُ
الَّتِي مِنْهَا رَكَّبَتِ الْكَلِمَ ذَوِي الْأَنْعَامِ بِأَنْوَارِ
التَّنْزِيلِ الْخ

- 7°. p. 98—107. *Disputatio de locis Qor'anicis*
Sūr. 2, vs. 18a, et Sūr. 18, vs. 23a. Citantur

صاحب الكشاف cet. Incipit hoc mo-

do: الْحَمْدُ لِلَّهِ الْمُنْتَزَعِ عَمَّا افْتَرَى بِهِ الْمُشْرِكُونَ الْخ :

Tractatus hicce, eâdem manu scriptus atque ille, de quo sub 3°. sermo fuit, documento esse potest, quâ orationis indigentia laborent auctores serioris aevi, stylum turgidum adeo amantes. In praefatione enim utriusque tractatus, de quo 3° et 7° loco diximus, auctor s. auctores, alicujus laudes celebrantes, per paginam et quod excedit iisdem prorsus verbis utuntur.

- 8°. p. 108—121. In hoc tractatu Auctor anonymus quaedam notavit ad Commentarium 'al-Baiḡāwiz in Sūram 112. Incipit: الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ

يَتَّخِذْ وَلَدًا الْخ (1)

- 9°. p. 122—130. Tractatus qui inscribitur: خِدْمَةُ

السَّعِيدِ الدَّاعِي بِالْإِخْلَاصِ الْفَقِيرِ قَاسِمِ الدَّنُوشَرِي

الْحَنْفِي الْمُدَرِّسُ بِمَدْرَسَةِ الصَّالِحِيَّةِ النَّجْمِيَّةِ مَعَ

ضَمِيمَةِ الْمَدْرَسَةِ الْإِيْتِمَشِيَّةِ. Tractatus hicce, quem

dictus ille Qāsim dedicavit viro, qui jurisprudentiae principatum in Aegypto tenebat, continet duas disquisitiones juridicas. Altera (p. 124),

(1) Ordinem foliorum, in hoc tractatu paullulum turbatum, ad calcem paginarum in Codice notavi.

النظر في قول العلامة المرغيناني في هدايته في
 بحث الاوقات المتى تكبر فيها الصلاة في بيان
 مراد الامام ابي الحسن (sic) القدوري في قوله
 , agit de لا تجوز الصلاة عند طلوع الشمس الخ
 loco Hidajae , qui in edit. Calc. exstat p. ٣١ sq.

النظر في قول العلامة النسفي , *Altera* (p. 126) ,
 رحمه في كتابه المسمى بكنز الدقائق في اول
 كتاب الشهادات حيث قال في تعريف الشهادة
 , هي اخبار عن مشاهدة وعيان الخ , pertinet
 ad opus (+ 710) , النسفي , كنز الدقائق ,
 v. Hāgī-Cal. V, p. 249 sqq. , cujus exemplar
 exhibet Cod. Lugd.-Bat. 1241(1). Locus , qui
 spectatur , ibi exstat p. 141. Adducuntur Com-
 mentatores فخير الدين الزيلعي , et
 auctor Commentarii c. t. المبكر الرائف , quem
 (v. Hāgī-Cal. l. l. p. 250) a^o. 970 mortuum ,
 nostri tractatus Auctor رحمه الله vocat ,
 cujus igitur aetas inde apparet.

- 10°. p. 131—136. Alius tractatus ejusdem Aucto-
 ris , cujus argumentum e titulo : ضوء الشمعة
 conspicitur في تفصيل يوم عرفة على يوم الجمعة
 . E clausulâ (p. 136) docemur , ipsum Au-
 ctorem utrumque tractatum exarasse.

In p. 137 reperitur annotatio ad ea , quae
 'al-Baiḡāwī in Commentario ad Sūr. 110 vs. 36
 observat. Hanc scripsisse dicitur الداعي الفقير

الحقير سليمان البازلي (sic) أصلاً والعُماني سكناً

- 11°. p. 138—159. Commentarius in Sūram 95 ,
 auctore quodam سليمان , qui hunc tractatum
 dedicavit viro , summo pere ab eo laudato , أبو

- بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. التَّنْمَاءُ مَا أَحْمَدُ
وَبِهِ ذُقْتُ وَلَا نَعْبُدُ وَلَا نَحْجُ
- 12°. p. 160—170. Tractatus est, qui exponit de
loco Hidājae e كِتَابِ الطَّلَاقِ, in ed. Calc.
obvio p. ۲۳۲ sq. (inde a verbis : وَمَنْ قَالَ لَامْرَأَتِهِ
(وَهِيَ مِنْ ذَوَاتِ الْحَيْضِ). Adducitur : Ināja, cujus
vide ed. Calc. Vol. II, p. ۱۳۶—۱۳۸. Initium :
الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْفَرْدِ عَلَى الْإِطْلَاقِ النَّحْجِ
- 13°. p. 172—180. Disquisitio de notione vocis
كَفَالَةٍ in jurisprudentiā, cui ansam praebe-
runt verba, ni fallor, Auctoris Wiqājae (v. Hāgī-
Cal. VI, p. 458) (1). Citantur كَمَالُ الْوَزِيرِ
الْمَحْشَى الشَّهِيرِ, الْمَحْشَى الشَّهِيرِ بَاخَى جَلْبَى
بِيعَقُوبِ پَاشَا (de utroque glossatore v. Hāgī-
Cal. VI, p. 460) aliiq. Incipit : الْحَمْدُ
لَوْلِيهِ وَالصَّلَاةُ عَلَى نَبِيِّهِ النَّحْجِ
- 14°. p. 182—195. In hoc tractatu disseritur de ini-
tione libri الْبَيْعِ, ratione habitā eorum, quae
Auctor Wiqājae ejusque Commentatores hac
de re in medium protulerunt. Citantur ex his
صَدْرُ الشَّرِيعَةِ, صَاحِبُ الْعِنَايَةِ, صدر الشريعة
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ النَّحْجِ. In fine le-
gitur حُرَّةُ الْعَبْدِ الْحَقِيرِ أَسْمَعِيلِ الْمَعْتَرِفِ بِالتَّقْصِيرِ :
الْمَنْفَصِلِ عَنِ مَدْرَسَةِ سَعِيدِيَّةٍ بِمَكْهَمِيَّةٍ حَلَبِ
- 15°. p. 196—203. Annotatio ad ea, quae Auctor
Hidājae in initio الْسَّيْرِ (ed. Calc. p. ۴۱۱)

(1) In Cod. tantummodo : نَالَ الْمَصْرَ رَحْمَةً.

- notavit. Adducitur saepius 'Ināja, v. Vol. II, p. ofi sq. — Sequuntur, eâdem manu scriptae,
- 16°. p. 204—210, variae quaedam observationes juridicae cet., quae Auctori inter legendum in mentem venerant.
- 17°. p. 212—227. Observationes ad initium كتاب الحمد لله ذي المن والعطاء الخ ex opere Hidājâ, v. ed. Calc. p. v., coll. 'Inājâ, Vol. IV, p. ٢. sq. In hoc tractatu, qui ita incipit : الحمد لله ذي المن والعطاء الخ, citantur, ut e nominibus margini adscriptis patet, زكرياء, قاضي زاده, ابن كمال پاشا, افندي cet. In fine haec legitur subscriptio :
حرره العبد الداعي لعمالي جنابة عيدي اذل
عباد الله محتاج بابنه المنفصل عن مدرسة ابن
ولي الدين بپروسة المكروسة القرماني اللارندي
- 18°. p. 228—237. Observationes, quae Auctori, cum opus التلويح, حاشية التوضيح ejusque appellatam (v. Hāgī-Cal. II, p. 444) sub auspiciis viri summi زاده بستان legeret, in mentem venerant. Primus locus, ad quem nonnulla observat, est : قال سعد الملة والدين في
فصل كيفية السماع الخ. Scriptorem in clausulâ se profitetur محمد بن خداداد الموروي من
تلاميذ فخر العلماء اخي زاده

Omnes hi tractatus serioris aevi sunt.

IV. Libri Persice scripti, aut ad linguam et litteras Persicas spectantes.

A. Lexicologici argumenti.

N. CLIX.

(Ex Willm. Cat. n. 83, p. 15. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Liber in 8° min., 309 paginarum, manu A. F. Woltersdorffii perspicue scriptus et bene compactus orientalem in morem. Exhibet Lexicon Persico-Germanicum, ordine alphabetico dispositum. Willmetus statuit, illud a Woltersdorffio ipso in Oriente fuisse confectum, cui opinioni sane favet habitus libri, quippe in quo voces sub primâ harum litterâ, nullâ subsequens litterarum habitâ ratione, sine ordine collocantur. Nihilominus nota, p. 306 seriei nominum (p. 306—309) praemissa: »Verschiedene »Nomina, welche im Manuscript nur mit Lateinischen Lettern geschrieben waren" luculenter docet, eum in hoc libro conficiendo etiam fonte scripto usum fuisse, quoniam, me ignorare fateor. In fine Lexici additur Appendix mensium, dierum et festorum Persicorum.

B. Epistolaris argumenti.

N. CLX.

(Ex Willm. Cat. n. 213, p. 31. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58, n. 34.)

Codex in 4°, 70 paginarum, nitidissime exaratus et bene conservatus. Singulae paginae complectun-

tur 8 lineas, charact. شکسته et نسخی ita scriptas, ut cuique lineae charact. priore eadem charact. posteriore subjungatur. De anno sive librario nihil constat.

کتاب ترسل من منشآت خواجه Continet. Auctor, Iscandar-bek Monši, memoratur a C. Stewartio, *Original Persian Letters*, London, 1825, Introd. p. I et, nisi fallor, idem

est, qui a. Ar. 1025 opus آرای عباسی composuit (2). Optime enim cum hac sententiâ quadrant epistolae, ab عبد المومن خان اوزبک, et praefectibus Šāhi 'Abbāsī Magni sibi invicem datae, quae p. 36 sqq. et p. 45 sqq. reperiuntur (3). Est liber elementarius, qui varias litteras fictas et authenticas complectitur ad epistolographiam addiscendam. Inter epistolas, quae praeter dictas majoris momenti

sunt, epistola est, quae p. 59 sqq. exstat: نامه که نواب اشرف اقدس ارفع اعلى به احمد پاشا حاکم نواب دار السلام بغداد نوشته اند. Hujus operis, post bismillam sic incipientis:

ای کرده بکلک صنع ترکیب بشر
انشا تو نقش بسته اجسام صور

aliud exemplar mihi non innotuit. — In fine (p. 65—70) alienâ manu adduntur figurae in computando usitatae apud eos, qui res pecuniarias tractant. Figurae hae similes sunt iis, quas Stewartius l. l. p. VIII »Rukkum" appellat.

(1) Sic enim titulus in Codice exstat.

(2) V. de hoc opere *Z. d. D. M. G.*, XV, p. 457—501.

(3) Cf. Malcolm, *the History of Persia*, I, p. 525.

C. Argumenti, ad Litteras humaniores pertinentis.

N. CLXI.

(Ex Willm. Cat. n. 139, p. 22. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4^o, 515 paginarum, charact. نسخى ad تعليق vergente valde perspicue et eleganter scriptus et bene compactus. Folium primum, quod perierat, aliâ manu restitutum est. Anni notâ caret. Continet opus notissimum گلستان auctore Sa'di (+ 691).

N. CLXII.

(Ex Willm. Cat. n. 138, p. 22. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 601, n. 1125.)

Codex in folio, ligaturâ corneâ nitide compactus et optime conservatus. Continet idem opus ac Num. praec. Textus persicus (265 pagg.), charact. تعليق eleganter exaratus, totus chartâ intermediâ instructus est, versionem Latinam Georgii Gentii (1) continente. Textus ille persicus jussu Danielis Havartii Hollandi a. H. 1086 Golcondae scriptus est a librario, qui se ipsum vocat (v. p. 14) العبد اقل العباد شاه قاسم, versio Latina eodem tempore, a Chr. 1676, eodemque loco ab ipso Havartio. Hic, Amstelodamensis, Medicinae Doctor fuit (2), qui Litteris simul ope-

(1) Ea nempe, quae a^o. 1651 Amstelodami prodiit sub tit. *Musladini Sadi Rosarium Politicum*. Notae, quas Gentius p. 533—629 adjecit, hic desiderantur.

(2) V. de eo *Biogr. Woordenb. der Nederl.* in v. Edidit a^o. 1693 versionem operis, a Joh. Munniksio Latine editi, sub tit. *De practijk der Heel-konst*.

ram dabat (1). Ex Indiâ, ubi ad annum 1686 usque degebat et unâ cum Cornelio Muttero (2) linguam Persicam addiscebatur, in patriam redux, Trajecti ad Rhenum sedem fixit. Hinc postea die 25 m. Januarii a. 1701 Codicem nostrum dono dedit Muttero in memoriam priscae amicitiae fraternae (3). De Codd. Lugd.-Bat., qui گولستان exhibent, v. Dozy, *Cat. I*, p. 354 sq.

N. CLXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 141, p. 22.)

Liber in 4°, 8 paginarum, ipsius Willmeti manu scriptus a. 1780, et ligaturâ chartaceâ orientalem in modum compactus. Continet varias lectiones ad گولستان, quas J. J. Schultensius e Cod. Lugd.-Bat. 1244(1) (v. Dozy l. l.) suo exemplari editionis G. Gen-

(1) Minus felici, ut videtur, successu. Versio enim Belgica Sadî Bostânî, quae a. 1688 Amstelodami prodiit, et versio etiam Ovidii *Tristium*, quam in Indiâ confecerat, et a. 1692 Trajecti ad Rhenum edidit, non laudantur.

(2) Est idem vir, cujus opera memorantur in *Cat. Libr. Mss.* Relandi, nempe p. 1, n. 2: »Gulistan sive Rosarium »politicum, auctore Scheich Sady lingua Persica conscriptum, cum versione Belgica Corn. Mutteri" et plura alia opuscula tam Persica quam Malaica, v. p. 3, n. 30 et 32, p. 4, n. 3, p. 7, n. 36.

(3) Quae hîc postremo loco dixi, singulari modo mihi innotuerunt. Folia enim duo priora in Codice conglutinata a se invicem divellens, hanc inveni inscriptionem: »Dit »boek schenkt aan zijnen besten vriend, de h' Cornelis »Mutter, die met hem te gelijk, in de stad Golkonda, »1675, de perssiaansche tale heeft beginnen te leeren, tot »onderhouding van een onverbrekelijke vriendschap

Utregt
25 Jan. 1701.

Zijn D. dienaar
en vriend
D. Havart.

tii adscripserat. Ex hoc exemplari, quod in J. J. Schultensii Cat.^o exstat inter Libros omissos in Fol. p. 585 n. 1116*, hoc nostrum apographon confecit Willmetus. Continet non nisi varias lectiones ad pagg. 2—10 et 84—98 ed. Gentii.

De Lāmīzī (+ 938) Commentario in Praefationem libri گزستان vide infra inter Turc. Num. CCIII (ex Willm. Cat. n. 140).

N. CLXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 145, p. 22. Ab hoc emptus est (conjunctim cum n. 187 Catalogi Willm.) e bibl. Bruinzi (n. 56), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 165, n. 729. Uterque num. 145 et 187 oriundus est e bibl. J. Golii, cujus vide Cat. p. 22, n. 6 et 2.)

Codex in fol., 98 paginarum, caract. نسخی nitide scriptus et bene conservatus. De ejus librario atque aetate vide supra ad Num. CXI (ex Willm. Cat. n. 50). Continet opus notissimum بهارستان auctore Gāmī (+ 898), v. Hāgī-Cal. II, p. 70. De Codd. Lugd.-Bat. v. Dozy Cat. I, p. 357 (1).

N. CLXV.

(Ex Willm. Cat. n. 143, p. 22. Ab hoc emptus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58, n. 30.)

Codex in fol., 176 paginarum, caract. نستعلیق

(1) Pro » (+ 891) », quod hīc exstat, l. » (+ 898) », coll. Tom. II, p. 120. Exemplaribus, a Dozyo memoratis, addi possunt Cod. Petrop. 422(12), Goth. 81 (e Cat.^o Pertschii). Ex hoc Pertschii Catalogo p. 107 item patet, Codicem Lugd.-Bat. 827 exhibere Commentarium Šamzī (شمعی, + post a. H. 1000) et Codicem Goth. 82 aliud hujus exemplar offerre.

scriptus et ligaturâ occidentali bene compactus. Anni notâ caret. Continet رساله كنج رتن, sive historiam viri sapientis, كنج رتن dicti, auctore urbis Delhi incolâ, qui se ipsum vocat جكجيونداس بن (sic) رايميل, v. p. 19 et 172. Hic a.^o H. 1030, regnante ابو المظفر نور الدين محمد جهانكير (a.^o H. 1014—1037), opus Persice concinnavit. Liber, floridâ oratione scriptus et versibus intertextis scatens, sic incipit : بسم الله الرحمن الرحيم هست كليلد در كنج حكيم ابتدا ميكنم من ايسن كتابرا بنام حكيمي كه الخ. Alia exemplaria mihi non innotuerunt.

D. Poëtici argumenti.

N. CLXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 150, p. 23. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, in cujus Catal.^o nescio sub quo num.^o (fort. n. 7020 in p. 605) lateat. — Codex hicce oriundus est e bibl. J. Golii, in cujus Cat. exstat sub Misc. in 4^o p. 21 n. 77.)

Codex in 8^o, 184 paginarum, charact. نستعليق exaratus et ligaturâ orientali bene compactus. Anni notâ caret; e subscriptione apparet, quemdam Abdo'l-lâh 'ibn Çālih die 5^o mensis Çafar eum absolvisse; annus vero non additur. Nota possessoris anni 1143 et historia Codicis modo tradita aetatem postulant duorum certe seculorum, sed sine dubio Codex antiquior est. Continet res a Rošamo ejusque filio Farāmarzo in Māzandarāno praesertim atque in Indiâ gestas et unus mihi videtur ex illis libris, qui ad exemplum Operis celebrati Firdūsī historias ejus selectas modo uberius tractant (1). Textus enim ab

(1) Conf. Mohl, *le livre des Rois*, Préface, p. 54 sqq.

illo Šāhnāmāe prorsus differt et multas res appingit, quas frustra apud Firdūsium quaeras. Si fides subscriptioni haberi potest, Auctor ignotus poëmati suo titulum dedit شبرنگ نامه, quod eo probabilius mihi videtur, quia ipse ille شبرنگ magnas in poëmate partes agit. Post bismillam Codex, eodem metro quo Šāhnāmā conscriptus, statim sic incipit:

الا آی شده غرق دریای آ از تو کوتاه زمان و زمانه دراز
دل اندر سرای سپنجی میند که با تو زمانه کند ریشخند
آغاز داستات شبرنگ و دیو: *Primum* caput inscribitur:
گفتن شبرنگ با مادرش از: *secundum*, مازندران
نژاد و آگاه شدن از کاووس, et sic porro. Alia hujus operis exempla mihi non innotuerunt.

N. CLXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 147, p. 22. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4°, 59 paginarum, charact. نستعلیق nitide scriptus et ligaturâ recenti compactus orientalem in modum. De librario atque aetate libri nihil proditur. Continet opus celebratum et Calcuttae editum c. t. عطار پند نامه (1) (+ 627), v. Hāgī-Cal. II, p. 68. Multae, sed tantum fere in initio, huic Codici adscriptae sunt glossae, ex. gr. etiam e Commentario Turc.° Šam'ī (+ post a. H. 1000) petitae. De Codd. Lugd.-Bat., qui hoc opus

(1) De anno mortis, v. Sprenger *A Catal. of the Ar., Pers. and Hind. Mss. of the libr. of the king of Oudh*, p. 346 sq. Minus recte in Cat.^o Dozyi II, p. 114 legitur, eum ineunte Sec. 8^o occisum esse.

ejusque Commentarios exhibent, vid. Dozy, *Cat. II*, p. 114 sq.

N. CLXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 142, p. 22. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, in ejus Catal.^o ob malam descriptionem nescio sub quo num.^o lateat (1).)

Codex in 8^o, 341 paginarum, charact. نستعلیق perspicue et nitide scriptus et ligaturâ antiquâ, sed deinde redintegratâ, bene compactus. Singulae paginae, in duas columnas divisae, 13 versus exhibent. In subscriptione (p. 341) librarius notavit, se hoc exemplar absolvisse die Lunae, medio m. Šawwāl a. 950 et nomen suum esse Aḥmed ibn Moçtafā ibn Jūsuf. Continet بستان auctore Saḍī (+ 691), v. Hāgī-Cal. II, p. 52 sq., opus nuper etiam (a. 1858) a Ch. H. Graf editum. De Codd. Lugd.-Bat. v. Dozy *Cat. II*, p. 113 sq.

N. CLXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 148, p. 22. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, ejus vide Catal. p. 59, n. 40. — In initio Codicis legitur, librum oriundum esse e bibl. Letteŕi.)

Codex in 8^o, paginarum 414, charact. نستعلیق manu impeditâ, sed valde perspicuâ et eleganti scriptus et ligaturâ recenti compactus. Ab initio et fine mutilus est, ita ut de libri aetate aut scribâ nihil constet: quae vero desunt, paucissima videntur, nisi fallor, folium tantum unum tam in initio quam in fine Codicis (2). Continet Dīwānum Poëtae cele-

(1) Num. enim 6999 in p. 604 servatur in Bibl. Lugd.-Bat. sub n. 1244.

(2) Obiter moneo, sex ultima Codicis folia (p. 403—414) inserenda esse inter pagg. 336 et 337. Pag. 402 ultimam operis paginam exhibet.

berrimi حافظ (+ 791), v. Hāgī-Cal. III, p. 272 sq.,
cujus H. Brockhaus inde ab a. 1854 novam editionem
parat. De Codd. Lugd.-Bat. v. Dozy, *Cat.* II,
p. 118 sq.

N. CLXX.

(Ex Willm. Cat. n. 146, p. 22. Ab hoc emtus est
e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 59, n. 41. —
In initio hujus etiam Codicis notatur, librum
oriundum esse e bibl. Lette. Praeterea conspi-
citur signum Mssorum Golii, Misc. 4^o. 25; ac re
verâ sub hoc num.^o (Cat. p. 17) hic liber noster
memoratur.)

Codex in 8°, 245 paginarum, charact. تعليف
nitide scriptus et bene conservatus. Anni notâ scri-
baeque nomine caret. Continet opus notissimum,
jam saepius editum, c. t. يوسف وزليخا auctore Gāmī
(+ 898), v. Hāgī-Cal. VI, p. 519. De Cod. Lugd.-
Bat. v. Dozy, *Cat.* II, p. 120.

N. CLXXI.

(Ex Willm. Cat. n. 144, p. 22. Ab hoc emtus est e
bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 604,
n. 6994.)

Codex in fol. minore, 274 paginarum, quarum
quaeque 16 versus complectitur. Charact. نستعليف
nitide scriptus est, sed nonnihil vermibus arrosus.
Ceteroquin Codex bene est conservatus et ligaturâ
recenti compactus orientalem in modum. In sub-
scriptione legitur, Codicem absolutum fuisse die
10^{mo} mensis Rabîi posterioris a. Ar. 1097 (1). Con-
tinet ظفر نامه auctore Hâtifi (+ 927), v. Hāgī-Cal.

(1) In Cod. exstat .١٩٧.

IV, p. 176. De Cod. Lugd.-Bat. v. Dozy, *Cat.* II, p. 122; aliis exemplaribus, ibi enumeratis, addi possunt Codd. a Sprengero, l. l. p. 422, *A Catal. of the Bibliotheca Or. Sprengeriana* p. 79 (n. 1412) et a Rödiger, *Z. d. D. M. G.* XIII, p. 237 (Codd. Quatremèrèi, qui hodie Monachii asservantur) memorati.

N. CLXXII.

(Ex Willm. Cat. n. 187, p. 28. De origine hujus Codicis vide supra ad Num. CLXIV (ex Willm. Cat. n. 145).)

Codex in fol., paginarum 101, charact. نسخى satis bene scriptus et optime conservatus. Exaratus est aliâ manu ac N. CLXIV (ex Willm. Cat. n. 145), sed ejusdem aetatis atque originis est. Propterea cum hoc Num. conjunctus fuisse videtur, quia aliud opus ejusdem auctoris Ġāmīi exhibere putabatur (1). Continet autem ليلى ومجنون non Ġāmīi, sed Hâtifi, modo dicti, v. Hāgī-Cal. V, p. 347. Opus hocce, saepius jam editum, in Codice nostro mutilum tantum exstat: in pag. 95 enim abrupte desinit, dum quinta fere pars operi deest. — Quae in pagg. 6 ultimis leguntur, versus sunt alieni, omni inscriptione carentes, sed e Sa'dīi Bostāno mihi noti. Exstant in edit. Ch. H. Graf inde a p. 9v usque ad p. 1.8 (vs. 623—714, Cap.^{is} 1^{mi}).

De Codd. Lugd.-Bat., qui nostrum Hâtifi opus exhibent, v. Dozy, *Cat.* II, p. 121; exemplaribus, ibi enumeratis, addi possunt Cod. Bibl. Reg. Oudh. (Sprenger, *Cat.* p. 421), Cod. Berolin. (olim Sprengerianus, n. 1410, *Cat.* p. 79) et Cod. Gothanus (n. 83 e *Cat.* Pertschii).

(1) Sic statuebat adhuc Willmetus, v. *Cat.* l. l.

N. CLXXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 151, p. 23. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, in cujus Catal.^o ob malam descriptionem nescio sub quo num.^o lateat (1).)

Codex in 8° min., 184 paginarum, charact. نستعلیق nitidissime scriptus in chartâ diversi coloris et optime conservatus. Singulae pagg., lineis aureis inclusae, 13 versus continet. E subscriptione apparet Hāgīum Mohammed Samarqandensem Damasci a. H. 979 eum absolvisse. Continet Dīwānum poëtae سقا (+ 962), de quo v. Sprenger, *A Catal. of the libr. of the king of Oudh*, p. 559 sq. Hujus Dīwāni sic incipientis:

پا زسر کرده براہ طلبش حیرانم
کہ من قطرہ کجا وھوس عمانم

non alia exemplaria mihi innotuerunt, nisi quae memorat Sprenger l. l.

N. CLXXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 155, p. 23. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 59, n. 37. — Hic Codex, qui etiam Lettezi fuit, oriundus est e bibl. Golii, v. ejus Cat. p. 20, ubi est n. 61 inter Misc. in 4°.)

Codex in 8°, 249 paginarum, charact. تعلیق nitidissime scriptus et ligaturâ orientali satis bene compactus. E subscriptione patet, eum absolutum

(1) Num.ⁱ 6998 et 7001 in p. 604, qui ambo » Carmina quaedam Persica » exhibere dicuntur, ut probabile est, iidem sunt qui Num. noster et Num. CLXVIII (ex Willm. Cat. n. 142).

fuisse feriâ 2^a, die 15^o mensis Rabîi posterioris a. Ar. 1055 a librario, qui se ipsum vocat محمد بن هاشم بن نصير بن محمد. Continet نل دمن auctore ابو الفيض بن مبارك, vulgo فيضى dicto et a. 1004 mortuo, v. Hāgī-Cal. VI, p. 384. De auctore v. Hammerus, *Gesch. der schönen Redek. Persiens*, p. 400 sqq. Opus nostrum, a. 1003 ab eo compositum, bis jam editum est, v. Sprenger, *A Catal. of the librar. of the king of Oudh*, p. 402. Alia exemplaria servant Codd. Bodl. (Uri) n. 170 in p. 300, (Ouseley) 16, Dresd. n. 321, Havn. n. 128, 129 et 141 a. 1) et Berolin. n. 1395 e Catal. Sprengeri (p. 79). — In Bibl. Lugd.-Bat. aliud opus: مرکز ادوار ejusdem auctoris exstat, nempe Cod. 1329(1) v. *Cat. II*, p. 122 sq.

N. CLXXV.

(Ex Willm. Cat. n. 149, p. 22. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 8^o, 326 paginarum, scriptus in chartâ lineatâ charact. نسخى ad تعليف vergente, satis perspicuo. Paginae in duas columnas divisae et lineis rubris inclusae, singulae 19 versus continent. Bene conservatus est et compactus ligaturâ orientali. E subscriptione apparet librarium الحاج مصطفى بن ملا رضوان Bagdādensem, incolam Halebi feriâ tertiâ d. 13^o m. Sawwāl a. H. 1070 eum absolvisse.

Continet opera poëtica Tālibi Amolensis (طالب املی) + 1035 sive 1036, v. Sprenger, *A Catal. of the librar. of the king of Oudh*, p. 575. Inde a p. 1—115 exstant carmina in laudem Sultāni Hindostānici جهانگیر پادشاه (regn. a. H. 1014—1037), ejus Vezīri Abū'l-Qāsim aliorumque. A p. 116—147 reperiuntur مثنویات, a p. 149—304 gazelae, a p.

504—315 مقطعات ac denique a p. 316—326 ejus رباعيات. Non alia hujus operis exemplaria mihi innotuerunt, nisi quae memorat Sprenger l. l.; fragmenta tantum complectuntur Cod. Petrop. n. 528(23) et Cod. Gothanus 9(11, a) (e Cat. Pertschii p. 23).

E. Historici argumenti.

N. CLXXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 188, p. 28. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi (n. 68), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 166, n. 1819. — Fuit olim Golii, in cujus Catal. exstat in *Addendis* inter *Lib. Mss. Compact. in 4º*, n. 2 (cf. p. 18, n. 39).)

Codex in 4º, 150 paginarum, charact. نستعلیق nitidissime scriptus et optime compactus ligaturâ orientali. E subscriptionibus (p. 89 et 150) apparet, librarium Čadro'ddin Mohammed 'ibn-Čašar 'Ičfahānensem mense Ša-bāne anni 1034 utrumque opus, quod Codex complectitur, absolvisse. Continet 1º. (p. 1—89) نظام التواريخ auctore viro celeberrimo 'al-Baičāwī, qui aº. 674 hunc librum composuit; v. Hāgī-Čal. VI, p. 354, et in primis de Sacy in *Not. et Extr.*, Tom. IV, p. 672—699. Exemplar vero nostrum ad finem tantum dynastiae Selgūqidarum decurrit (ap. de Sacy l. l. p. 686(1)). De Cod. Lugd.-Bat. v. *Cat.* III, p. 1 sq., ubi simul indicatur, ubinam hoc opus alibi servatur. — 2º. (p. 91—150) quaedam ex historiâ illâ notissimâ Hātimī Tāyitae (2) eo consilio

(1) Cod. noster et Lugd.-Bat. 681 re verà exhibent, quod de Sacy in n. (r) conjecerat.

(2) Calcuttae et Constantinopoli Persice et Turcice prodiit haec historia, in Oriente celebrata. Versio Anglica, a Duncan Forbes procurata, a. 1830 Londini edita est.

excerpta, ut liberalitatis, quâ adeo excellebat, laudes celebrarentur. Auctor est حسيبن الكاشفى, vulgo dictus الواعظ الهروى (+ 910), qui aliis scriptis, ethicis praesertim, inclaruit. Ut e praefatione, liberalitatis encomio dicatâ, apparet, hunc librum sub auspiciis Sultâni Abû-l-Gâzî Hosain, cujus urbs هرات sedes regia erat, a^o 891 composuit. Opus hocce, Hâgî-Califae ac mihi etiam aliunde ignotum, statim post bismillam incipit ab his versibus (Metr. المتقارب).

بنامِ خدائی که بخشنده اوست
 بر آرنده کارِ هر بنده اوست
 کریمی که دل داد و جان آفرید
 ز جودش و جود جهان آفرید

N. CLXXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 189, p. 28. Ab hoc emtus est
e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 57, n. 4.)

Codex in fol., 263 foliorum, charact. نسخی nitidissime scriptus et compactus corio Turcico, intus serico oblecto. De anni notâ et nomine scribae nihil proditur. Continet تاریخ نادری auctore *Mirzâ Mahdî Cān Māzandarānî* (1), qui a. H. 1171

(1) In Cod. nostro haec legitur inscriptio: کتاب تاریخ

دری (نادری ا.) مشهور بتاریخ جهان کشا من کلام
 quae sic item exstat in Cod. ممبرزا مہدی خان مازندرانی
 Hafn. n. 63 (v. *Cat.* III, p. 23). E titulo autem تاریخ جهان
 کشا, hic memorato, Willmetus male conjecit *Ālā.oddī-*
num *Ātā.o'l-Molk al-Ḡowainī* (+ 681) auctorem esse. Hoc
 longe aliud opus est, quod servat Bibl. Lugd.-Bat. in Cod.
 1185 (v. *Cat.* III, p. 7 sq.)

hoc opus absolvit. Liber, notissimus e versione Jonesii c. t. *Histoire de Nader Chah*, 1770, editus est Calcuttae a°. 1846. Alia exemplaria exhibent Codd. Bodl. (Ouseley) 316 et 525, Petrop. 304, Hafn. 62 et 63 et Societ. Reg. Asiat. Brit. et Hibern. 146 et 147 (Morley, *Cat.*, p. 138 sq.).

F. Astronomici argumenti.

N. CLXXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 51, p. 11. Ab hoc acquisitus est a. 1813 casu fortuito pro levi dono.)

Pagg. 16 in fol. maj., lineis aureis inclusae, diversisque coloribus et auro distinctae. Exhibent Calendarium Persicum, nitidissime exaratum, sed mutilum; desiderantur enim uterque mensis Rabī et Gomādā, tam prior quam posterior, ita ut 8 menses hīc tantum reperiuntur. Annum, ad quem pertinet in foliis nostris laceris non inveni, sed ad sec. H. 11^{um} pertinere mihi videtur.

G. Medici argumenti.

N. CLXXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 52, p. 11. Ab hoc emptus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 601, n. 1128.)

Codex in fol., paginarum 584, charact. تعلیق bene scriptus et ligaturā orientali optime compactus. De nomine librarii annique notā nihil proditur. Continet 1° اختمیارات بدیععی, auctore علی بن حاجی زین العطار, vulgo dicto الحسین الانصاری, qui a. H. 770 (1) hunc librum composuit et in hono-

(1) Hāgī-Āl. I, p. 197 ex praefatione auctoris hunc an-

rem reginae , *البحمال بديع* nuncupatae , hoc titulo ornavit. Opus est bipartitum : pars *prior* (p. 1—504) ordine alphabetico medicamenta *simplicia* recenset , et in Codice nostro praeter scholia Armeniaca notas marginales Persicas adjectas habet , quae pronuntiationem docent vocum ordine alphabetico recensitarum. Hae notae Persicae , ut probabile est , petitae sunt ex opere , quod filius auctoris post patris mortem concinnavit , quodque memorat Seligmann , *Ueber drey höchst selt. Pers. Handschr.* , 1833 , S. 24 sq. Pars *posterior* (p. 505—552) medicamenta *composita* secundum classes exhibens , in variis operis exemplaribus vario modo se offert. Redactio vero antiquissima eaque maxime vulgaris ea est , quae in 16 capita divisa , a medicamentis

المفردات dictis incipit et desinit in *المراعم*. Haec prostat in Codice nostro , ut et in Cod. Lugd.-Bat. 558 (1). Scholia Armeniaca ad hanc partem paucissima sunt. — 2^o fragmentum operis medici Persici , 16 foliis constans , mutilum tam ab initio quam a fine. Fragmentum hoc dignissimum sane est , cuius ratio habeatur : pertinet enim ad opus et antiquissimum et hodie rarissimum , cuius in Europâ nihil , quantum novi , nisi duo alia fragmenta exstant , Cod. Vatic. (Hamm. *Lett.* III , n. 158) et Cod. Acad. Or. Vind. n. 378 , quae *libros* 5^{um} et 9^{um} exhibent. Opus volo *ذخيرة خواهرمشاهی* dictum , auctore Zaino'ddīno 'Ismā'il al-Gorgānī (+ 535) (2) ,

num desumsisse videtur ; in *nonnullis* enim operis exemplaribus tempus , quo compositum est , memoratur. Sic idem annus designatur in Cod. Lugd.-Bat. 1326. In nostro tamen Codice a. 779 exstat.

(1) Eandem sequuntur Codd. Bodl. (Uri) 62 et 63 , item , si bene memini , uterque Codex Paris. 150 et 157 , quos Parisiis a^o. 1858 degens raptim inspexi.

(2) Annus 530 apud Hāgī Cal. , ed. Flügel , III , 162

10 (1) sive 12 *libros* complectens, quod in gratiam principis خوارزمشاهی composuit, v. Hāgī-Cal. III, p. 330. Fragmentum nostrum exhibere partem operis dicti, docet inscriptio in fol. ejus 1^o v. obvia:

باب بیست پنجم اندر آنکه بیستم از کتاب ششم از ذخیره خوارزمشاهی اندر احوال زنان و بیماریهای

باب بیست پنجم اندر آنکه ایشان, in quā verba calamo expunxit librarius, sed گفتار, quod ei addendum esset, addere neglexit. Hoc vocabulum enim desiderari, apparet ex iis, quae statim sequuntur: واین گفتار چهار جزو است, in quibus vox چهار item expuncta est et superscribitur ۴. Hinc ergo apparet in fol. 1 v. incipere sermonem 20^{um} e libro 6^o operis nostri, qui sermo agit de iis, quae feminis accidere solent earumque morbis. Dividitur ille in 5(4) partes: pars 1^a agit de menstruatione ejusque paucitate et abundantia et distribuitur in 3 capita. Capite autem 3^o hujus partis 1^{ae} in fol. 5 v. nondum finito, argumento et custode testibus, derepente subsistimus, dum in fol. 6 r. in re plane aliā versamur. Hinc enim usque ad finem fragmenti (fol. 16 v.) agitur de coitu, debilitate quae inde nascitur, cibis potibusque corroboran-

(v. VI, 507) memoratus, dum alibi III, 330 et I, 368 annus 531 et 535 exstat, sine dubio est falsus. En quid 'al-Baihaqī in Cod. Lugd.-Bat. 133 d (Cat. II, p. 292 sqq.) narrat: زين الدين اسمعيل بن الحسن (sic) الجرجاني:

صاحب الذخيرة الخوارزمشاهية وغيرها رأيت بسرخس في سنة ۵۳۱ وقد بلغ من العمر اثنى عشر سنة.

(1) V. Ch. Stewart, *A descr. Catal. of the Or. Libr. of the late Tippoo Sultan of Mysore*, p. 106, ubi liber divisus esse traditur in Praefationem et 10 Capita.

tibus aliisque rebus cum his conjunctis. Inscriptiones item docent haec omnia ex alio *sermone* petita esse, fol. 6 r. incipere a fine *Cap.^{is} 6ⁱ partis 3^{ae} sermonis* 19ⁱ et fol. 16 v. desinere in *Cap. 24 ejusdem partis ejusdemque sermonis* (1). Quae autem e quo *libro* desumpta sint, in nullâ inscriptione indicatur. Sed ecce! custos folii 16ⁱ convenit cum verbis, quae in initio fol.ⁱ 1ⁱ r. leguntur; argumentum idem confirmat, unde non tantum elucet *partem 3^{am} sermonis* 19ⁱ libri 6ⁱ continere 24 (2) Capita, sed etiam certissimum fit, fragmentum nostrum ex opere dicto exhibere finem *sermonis* 19ⁱ et initium *sermonis* 20ⁱ e *libro* 6^o.

Inter Auctores, quos vidi citatos, sunt Galenus, Tābit ben Qorrā, ar-Rāzī et Avicenna (3).

N. CLXXX.

(Ex Willm. Cat. n. 53, p. 11. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 57, n. 6.)

Codex in fol., paginarum 566, charact. نستعلیق bene scriptus et compactus ligaturâ orientali. Aetas et scriba in hoc etiam Codice non memorantur. Continet idem opus, de quo ad Cod. praeced. sub num. 1^o sermo fuit. Pars *prior* (p. 1—474) significationem vocum, ordine alphabetico recensitarum, linguâ Latinâ in margine adscriptam habet. Pars *posterior* (p. 477—551) prorsus differt ab hac parte,

(1) Ne in his quidem foliis omnia recto ordine procedunt. Custos enim fol.ⁱ 12 cum verbis initialibus fol.ⁱ 13 non congruit.

(2) Quisque nunc facile intelligit, unde verba »caput 25^{um}» erronea in inscriptione fol.ⁱ 1ⁱ v. (v. supra) ortum duxerint.

(3) Fol. 2 r. citatur etiam كتاب حفظ الصحة i. e. (v. Stewart l. l.) *liber* operis nostri 3^{us}.

in Codice praeced. obviâ itemque ab eâdem parte, quae in Codice Lugd.-Bat. 1326 exstat, quamquam, si argumentum spectas, cum utrâque multa communia habet. Divisa est in unam مقالة et duas حملة (1); *maqāla* agit de arte remedia componendi, حملة *prior* de medicamentis compositis, quae inter قرا باذینات locum tenent, et *posterior* de iis, quae in quovis morbo sunt probata. Quum his tribus rebus finem imposuerit, aggressurus est Auctor, Deo volente, tertium opus: کتاب سیوم از معالجات. در امراض مختصة. Haec sunt, quae in praefatione promittit. In ipso libro vero exstat *maqāla* (p. 477—479), حملة *prior* (quae inde a p. 479 ad p. 547 usque percurrans et in 10(11) *maqālāt* distributa, mixto ordine fere omnes 16 illas classes recenset, de quibus ad Cod.^{em} praec. mentio facta est) et fortasse etiam (p. 547—551) *posterior*. Tunc autem verbis: واین کتاب را باینقدر ختم کردیم از

جهة آنکه درین کتاب تکرار بسیار واقع شده subito liber desinit, Auctore non opus esse ducente ulterius hac in re progredi. — Inde a p. 553—566 adjicitur index ad partem priorem operis اختیارات بدیعی. In hac enim nomina medicamentorum cet. linguâ Arabum scripta exstant, et sic, quamvis ad ordinem Alphabeti disposita, in quaerendo molestias creant hominibus earum regionum, in quibus lingua Persarum viget. Huic incommodo subvenire voluit Auctor indicem nostrum componendo, in quo nomina Persica, ordine Alphabetico exhibita, nomina Arabica sibi habent subjuncta.

(1) Cf. Freytag, *Lex.* in v. فنی. Saepius in Codice scribitur حملة.

Opus اختيارات بديعی offerunt Codd. Lugd.-Bat. 558, 1326 et 1450, Bodl. (Uri) 62 et 63, Paris. 150 et 157, Havn. 29 (pars 1^{or}) et Nan. 113. Cf. item Stewart l. l. n. 14 (in p. 109).

N. CLXXXI.

(Ex Willm. Cat. n. 54, p. 11. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58, n. 29.)

Codex in 4°, 284 paginarum, in chartâ gossyp. perspicue scriptus charact. نسخی, et bene ligatus ligaturâ antiquâ. Anni nota deest. Continet librum

Persicum مظفر بن محمد فی القرباذینات auctore محمد بن مظفر بن محمد, alphabetico ordine digestum, quem auctor in initio dicit se compilasse ex multis aliis de hoc argumento operibus. Totum volumen chartâ Europaeâ geminatum est, in quâ Latina versio exstat integri operis, confecta, ut in primâ paginâ dicitur, a R. P. Angelo a S^{to} Joseph, Carmelitâ discalceato Tholosano, missionario Apostolico. Versio haecce, diversa a versione, quam a^o. 1681 Parisiis idem edidit sub tit. *Pharmacopaea Persica*, ipsius autographon esse videtur. Primum folium, in quo pagg. 1 et 2 erant conversae, nunc deest; apparet tamen hoc adfuisse olim et deinde exsecatum esse: ejus loco nunc aliud folium reperitur, in quo annotatio latina ejusdem manûs ad primam pag. exstat. Notae, adscriptae ad marginem versionis Lat., paucissimae sunt, et saepe ab editis diversae.

Alia exemplaria hujus operis exstant in Cod. Paris. 155, quem, a^o. 1030 exaratum, ipse raptim inspexi, et in Cod. Havn. 34 (anni 1177, v. Cat. III, p. 15). Cf. etiam Stewart l. l. p. 110.

H. Theologici argumenti.

α. Religio Moslimica.

N. CLXXXII.

(Ex Willm. Cat. n. 206, p. 30. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 8°, 561 paginarum, charact. نستعلیق nitide scriptus et ligaturâ orientali bene compactus. In initio folia nonnulla perierunt, quot, definire nequeo. Totus exaratus est ab uno eodemque librario, qui, quando scripserit, in fine tractatûs 3ⁱ

(p. 79) indicat, ubi legimus: تَمَّتْ هَذِهِ الرِّسَالَةُ بِالشَّرِيفِ (sic) بَعُورِ اللَّهِ وَحَسَنِ تَوْفِيقِهِ فِي تَارِيخِ سَنَةِ ٨٩٠. Continet hic Codex 18 tractatus Persicos anonymos. Omnes theologiam spectant, latissimo sensu sumtam et auctorem produnt sectae Alidarum addictum; plerique pertinent ad artem cabbalisticam. Hic nempe habemus:

1°. (p. 1—57) tractatum, abrupte sic incipientem: بِمِيشِ خِدا چندان معتبرست که اکثر کسی نماز بامداد که دو رکعت است سه گزاری با وجود آنکه در صورت طاعت افزوده است صاحب
Hic tractatus exponit de arte, quae علم الحروف dicitur, atque inter alia in hunc usum explicat 50 versus, qui in initio libri عرش نامه occurrunt (1).

2°. (p. 58—69) tractatum, cujus titulus erasus est,

(1) De عرش نامه conf. H. C. IV, p. 196; Pag. 4 citatur جاویدان نامه, cf. H. C. II, p. 581.

hanc fortasse ob causam, quia hîc agitur de
praestantiâ Alii prae ceteris profetis. Post bis-
millam sic incipit : بدان كه هر سخنى كه

شخصى آنرا بظهور مى آورد در باب معتقدات
مى بايد

3°. (p. 70—79) رساله ان قال يوسف لابيہ , sive tra-
ctatum de somnio Josefi (Sūr. 12, vs. 4—6).

4°. (p. 80—90) ترجمه آية الكسى , sive explicatio-
nem Sūr. 2, vs. 256. Praemittuntur quaedam
de hujus versûs vi atque virtute.

5°. (p. 90—103) رساله روح , sive tractatum de Sūr.
17, vs. 87.

6°. (p. 104—129) (1) خطبة البيان .
De خطبة البيان s. dictis, quae Alio adscribun-
tur, v. II. C. III, p. 160 et Ms. Vatic. (Ar.)
580(5). Initium est : سپاس ناما محصور و ستايش
مونور الخ

7°. (p. 130—154) عجزيات . Tractatus, qui docet,
omne conamen ad ipsam rerum naturam et ve-
ritates sublimiores cognoscendas esse irritum nisi
quod instituat viâ cabbalisticâ, ab Auctore
indicatâ. Philosophus et theologus impares sunt
huic rei perficiendae. In hoc tractatu, qui sic

incipit : حمدًا لمن جعل امير المؤمنين وامام

المسلمين من كان عارفًا بذاته وصفاته الخ
تانتur dicta virorum celeberrimorum, ut امام

شيخ عطار, جلال الدين رومى, و فخر الدين رازى,
نصير الدين طوسى, aliorumque.

(1) Titulus manu recentiore inscriptus شرح خطبة البيان
minus recte se habet. Singula enim dicta non explicantur.

8°. (p. 156—162) tractatum, qui inscribitur: شرح

عاجزیات, sed qui initium (1 pag.) tantum explicat tractatûs praecedentis.

9°. (p. 164—184) بحث اسم مسما. Tractatus cabbalisticus, qui sic incipit: ستایش بر کمال
نثار ذاتی است که اسماء الخ

Adjicitur (p. 185) dictum Mohammed's Arabice et Persice, auctoritate 'ibn-Mas'ūdī relatum.

10°. (p. 188—211) tractatum, qui (ut patet ex praefatione) agit de sensu hujus versus:

جز حروف اندر نهان و آشکار

نیست چیزی کز تو می یابی بیار

Hic tractatus, cui recentior manus titulum شکر و ستایش inscripsit, sic incipit:

ذاتی را که ازلیت حروف کلام او بدلائل الخ

11°. (p. 212—222) رساله آنم غلبت الروم, sive tractatum de Sūr. 30, vs. 1—5.

12°. (p. 222—225) tractatum de hoc dicto Mohammedis: ان قلوب العباد بین اصبعین من اصابع الرحمن کقلب واحد یصرفه کیف یشاء

13°. (p. 226—266) فضیلت قرآن. Continet hic tractatus (ut in praefatione legitur) traditiones nonnullas در باب فضائل قرآن et in fine (inde

مسئله چند که در میان علماء اسلام (p. 246)

دائرسست در حدود و قدم کلام الله

شکراً علی دین الاسلام حمد الخ est:

- 14°. (p. 268—299) *s. tractatum de* نفائس الحقائق . علم الحروف . وصف جميل : *Incipit hoc modo* : بر وجه تعظيم الخ
- 15°. (p. 300—333) *Est alius tractatus de* ما حصل . ستایش ما لا یخصی : *sic incipiens* , علم الحروف , و سپاس در غایت اقصی الخ *E fine hujus libelli patet , auctorem anonymum aequalem fuisse viri docti* شرف الدین الیزدی (+ 850).
- 16°. (p. 334—338) *tractatum , qui hunc versum explicat :*
- بچشم خدا بین خود دیده ام
صفاتى كه ذات خدا را نبود
- 17°. (p. 339—344) *tractatum , agentem de explicatione verborum :* انا النقطة تحت الباء
- 18°. (p. 344—361) *tractatum cabbalisticum , cui in margine :* ختام (?) محمود *adscribitur , sic incipientem :* قسمت الصلوة بينى وبين عبدى
نصفين الخ

β. Religio Christiana.

N. CLXXXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 6 , p. 5. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni , cujus vide Catal. p. 57 , n. 5 et 7.)

Codices 4 in fol. min. , 1^{us} 217 , 2^{us} 299 , 3^{us} 453 et 4^{us} 315 paginarum , charact. نستعلیق manu satis perspicuâ in chartâ gossypinâ scripti et bene conservati. Recenti ligaturâ compacti sunt orientalem in modum. Anni notâ carent. Tomus 1^{us} (et reliqui eodem plane modo) sic inscriptus est : به نام حضرت عيسى المسيح خداوند ما و شفاعت قدوس طوما

کتاب اول در باب حقیقت قسطنطینیه ضد اضلال
 امتان در ضلالت آبادنشینان از تصانیف قدوس طومار
 حکیم در علوی مراتب علوم واقصای درجات فضیلت
 رسیده و مجتهد سر آمده ترجمه اش از زبان فرنکی
 به زبان پارسی بدست پیادری پدر و عبد والدت عیسی
 از جماعت پیادریان پایبزنه مشهور به عنوان جماعت
 راعبان کوه کرمل. Quatuor his voluminibus con-
 tinetur Persica versio celebrati operis Thomae Aquina-
 tatis (vixit sec. 13^o), inscripti *de veritate Catholice fidei contra errores gentilium*, et quatuor
 Libris constantis, quorum singuli hîc separato volu-
 mine continentur. Editum est ex. g. Venet. a^o 1480
 et Antverp. 1612. Versio haec, quam Codd. nostri
 omnibus numeris absolutam exhibent, facta est, ut
 inscriptio docet, *a Patre Pedro, servo Matris Jesu, ex ordine Patrum nudipedum* (1) (s. di-
 scalceatorum), *noto epitheto ordinis monachorum montis Carmeli*. De his Carmelitis discalceatis vid.
 Helyot, *Histoire des ordres religieux*, Tom. I,
 Chap. XLVIII. — Aliud exemplar hujus versionis
 Persicae servat Cod. Bibl.^{ae} Vatic. n. 59.

I. Juridici argumenti.

N. CLXXXIV.

(Ex Willm. Cat. n 39, p. 9. Ab hoc emtus est
 a. 1805, a quo, non patet.)

Codex in 8^o, 182 paginarum, in chartâ gossyp.
 charact. نستعلیق nitide et perspicue scriptus, sed

(1) Sic enim illud پیابزنه intelligendum.

ligaturâ destitutus. Satis bene conservatus est; posterior tamén ejus pars per humorem nonnihil passus est. In fine exaratus esse dicitur a میرزا محمد حسین مشہدی die Veneris mensé Rabîo priori anni H. 1092. Continet partem *priorem* operis, juridici dicam, an theologici, جامع عباسی, quod بهاء الدین محمد عاملی (+ 1031), jussu Šāhi Abbāsi Magni aḡ-Čafawī (+ 1037), composuit, sed non absolvit. Ōperis enim, quod ex proposito scriptoris 20 capita complecteretur, capite 5° tantummodo finito, Auctor morte abripiēbatur. Post ejus vero obitum discipulus ipsius نظام بن حسین سادی reliquam partem supplevit. Hunc librum, in Oriente celebratissimum, in usum suum adhibuerunt, ex eoque nonnulla ediderunt Relandus, *de Rel. Moh.* passim et Chardinus, *Voyages en Perse* (cf. ed. Langlesii VI, p. 326 sqq., VIII, p. 64 et alibi). E Cat. Bibl. Sprengerianae p. 43, n. 654 patet, eum in urbe Lucknow ope lithographiae jam prodiisse. Exemplar nostrum praesertim versus finem quodammodo abbreviatum est, uti apparet, collatis Codd. Lugd.-Bat. n. 1202 et 1283, qui ambo partem item *priorem* exhibent. Partem *posteriorem* servant Codd. Lugd.-Bat. n. 1327 et 1607. Praeterea opus nostrum exstat in Codd. Dresd. n. 338 (pars I), Havn. n. 6 (pars II), cf. etiam n. 4 e Codd. mixtis (*Cat.*, p. 65), Radcl. (Fraser, p. 52) et Vatic. n. 15 (1); cf. item Stewart, *a Cat. of the libr. of Tippoo Sultan*, p. 156, n. 89.

(1) Codex hicce Relandi fuit, qui duo exemplaria nostri operis possidebat, v. Ind. post lib. *de Rel. Moh.* n. III, coll. Catal. Mss. ejus p. 10, n. 1 et 2. Alterum exemplar servat Bibl. Lugd.-Bat. sub n. 1283.

V. Libri Turcice scripti, aut ad linguam et litteras Turcicas spectantes.

A. Vocabularia; colloquia.

N. CLXXXV.

(Ex Willm. Cat. n. 78, p. 14. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 8°, 39 paginarum, charact. نستعلیق perspicue et nitide scriptus cum omnibus vocalibus et satis bene conservatus. Ligaturâ compactus est antiquâ, quae deinde redintegrata est. Paginae inclusae sunt lineis rubris et in margine plurima ad-dita scholia Turcica, ejusdem scribae manu sed minoribus litteris. In fine haec exstat subscriptio:

حرره الحقیقہ مصطفی کاتب زاده فی شهر مکرم
الحرام سنه ۱۱۱۱. Continet librum notissimum et quam
maxime vulgatum تصحیفه شاهیدی. Šāhidī, ejus
auctor, a. 957 mortuus est.

N. CLXXXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 77, p. 14. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Codex in 4°, 93 paginarum, charact. نسخی scriptus fere sine vocalibus et involucri chartaceo recenti ligatus orientalem in modum. Exaratus est manu Steph. Schultzei, et subscriptio: سوده حسین
بن عبد الکريم اسکلبی — سنه ۱۱۵۳ videtur ad exemplar, unde hoc nostrum petatum sit. Continet idem opus, ac Num. praecedens. De Codd. Lugd.-Bat., qui hunc librum offerunt, v. Dozy, Cat. I, p. 102.

N. CLXXXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 153, p. 23. Incertum, unde ad hunc venerit)

Codex in 4°, paginarum 57, bene compactus. Characterه نسخی distincte scriptus est anno H. 1044 ab *ipso* auctore. Exhibet vocabularium Arabico-Turcicum, تحفة فدائی dictum, quod, versibus conscriptum, Mohammed quidam, cujus nomen poeticum erat فدائی (floruit sec. H. 11^{mo}), in usum puerorum praesertim composuit. Post Codicis initium:

حمد اول الله كم يرتدى جهان
آدمى قلدى اكرمى اعيان
انبياى كتورى آدمى
انلىرى اكرم ايتدى عالمى
انبياى ايجره اول شه اعظم
ايلدى هم محمدى خاتم
ويردى اغز اغزه قويدى لسان
هم لسان ايجره قلدى نطق عيان cet.

inde a versu:

بعده بن فقير ويبچاره مبتلا غريب وآواره

Mohammed noster narrat, se, miseriâ atque inopiâ coactum, patriam عنتاب (1) reliquisse, et aliquam-

(1) I. e. عین تاب (v. Tuch in *Z. d. D. m. G.* IV, p. 513).
Ad hanc nominis compositionem auctor ipse alludit in versu:

diu urbes regionesque peragrasse, donec tandem in urbe طره بلوس sedem denuo fixit. Hic pueris docendis victum sibi quaesivit, et vocabularium conscripsit Arabico-Turcicum ad normam vocabularii Persico-Turcici Šahidīāni, quod non solum, hujus instar, versibus constat, varias metrorum species referentibus, sed nomen etiam simile gerit.

Vocabularium ipsum, in 15 sectiones (قطعه) divisum, sic incipit (pag. 6):

تنگری الله رسول پیغمبر هم خبرجی نبی اولو اکبر
قلاوز در دلیل خور ذلیل هم کثیر اولدی چوق واز قلیل

Vocabula Arabica litterâ ع, Turcica vero litterâ ت, infra lineam scriptâ, notata sunt, quod signum autem in posteriore libri parte disparet. Sectionem 15^{am}, s. ultimam excipiunt خانمة الكتاب, et حساب ; huic capitulo sequens exemplum subjungitur, anni notam prodens quo liber scriptus sit:

حساب ابجدی بلدک ای جان

کتابیک تاریخینی ایله انعام

بو مصراعک حرره فک صای سراپا

قودک دهره فدائی تحفه اعلا

فی سنة ۱۰۴۴ کان اختتامها علی ید الفدائی

Opus hocce, quod auctor 12 dies se absolvisse dicit, aliunde mihi non innotuit.

لیک اولمشدی مولدم عنتاب

اولمشیدم او شهره بی تباب

N. CLXXXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 76, p. 14. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 605, n. 7015.)

Codex in 16°, 152 paginarum, in chartâ lineatâ diversi coloris nitide scriptus charact. نستعلیق, multis additis vocalibus. Libellus quamquam consutus, non ligatus, optime tamen conservatus est. E clausulâ patet eum die 1° mensis Moharrami a. 1104 in urbe Smyrnâ fuisse absolutum. Continet vocabularium, ut e praefatione patet, itidem, ut Num. praec., ad normam libri Šāhidīāni compositum, et Arabico-turcicum. Distributum est in 32 sectiones pro numero metrorum et sic incipit:

الله الخلق علام الخفايا مفيض الخير قسام العطايا

N. CLXXXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 80, p. 15. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 605, n. 7013.)

Codex in 16°, 207 paginarum, perspicue scriptus in chartâ diversi coloris et punctis vocalibus instructus. Optime conservatus est. De ejus aetate vide infra ad Num. CXCI (ex Willm. Cat. n. 96). Continet, ut in titulo dicitur, كلمات تركية sive vocabularium Turcicum, ordine alphabetico dispositum. Incipit a voce ابتدا ايلمك. In margine adscribitur non tantum vocabulorum Turcicorum pronuntiatio, sed et interpretatio Italica; verum inde ab initio litterae ق haec desiderantur. Vocabulario p. 192 absoluto adjicitur باب المصاحبة, dicta quaedam vulgaris exhibens. — Bibl. Lugd.-Bat. nuperrime a°. 1860 Codicem acquisivit, n°. 1686 notatum, qui non so-

lum argumento prorsus cum nostro conspirat, sed etiam ab eodem scribâ mihi exaratus videtur. Forma itidem est in 16°, paginae num.° 207, charta diversi coloris. Pronuntiatio et interpretatio Italica, quae ab alio viro atque in Codice nostro hîc vocibus Turcicis superscribuntur, in hoc exemplari ad finem usque perductae sunt.

N. CXC.

(Ex Willm. Cat. n. 82, p. 15. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Liber in 4°, 146 paginarum, ligaturâ chartaceâ recenti compactus orientalem in modum et bene conservatus. Hic Num., ut et Num. CXCIH (ex Willm. Cat. n. 92), cum quo olim conjunctus erat, manu Schultzii perspicue scriptus est. In utroque Numero singulae paginae in duas columnas divisae sunt, quarum altera Turcica, altera versionem Gallicam continent. Numerus noster voces et phrases Turcicas, alter ille dialogos, ut videbimus, exhibet. Willmetus utrumque opus separavit, nesciens fortasse (quod etiam in neutro horum indicatur) ea ambo descripta fuisse e libro *Grammaire Turque*, a° 1730 Constantinopoli edito, cujus auctor fertur Holderman e Soc. Jesu (1). In nostro Numero exstant, quae ibi p. 68—143, et in Num. CXCIH, quae ibidem p. 144—194 leguntur. Pronuntiatio tantum vocum Turcicarum, litteris Latinis in libro laudato adscripta, in apographis nostris desideratur.

(1) Obiter moneo, quod Catal.^o Dozyi I, p. 104 addatur, Codicem Lugd.-Bat. 1362(2) ex eodem libro fuisse descriptum. Exhibet enim, quod in lib. I. exstat p. 68—126.

N. CXCI.

(Ex Willm. Cat. n. 96, p. 16. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 605, n. 7014.)

Codex in 16°, 125 paginarum, in chartâ diversi coloris nitidissime scriptus, additis vocalibus, et bene conservatus. Anni nota deest, sed aliunde innotuit: collatis enim Num.° CLXXXIX (ex Willm. Cat. n. 80) et Codd.^{us} Lugd.-Bat. 1591 et 1686, patet, eundem librarium, qui nostrum Codicem scripsit, hos etiam Codices exarasse. Unus ex his, Cod. 1591, anni notam gerit, nempe a. Ar. 1113 (1), unde reliquorum aetas sequitur. Omnes hi dicti Codices, qui formâ quoque inter se prorsus conveniunt, opuscula elementaria diversi generis exhibent. Noster continet تَرْكِيَّة تَكَلِّمَات , ut in titulo legitur, sive *Dialogos Turcicos*, num.° tres, quorum geminum exemplar hic Codex complectitur, hoc tantum discrimine, quod prius (p. 1—64) caract. نسخی, alterum (p. 68—125) caract. Diwānī exaratum est. Inter utrumque (p. 65—67) exstat alphabetum caract. Diwānī scriptum. Hinc igitur abunde patet, hos dialogos imprimis inserviisse characteri implicato Diwānico addiscendo. Primis 6 paginis adscripta est pronuntiatio et versio Italica.

N. CXCI.

(Ex Willm. Cat. n. 95, p. 16. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Liber in 4°, 73 paginarum, ligaturâ chartaceâ compactus orientalem in modum. Scriptus est a°

(1) Sic enim lege in *Cat. Dozyi* I, p. 181. Annus Ar. 1113 = a. Chr. 1701—2.

1755 manu St. Schultzi (1). Exhibet colloquia 4 Turcica, a J. C. Clodio (*Grammatica Turcica*, 1729, p. 107—179) litteris Latinis edita, quae (v. Praefatio ad Coll.) Jacobum Nagy de Harsani, Nob. Hung., serenissimi Electoris Brandenburgici olim Consiliarium, Auctorem habent. Haec colloquia, omissâ versione Latinâ, turcicis characteribus usus descripsit Schultzius.

N. CXCI.

(Ex Willm. Cat. n. 92, p. 16. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Liber in 4^o, paginarum 78, eodem modo ligaturâ chartaceâ compactus et manu Schultzi perspicuè scriptus. Exhibet colloquia 20 Turcica cum versione Gallicâ; sed quia hic Numerus proprie partem format posteriorem Num.ⁱ CXC (ex Willm. Cat. n. 82), a quo Willmetus eum separaverat, Lectorem ad illum Num.^{um} relego.

B. Metrici argumenti.

N. CXCI.

(Ex Willm. Cat. n. 152, p. 23. Ab hoc emptus est e bibl. Bruinzi (n. 69), qui eum sibi comparaverat

(1) In Diario Ms. (n. 196 ex Willm. Cat.) p. 692 ad diem 4^{um} m. Julii, dum Alexandriae versabatur, inter alia haec Schultzius annotat: »Vormittage schrieb ich an den »Türkischen Gesprächen, welche der H. Clodius zu Leipzig »mit Lateinischen Buchstaben hat abdrucken lassen, diese »schrieb ich mit Arabischen." Cf. etiam p. 837, ubi die 3 m. Augusti al-Qāhiræ haec colloquia se absolvisse dicit. Hinc patet, quo jure hunc librum, in quo nihil hac de re notatur, a Schultzio exaratum dixi. Willmetus tamen (v. ea, quae in libri initio scripsit) idem jam conjecerat.

e bibl. Willemsseni, ejus vide Catal. p. 166, n. 1820. — Willemssenus hunc Codicem emit e bibl. Adriani Relandi (v. Cat. Mss. in 4^o, n. 42 in p. 8), qui a^o. 1696 eum nactus erat e bibl. Golii, in ejus Cat. exstat inter Misc. in 4^o, p. 19, n. 54.)

Codex in 4^o, 287 paginarum, charact. نستعلیق perspicue scriptus et ligaturâ antiquâ bene compactus. Ut e subscriptione apparet, librarius, qui se ipsum vocat عبد الحريم بن نعمان, initio mensis Çafar a. Ar. 1053 eum absolvit. Continet بحر المعارف auctore Sorūrīo (+ 969), qui, uti in fine Codicis traditur, mense Çafar a. Ar. 956 hoc opus composuit. Vid. de eo Hāgī-Cal. II, p. 21 sq. et Hammerus in *Jahrb. d. Liter.*, Vol. 62, *Anz. Bl.* p. 12. De Cod. Lugd.-Bat. 451(1) v. Dozy *Cat.* I, p. 119.

C. Epistolaris argumenti.

N. CXCV.

(Ex Willm. Cat. n. 197, p. 29. Ab hoc eintus est e bibl. Walraveni, ejus vide Cat. p. 57, n. 9. — Walravenus eum emit e bibl. Willemsseni (v. Cat. p. 165, n. 731), qui eum sibi comparaverat e bibl. Relandi, v. Cat. librorum ejus Mss. p. 2, n. 18.)

Magna charta convoluta, charact. نسخی perspicue et emendate scripta, quae pactum commerciale exhibet a^o. H. 1043 (= a. Chr. 1633) inter Sultānum Moradem IV et Ordines Belgii Foederati initum. Insignia privilegia nostratibus in eo concessa sunt. Consul noster, qui tunc Constantinopoli erat, et ejus in hoc pacto item mentio fit, Cornelis Haga erat. — In Catal. Relandi haec epistola perperam *authentica* dicitur; non est nisi *apographon*. Autographon ipsum servatur Hagae Comitum in *archivis*, ut ajunt, patriae nostrae, quod comperi ex versione

Belgicâ , autographo adjectâ , quae benevolentia viri Doctissimi R. C. Bakhuizen van den Brink mihi commodata fuit.

N. CXCVI.

(Ex Willm. Cat. n. 87, p. 15. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi, in cujus Catal. eodem fasciculo continetur ac num.ⁱ 27, 28, 33, 34 et 36.)

Codex in 4^o, 280 paginarum, charact. Dîwânî perspicuo exaratus et corio tectus. Si quid ex exemplis diplomatum, hîc allatis, efficere licet, Codex scriptus est circa a. H. 1100, fortasse (cf. p. 132) in urbe Smyrnâ. Est unus e multis illis libris, qui formulas epistolarum cet. exhibent, ex quibus alii edocerentur, quomodo epistolas ad diversos viros mitterent. Inscribitur: فی زماننا مستعمل انشا مفید , et incipit: باعث تسطیر کتاب انشا الخ. Auctor, cujus nomen nusquam memoratum vidi, in praefatione narrat, se ex aliis similibus libris opus suum concinnasse. Ad hoc argumentum igitur pertinent omnes 3 partes, quae in Codice nostro observantur, 1^a p. 1—74, 2^a p. 78—132, quae انشاء inscribitur, et stylo elegantiori conscripta est, et 3^a p. 141—261, quae diplomata complectitur. — Arcissime cum his tribus cohaeret 4^a pars, p. 262—280 in Codice obvia et هذا لغات inscripta. Est simile glossarium atque illud, quod in Num. XXXV (ex Willm. Cat. n. 74) sub n^o. 4 exstat, quodque vocabula difficilia, Arabica et Persica, in epistolis occurrentia, Turcice explicat. Hoc nostrum ordine alphabetico dispositum est et incipit a voce اخلاص.

N. CXC VII.

(Ex Willm. Cat. n. 86, p. 15. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 602, n. 3841. — E fol. 1^o apparet, hunc Codicem olim fuisse Hermannii van der Horst (1).)

Codex in 4^o, 72 paginarum, charact. نسخی nitide scriptus, additis vocalibus, et ligaturâ recenti bene compactus orientalem in modum. De aetate aut scribâ nihil constat. Inscribitur در قاعدۀ انشا, et complures formulas epistolarum, syngrapharum, cet. complectitur. Est idem opus quod exhibet Codex Lugd.-Bat. 1268 (vid. Dozy Cat. I, p. 181), qui charact. Diwāni scriptus est. In ultimâ pag. exstant numerorum notae Arabicae ab ١—٩ et mox per numerum denarium usque ad multa millia.

N. CXC VIII.

(Ex Willm. Cat. n. 84, p. 15. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in fol., 52 paginarum, charact. Diwāni bene scriptus et ligaturâ recenti compactus. In initio Codex non tam vetustate, quam usu tritus mihi videtur; Codex enim recentior est (2). Continet كتاب انشا, librum praecedentibus similem, qui sic incipit: الحمد لله الملك الجبار الواحد القهار الخ. In fine exhibentur ارقام سياقت, numerorum figurae, e nominibus Arabicis decurtatae; cf. supra Num. CLX (ex Willm. Cat. n. 213).

(1) Hujus item fuit Cod. Lugd.-Bat. (olim Schult.) 1267 (Dozy Cat. I, p. 183).

(2) Hoc confirmari videtur ex anno ١١٣٢, qui memoratur in formulâ p. 51 obviâ.

N. CXCIX.

(Ex Willm. Cat. n. 85, p. 15. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4° maj., 53 paginarum, charact. Dīwānī nitide scriptus et bene compactus orientalem in modum. De aetate aut scribā nihil refertur. Continet opus, praecedentibus simile, cujus vero neque peculiaris titulus neque auctor memoratur. Statim enim sine ullā inscriptione, vel sine bismillā incipit ab hac epistolae formulā: اقرانندن اقرانه يازلمشدر, cujus hoc est initium: الوف تحيات صافيات الحج. Varia hujus generis exempla magno numero usque ad finem Codicis se excipiunt.

N. CC.

(Ex Willm. Cat. n. 210, p. 31. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Codex in 4° maj., 40 paginarum, charact. Dīwānī et نسخی perspicue scriptus et optime conservatus. Olim junctus erat cum Numeris CCXXII, CCI et CCII (ex Willm. Cat. n. 204, 205 et 209), qui omnes, ejusdem originis, unum fasciculum videntur formasse. Willmetus eos separavit, et, quatenus licitum erat, singulos (nempe n. 205, 209 et nostrum) singulari ligaturā compingendos curavit. Hos quatuor ejusdem originis dixi: prodierunt enim, quamquam in Codd. 209 et nostro nulla hac de re mentio fit, ex officinā Schultzii et Woltersdorffii, quorum hic Codicem nostrum scripsit (1). Continet, ut Num.ⁱ

(1) Ex iis, quae in Praefatione hac de re dixi, sequitur, Codices etiam ambos praecedentes (ex Willm. Cat. n. 84 et 85), ut equidem puto, e collectione Schultzii et Woltersdorffii in nostram transiisse. Quo jure autem statuam Codi-

praecedentes, varias formulas epistolarum, syngrapharum, cet., omnes duplici charact., Diwānī et نسخی, exaratas.

N. CCI.

(Ex Willm. Cat. n. 205, p. 30. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Codex in 4^o, 48 paginarum, charact. نسخی, partim charact.^e Diwānī illi adjecto, perspicue exaratus et bene compactus; vid. ad Num. praec. Continet » *Turcica varia sive Miscellanea collecta ab A. F. Woltersdorffio*, استانبول، 1793, ut hic ipse suâ manu in pag. 1^a notavit. Sunt diversa exempla epistolarum, diplomatum cet., quae ille descripsit et partim Latine vertit. Cf. infra Num., qui ex Willm. Cat. est n. 97, sub n. 1^o et 2^o.

N. CCII.

(Ex Willm. Cat. n. 209, p. 30. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Codex in 4^o, 25 paginarum, charact. Diwānī scriptus et bene compactus; vid. ad Num. CC (ex Willm. Cat. n. 210). Utrum manus Schultziī, an Woltersdorffii Codicem nostrum exaraverit, dijudicare non ausim, licet *hujus* manum hīc deprehendere equidem mihi videar. In hoc libro Woltersdorffius (sive Schultzius) se exercuit in charactere Diwānī scribendo. Linea, quae in paginā supremā exstat, in quāvis paginā bis, ter aut saepius scribendo repetitur. In initio reperitur praeceptum,

ces hujus argumenti ab his duumviris non tantum descriptos sed et acquisitos esse, apparet e libro *der Leitungen des Höchsten* V, p. 17 et 480 sq.

Arabice, quomodo atramentum nigerrimum, idque splendens componatur.

D. Argumenti ad Litteras Humaniores pertinentis.

N. CCIII.

(Ex Willm. Cat. n. 140, p. 22. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 602, n. 3849.)

Codex in 4°, 141 paginarum, charact. نسخى nitide scriptus et bene conservatus. Nomen scribae et anni nota non memorantur. Continet 1°. p. 1—126

شرح دیباجہ کتاب گلستان, s. *Commentarium in Praefationem libri گلستان* (de quo libro v. supra N. CLXI et sqq.) auctore Mahmūd ibn 'Otmān ibn 'Alī, vulgo *Lāmī* dicto (+ 938), v. Hāgi-Cal. V, p. 231. De *Lāmī*o, poëtā 'Otmānico celeberrimo, v. von Hammer, *Gesch. der Osman. Dichtkunst*, Tom. II, p. 20 et sqq. Auctor in longā praefatione narrat se a° H. 910 hunc librum composuisse. Initium est: یا من تعالی عن ثناء الخلایف جناب قدسک. Alterum exemplar exhibet Cod. Caes. Vind. n. 305 (apud Flügel. in *Jahrb. d. Lit.* Vol. 100, *Anz. Bl.* p. 12) (1). — 2°. p. 126—141 libellum de Grammaticā Persicā agentem. Commentario praecedenti finito, statim sine ullā inscriptione hic libellus sic incipit: ایما (2) محبوب القلوب یسر الله لك

(1) Cod. Gothan. n. 65 (e Cat. Pertschii p. 94 sq.), qui itidem commentarium turcicum in Praefationem libri گلستان exhibet, sed incerti auctoris, a nostro quoque diversus est.

(2) Hinc error ille in Cat. Willm.

المطلوب الخ , post quae verba illico traditur divisio in Praefationem et 2 Capita. *Praefatio* exponit de modo quo vocabula in linguâ Persicâ derivata , derivantur deque conjugationibus regularibus et irregularibus. Haec pars tantummodo in Codice nostro exstat. *Caput* 1^{um} , quod مصادر وميضار لغات أسماء , et *Cap.* 2^{um} , quod وذاوات بيان ايدر , hîc desiderantur.

N. CCIV.

(Ex Willm. Cat. n. 183, p. 28. Ab hoc emtus est e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 602, n. 3851. — Exstitit hoc exemplar in Bibl. Gollii (vid. Catal. Mss. ejus n. 64 misc. in fol.), qui nomen suum paginae 1^{ae} adscripsit.)

Codex in fol. min., paginarum 466, charact. نسخى nitidissime scriptus additis vocalibus. Paginae 8 priores a recentiore manu, tomi supplendi causâ, sunt additae; hîc illic praeterea conspicitur manus ab utrâque dictâ diversa. Anni nota deest: in fine enim paucissima videntur desiderari. Continet, uti in titulo legitur, المجلد الثنى من كتاب الموسوم (sic) بقران الحىشى , sive *Tomum* 2^{um} *libri* قران الحىشى

dicti. Est historia fabulosa, ab Abū Tahir Musā Tartūsî enarrata, et ex linguâ Persicâ in Turcicam conversa. Argumentum hujus Tomi 2ⁱ accuratius tradit Cl. Tornberg in Cat. Bibl. Upsal. p. 67—69. Alia hujus operis exemplaria exhibent Codd. Paris. n. 335—337, Havn. n. 16 (*Cat.* p. 57) et Upsal. n. 117.

E. Poëtici argumenti.

N. CCV.

(Ex Willm. Cat. n. 156, p. 23. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 59, n. 42. — In fine Codicis notatur, eum esse e Bibl. Lettei; in ejus initio videtur esse signum Mss.^{torum} Golii.)

Codex in 8° min., 120 paginarum, charact. نستعليق nitide scriptus et ligaturâ antiquâ bene compactus. Anni nota deest. Continet شاه و گدا auctore poëtâ Turcico Jahjâ as-Šibtawîo, qui sec.^o H. 10^{mo} exeunte mortuus est. Carmen est ultimum ejus خمسة, v. Hāgī-Cal. III, p. 176 et IV, p. 12. De poëtâ conf. Hammerus, *Gesch. d. Osm. Dichtk.* III, p. 32 sqq.; opus ejus, e quo M. Wickerhauser (*Chrestomathie*, Wien, 1853, p. 19v sq.) particulam edidit, frequens est: exstat enim in Bibl. Bodl. (Uri) n. 931(3), p. 202 et n. 29, p. 307 sq., Upsal. n. 208, 209 et 210(1), Dresd. n. 76, Monac. n. 62 (ap. Flügelium in *Jahrb. der Liter.* Vol. 47, *Anz. Bl.*, p. 23), Acad. Or. Vind. n. 219 (2 exempl.), Caes. Vind. n. 214—216 et 521 (ap. Hammerum, p. 27 et 57) et Ducis Parmae (ap. Hammerum in *Bibl. Ital.* 59, p. 189).

N. CCVI.

(Ex Willm. Cat. n. 154, p. 23. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4°, 119 paginarum, in chartâ lineatâ scriptus charact. نسخى majore et perspicuo, ad نستعليق vergente. Bene conservatus est et compactus ligaturâ orientali. E subscriptione apparet, eum fuisse absolutum Hof ٢٨ ذى الحجة الحرام سنة ١١٠٢. Continet carmen, خيرية dictum, poëtae Nābīz

(+ 1124), de quo, ut de opere nostro, multis exposuit Hammerus, *Gesch. d. Osm. Dichtk.* IV, p. 49 et sqq. Aliud hujus operis exemplar servat Bibl. Caes. Vind. n. 410 (ap. Flügelium in *Jahrb. d. Liter.* Vol. 100, *Anz. Bl.*, p. 20).

F. Historici argumenti.

N. CCVII.

(Ex Willm. Cat. n. 179, p. 27. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4°, 139 paginarum, charact. نسخى incompte exaratus, additis vocalibus, ceteroquin bene conservatus. In fine tantummodo legitur كتبه تحفة الفقير على شيخ فضائل مكة والمدينة والقدس والخليل. Auctor محمد اليمنى e 120 libris arabicis se illum concinasse in praefatione dicit. Cap. 1^{um} (p. 5—50) de Meccâ, 2^{um} (p. 51—71) de al-Medinâ, 3^{um} — 14^{um} (p. 71—144) de Hiërosolymis, et 15^{um} (p. 144—159) de Hebrone exponit. Opus hocce, cujus Auctor magis Theologum, quam Historicum agit, non magni sane est momenti. Alia exemplaria exhibent Codd. Paris. n. 133 et 134, Dresd. n. 64 et Upsal. n. 257.

N. CCVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 182, p. 27. Ab hoc emptus est e bibl. Bruinî (n. 81^o), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemsenî, cujus vide Catal. p. 166, n. 1818. — Willemsenîo cessit ex bibl. Relandî, cujus vide Catal. p. 6, n. 17, coll. Indice Mss. post librum ejus de *Rel. Moh.* n. XI. Relandus

denique eum emit e bibl. J. Golii, in cujus Cat. exstat p. 24 inter misc. incomp. in 4^o sub n. 8 (vid. ibi etiam n. 9.)

Codex in 4^o, 70 paginarum, charact. نسخى nitidissime scriptus et ligaturâ corneâ bene compactus. De ejus librario atque aetate vide supra ad Num. CXI (ex Willm. Cat. n. 50) ibique not. (1). Continet سبحة الاخبار, genealogiam prophetarum, regum et magnatum inde ab Adamo usque ad Sultânum Solaimân filium Selîmî (qui regnavit ab a. Ar. 926—974, sive 1520—1566), quam Jūsuf 'ibn-Abdi'l-latif e linguâ Persicâ Turcice vertit. Nominibus propriis, quae circellis, variis pro prophetis aliisque, includuntur, notae passim adjectae sunt. Haec genealogia, e quâ Wilh. Schickardus exiguam partem edidit Tubingae, 1628, sub tit. *Tarich h. e. Series Regum Persiae*, deinde continuata est ad Morâdum filium Selîmî (qui regnavit ab a. Ar. 982—1003, sive 1574—1595) a viro, qui hujus Sultâni tempore vixit (1), tandem ad Ahmedum III (qui a. Ar. 1115, sive 1703 regnum occupavit) a Relando, pristino exemplaris nostri possessore (v. supra) (2). Ipsum illum Codicem, e quo Schickardus librum suum edidit, possidet Bibl. Guelferbytana sub n. 31 (in Cat. Fleischeri p. 78 sq.). Duo alia exemplaria, n. 522 et 523, servat Bibl. Petropol., in cujus Cat. p. 468 sq. titulus male traditur سبحة الاخبار, unde Dorn minus feliciter statuit, opus nostrum versionem esse operis Persici c. t. سبحة الاخبار auctore Derwîšo Mohammed, vid. Hammeri *Gesch. d. Osm. R. I.*, p. xxix. Praeterea liber noster exstat in Bibl.

(1) Nomini Principis verba: خلد ملكه subjunxit.

(2) Relandus possidebat versionem Latinam hujus operis, a Golio factam et hujus manu scriptam, v. Index Mss. ejus post librum *de Rel. Moh.* n. XI et ejus Cat. p. 3, n. 29.

Caes. Vind. n. 143 et Paris. n. 46 (Cat. p. 309, ubi is, qui opus Turcice vertit, perperam Jusof ibn-Abdi'Zlâhi vocatur).

G. Astronomici argumenti.

N. CCIX.

(Ex Willm. Cat. n. 49, p. 10. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in formâ min., 97 paginarum, charact. نسخی nitide scriptus et ligaturâ chartaceâ compactus orientalem in modum. E subscriptionibus utriusque tractatûs, quos Codex continet, patet, librarium, qui se ipsum vocat عبد الاتيم اق عبالى بن عبد الله (sic) حسين, medio mense Sabâne anni 1137 eum ad finem perduxisse. Continet 1° (p. 1—50) رسالہٴ مقنطرات anonymi auctoris. Post doxologiam sequitur haec brevis praefatio: بو رسالہٴ مقنطرات ديمکله متعارف اولدى آلت ربع دائره اقسامى ندر علملرينى بيان ايدر نيچه مثاللر ايله ير مقدمه اوزرينه ودخى يکرمى باب اوزرينه تيرکياجه ترتيب ايلدم تا که طالعيله آسان اوله. Pro 20 capitibus, praeter introductionem, in quae Auctor in hac praefatione opus suum divisisse testatur, in ipso libello 21 offeruntur. (1) فى 1^{um} رسالينک بياننده در Introduction فى معرفه وضع 2^{um}, معرفه الاخذ (sic) الارتفاع

(1) Inscriptiones capitum Arabice exhibentur, sed statim Turcice vertuntur.

الشمس على درجته الشمس, et sic porro. — 2° (p. 51—97) كفايت الوقت لمعرفة الدائر وفصله والسمت (1), auctore مصطفى بن على, qui Constantinopoli in templo Sultāni Selimī munere *toṭ* الفوقت fungebatur, regnante Sultāno Solaimāno I (a. H. 926—974). Hoc opus, in *introductionem* et 12 *capita* divisum, item exstat in Codd. Bodl. (Uri) Turc. n. 52(1) et Acad. Or. Vind. n. 350; conf. Petrop. n. 547(1), Upsal. n. 330(1) et Lips. n. 10(5), qui alia similia opuscula Auctoris nostri offerunt.

N. CCX.

(Ex Willm. Cat. n. 46, p. 10. Numerus hic et sequens (ex Willm. Cat. n. 45) unā procurati sunt per Abbatem Ghesquièreum (2), qui de utriusque historiā tradit: » *il est trouvé dans la cassette d'un des grands Vizirs.* »)

Codex in 8° maj., 48 paginarum, charact. نسخى nitidissime scriptus et bene compactus. Librarius nullam adjecit notam. Continet: 1° (p. 1—34) calendarium ad annos H. 1061 sqq., statim incipiens a tabulā, quae exhibet غرة عربية نكث نجومي سين, 2° (p. 35—46) روزنامه نو, ut titulus in Codice traditur, sive روزنامه استخراج شمسيه, quemadmodum aliud exemplar, in Cod. Lugd.-Bat. 1259(7)

(1) Sic titulus traditur in nostri Codicis praefatione; alibi aliter, cf. v. c. Krafft ad Cod. Acad. Or. Vind. n. 350 (*Cat.*, p. 140).

(2) De hoc viro docto, a^o 1802 aut 1804 mortuo, v. *Nouvelle Biographie générale*, publiée par M. M. Firmin Didot Frères, et *Encyklopädie* von Ersch und Gruber in v.

s. fol. 63—80 obvium, inscribitur. Hic libellus, in gratiam navigatorum compositus, tabulis menstruis singulos anni dies recenset, quibus tuto iter suscipiatur aut tempestas vitanda sit. Auctor e multis aliis libris, in praefatione enumeratis, opus suum concinnavit, ex. gr. e كتاب مكمديه auctore مكمده (v. احمد بيمجان auctore انوار العاشقين, افندي Hāgī-Cal. V, p. 645 sub مغارب الزمان cet.; 3°. (p. 47 et 48) epistolam Morādi I (regn. a. H. 761—791) ineunte mense Šawwāle a. 780 ex urbe Brūsa scriptam ad Hāgīum (1) Ewrenus-Bei (اورنوس بك), ut huic praefecturam provinciae committeret. Eadem epistola videtur exstare in Cod. Dresd. n. 70 (fol. 45—48).

H. Mantici argumenti.

N. CCXI.

(Ex Willm. Cat. n. 45, p. 10. De ejus historiā vide ad Num.^{um} praeced. (ex Willm. Cat. n. 46).)

Codex in 8°, paginarum 66, charact. نسخی bene scriptus, additis vocalibus, et nitide compactus. E clausulā, (p. 51) priori e duobus opusculis, quae Codex complectitur, subjunctā, patet librarium بيمرام المرومی mense Çafar a. H. 993 Codicem exarasse.

Continet 1°. (p. 1—51) رسالة فال جعفر صادق رضي الله عنه. Divinatio hīc locum habet ope *quatuor* litterarum: ا ب ج د. Hujus libelli pervulgati alia exemplaria reperiuntur in Codd. Lugd.-Bat. 1205(5), coll.

(1) Cf. von Hammer, *Gesch. d. Osm. R.*, I, S. 603 (ann. ad p. 206).

Oriental. I, p. 315, et 1259(2). — 2°. (p. 52—66)

دائرة رجال الغيب et calendarium, 12 tabulis mensium constans.

I. Theologici argumenti.

α. Religio Moslimica.

N. CCXII.

(Ex Willm. Cat. n. 22, p. 7. Ab hoc emtus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58, n. 33. — Ut nota in involucri docet, oriundus est hic liber ex *auctione Cl. Bernardi, Prof. Acad. Lugd.-Bat.* (1).)

Codex in 4°, 59 paginarum, charact. نسخي perspicue scriptus, additis ubique vocalibus, et involucri chartaceo tectus. Anni notâ caret. Exhibet Com-

mentarium ad Sūram 36^{am} (سورة يس). Auctor, qui nusquam commemoratur, in praefatione (p. 1—3) traditionem Arabicam Turcice vertens, quaedam tradit de praestantiâ hujus Suræ, et de commodis, quae assidua ejus lectio praebet; mox (p. 3—4) ejus versus, vocabula et litteras enumerat et de opportunitate disserit, quâ ea Mohammedi erat revelata. A pag. 5 usque ad finem sequitur ipse Commentarius. — Codex sic incipit: الحمد لله الذى

انزل على عبده الكتاب الكريم الحكيم، وشرفه باعطاء الرسالة والفصل العظيم

(1) Est J. Bernard, Philos. Prof., qui a^o 1718 obiit. Vid. M. Siegenbeek, *Gesch. der Leids. Hoogeschool*, II, T. en Bijl., p. 171 sq.

N. CCXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 27, p. 7. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinii (continebatur nempe eo fasciculo, qui signatus erat 81*), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 167, n. 1774.)

Codex in 8° min., 118 paginarum, in chartâ gossyp. scriptus charact. نسخی, manu perspicuâ, additis vocalibus. Nitide compactus est ligaturâ recenti. De anno et scribâ nihil constat. Continet, ut e titulo patet, کتاب یرکلی, sive Catechismum Turcarum, a Mohammed ibn Pîr Âlî Birgelî (s. Birgewî), + 981, anno 970 compositum, v. H. C. III, p. 373. Libellus est notissimus et sub tit. رسالة یرکوی saepius jam editus, ex. g. in edit. a. H. 1261 (1845), p. ۱-۶ (1).

N. CCXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 8, p. 6. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4° min., 341 paginarum, charact. نسخی bene scriptus, additis vocalibus, et ligaturâ recenti compactus orientalem in modum. Ut e subscriptione

(1) Quod in Cat. Willmeti hic liber dicitur »ex Keschâf »translatus" inde derivandum, quod librarius post opus absolutum (in p. 118) phrasi: امنت بالله العلی العظیم

وتوكلت علی الحق القیوم haec verba subscripsit:

نقل من الکشاف. Manifestum autem est, haec scribae oblectamenta nequaquam ad opus nostrum pertinere.

1^{mae} partis (p. 282) apparet, librarius محمد بن امير (1) exeunte mense Dū'l-Qaḍa a. H. 1002 eum absolvit. Continet 1°. (p. 1—282) كتاب راحت القلوب, *librum quietis animorum*, incerto Auctore. Hoc opus, consilio, jam in titulo indicato, scriptum, divisum est in *duas* partes. Pars *prior* (p. 1—175), quae dogmata religionis fundamentalia tractat (اصول), complectitur capita 4 seqq.: 1^{um} (p. 6—19) الله, 2^{um} (p. 19—46) الله تعالى ينك برلكن بلمكه در رسول اللهك (p. 46—129) 3^{um}, تعالى ينك صفاتن بلمكه در الله تعالى ينك (p. 129—175) 4^{um} et نبوتن بلمكه در قرآنده حكيمين وخميرن و رسول اللهك آخرته متعلق Pars *posterior* (p. 175—282), quae علم مشايخده در complectitur 8 capita, quorum hae sunt inscriptiones: 1^{um} (p. 175—191) توبه, علم اوكرنمكه در (p. 191—205) 2^{um}, ايلمكه در (p. 205—231) 3^{um}, عملك موانعن بلمكه در (p. 238—248) 5^{um}, عملك عوارضين بلمكه در (p. 248—265) 6^{um}, عملك آفتلرن بلمكه در, شيخ دتتمقه در (p. 265—272) 7^{um}, بواعثن بلمكه در — مشايخ طونن كيبكه در (p. 272—282) 8^{um}. 2°. (p. 282—329) tractatum, qui inscribitur كتاب اما بعد بلکه بو رساله, qui vero in subscriptione vocatur نصيحت نامه رسول الله (2). Ejus argumentum statim in initio his traditur verbis: رساله

(1) Libri auctor non est, ut ex Willm. Cat.^o l. l. efficias.

(2) Sub diversis formis hic tractatus in multis Codd. existat. Vid. ex. gr. Cod. Dresd. 21(2) et 264(10), Lips. 218(3), Acad. Or. Vind. 172 et Upsal. 127.

حضرت رسوله شیطان لعین حق تعالینک امریله کلب
(p. 329—341) bre-
vissimas precum formulas Arabicas, cum praemoni-
to Turcico de earum virtute atque vi.

N. CCXV.

(Ex Willm. Cat. n. 178, p. 27. Ab hoc emtus est
e bibl. J. J. Schultensii, cujus vide Catal. p. 601,
n. 3825.)

Codex in 4°, 370 (1) paginarum, charact.
manu perspicuâ, sed incomtâ, exaratus, ad-
ditis vocalibus, et ligaturâ recenti compactus orien-
talem in modum. E subscriptione 1^{mi} operis, p. 266
obviâ, patet, librarium حسین بن الیاس die 10^o men-
sis Gomādæ posterioris a. H. 1017 hoc absolvisse in
urbe Algeriâ (فی دار الجهاد مکروسة جزائر). Con-
tinet 1^o. (p. 1—266) کتاب دقائق الاخبار فی التحدیث
i. e., ut Fleischerus (*Cat. Lips.* p. 552) tradit, کتاب
تورعہ احوال القیامة turcice redditum. Capita, quae magno
numero hic liber complectitur, maximam partem
enumerata sunt in Cat. Havn. III, p. 62; ultimum,
ibi memoratum, (باب فی ذکر النار) in Cod. nostro
exstat p. 196. Sequuntur p. 208 باب فی ذکر
النار p. 215, — — — الزبانية p. 215, جهنم
النار عذاب p. 222, وطعنا (وطعام l.) وشرابهم
ابواب الجنان p. 244, اهل النار علی قدر اعمالهم
— — — اهل الجنة p. 260 et — — — الخوری p. 255
hujus operis exemplaria exhibent Codd. Lips. n. 351

(1) Pagg. enim 7 priores quaedam continent, ab ipso ope-
re aliena.

et Havn. n. 1, 6) (*Cat.* l. l.), qui mutilus est. — 2°. (p. 267—340), sine inscriptione, expositionem de precibus praesertim earumque vi. — 3°. (p. 341—359) dicta Prophetæ, quadraginta numero et quod excedit. Statim post bismillam sic incipiunt : قال انبى

قال انبى ; in p. 359 abrupte desinunt. Similis collectio exstat in Cod. Lugd.-Bat. 1556(3), qui incipit ab eâdem traditione. Haec Codicis pars tantummodo Arabice scripta est. — Denique 4°. (p. 360—370) quaedam de precibus ex traditione.

N. CCXVI.

(Ex Willm. *Cat.* n. 42, p. 9. Ab hoc a. 1821 emptus est a viduâ defuncti V. D. M. Timmermans Hubert.)

Codex in 4°, 514 paginarum, charact. نسخى manu perspicuâ scriptus, additis fere ubique vocalibus, et orientali more bene compactus. E subscriptione apparet, exeunte mense Šabâne anni H. 1062 eum fuisse absolutum a librario, qui Adriano-poli natus erat. Titulus et nomen Auctoris in Codice non memorantur. Statim post bismillam sic incipit : بَاب فَضْلِ الْعِلْمِ قَالِ النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فريضة على كل مسلم ومسلمة معنسى بو در كم پيغمبر حضرت عم يورر كيم علم طلب ايلكم. Caput hocce, in quo *de scientiæ præstantiâ* ex traditione (1) praesertim agitur,

1) Per نقل plurimorum virorum celeberrimorum dicta aut historiae per totum caput referuntur.

pertinet ad p. 222 ; hoc excipit *باب فضل العلماء* usque ad p. 227, hoc *باب زهد العلماء وبعدهم* usque ad p. 234, hoc denique *باب من علم ولمدة القرآن والعلم* usque ad p. 262. Sequuntur duo loci laudati e *مسند الشيخ* et *أحياء علوم الدين* لامام الغزالي sine ullâ inscriptione incipit novum opus, quod video esse *كتاب دقائق الأخبار في الحديث* v. Num. praec. CCXV (ex Willm. Cat. n. 178) sub n. 1°. Percurrit in Codice nostro inde ab init. usque ad finem Cap.^{is} (1) *في ذكر كرامات كتيب* et continet quae in altero illo Codice leguntur a p. 1—100. Tandem a p. 308, ubi opus illud desinit, (sed tam occulte ut vix animadvertas ad alia esse transitum), usque ad Codicis finem dicta nonnulla Prophetæ adducuntur.

N. CCXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 211, p. 31. Ab hoc emptus est e bibl. Bruinzi (n. 81), qui eum sibi comparaverat e bibl. Willemseni, cujus vide Catal. p. 167, n. 1838. — Fuit antea Adr. Relandi, qui illum acquisivit Hagae Comitum a. 1700.)

Codex in 4°, foliorum 142, charact. نسخي perspicue scriptus, additis vocalibus, et ligaturâ recenti compactus orientalem in modum. Anni notâ scribaeque nomine caret. Hic Codex, cujus initium et finis desiderantur, plura opera continet, omnia theologica. *Primum*, fol. 1—88 v., in octo consesus (مجلس) divisum est, quorum hîc adsunt 2^{us} (fol.

(1) Vid. Sūr. 82, vs. 11.

17 r. — 34 v.), qui تنويه فضلتن بیان ادر 3^{us} (fol. 34 v. — 40 r.) , قضا وقدر سوزلرین بیان ادر 4^{us} (fol. 40 r. — 44 v.) , رجب آینوڭ مزدن بیان ادر 5^{us} (fol. 44 v. — 50 r.) , شعبان آینوڭ مزدن بیان ایدر 6^{us} (fol. 50 r. — 59 r.) , رمضان آینوڭ ثوابن بیان ادر 7^{us} (fol. 59 r. — 67 r.) , قدر کاجسنڭ فضیلتین بیان ایدر 8^{us} (fol. 67 r. — 88 v.) , فطره صدقسن بیان ادر . Pauca igitur huic operi, de cujus titulo et Auctore nihil inveni, in Codice nostro desunt. — A fol. 88 v. — 92 r. sequitur *secundum* opus, historiam Idrīsī prophetae exhibens. Statim post opus 1^{um} absolutum incipit ab his verbis: اندن صڭره سی ادریس پیغامبر علیه السلام قصه سن بیان ادر . — Opus secundum inde a fol. 92 v. — 100 v. *tertium* excipit, historiam prophetae Gīrgīsī complectens et similiter incipiens: بوندن صڭره . — جرجیس پیغامبر علیه السلام قضیه سن بیان ادر . — *Quartum*, fol. 101 r. — 124 v., continet, ut e titulo patet, حکایات من عجائب المخلوقات, sive narrationes e libro عجائب المخلوقات petitas. — *Quintum*, fol. 124 v. — 141 r., nonnullas, e libro سبعیات desumtas. — *Sextum*, s. ultimum, fol. 141 r. — 142 v., jam in ipso initio abrupte desinens, de iis agit, quae traditio in historiā Salomonis de cantu avium refert.

N. CCXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 212, p. 31. Ab hoc emptus est e bibl. Walraveni, cujus vide Catal. p. 58, n. 32.)

Codex in 4^o, 121 paginarum, charact. نسخى bene scriptus et ligaturâ recenti compactus orientalem in modum. Librarius nullam adjecit notam, ex quâ aut ipsius nomen aut Codicis aetas cognoscere-tur. Neque titulum, neque Auctorem libri ullibi memoratum vidi. Post bismillam incipit a Qorânî Sūrâ 1^a et quatuor versibus prioribus 2^{ae}, post quae

statim sequuntur verba : حامل الرقيم متوكلا على الله الملك المعين الخ. Auctor, vir qui, ex intimo pectore Islāmo addictus, nihil tanti faciebat quam Deum religiosissime colere, in hoc libro viam monstrat quâ cultus ille rite exerceatur et hunc in finem inter alia de decem fundamentis exponit, quibus vera religio superstructa sit; sunt: زهد, توبه,

مراقبه, صبر, توجه, ذكر, عزلت, قناعت, توكل et رضا. Opus versibus scatet.

N. CCXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 38, p. 9. Ab hoc emptus est e bibl. Walraveni, cujus vide Cat. p. 59, n. 45. —

In initio Codicis haec verba leguntur: A. 1680 emptus Leydae 8 Aprilis.)

Codex in formâ minimâ, 257 paginarum, charact. نسخى negligentius sed satis perspicue scriptus, passim additis vocalibus, et ligaturâ pergamenâ bene compactus. De Codicis aetate et scribâ nihil traditur. Est unus e multis illis libris, qui preces Arabicas continent cum institutione Turcicâ de earum origine sive vi. Incipit pag. 1 a دعای مهر سلیمان, sequitur p. 21 دعای نور, tum p. 77 praecepta ma-

gica, p. 104—135 دعاء حَزْبِ الْبَحْرِ, دعاء عَكَّاشَة, دعاء
 دعاء et دعاء قَبْرِ, دعاء أَيْمَانَ الْمُبَارَكِ, دعاء جَمِيل
 quae sex preces omnes institutione tamen
 Turcicâ carent et postea Codici aliunde insertae
 sunt, deinde p. 103, 136—179 دعای عهدنامه, p.
 179—204 شرح اسماء الحسنی, p. 204 praecepta
 magica, p. 208 دعاء عَرْشِ عَظِيمِ, p. 228 دعاء أَيْمَانَ,
 p. 235 دعاء فَضَائِلِ, quas preces denique inde a
 p. 244 usque ad finem denuo praecepta magica exci-
 piunt. Nota res est, quantopere hujusmodi prae-
 cepta cum precationibus cohaereant.

N. CCXX.

(Ex Willm. Cat. n. 34, p. 8. Ab hoc emtus est e
 bibl. Bruinzi, in cujus Catal. eodem fasciculo con-
 tinetur ac n. 27, 28, 33, 36 et 87. Nisi fallor,
 est idem liber qui in Catal. Willemseni notatur
 n. 1775, p. 167.)

Codex in 8^o min., 124 paginarum, charact. نسخی
 satis perspicue scriptus in chartâ gossypinâ et liga-
 turâ recenti bene compactus orientalem in modum.
 Multas maculas ex aquâ contraxit et in universum
 minus bene conservatus est. De aetate et scribâ ni-
 hil relatum est. Est liber similis atque praecedens.
 Praecedit tractatus Turcicus, sine inscriptione et
 nomine auctoris, de ratione quâ diversae preces per-
 agendae sint. Sic incipit: الحمد لله الذي جعل
 الصلوة عماد الدين وبصاعة اهل اليقين النج. Paginas
 tantum complet 16. Post hunc tractatum (in pag.
 21 et sqq.) ad finem usque Codicis sequuntur preces
 Arabicae, quibus praemittitur institutio Turcica,
 nempe: دعاء اسم اعظم, دعاء صلوات, دعاء قدح,
 دعاء, دعاء تاج نامه, دعاء خضر الياس, دعاء نور

دعاء هلاک et دعاء مصطفی , دعاء شریف , حروف دشمن. Magica neque in hoc Codice desiderantur.

β. Religio Christiana.

N. CCXXI.

(Ex Willm. Cat. n. 1, p. 5. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex in 4°, 453 paginarum, charact. نسخی nitide et perspicue scriptus, additis vocalibus, et ligaturâ recenti compactus orientalem in modum. Anni notâ caret. Continet *versionem Turcicam quatuor Euangeliorum*, quae ubi et a quonam facta sit, non memoratur. Non tamen dubito, quin in ipso Oriente conscripta sit a Christiano quodam, ut Codex ipse arguit et inscriptio docet, singulis Euangeliiis praemissa: پدر واغسل روح القدس ادیله: بر تنکری در. Differt haec versio tum a versione, quae Oxoniae a. 1666 prodiit, tum ab aliâ, quae Parisiis edita est.

VI. Libri partim Arabice, partim Persice, partim Turcice scripti.

A. Lexicologici argumenti.

N. CCXXII.

(Ex Willm. Cat. n. 204, p. 30. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Fasciculus in 4°, vix dignus, qui pluribus verbis describatur quam » *Variæ schedulae Arab. et » Turc.* » quibus in Willm. Cat.° de hoc Num. mentio fit, Continet enim multas chartulas fere ad

unam omnes manu Woltersdorffii scriptas, quae huic inservisse mihi videntur in linguis Arabicâ et Turcicâ addiscendis. Maximam partem spectant Lexicologiam.

B. Argumenti ad religionem Moslimicam pertinentis.

N. CCXXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 35, p. 8. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinii, in ejus Catal. est n. 82; fortasse est idem liber qui in Catal. Willemseni notatur n. 1772, p. 167.)

Codex in 8° min., 67 paginarum, diversis manibus, sed maximam partem eleganter scriptus et ligaturâ Europaeâ, corio Marocco constanti, nitidissime compactus. Continet 1°. a p. 1—6 دائرة رجال غيب, دعاء حاجب القوة, دعاء رجال غيب et غيب فى, يمكن صكره او قناجف دعا, فى مقابلة اعدا, دائرة ناجم سكس et معرفة ناجم السكس 5 versus Avicennae ((sic) ابو على سينا), mundi plagam indicantes, quae quovis hebdomadis die vitanda sit. Haec omnia praeter preces, quae Arabice leguntur, turcice scripta sunt. — 2°. Inde a p. 10—35 reperiuntur preces, Arab., quibus initium deest. Sunt fere non nisi obtestationes Dei per ejus attributa et facta. — 3°. Sequuntur p. 36—52 چهل حديث, s. 40 traditiones Prophetarum cum paraphrasi, versibus Persicis constanti, Gāmī, qui a° 886 hoc opus absolvit. Cf. Hāgī-Cal. IV, p. 31. Alia hujus libelli exemplaria exstant e. gr. in Bibl. Bodl. (Uri) 336 (p. 94), 26(3) (p. 274), (Nic.) 100(2) et Petrop. 436 et 437, coll. 422(24). — 4°. p. 55—67 Calendarium Turcicum a. II. 1054.

VII. Libri Sinici. (1)

A. Libri impressi.

N. CCXXIV.

(Ex Willm. Cat. n. 226, p. 34. Ab hoc a^o 1802 Ha-
gae Comitum emtus est e bibl. B. de Moor van
Immerzeel.)

Continet hic Num. opera 2 :

Prius c. t. 學海羣玉, *hiě-hài kiün yě*,

sive res pretiosae apte collocatae, quae sunt in ocea-
no doctrinarum. Opus est encyclopaedicum, auctore

武緯子, *Wu wei tsé*, 1575. Liber hic

voluminibus constat 40, quorum 51 tantum (in 6
involl.) integra hîc adsunt. Desiderantur enim vol.
10—14 et 37—40. Singula folia, ut in huiusmodi
libris fieri solet, lineâ transversâ divisa sunt in duas
partes, quibus nomen est contignationis superioris
et inferioris (*schàng ts'êng* et *hià ts'êng*).

Volumen 1^{um} agit de astronomiâ (天文, *tiên
wên*), de coelis et omnibus quae in his apparent.

Volumen 2, inscriptum 地輿, *tí yü* (currus
terrae), descriptionem orbis Sinensis historicam, geo-
graphicam ac politicam exhibet.

Vol. 3, inscriptum 人紀, *jîn kì*, i. e. anna-
les hominum, divisum est in duas partes, quarum

(1) Horum descriptionem debeo Viro Clar.^o J. Hoffmann.

prior successionem tradit principum et imperatorum inde a *P'anku*, quem rerum auctorem, hominumque primum fingunt, usque ad annum *Wan li* dictum (1575). In alterâ parte notati sunt clarissimi regum ministri, ut cognosci queat, qui et quo ordine successerint.

Vol. 4, inscriptum 時令, *schī ling*, de officiis agit certis quibusdam temporibus accommodandis.

Vol. 5 inscr. 婚禮, *hoên li*, sive ritus nuptiarum.

Vol. 6 inscr. 喪祭, *sāng tsí*, de exsequiis parentibus ac cognatis agendis et de officiis erga defunctos.

Vol. 7 inscr. 官品, *kuān pìn*, i. e. praefectorum ordines.

Vol. 8 inscr. 律法, *liŭ fǎ*, i. e. regulae. Est codex legum imperii Sinensis et index poenarum.

Vol. 9. inscr. 壯式, *tschoáng-schǐ*, i. e. actionum apud judicem exempla.

In volumine 15 et 16 traduntur praecepta et exempla artis scriptoriae, latrunculorum lusus aliusque huic similis.

In vol. 17, 畫譜, *hoá pù* inscripto, de arte delineandi et pingendi disputatum est.

Vol. 18 agit de armis tractandis et de disciplinâ militari.

Vol. 19, 涓吉, *kiuên kǐ*, sive de eligendis

diebus faustis inscriptum, explicat ea, quae spectant ad divinationem, astrologiam ac chiromantiam.

Vol. 20, 農桑, *nong sang*, de culturâ agrorum et bombycum.

Vol. 21, 22, 23. De vaticinatione, interpretatione somniorum et astrologiâ.

Vol. 24 artem physiognomicam (相法, *siang-fa*) explicat et figuris illustrat.

Vol. 25 ad artem medicam et therapiam spectat.

Vol. 26 agit de arte obstetriciâ (保嬰, *paò yîng*).

Vol. 27, 脩直, *sieũ tschĩ*, de instituendâ juventutis vitâ moribusque formandis.

Vol. 28. De curâ valetudinis.

In ceteris voluminibus de primis litterarum notitiis, quibus pueros imbui oportet, de ethicâ, arithmeticâ, versuum scribendorum ratione, lepide dictis et arte magicâ exposuit scriptor.

Alterum c. t. 地理圖, *ti-lì-t'ũ*, geologia figuris illustrata, quod scripsit 卜則巍, *Pö tsě wei* et recensuit vir doctus 徐, *Siũ*, 1615, 35 voll. (in 12 involl.). — Quae de montibus eorumque figuris fatue excogitavit scriptor, nihil pertinent ad nostratium geologiae scientiam.

N. CCXXV.

(Ex Willm. Cat. n. 230, p. 34. Ab hoc a^o 1806
Hagae Comitum emtus est ex auctione librorum
apud Bakhuisen, ubi erat n. 484 in 40.)

Continentur hoc num.^o 6 libelli :

1^{us} : 歷朝綱鑑全史, *lǐ-tschao káng-kién tsiuén schì*, annales imperii Sinensis, quos edidit: 湯睡菴先生, *T'ang schui-ngân siên sêng*, disciplinae magister. Adsunt hic 3 tantum operis volumina (in uno involucri), volumen nempe 33, 34 et 35^{um}.

Nonnulla quoque ejusdem operis volumina in Bibl. Lugd.-Bat. servantur, volumen nempe 36^{um}, 39, 43, 44 et 45^{um}.

Libelli 4 sequentes ad propagandam fidem Christianam a missionariis editi sunt:

2^{us} : 初會問答, *ts'ũ hoei wén tă*, i. e. quaestiones et responsiones ad erudiendos catechumenos. 1 vol., foliorum 37, in 8^o, quod a^o 1740 edidit *Schitolō Tschinto*, collegii St. Francisci prior, qui libri praefationem scripsit. Communi consilio in hanc formam librum redegerunt societatis ejusdem Patres *Ling Yang-mě* atque *Li Ngai-ting*. Opusculi hujus, quod caractere quodam pulcherrimo impressum est, nonnulla exempla jam a^o 1742 ad Bibl. Reg. Lutet. Par. allata sunt.

3^{us} : 天主聖教要理問答, *t'ien-tschù sching-kiáo-yáo-lì wén-tă*, catechismus, in

quo initia doctrinae Christianae per quaestiones et responsiones illustrantur. 1 vol., foliorum 12, in 8°, nitidissime impressum. Accedunt preces nonnullae, oratio dominica, confessio fidei, decem praecepta cet.

4^{us}: 要經畧解, *yáo kīng liō - kiai*, catechismi explicatio brevis. 1 vol., foliorum 22, in 8°, quod edidit P. Thomas, collegii soc. J. praeceptor. Opusculum in urbe *Tschao king fu* regionis Canton tabulis ligneis incisum a^o 1704.

5^{us}: 聖若瑟大主保經, *schīng Iōsě tá tschū-paò kīng*, i. e. panegyricus St. Josephi patroni magni. Opusculum 15 foliorum, in 8°, a. 1659.

6^{us}: Liber Japonicus inscriptus 艶^エ語^シヲ秘^ミト決^ケ *yen-go fi kets*, sive de arte amandi. Constat voll. 3 in 8°, quorum secundum tantum hīc adest, quod tres narrationes amatorias continet.

B. Libri manuscripti.

N. CCXXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 224, p. 33. Ab hoc a^o 1802 Hagae Comitum emtus est e bibl. B. de Moor van Immerzeel.)

Lexicon Belgico-Sinicum Ms., foliorum circiter 133 in folio, nec titulo nec auctoris nomine ornatum.

Nihil de hoc libro innotuit praeter ea, quae Willmetus de eo notavit: »Nederduitsch en Chi-neesch woordenboek in groot formaat, met 9 ko-

» lommen op elke bladzijde, waarin bij elk der Chinesche teekenen, de uitspraak en vertaling door een Hollander, wiens naam niet gemeld wordt, is bijgevoegd.”

Habitâ ratione indolis libri, nobis persuasum est, illum conscriptum esse prioribus Europaeorum cum Sinis commercii temporibus, seculo 17^{mo}. Vocabulorum enim Belgicorum orthographia ea est, quae in libris seculi illius in usu fuit: versionis etiam Sinicae ratio indicio esse potest, auctorem ejusmodi praesidiis esse usum, quibus missionarii, aditu ad litteras Sinicas vix parato, muniti fuerint.

Vocabula Belgica Auctor primum secundum litterarum ordinem inseruit, *characteres* deinde Sinicos manu Sinensi adjiciendos curavit, qui characteres, nonnunquam per compendia scripti, licet penicillo obtuso delineati esse videantur, veram scripturae Sinensis vulgaris speciem prae se ferunt. Pronuntiationem denique vocabulorum Sinicorum peculiarem addidit Auctor Belgicus, qui scripturam Sinicam perceptam se habuisse et mendis sublatis et novis vocabulis calamo suo adjectis probavit. Magnum suo tempore fuit pretium hujus libri manuscripti, cui nunc etiam honos durat, ubi de historiâ studii litterarum Sin. in Europâ agitur.

Sequuntur nonnulla vocabula, ut casus ea obtulit, excerpta:

Cracht, geweld

力, *lyé*.

Cranck maken, crencken

{ 能, *neng*-
|
虛, *chūu*.

Creupel dien een liedtmaedt ontbreect

{ 楊, *köay*-
|
脚, *këo*-
|
的, *ti*.

Crijch , oorloch

戰 , *tsjéén*.血 , *ssjuéi*.戰 , *tsjéén*.十 , *ssjé*.

Cruijs oft lijden

字 , *tsú*.架 , *keá*.

Cruijt dat wasct

草 , *tshaai*.

N. CCXXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 225 , p. 34. Ab hoc a^o 1802
Hagae Comitum emtus est e bibl. B. de Moor van
Immerzeel.)

Exemplum enchiridii , quocum nuntii doctrinae Christianae seculo 16 et 17^{mo} gentem Sinarum adiere. Est unum vol. , 106 paginarum , in folio , sine titulo. Liber scriptus est litteris Sinicis , quibus pronuntiatio accedit Lusitanorum more atque interpretatio Latina. Res , in hoc libro tractatas , propositis capitum titulis , indicasse sufficiat :

Formulae loquendi ad emendum et vendendum. — *Colloquium Confucii cum puero.* — *Confucii doctrina moralis* [Caput primum libri colloquiorum imperfectum]. — *Prologus in capita doctrinae Christianae.* — *Symbolum Apostolicum , praefatione praemissa.* — *Decalogus cum praefatione.* — *Oratio dominica cum praef.* — *Quaestiones discendae iis , qui S. Baptism. petunt.* — *Praecatio matutina et vespertina.* — *Praec. ante et post prandium.* — *Cantilena pro operariis.* — *Praecatio pro morientibus.* — *Prae-*

cationes in morbo. — Quaerenda in ecclesia ab iis qui S. Bapt. petunt. — Compendium doctrinae Christianae.

N. CCXXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 229, p. 34. Ab hoc a^o 1806 Hagae Comitum emtus est ex auctione librorum apud Bakhuisen, ubi erat n. 483 in 4^o.)

Lexicon Ms. Sinico-Hispanicum alphabetice secundum pronuntiationem ordinatum, paginarum 407 in 4^o. Accedit *Index per claves*, paginarum 64.

Volumen incompactum, titulo foliisque prioribus privatum. A Patre *Appiano* in urbe Canton anno 1712 confectum esse Willmetus coniecit ex particulâ epistolae, Codici insertae. Exemplum esse censemus alicujus litterarum Sin. studiosi, qui multa ei adjecit. Characteribus Sinicis, magnâ sane cum diligentia a Sinâ quodam scriptis, pronuntiatio accedit Hispanorum more, nisi quod litterae *g* et *j* in initio verborum pro *ng* et *g* positae sunt, in fine autem *ng* pro *m*. Vocabulis Sinicis *compositis*, pronuntiatione significatis, characteres nulli additi sunt; ii autem, quos manu insertos Europaeâ videmus, synonymi tantum sunt e lexicis Sinicis deprompti. Ut vero hoc lexicon, quod *Appianium* dicunt, conferri possit cum *Vocabulario de Letra China por el Padre F. Francisco Diaz*, cujus *exempla manuscripta* in bibliothecis Parisiis et Berolini servantur, eadem vocabula, quae ex hoc attulit *Julius Klaproth* (1), ex illo protulisse sufficiat:

(1) Verzeichniss der Chinesischen und Mandshuischen Bücher und Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin, verfasst von Julius Klaproth. Herausgegeben auf Befehl Seiner Majestät des Königs von Preussen. Paris, 1822. 1 Vol. in fol. p. 190.

通, *tūng*, conuersar. \wedge *ky'*, participar, co'nicar, penetrarse.

siang \wedge , idem ad invicem, passar penetrando sin dificultad. *cam*^o.

\wedge *cung*, hablar comun, tratar in doct^a.

\wedge *māng*, \wedge *tà*, alcançarlo, sacarlo.

\wedge *kouě*, tout le monde, dans le royaume.

鑑, *kién*, atender, mirar, evidentemente, historia, monarchia.

本, *puèn*, natiuo, natural, deuido. proprio, origen. num^{al} de tom. libros.

kēn \wedge , originario.

\wedge *fuén*, loque à cada uno pertence y es sa obligacion.

\wedge *xīn*, la propria persona, ó miapersona.

\wedge *cieū*, el caudal principal.

\wedge *ssú*, habilidad na'al.

paó \wedge , corresponder à lo que deue.

poey' \wedge , no corresponder à lo que deue.

得, *tě*, poder fisico o moral, alcançar, obtener.

\wedge *i*, conseguir su intento.

\wedge *çuy'*, pecar.

\wedge *jīn gay'*, obtener la benevolencia de hombres.

seng \wedge , fisionomia, semblante.

N. CCXXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 223, p. 33. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinzi, ubi cum aliis uno fasciculo, n. 81* signato, comprehendebatur. — Fuit antea H. Relandi, in cujus Cat. Librorum Mss. est n. 4 in fol., p. 1.)

Libellus, foliorum 4, inscriptus: »Pars operum »Confucii, sive sententiae ex operibus Confucii se-

»lectae, — chartâ et litteris Sinicis, — nonnullis sententiis pronuntiationem litteris Latinis et versionem »Lat. addidit H. Relandus.”

N. CCXXX.

(Ex Willm. Cat. n. 228, p. 34. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Hic num. continet :

1°. Epistolam Sinicam autographam, a filio regis regni *Annam* ad Batavorum Indiae Orientalis Praefectum missam, 8^{vo} annorum 永祚, *yong-tso* (1670 ?) die 21^o mensis 1^{mi}.

Litterarum scriptor, cupidissime appetens Batavorum amicitiam, pactum commerciale inire gestit.

2°. Epistolam Belgicam originalem, cui adjunctae sunt tres aliae epistolae, quarum una versionem Sinicam probatam, duae reliquae pericula tantum hujus versionis exhibent. Haec epistola mense Majo a. 1670 a Ioanne Maatzuiker, qui tum Indiae Orientalis praefectus erat, regi *Annamensi* oblata est.

Epistolae scriptor, sibi regique gratulatus de concordia, quae inter ipsos existit, ex intimo animo optat, ut commercium ad utriusque terrae prosperitatem magis magisque floreat.

3°. Epistolam Sinicam autographam, a Praeside regionis Fokiën (sive Hokiën) Praetori navali Batavorum oblatam anno 1661, die 8^{vo} mensis 12^{mi}.

Praeses regionis queritur de injuriâ, incolis insularum *Ponghu* (Pescadores) a Batavis illatâ, et poscit ut captivi reddantur, quo facto pacem Sinenses inter et Batavos servatum iri pollicetur.

4°. Epistolam Sinicam a 季, *Li*, Praefecto regionis *Hokiën*, regi Belgico datam.

Oratione quam maxime floridâ scriptor nomine

ipsius principis observantiam suam significat regi Batavorum, nuntiat, se munera oblata ad aulam misisse et petit, ut legatus, qui ad Belgiam revertebatur (Mr. I. Titsingh?) regi honorato de hac observantiâ persuaderet. De rebus in hisce litteris nulla mentio fit. — Haec epistola videtur responsum ad epistolam sequentem.

N. CCXXXI.

(Ex Willm. Cat. n. 227, p. 34. Incertum, unde ad hunc venerit.)

» Origineele Nederduitsche en translaat Chineesche
» Missive van Hunne Hoog Edelheeden, de Hoog Edele
» Gestrenge Heeren Commissarissen Generaal over geheel Nederlandsch Indie en Cabo de Goede Hoop,
» aan de *Tjon tock* van China." Batavia 26 Julij 1794.

Plura de hisce litteris reperiuntur in opere: *Voyage de l'Ambassade de la Compagnie des Indes Orientales Hollandaises, vers l'empereur de la Chine, en 1794 et 1795, tiré du Journal d'André Everard van Braam Houckgeest, chef de la Direction de cette Compagnie et second dans l'Ambassade. Paris 1798. 2 voll. 8°. Vol. I, pag. 8:*

» Ensuite le Mandarin *Houpou* demanda à voir la
» dépêche adressée à Sa Majesté Impériale. Son excellence (l'Ambassadeur Mr. *Isaak Titsingh*) lui
» en présenta une copie que le Mandarin ne jugea
» pas telle, qu'elle devait être et qu'il trouva d'un
» extérieur beaucoup trop simple. Informé d'ailleurs
» que l'original renfermait de plus une *traduction*
» en Chinois, il desira qu'on lui en laissât décacheter l'enveloppe, pour qu'il pût connaître le contenu
» de la lettre et indiquer les changements qu'y étaient
» nécessaires." » Le *Houpou* ouvrit la lettre;
» en examina la forme et en promit une autre traduction que celle qu'il lut." Verum neque haec

versio Sinica rata habebatur in aulâ Pekingensi, sed poscebatur a legato Belgico versio Gallica, ut ope missionarii Gallici, tunc temporis in urbe Peking sedem habentis, argumentum epistolae Belgicae melius etiam intelligi posset (1). — Epistola Belgica cum versione Sinicâ, Bataviae factâ, nunc hîc servantur: prior est »*een vriendelijke brief*,» posterior »*een ootmoedig smeekschrift*.»

VIII. Libri Indici. (2)

N. CCXXXII.

(Ex Willm. Cat. n. 248, p. 37. Hic num. et 4 sequentes emti sunt conjunctim cum aliis e bibl. Bruinii.)

Codex in fol., 196 paginarum, qui continet *Kâwja Madhumâlâti* s. carmina in honorem Madhumâlâtiae, mulieris inter Deos receptae. Codex, in fine mutilus, scriptus est linguâ Bhâkhâ, litteris Kâjtinagaricis.

N. CCXXXIII.

(Ex Willm. Cat. n. 249, p. 37. De ejus historiâ vide ad num. praec.)

Codex in fol. min., 544 paginarum. Continet duo carmina, quorum prius *Lankâkânda*, posterius *Bâlakânda* inscriptum est. Utrumque e Ramajana versum est in linguam Bhâkham a Tulasidâsa. Litterae sunt Kâjtinagaricae.

(1) l. l. pag. 182.

(2) Horum descriptionem debeo Viro Clar.^o A. Rutgers.

N. CCXXXIV—CCXXXVI.

(Ex Willm. Cat. n. 250—252, p. 37. De eorum historiâ vide ad num. CCXXXII.)

Tres Codices in fol. min., 570, 536 et 593 paginarum, qui omnes eadem carmina continent. Titulus operis est *Padmâwatipadjolikhâs* s. libri in honorem Padmâwatiae.

Codex 250 non est absolutus. Fortasse descriptus est ex Cod. 251, quocum accurate convenit inde a carminum initio pag. 5 usque ad ejus pag. 409, vs. 12.

Etiam Codex 251 non absolutus est, licet ejus pag. 401—447 ab aliâ manu sint additae. Desinit autem in Codicis 252 pag. 578, versu 6. Huic Codici addita sunt (a p. 447—536) carmina pessime scripta sub titulo *Padja Madowala* s. laus Madowali.

Codex 252 solus absolutus est. Praecedentes ex hoc Codice non esse descriptos, plurimae lectiones variae ostendunt. Uti illorum, ita hujus scriptura est Kâjtinagarica linguaque Bhâkha.

IX. Libri Malabarici.

N. CCXXXVII.

(Ex Willm. Cat. n. 243, p. 36. Ab hoc emtus est e bibl. Bruinîi, ubi cum aliis numeris uno fasciculo continebatur.)

Codex in 4°, 15 paginarum, ligaturâ chartaceâ recenti compactus orientalem in modum. Scriptus est a^o 1707 a nostrate quodam et continet schema conjugationis verbi Malabarici, tum activi, tum passivi, pro exemplo sumto verbo *docere*. Ad singulas hujus verbi formas, litteris Malabaricis scriptas, tam

pronuntiatio litteris Latinis quam versio Belgica additae sunt,

N. CCXXXVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 246, p. 37. Ab hoc dono acceptus est a. 1821 a librario Groebe.)

Codex in 4°, 130 paginarum, in chartâ Europaeâ nitide et perspicue scriptus et non ligatus. Posterior libri pars bene conservata est, prior aquâ laesa. In fine desunt sex paginae, in quibus scripti erant ultimi versus Cap.^{is} 27 et totum Caput 28. Continet Acta Apostolorum Malabarice, ut titulus docet praefixus ab ipso illo, qui librum scripsit: »*De Handelingen der Apostelen, in de Malabaarse taale overgeset in't jaar 1692, welke oversettinge door d'Eerw. Adrianus de Mey zal.^r, in sijn leven Predikant en Rector van 't malaarse Seminarium tot Jaffanap., is naegesien, al dat gedaene werck in den jaere 1697 op nieuws naeuwkeuriger alhier is gerevideert, alles door hulpe van twee inlantse geletterde tolcken, onder de voorsorge en onder 't opsicht en hulpe van Simon Cat, bedienaer des H. Evangeliums tot Colombo op het eyland Ceylon.*»

X. Liber Singalicus (1).

N. CCXXXIX.

(Ex Willm. Cat. n. 242, p. 36. Ab hoc una cum n. CCXXXVII emtus est e bibl. Bruinii, ubi cum aliis numeris uno fasciculo continebatur.)

Codex in 4°, 71 paginarum, nitidissime et admo-

(1) De hoc et 2 seqq. libris breves notitias debeo Viro

dum perspicue scriptus et involucro chartaceo tectus orientalem in modum. Continet catechismum Singalicum, qui per quaestiones et responsiones capita praecipua tractat doctrinae Christianae. Inscribitur characteribus Singalicis: »*Kristiyāni ādihilikawē* »*mūlādārawū wagen surukkamawū āhimawalut* »*utrawalutya.*”

XI. Liber caractere Telugu scriptus.

N. CCXL.

(Ex Willm. Cat. n. 244, p. 36. Ab hoc dono acceptus est a. 1805 a Moderatoribus Societatis Indiae Orientalis.)

Codex in duobus foliis arboris, *lontarum* dicti, nitide exaratus. Continet, ut manus antiqua involucro inscripsit: »*Claghte van de Palicolse en* »*Conterase landbouwers,*” quocum bene consentiunt quae Doct. Rost mihi communicavit de titulo, char. Telugu exarato: »Der Titel soll wahrscheinlich heissen 'arzdāsht (عرضداشت), das persische Wort für Bittschrift, welches auch im Telegu gäng und gäbe ist.”

XII. Liber char. Malayālim scriptus.

N. CCXLI.

(Ex Willm. Cat. n. 245, p. 36. Ab hoc dono acceptus est, sed incertum a quo.)

Codex in foliis *lontari*, itidem duobus tantum numero, bene exaratus. Chartula ei appensa est, in quā, sigillo adjecto, haec verba reperiuntur:

Doct.^o R. Rost ex urbe Canterbury, quem amicus Doct. Land, facsimilibus e Codd. desumtis, in meam gratiam hac de re interrogavit.

»1739, H. E. S. Bonsach, Secret.” Scriptus est char. Malayâlim, ut Doct. Rost mihi significavit, qui autem ex particulâ Codicis ei delineatâ nihil de ejus argumento, nisi ipso Codice inspecto, proferre audet.

XIII. Libri Malaïci.

N. CCXLII.

(Ex Willm. Cat. n. 237, p. 35. Ab hoc emtus est una cum numeris 236, 238 et 239 (ex Willm. Cat.) e bibl. E Scheidii, in cujus Catal. hi omnes conjunctim memorantur sub n. 65, p. 98.)

Codex in fol., 68 paginarum, ligaturâ chartaceâ compactus. Continet (a p. 1—60) exiguam partem Lexici Malaïco-Belgici, vocabula nempe a litterâ س incipientia, et quidem a س usque ad س. De Auctore hujus Lexici in Codice nostro mutilo nihil refertur. Accedit (p. 61—68) aliâ manu scriptum, Glossarium Lusitano-Belgicum, secundum classes ordinatum. E clausulâ, (p. 68) huic opusculo sub-junctâ, patet id die 17 m. Augusti a. 1715 descriptum fuisse ex excerptis V. D. M. op den Acker.

N. CCXLIII.

(Ex Willm. Cat. n. 236, p. 35. Ab hoc conjunctim cum num. praeced. emtus est.)

Codex in fol., 84 paginarum, ligaturâ chartaceâ compactus, et, ut videtur, eâdem manu, quae paginas 1—60 numeri praec. scripsit, exaratus. Continet Glossarium Malaïco-Belgicum, praesertim Botanicum. Percurrit a litt. ا usque ad litt. ع.

N. CCXLIV.

(Ex Willm. Cat. n. 239, p. 35. Ab hoc conjunctim cum num. praeced. emtus est.)

Codex in 8° min., 60 paginarum, perspicue scriptus et ligaturâ destitutus. Continet fragmenta carminis Malaïci, cujus titulus desideratur. Codex hicce, cui plurimae paginae desunt, textum exhibet satis emendatum; glossae autem, margini adscriptae, Lectorem produnt linguae Malaïcae non valde peritum.

N. CCXLV.

(Ex Willm. Cat. n. 232, p. 34. Ab hoc emtus est e bibl. Cl. P. Bondam.)

Codex in 4° maj., nitide scriptus et ligaturâ recenti bene compactus. Continet versionem Malaïcam libri Psalmorum, adjectâ litteris Latinis pronuntiatione vocabulorum Malaïcorum. Desunt in Codice nostro Ps. 102, vs. 16 — Ps. 119, vs. 35. Psalmi 49, vs. 13 — Ps. 102, vs. 15, qui in fine Codicis exstant, dictâ pronuntiatione vocum Malaïcarum carent.

N. CCXLVI.

(Ex Willm. Cat. n. 233, p. 35. Huic dono datus erat ab A. J. Beusekampio, discipulo Willmeti.)

Codex in fol. maj., 399 paginarum, nitidissime scriptus et ligaturâ corneâ bene compactus. Continet Novum Testamentum, Malaïce versum a Melchiore Leydekker et Petro van der Vorm. Leydekkerus, Verbi Divini Magister Bataviae, a. 1691 a magistratu Batav. rogatus ut biblia verteret, multâ curâ id perfecit usque ad Eph. 6: 6, quum a. 1701 morte impediabatur quominus opus suum perficeret. P. van der Vorm (+ 1728), Verbi Div. Mag. ibidem, mox rogatus ut id continuaret, illud absolvit. Hoc

exemplar deinde in archivis consistorii Batavici depositum est (1).

N. CCXLVII.

(Ex Willm. Cat. n. 238, p. 35. De ejus historiâ vide ad num. CCXLII.)

Codex in fol., 22 paginarum, bene scriptus et ligaturâ chartaceâ compactus. Continet 1°. (p. 1—16) versionem Malaïcam epistolarum Joannis et Judae, litteris Latinis scriptam. Accedit 2°. (p. 17—22) initium carminis Ambonici, litteris Latinis scripti, cum versione Malaïcâ, itidem litteris Latinis scriptâ, de loco Hitoe, terrae motu vastato, agentis; sequuntur nonnullae tabellae, quae interpretationem vocabulorum exhibent.

N. CCXLVIII.

(Ex Willm. Cat. n. 234, p. 35. Ab hoc cum n. CCXLV emtus est e bibl. Cl. P. Bondam.)

Codex in 4°, nitide scriptus et ligaturâ chartaceâ compactus. Continet Indicem alphabeticum nominum propriorum, in V. et N. Testamento obviorum, cum pronuntiatione eorum Malaïcâ. Loci, ubi haec nomina pr. occurrunt, simul indicantur.

N. CCXLIX.

(Ex Willm. Cat. n. 235, p. 35. Ab hoc conjunctim cum n. praec. emtus est.)

Codex in 4°, 143 paginarum, nitide scriptus et involucri chartaceo tectus. Continet brevem expositionem doctrinae Christianae per quaestiones et

(1) Vid. inpr. F. Valentijn, *Oud en nieuw Oost-Indie*, III D. 1^e st., bl. 106 sqq.

responsiones, Malaïce, sed litteris Latinis exaratam. Est liber Catechumenis destinatus, de cujus Auctore nihil traditur.

XIV. Liber Javanicus (1).

N. CCL.

(Ex Willm. Cat. n. 240, p. 35. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Codex scriptus in foliis palmeis, quae, 110 numero et unum alteri superimposita, duobus tegumentis ligneis continentur. Character Javanicus, quo exaratus est, fere convenit cum caractere hodierno. Continet carmen Javanicum, agens de historiâ Surapâtii belloque ab eo contra Batavos gesto (v. Raffles, *the history of Java*, Vol. II, p. 173 sqq.). Codex non absolutus est.

XV. Liber Batakkius.

N. CCLI.

(Ex Willm. Cat. n. 247, p. 37. Ab hoc emptus est e bibl. Bruinî, cujus vide Catal. p. 151, n. 57. — E notâ, in involucri obviâ, patet eum fuisse Danielis Tulleken van Melis- en Mariekerke, qui eum emit Lugduni Bat. a. 1781 e bibl. Willemsen; vide ejus Catal. p. 165, n. 735.)

Codex in fol., in cortice arboris, *alim* dicti, scriptus, qui evolutus longitudinem habet 42 pedum, sed foliis complicatis servatur inter duas tabulas ligneas. Cortex ab utraque parte conscriptus est. *Altera* pars continet praeceptum de praeparando

(1) Hujus, uti et sequentis, libri descriptionem debeo Viro Doct.^o Neubronner van der Tuuk.

remedio magico *pangulubalang* (v. *Lexicon Batakium* in v. *ulubalang*). *Altera* continet praeceptum de funi bellico, noto nomine *Rambusiporhas* (v. de usu hujus funis bellici *Lexicon Batakium* in v. *porhas* et *Transactions of the Royal Asiatic Society*, Vol. I, p. 503).

Huic Codici inserta est dissertatio Clar.ⁱ Willmeti, a^o 1813 membris Instituti praelecta, in qua de Codice nostro exponit et incertus, quâ linguâ scriptus sit, a membris petit, ut unâ cum ipso socios doctos extraneos, Londini, Parisiis et Romae praesertim degentes, adeant et periculum faciant an hi fortasse aliquid lucis afferre possint in re, ei tantopere obscurâ. Teste Codicis descriptione, modo datâ, non alia gens, sed aliud aevum requirebatur ad quaestionem dirimendam.

XVI. Libri Bugici (1).

N. CCLII.

(Ex Willm. Cat. n. 241, p. 36. Incertum, unde ad hunc venerit.)

Duo libelli linguâ et litteris Bugicis scripti, formâ minori, quorum auctores ignoti sunt.

Alter nullius pretii est, et non nisi varia fragmenta, praesertim preces Arabicas litteris Bugicis exaratas, sicuti etiam عَزِيمَة quasdam continet.

Alter etiam non magni ducendus est. Maxima ejus pars depromta est ex libro, qui dicitur مَوْتُ الْأَنْبِيَاءِ

de coitu, cujus exstat exemplar sermone Macassarico conscriptum, in collectione Mss. Macassaricorum et Bugicorum, quam Vir Doct. B. F. Matthes So-

(1) Horum descriptionem debeo Viro Doct.^o B. F. Matthes.

cietati Biblicae Neerlandicae ex Insulâ Celebesianâ attulit (1).

Caput I agit de actione, nec non de motibus viri mulierisque in coeundo, et tradit etiam preces Arabicas, quas Mohammedanos, rem cum muliere habentes, observare decet.

Caput II agit de semine genitali, ejusque variis migrationibus, et docet, quam corporis partem quoque die occupet.

Caput III multa tradit indicia externa, quibus de muliere quâdam cognoscamus, utrum voluptatem praebeat necne, cum eâ coitum habere.

Cap. IV docet remedia quaedam, quibus se corroborare possint homines, quando non sufficiant vires ad coitum.

Caput V monet nonnulla, ex quibus voluptatem magnam in coeundo mulier percipiat.

XVII. Libri mixti argumenti, et variis linguis scripti.

N. CCLIII.

(Ex Willm. Cat. n. 253, p. 38. Ab hoc emtus est e bibl. E. Scheidii, cujus vide Catal. p. 99, n. 76.)

Liber in 8^o min., 180 foliorum, linguâ Batavâ scriptus, sed caractere cryptographico. Spectat praecipue Chemiam et Pharmaciam et vix ullius est pretii. Ut Lector facile clavem reperiât, quâ aditus ad librum patet, descriptio hîc sequitur 6 priorum linearum praefationis, quae caractere item cryptographico, sed linguâ Latinâ exarata est: » *Jehova* » *omnipotens, pater noster in Christo Jesu, te* » *supplices quesumus* (sic) *ut per spiritum tuum*

(1) Vid. ejus *Makassaarsch-Hollandsch Woordenboek*, p. IV.

»sanctum ea fide imbuas ac sanctifices corda
»nostra, qua cet.

N. CCLIV.

(Ex Willm. Cat. n. 98, p. 17. Ab hoc emtus est e
bibl. Vosmaari.)

Fasciculus epistolarum, variis linguis scriptarum, quae vero omnes ad illud tempus pertinent, quo Joannes Maetsuyker Indiae Gubernator generalis erat (a. 1653—1678) (1), et commercium illustrant, quod nostratibus ibi cum diversis gentibus fuit. Continentur hoc fasciculo:

1°. Rude autographon epistolae Belgicae, a° 1666 Bataviâ a Joanne Maetsuyker missae ad regem Hindostaniae اورنگ زیب. Rogat scriptor, ut damna et expensa, e bello contra Lusitanos Batavis exorta, his restituantur (cf. opus infra laud. p. 231).

2°. Epistola Belgica mense Junio a. 1670 ab eodem scripta »aan den Oya Berckelagh tot Siam.” Gratum se praebet pro benevolentia, erga Batavos praestita, ejusque patrocinium in posterum invocat. Munera hisce litteris comitabantur.

3°. Versio Belgica epistolae Malaïcae, a Sultano Indrapoerae, »Maghometsa,” a° 1671 scriptae ad Gubernatorem generalem J. Maetsuyker. Sultanus propositum propediem Gubernatorem visendi his litteris enuntiat.

4°. Epistola Malaïca (2) praetoris navalis Boetonnensis, Laut, mense Oct. a. 1669 ad eundem

(1) Vid. *Historische beschrijving der Reizen*, Tom. XX (qui vitas complectitur Gubernatorum Indiae nostrae Orientalis), p. 169—245. — De aliis epistolis, a Joanne Maetsuyker datis aut acceptis, jam supra vidimus sub n. CCXXX.

(2) Epistolarum Malaïcarum, quae in hoc fasciculo inveniuntur, descriptionem debeo Viro Clar.^o J. Pijnappel.

missa. Excusat se, quod, bello finito, Bataviae non comparuit, quippe morte Radjae Boetoni impeditus.

5°. Versio Belgica epistolae Malaïcae a Sultano Boetoni a^o 1670 scriptae ad eundem. Sultanus queritur de tumultu, in urbe Boeton exorto, et a Gubernatore auxilium petit.

6°. Epistola Malaïca a Soesoehoenano Matarami missa ad eundem. Est responsum ad epistolam Gubernatoris Generalis, quo se excusat de legatis non jam prius a se missis. Finis hujus epistolae desideratur.

7°. Epistola Javanica ejusdem Soesoehoenani Matarami ad eundem. Argumentum est simile atque epistolae praeced.

8°. Epistola Javanica praefecti Japarae ad eundem. Petit scriptor a Gubernatore, ut desiderio Soesoehoenani Matarami satisficiat ac legatos ad eum mittat. Haec epistola mense Julio a. 1669 accepta esse dicitur.

9°. Epistola Belgica Joannis Maetsuyker ad Soesoehoenanum Matarami. Has litteras Soesoehoenano tradere debuit »Zagharias Wagenaer», qui mitteretur ut Principem illum saluaret et munera ei offerret.

10°. Epistola Belgica Joannis Maetsuyker itidem ad Soesoehoenanum Matarami. Est epistola praecedenti similis. Legatus, qui cum eâ et muneribus ad Soesoehoenanum mitteretur, vocatur »Maximilien de Jongh.» Anno praecedenti legatus »Abraham Verspreet» reversus esse legitur ex aulâ Mataramensi (cf. opus laud. p. 201).

11°. Epistola Malaïca regis Bimaë, a^o 1670 accepta. Scriptor sciscitatur, an fide dignus sit quidam Chodja Isa, qui ex Macassarò in regnum Bimaë transierat.

12°. Epistola Malaïca Radjae Tarili Kampoe Bimaë ad Gubernatorem Generalem dictum, scripta

ut certior fieret de aere alieno, quod unus ex legatis ejus contraxerat.

13°. Epistola Malaïca (1) Pangeranî Ratoe Djambi ad Gubern. Gen. Maetsuyker, qui die 30 m. Aprilis a. 1669 eam accepit. Commendat scriptor quemdam Wangsa-ita et petit ut arma quaedam bellica (*kanonnen*) ei venundentur.

14°. Epistola Malaïca Mandarsjahî Sultani Ternatensis a. 1669 ad eundem. Excusat se, quod Bataviam non venit et principem Kalimatam gratiae Gubernatoris commendat.

15°. Epistola Malaïca ejusdem ad eundem. Gratulatur Gubernatori de urbe Samboepo captâ. Haec epistola data est die 9 m. Julii a. 1669 (2), et accepta die 21 m. Julii.

16°. Varia, ut epistolium Arabicum aⁱ 1669, quo merces 12 annorum petitur ab Hollandis, qui aedificium quoddam occupaverant; tabellae, characteres Javanicos typis expressos exhibentes, cet.

N. CCLV.

(Ex Willm. Cat. n. 97, p. 16. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Fasciculus, qui maximam partem epistolas, e scrinio Woltersdorffii oriundas, complectitur. Variis linguis scriptae sunt et spectant omnes iter ejus per Orientem. Hae epistolae, quae inservire possunt ad ea, quae in libro ed. *der Leitungen des Höchsten* narrantur, illustranda, mirifice confirmant, quod aliunde mihi jam innotuerat, Woltersdorffium nempe

(1) Nisi fallor, haec eadem illa epistola est, quae in Willm. Catal. memoratur p. 34 sub n. 228 (coll. p. 35, n. 235).

(2) Perperam in subscriptione a. 1097 legitur pro a. 1080. De anno enim 1097 (= 1685—1686) cogitari non posse, inde jam patet, quod Mandarsjah a. 1675 et Maetsuyker a. 1678 diem obierunt. Urbs Samboepo die 24 m. Junii a. 1669 capta est.

multo magis versatum fuisse in linguis addiscendis quam comitem ejus *Schultzium*. Farraginem, in fasciculo obviam, quantum licitum erat, in ordinem redegi et jam; temporis ratione habitâ, paullo uberius descripturus sum. Continet igitur 1^o. diploma Turcicum a. H. 1115, char. *Diwāni* et نسخی a *Schultzio* descriptum. Est idem quod, manu *Woltersdorffii* exaratum, exstat in num. CCI (ex Willm. Cat. n. 205), p. 2—5. — 2^o. Epistolam Turcicam autographam a. H. 1165, a patre *Alio* missam ad filium *Mohammedem*, tunc temporis servitio praefecti *Magnesia* (مغیة) addictum. Hanc epistolam descripsit et Latine vertit *Woltersdorffius* in num. modo dicto p. 47 et 48. — 3^o. Duo apographa *firmāni* (*passéport*), a. H. 1166 (i. e. 1753) *Schultzio* et *Woltersdorffio* Constantinopoli dati, alterum manu prioris, alterum, adjectâ versione Latinâ, manu posterioris scriptum. De hoc *firmāno*, qui Turcice et Latine etiam reperitur, in num. CCLVI (ex Willm. Cat. n. 196) p. 665—674, vid. *der Leit. d. H.*, IV, p. 152 et seqq. — 4^o. Rude *Woltersdorffii* autographon epistolae Turcicae, in quo, cuinam data sit, notare neglexit. Argumentum rem quodammodo illustrat. Constantinopoli relictâ, duumviri nostri *Smyrnam* petierunt, ad quam urbem post iter 8 dierum pervenerunt. Hinc *Woltersdorffius* epistolam illam scripsit amico, Constantinopoli degenti, adventum suum nuntians et simul referens, se litteras commendaticias *Rydelio*, Consuli Sueco, tradidisse; cf. *der Leit. d. H.*, IV, p. 229 sq. — 5^o. Epistolam Turcicam, *Smyrnam* ad *Woltersdorffium* missam ab amico, qui Constantinopoli habitabat. — 6^o. Duas epistolas ad *Woltersdorffium* missas, alteram Germanicam *Petri Nensenii*, Verbi Divini Ministri legationis Suecae Constantinopoli, v. *der Leit. d. H.*, IV, p. 105 et seqq., alteram Gallicam *Silleenii*, scribae legationis dictae, cui *P. Nensenius* postscriptum adjecit. Quod attinet ad argumentum *Silleenii*

epistolae, in primis conferendus est num. CCLVI (ex Willm. Cat. n. 196) p. 585. — 7°. Epistolam Latinam T. H. Callenbergii, filii viri, qui Halae Instituto Judaico praeerat, Woltersdorffio datam. *Hujus* item additum est rude autographon responsi, eâdem linguâ scripti in urbe Syriae, Aleppo dictâ, ubi tunc temporis morabatur. Smyrnâ enim relictâ, duumviri nostri Alexandriam petierunt, hinc, per urbem Rosetto, Qahiram, ubi diutius morabantur; e Qahirâ deinde per Damiatam, Cyprum, Scanderonam ad urbem dictam Aleppo tendebant. Hoc etiam ob sequentia monuisse juvat. — 8°. Epistolam Germanicam Procuratoris Sueci Alexandriae, Gröning, v. *der Leit. d. H.*, IV, p. 279 sqq. et 9°. aliam Italicam Consulis Vicarii Anglici in eâdem urbe, Brown, v. *ibid.*, utramque Qahiram ad Woltersdorffium missam. — 10°. Rude Woltersdorffii autographon epistolae Gallicae, rursus sine inscriptione. Patuit autem mihi, eum hanc epistolam die 3 m. Aug. a. 1753 Qahirâ misisse ad Eraudum, mercatorem in urbe Rosetto, vid. l. l. p. 301. Responsum Eraudi d. 7 m. Sept., adjunctâ ratiunculâ, et novi responsi Woltersdorffii rude autographon etiam in fasciculo nostro servantur. — 11°. Autographa 8 rudia epistolarum a Woltersdorffio datarum, sed quibusnam, notare neglexit. 4 Italicæ sunt. De Italo, Coccolini, portitore in urbe Damiatâ, de quo in una harum sermo est, vid. *d. Leit. d. H.*, IV, p. 346. 2 Gallicæ sunt. De harum argumento vid. l. l. pag. 278 et seqq. 2 Germanicæ sunt. Ex unâ harum apparet, eam Qahirâ missam esse ad amicum, qui in urbe Trieste habitabat. — 12°. Rude Woltersdorffii autographon epistolae Gallicae, d. 6 m. Dec. 1753 ex urbe Aleppo datae. De hac epistolâ tradere possum, eam Scanderonam sive Alexandrettam missam esse ad Consulem Gallicum, Louis Longy, vid. *d. Leit. d. H.*, l. l. p. 363 et seqq. Responsum hujus viri, d. 4 m. Jan. 1754 dati, etiam in fasci-

culo nostro exstat. — Denique 15°. epistolas 9, a dicto Consule, Louis Longy, datas aut ab eo acceptas. Ex his 2 Graecae sunt, 2 Arabicae et 5 Turcicae.

N. CCLVI.

(Ex Willm. Cat. n. 196, p. 29. Incertum, quomodo ad hunc venerit.)

Liber in 8°, 463 paginarum, involucro chartaceo tectus et non ligatus. Bene scriptus est Germanice, caractere Germanico, ab ipso auctore Stephano Schultzio. Continet partem ejus diarii et quidem illam, quae ejus iter ab urbe Smyrnâ ad Qahiram describit, inde ab initio mensis Maii usque ad finem mensis Septembris anni 1753. Haec pars, sed valde abbreviata, legitur in Schultzii libro *Der Leitungen des Höchsten nach seinem Rath auf den Reisen durch Europa, Asia und Africa*, ab a. 1771—1775 edito, Tom. IV, S. 246—340. Quod enim Willmetus (*Catal.*, p. 29) eumque secutus Weyersius (*het Instituut*, 1844, p. 76) affirmant, hanc partem in editione ejus itinerum deesse, non verum est, nisi quatenus non ipse liber noster, sed memoria atque aliud diarium sive ipsius sive Woltersdorffii auctori in hac parte elaborandâ inservierint. Nam librum nostrum auctori defuisse, inde patet, quod Willmetus jam anno 1773 hunc nactus erat, quum anno sequenti 1774 Tomus 4^{us} a Schultzio erat edendus. Accedit, quod magna me tenet suspicio, eum brevi post annum 1753 manuscriptum suum non amplius possedissee (1).

Huic libro adjuncta est charta, in quâ Willmetus nonnulla, quae ipsi inter legendum animadvertenda visa erant, paginis adscriptis indicavit.

Pagina in Ms.° prima gerit numerum 479, ulti-

(1) Vide porro Praefationem.

ma 942; *Schultzius* enim studuit, ut numeri paginarum in diario suo, ab initio anni incipientes, ordine non interrupto ad hujus finem decurrerent.

Roget quis, quomodo haec tantum diarii particula ad nos pervenerit, hunc monere juvat morem fuisse *Schultzi*, ut opportunitate datâ diarium per fasciculos ex Oriente ad Institutum Judaicum Callenbergii mitteret.

Ceterum liber hicce Ms^{us} ad fata paucorum Codicum collectionis nostrae illustranda insigne fert auxilium, quod frustra petas e libro edito. In hoc, admodum quippe decurtato, haec similiave fere prorsus desiderantur.

N. CCLVII.

(Ex Willm. Cat. n. 195, p. 29.)

Liber in 4°, 26 paginarum, consutus et chartaceo involucro tectus. *Willmetus* eum a° 1769 descripsit ex autographo *E. Scheidii*, quod (uti inscriptio docet) continere debuisset *Notitiam auctorum Arabicorum (ex Ibn Challikano aliisque depromptam)*, quos ad *dialectorum Orientalium promovenda studia s. manuscriptos s. impressos Scheidius sibi comparaverat*. A proposito autem aberrasse videtur. Apographon saltem nostrum nihil complectitur nisi breves notitias de 51 libris Mss., eorumque Auctoribus, quorum in Cat. Bibl. Scheid. inde a p. 87 et sqq. item mentio fit. De libris impressis sermo non est. Parum lucri ex hoc libello peti potest.

N. CCLVIII.

Fasciculus complectens Catalogum Codicum Mss. Orientalium *Willmeti*, hujus ipsius manu scriptum. De hoc Catalogo, quodammodo chronologice ordi-

nato, et uberiore quam alter ille, qui mox sequitur et ex hoc excerptus videtur, vid. Clar. Weijers, *het Instituut*, 1844, p. 80 et 81.

N. CCLIX.

Liber in 8°, manu Willmeti scriptus et bene compactus. Continet alterum Catalogum Codicum Mss. Orientalium Willmeti. Catalogus hicce, secundum classes dispositus, Codices recenset *eodem prorsus modo*, quo hoc fit in Catalogo, a° 1837 typis impresso.

N. CCLX.

Fasciculus complectens apparatus, quem novo Catalogo conscribendo congesserat Clar. Weijersius.

INDEX AUCTORUM (1).

- إبراهيم شمس الحكماء (ابو اسحاق ابراهيم بن فرج .v)
 n. 135. ابراهيم بن محمد الكلبي
 n. 11(2). ابن اجروم
 cf. n. 80. ابن الاعرابي
 n. 102. ابن الجوزي
 n. 14. ابن الحاجب
 n. 108(2). ابن حجر
 n. 86. ابن خالويه
 n. 106 et 107. ابن خلكان
 n. 28, 29, 86—89. ابن دريد
 n. 111(1). ابن الزرقال
 n. 157(34). ابن سينا
 n. 61. ابن عربشاه
 n. 130(1) et (2). ابن العماد
 n. 157(1—33). ابن كمال پاشا
 n. 101. ابن مسكويه
 n. 11(9), 19(1) et 20. ابن هشام
 n. 27(2). ابو اسحاق ابراهيم بن فرج بن ماروث
 ابو بكر عبد القاهر بن عبد الرحمان
 n. 10(1), 11(1). الاجرجاني

(1) Hic et seq. index spectat Codices Arab., Pers. et Turcicos. Ad reliquos Codd. indices conficere necesse non habui.

- n. 85. أبو تمام حبيب بن أوس
 n. 96. أبو الحسن الششتري النميري الفاسي
 n. 27(10). أبو الحسن ابن غنائم بن كثار
 n. 62. أبو الحسن علي بن أبي الحسن الأربلي
 n. 27(5) et (7). أبو سعيد السامري
 n. 113. أبو سهل عيسى بن يحيى المسيكي
 n. 204. أبو طاهر موسى طرطوسي
 n. 69(1). أبو عبد الله الحسين بن أحمد الزوزني
 أبو عبد الله محمد بن عبد القادر بن علي
 n. 18. ابن يوسف بن محمد الفاسي
 n. 91—94. أبو علاء المعري
 n. 133. أبو الفضل المالكي السعودي
 أبو الفيض بن مبارك (فيضي v.)
 n. 114(1). أثير الدين الأبهري
 أحمد بن رجب بن طيغ الماجدي
 (شهاب الدين أبو العباس v.)
 n. 98. أحمد بن علي
 n. 16(1). أحمد بن علي بن مسعود
 أحمد بن عماد الأفهسي (ابن العماد v.)
 cf. n. 99. الأدريسي
 (أحمد بن عبد الغني v.)
 (الأزهري) خالد بن عبد الله v.)
 n. 145. إسحاق السرياني
 n. 160. إسكندر بيك منشي
 n. 143. أوزام السرياني
 n. 27(1). العزري بن فيندكس بن يوسف
 البخاري
 n. 129. بديع الزمان
 n. 54. بركلي
 n. 213. برکوی (برکلی v.)

- n. 184. بهاء الدين محمد عاملی
 n. 141. البهلول
 البوصیری (شرف الدين أبو عبد الله v.)
 n. 176(1). البیضاوی
 التفتازانی (سعد الدين مسعود v.)
 الثعالبی (عبد الرحمان الثعالبی v.)
 n. 15, 164, 170 et 223(3). جامی
 الجرجانی (زین الدين اسماعیل et أبو بكر عبد القاهر v.)
 n. 84. جریر
 الجزولی (محمد بن سلیمان v.)
 n. 165. جکاجیونداس بن رایمل
 n. 126 et 127. جلال الدين الماکلی
 n. 30 et 31. الجوهري
 n. 179(1) et 180. حاجی زین العطار
 n. 169. حافظ
 n. 12 et 55—60. الحکری
 n. 114(2). حسام الدين حسن الکاتلی
 حسن الکاتلی (حسام الدين v.)
 حسین الکاشفی (الواعظ الهروی v.)
 الکلبی (ابراهیم بن محمد v.)
 cf. n. 150. حنا بن مقرسی
 n. 97. خالد بن عبد الله الازهری
 الخریزتی (محمود بن اسماعیل v.)
 n. 45. خطیب دمشق
 الخفاجی (شهاب الدين احمد v.)
 n. 52(2). نو رمة

- النزجاني (عز الدين عبد الوهاب (v).
 النزوني (ابو عبد الله الحسين (v).
 زين الدين اسماعيل الجرجاني
 زين المشايخ محمد بن ابي القاسم البقالي
 النخوارزمي
 n. 179(2).
 n. 128(1).
 سبط ابن الجوزي
 n. 103.
 n. 194.
 سروري
 سعد الدين مسعود بن عمر التفتازاني
 n. 17 et 46.
 سعدى
 n. 161—163, 168, cf. 172.
 n. 125.
 سعدى افندي
 السعودي (ابو الفضل المالكي (v).
 سقا
 n. 173.
 n. 126 et 127.
 السيوطي
 شاهدي
 n. 185 et 186.
 شرف الدين ابو عبد الله محمد البوصيري
 n. 97 et 131(3).
 الششتري (ابو الحسن الششتري (v).
 الشفائي (مظفر بن محمد (v).
 الشنفرى
 n. 81, cf. n. 70(2).
 شهاب الدين ابو العباس احمد بن رجب
 ابن طيبغا الماجدي الشافعي
 n. 112(1).
 شهاب الدين ابو العباس احمد بن عماد
 الاقفهسي (ابن العماد (v).
 n. 13.
 شهاب الدين احمد إلخفاجي
 n. 157(35).
 الشيخ الالهي
 صالح بن محمد
 n. 22 et 23.
 صدقة بن منجا السامري
 n. 27(4).
 الصفدي (صلاح الدين خليل (v).
 صلاح الدين خليل الصفدي
 n. 95.

- n. 175. طالب املی
- n. 183. طوما (i. e. Thomas Aquinas)
- n. 158(2). طومش (طورمش s.) بن سنان
- cf. n. 159. عبد الرحمان الثعالبی
- عبد الصمد بن عبد الله بن هارون المقرئ
ثم اللخمي (عفيف الدين ابو القاسم v.)
- n. 16(2). عز الدين عبد الوهاب الزنجاني
- n. 167. عطار
- عفيف الدين ابو القاسم عبد الصمد بن عبد
الله اللخمي
- علي بن ابي الحسن الاربلي (ابو الحسن علي v.)
- علي بن الحسين الانصاري (حاجي زين العطار v.)
- n. 69(2). علي الواحدی
- العليمی (مجبور الدين العليمی v.)
- عيسى بن يحيى المسيحى (ابو سهل عيسى v.)
- cf. n. 146 et 147. غريغوريوس الثاولوغس
- n. 27(5). غزال بن الدويك
- القاسى (ابو عبد الله محمد بن عبد القادر v.)
- n. 187. فداثی
- الفرغانى (محمد بن كثير v.)
- n. 33 et 34. الفيروزابادى
- n. 174. فيضى
- n. 158(9) et (10). قاسم الدنوشرى الكنفى
- n. 75—77. كعب بن زهير
- n. 203(1). لامعى

- n. 53. المبرد
 n. 90. المتنبي
 n. 109. ماجير الدين العليمي
 المحلي (جلال الدين المحلي v.)
 محمد بن ابي القاسم البقالى الخوارزمي
 (زين المشايخ محمد v.)
 n. 55(6) et 57(1). محمد بن حاج الياس
 محمد بن سليمان بن ابي بكر الجزولي
 n. 131(1) et 132.
 n. 19(3). محمد بن عبد الغنى الارديلي
 n. 52(1). محمد بن دهقان على النسفى الكبندى
 n. 110. محمد بن كثير الفرغانى
 n. 207. محمد اليمنى
 n. 19(2). محمود بن اسماعيل الخيرتى
 محمود بن عثمان بن على (لامعى v.)
 n. 100. المسعودى
 n. 209(2). مصطفى بن على الموقت
 n. 52. المطرزى
 n. 181. مظفر بن محمد الكسنى الشفائى
 cf. n. 104 et 105. المكين
 موسى طرطوسى (ابو طاهر موسى v.)
 n. 49, 50 et 51. Cf. n. 70(4). الميبدانى
 n. 177. ميرزا مهدى خان مازندرانى
 n. 206. نابى
 n. 134. نصر بن يحيى بن عيسى المتطبيب المهتدى
 v. n. 184. نظام بن حسين ساوى
 n. 155. النوروى
 n. 171 et 172. هاتفى
 الواحدى (على الواحدى v.)

n. 176(2).

الواعظ الهروي

n. 205.

ياكيبي الشبظوي
اليمني (محمد اليمني v.)

n. 144.

يوحنا فم الذهب

n. 208.

يوسف بن عبد اللطيف

INDEX LIBRORUM.

- n. 179(1) et 180. اختيارات بديعى
 n. 113(1). ارکان العالم
 n. 11(7). اسرار الصلاة
 n. 113(4). اصول علم النبض
 n. 19(1). الاعراب عن قواعد الاعراب
 شرح الاعراب (توضيح الاعراب ٧).
 n. 52. الاقناع لما حوى تحت القناع
 cf. n. 65, 66 et 68. الف ليلة وليلة
 n. 128(2). الفاظ قطبى
 n. 146 et 147. امثال لغريغوريوس الثاولوغس
 n. 16(5). الامثلة المختلفة
 n. 109. الانس الجليل بتاريخ القدس والخليل
 cf. n. 196—202. انشا
 n. 19(3). شرح الانموذج فى المنحو
 n. 114(1). ايساغوجى
 n. 114(2). شرح ايساغوجى
 n. 154. الايضاح فى الفقه

 n. 182(9). بحث اسم مسما
 n. 194. بحر المعارف
 n. 168, cf. 172. بستان
 n. 16(4). بناء الافعال
 n. 164. بهارستان

- n. 167. پند نامه
- n. 177. تاريخ نادري
- n. 101. تجارب الامم وتغائب الهمم
- n. 185 et 186. تحفة شاعري
- n. 207. تحفة العاشقين
- n. 187. تحفة فدائي
- n. 128(1). تراجم الاعاجم
- n. 182(4). ترجمة اية الكرسي
- n. 130(1). تسهيل المقاصد لزوار المساجد
- n. 16(2). تصنيف الزنجاني
- n. 17. شرح تصنيف الزنجاني
- n. 47. تعليق الديوان لسنة ٧٤٥
- n. 126 et 127. تفسير الجلالين
- n. 18. تكميل المرام بشرح شواهد ابن هشام
- n. 113(3). تلخيص كتاب السماء والعالم لارسطوطالس
- n. 45. تلخيص المفتاح
- cf. n. 138 et 139. تهليل القرآن العظيم
- n. 19(2). توضيح الاعراب في شرح قواعد الاعراب
- n. 27(2). التوطئة
- n. 27(1). مختصر التوطئة
- n. 129. جامع الصحيح
- n. 184. جامع عباسي
- الجامع المفيد في بيان اصول التقويم
- n. 112(1). والموالي
- n. 225(3). چهل حديث
- n. 125. حاشية سعدى افندي على البيضاوي
- الحديث الاربعة (رسالة في شرح الحديث الاربعة v.)
- n. 182(10). حقائق اشيا

- cf. n. 182(6). خطبة البيان
 n. 63. خطبة المتزوجين لبعض الظرفاء
 n. 206. خيرية
- cf. n. 176(2). داستان حاتم طائي
 n. 37(1). دانستن
 n. 144. الدر المنتخب ليوحنا فم الذهب
 n. 12. درة الغواص في اوهم الخواص
 n. 13. شرح درة الغواص في اوهم الخواص
 n. 11(5). دعا عقيقه
 n. 10(2); cf. 219. دعاء عهدنامه
 Ceterum de *precibus* cf. n. 219, 220 et 223.
 n. 215(1), coll. 216. دقائق الاخبار في الحديث
 دلائل الخيرات وشوارق الانوار في ذكر الصلاة
 n. 131(1) et 132. على النبي المختار
 cf. n. 85. ديوان ابي تمام
 n. 96. ديوان ابي الحسن الششتري
 cf. n. 84. ديوان جرير
 n. 82. ديوان الحادرة
 n. 169. ديوان حافظ
 n. 173. ديوان سقا
 n. 83. ديوان طهمان
 n. 90. ديوان المتنبي
 cf. n. 78 et 79. ديوان الهذليين
- n. 179(2). فخير خوارزمشاهي
- n. 214(1). راحت القلوب
 n. 182(3). رساله ان قال يوسف لابييه
 n. 182(11). رساله الم غلبت الروم
 رساله بركوي (كتاب بركلي ٧٠)
 n. 182(5). رساله روح
 n. 157(32). رساله الروح

- n. 60. الرسالة السينية والشينية
 n. 111(2). رسالة الصفيحة الجامعة للعروض كلها
 n. 111(1). رسالة الصفيحة الزرقالية
 n. 113. رسالة في أصناف العلوم الحكمية
 n. 157(35). رسالة في أيام الهية
 n. 157(7). رسالة في بيان استخلاف الجمعة
 n. 157(10). رسالة في بيان الأسلوب الحكيم
 n. 157(19), coll. (28). رسالة في بيان التوسع
 n. 157(6). رسالة في بيان الزنديق
 n. 157(9). رسالة في بيان كان
 رسالة في تحقيق أن صاحب علم المعاني يشارك
 اللغوي في السباحة عن مفردات الالفاظ
 n. 157(20). المستعملة في كلام العرب
 n. 157(27). رسالة في تحقيق أن القرآن معجز
 n. 157(28), coll. (19). رسالة في تحقيق التوسع
 n. 157(23). رسالة في تحقيق توقيفية أسماء الله
 n. 157(15). رسالة في تحقيق حشر الأجساد
 n. 157(25). رسالة في تحقيق الخواص والمزايا
 n. 157(15). رسالة في تحقيق الطفرة وحقيقة الجسم
 n. 157(33). رسالة في تحقيق العقل
 n. 157(5). رسالة في تحقيق العلة والمعلول
 n. 157(4). رسالة في تحقيق القضاء والقدر
 n. 157(29). رسالة في تحقيق الكلام النفسي
 رسالة في تحقيق مسئلة دخول ولد البنت
 n. 157(8). الموقوف على أولاد الأولاد
 n. 157(26). رسالة في تحقيق المعجزة
 n. 157(3). رسالة في تحقيق معنى الایس واللیس
 n. 157(11). رسالة في تحقيق معنى النظم والصياغة
 n. 157(14). رسالة في تحقيق مقال القليلين بالبحال الخ
 n. 157(24). رسالة في تحقيق من التبعية
 رسالة في تحقيق الهيكل المكسوس (رسالة الروح v)
 n. 157(51). رسالة في تفصيل ما قبل في أمر التفصيل

- n. 157(30). رسالة في تلوين الخطاب
 n. 157(18). رسالة في الخطاب
 n. 157(22). رسالة في دفع ما يتعلق بالضمائر
 n. 157(34). رسالة في سبب اجابة الدعاء
 n. 157(1) et (2). رسالة في شرح الحديث الاربعين

- رسالة في شرح قوله عم ساخبركم باول امرى
 n. 157(21). دعوة ابراهيم
 n. 157(17). رسالة في طبيعة الانبياء
 n. 157(12). رسالة فيما يتعلق بمسئلة خلق القرآن
 n. 157(16). رسالة في مدح السعى ودم البطالة
 n. 165. رساله كناجى رتن
 n. 209(1). رساله مقفطوات
 cf. n. 112(2). رصد الفوانيسى
 روزنامه استخراج شمسويه (روزنامه نو. ٧)
 n. 210(2). روزنامه نو

- n. 208. سبعة الاخبار
 cf. n. 217(5). سبعيات
 n. 155 et 156. مختار سراج الملوك
 n. 91 et 92. سقط الزند
 n. 148. سيرة القس نصير مع ابنه مرقس

- n. 205. شاه وگدا
 n. 166. شيرنك نامه
 الشذور الذهبية، والقطع الاحمدية، فى اللغة
 n. 22 et 23. التركية
 n. 102. شذور العقود فى تاريخ العهود

- n. 30 et 31. الصالحات فى اللغة
 n. 151. صلوات مسيحية

نور الشمعة في تفصيل يوم عرفة على يوم
n. 158(10). الجمعة

n. 62. طيف الكرى

n. 171. ظفر نامه

cf. n. 217(4). عجائب المخلوقات

n. 182(7), coll. (8). عجائب

العزى (تصريف الزنجاني v).

n. 10(1), 11(1), cf. 10(3). العوامل المائة

n. 11(6). شرح العوامل المائة

n. 135. غنية المتملى في شرح منية المصلى

n. 95. غيث الادب الذى انسجم في شرح لامية العاجم

n. 61. فاكهة الخلفا ومفاكهة الطرفا

n. 211(1). فال جعفر صادق

n. 108(2). فتاوى ابن حاجر

فتوح البهنسا (قصة البهنسا v).

n. 182(15). فضيلت قران

n. 15. الفوائد الصبائية

n. 33 et 34. القاموس

n. 115—124. انقران

n. 204. قران الحمشى

n. 141. قصة البهلول

n. 108(1). قصة البهنسا وثنوحها

n. 97 et 131(3). قصيدة البردة بشرحها

n. 69(2), cf. n. 70(3). شرح القصيدة النابغية

n. 11(9). شرح قطر الندى وبل الصدى

n. 27(3). قوانين المقر

n. 130(2). القول فى تفسير الكلمات الطيبات

cf. n. 136:

n. 14.

الكافى
كافية ابن الحاجب

شرح كافية ابن الحاجب (الفوائد الضيائية v.)

n. 55.

الكامل فى اللغة

n. 213.

كتاب يركلى

n. 160.

كتاب ترسل من منشآت

n. 27(10).

كتاب التوبة

كتاب فى الحركات السماوية وجوامع علم

n. 110.

النجوم

n. 181.

كتاب فى القرباذينات

n. 35(2).

كتاب محموديه

n. 209(2). كفايت الوقت لمعرفة الدائر وفضله والسمت

n. 52(1).

شرح الكلم النوايح

الكواكب الدرية، فى مدح خير البريه، (قصيدة البردة v.)

n. 161—163; cf. n. 203(1).

گلستان

n. 203(1).

شرح ديناچه گلستان

n. 81, cf. n. 70(2).

لامية العرب

n. 93 et 94.

لزوم ما لا يلزم

n. 172.

ليلى وماجنون

n. 182(15).

ما حصل

n. 113(2).

مبادئ الموجودات الطبيعية

n. 16(1).

مراج الارواح

n. 103.

مرآة الزمان

n. 100.

مروج الذهب

n. 27(9).

مسائل من الكتاب الشريف

n. 35(4); cf. n. 196.

مشكلات انشا

cf. n. 70(1) et 71—74.

المعلقات السبع

n. 69(1).

شرح المعلقات السبع للزوزنى

- n. 20. مغنى اللبيب عن كتب الاعاريب
المغنية فى كتاب التوطئة (التوطئة v.)
- n. 46. شرح القسم الثالث من مفتاح العلوم
- n. 27(8). مقالة فى تفسير الامتكانات
- n. 27(5). مقالة فى ملخص شرح سور بلف
- n. 54. مقامات البديع الهمدانى
- n. 55—59. مقامات الحيرى
- n. 11(2). المقدمة الاجرومية
- n. 21. المقدمة فى بيان الحروف
- n. 16(3). المقصود فى التصريف
- n. 28 et 29. المقصور والمدود نظما
- n. 86—89. مقصورة ابن دريد بشرحها
- n. 152. شرح مقنع فى فروع الكنزى
- n. 55(1) et 36. منتخب فى علم اللغة
- n. 153. منهج الطالبين
- n. 48. نثر اللالى
- n. 55(7). نصاب صبيان عربى مع فارسى مع تركى
- n. 134. النصيحة الايمانية، فى نصيحة المائة النصرانية،
نصيحت نامه (وصيت نامه v.)
- n. 176(1). نظام التواريخ
- n. 182(14). نفائس الحقائق
- n. 174. نل دمن
- n. 214(2). وصيت نامه رسول الله
- n. 106 et 107. وفيات الاعيان
- n. 170. يوسف وزليخا

CONSPECTUS NUMERORUM,

QUOS CODICES (EX WILLMETI CAT.) IN HOC

CATALOGO ADEPTI SUNT.

Ex Willm.
Cat.

1. . . . CCXXI.
2. . . . CXLII.
3. . . . CXLIV.
4. . . . CXLIII.
5. . . . CXLV.
6. . . . CLXXXIII.
7. . . . CXXXIV.
8. . . . CCXIV.
9. . . . CL.
10. . . . CXLIX.
11. . . . CLI.
12. . . . CXV.
13. . . . CXVI.
14. . . . CXVII.
15. . . . CXVIII.
16. . . . CXIX.
17. . . . CXXII.
18. . . . CXXIII.
19. . . . CXXIV.
20. . . . CXX.

Ex Willm.
Cat.

21. . . . CXXVIII.
22. . . . CCXII.
23. . . . CXXV.
24. . . . CXXIX.
25. . . . CXXXIII.
26. . . . CXXXVI.
27. . . . CCXIII.
28. . . . CXXXVIII.
29. . . . CXXX.
30. . . . CXXXV.
31. . . . CXXXVII.
32. . . . CXXXI.
33. . . . CXXXII.
34. . . . CCXX.
35. . . . CCXXIII.
36. . . . CXL.
37. . . . CXXXIX.
38. . . . CCXIX.
39. . . . CLXXXIV.
40. . . . CLII.

Ex Willm.
Cat.

41. . . . CLIV.
42. . . . CCXVI.
43. . . . CXIV.
44. . . . CXIII.
45. . . . CCXI.
46. . . . CCX.
47. . . . CX.
48. . . . CXII.
49. . . . CCIX.
50. . . . CXI.
51. . . . CLXXVIII.
52. . . . CLXXIX.
53. . . . CLXXX.
54. . . . CLXXXI.
55. . . . XIV.
56. . . . XV.
57. . . . XVII.
58. . . . XVI.
59. . . . XXIII.
60. . . . XXII.
61. . . . XX.
62. . . . XVIII.
63. . . . XIX.
64. . . . X.
65. . . . XXI.
66. . . . XXIV.
67. . . . XXXVIII.
68. . . . VI.
69. . . . XXXIV.
70. . . . XXXI.
71. . . . XXX.
72. . . . XXXIII.
73. . . . XXXII.

Ex Willm.
Cat.

74. . . . XXXV.
75. . . . XXXVI.
76. . . . CLXXXVIII.
77. . . . CLXXXVI.
78. . . . CLXXXV.
79. . . . XXXVII.
80. . . . CLXXXIX.
81. . . . XXXIX.
82. . . . CXC.
83. . . . CLIX.
84. . . . CXCVIII.
85. . . . CXCIX.
86. . . . CXCVII.
87. . . . CXCVI.
88. . . . XLV.
89. . . . XLVI.
90. . . . XLI.
91. . . . XLII.
92. . . . CXCH.
93. . . . XLIII.
94. . . . XL.
95. . . . CXCH.
96. . . . CXCI.
97. . . . CCLV.
98. . . . CCLIV.
99. . . . XXV.
100. . . . XXVI.
101. . . . V.
102. . . . LXXVIII.
103. . . . LXXIX.
104. . . . LXXI.
105. . . . LXX.
106. . . . LXIX.

Ex Willm. Cat.	
107. . . . LXXIII.	
108. . . . LXXII.	
109. . . . LXXIV.	
110. . . . LXXXI.	
111. . . . LXXXII.	
112. . . . LXXXIII.	
113. . . . LXXXIV.	
114. . . . LXXX.	
115. . . . LXXV.	
116. . . . LXXVI.	
117. . . . LXXVII.	
118. . . . LXXXVI.	
119. . . . LXXXVII.	
120. . . . LXXXVIII.	
121. . . . LXXXIX.	
122. . . . XXVIII.	
123. . . . XXIX.	
124. . . . XCVII.	
125. . . . LII.	
126. . . . LXII.	
127. . . . XCIV.	
128. . . . XCIII.	
129. . . . XCI.	
130. . . . XCH.	
131. . . . LXXXV.	
132. . . . XCV.	
133. . . . LX.	
134. . . . XCVI.	
135. . . . XC.	
136. . . . XCVIII.	
137. . . . CXLI.	
138. . . . CLXII.	
139. . . . CLXI.	

Ex Willm. Cat.	
140. . . . CCIII.	
141. . . . CLXIII.	
142. . . . CLXVIII.	
143. . . . CLXV.	
144. . . . CLXXI.	
145. . . . CLXIV.	
146. . . . CLXX.	
147. . . . CLXVII.	
148. . . . CLXIX.	
149. . . . CLXXV.	
150. . . . CLXVI.	
151. . . . CLXXIII.	
152. . . . CXCIV.	
153. . . . CLXXXVII.	
154. . . . CCVI.	
155. . . . CLXXIV.	
156. . . . CCV.	
157. . . . XLVIII.	
158. . . . LIII.	
159. . . . L.	
160. . . . LI.	
161. . . . CXLVII.	
162. . . . CXLVI.	
163. . . . XLIX.	
164. . . . LVIII.	
165. . . . LIX.	
166. . . . LVII.	
167. . . . LV.	
168. . . . LVI.	
169. . . . XII.	
170. . . . XIII.	
171. . . . LIV.	
172. . . . LXIII.	

Ex Willm.
Cat.

173. . . . CI.
 174. . . . CII.
 175. . . . LXI.
 176. . . . CIII.
 177. . . . C.
 178. . . . CCXV.
 179. . . . CCVII.
 180. . . . CIX.
 181. . . . CVIII.
 182. . . . CCVIII.
 183. . . . CCIV.
 184. . . . CLV.
 185. . . . CLVI.
 186. . . . XLVII.
 187. . . . CLXXII.
 188. . . . CLXXVI.
 189. . . . CLXXVII.
 190. . . . XCIX.
 191. . . . CIV.
 192. . . . CV.
 193. . . . CVI.
 194. . . . CVII.
 195. . . . CCLVII.
 196. . . . CCLVI.
 197. . . . CXCv.
 198. . . . LXIV.
 199. . . . CXLVIII.
 200. . . . LXVI.
 201. . . . LXVII.
 202. . . . LXVIII.
 203. . . . LXV.
 204. . . . CCXXII.
 205. . . . CCI.

Ex Willm.
Cat.

206. . . . CLXXXII.
 207. . . . CLVIII.
 208. . . . CLVII.
 209. . . . CCH.
 210. . . . CC.
 211. . . . CCXVII.
 212. . . . CCXVIII.
 213. . . . CLX.
 214. . . . III.
 215. . . . I.
 216. . . . II.
 217. . . . IV.
 218. . . . XXVII.
 219. . . . VII.
 220. . . . IX.
 221. . . . VIII.
 222. . . . XLIV.
 223. . . . CCXXIX.
 224. . . . CCXXVI.
 225. . . . CCXXVII.
 226. . . . CCXXIV.
 227. . . . CCXXXI.
 228. . . . CCXXX.
 229. . . . CCXXVIII.
 230. . . . CCXXV.
 231. . . . vid. Praef.
 232. . . . CCXLV.
 233. . . . CCXLVI.
 234. . . . CCXLVIII.
 235. . . . CCXLIX.
 236. . . . CCXLIII.
 237. . . . CCXLII.
 238. . . . CCXLVII.

Ex Willm.
Cat.

239. . . . CCXLIV.
 240. . . . CCL.
 241. . . . CCLII.
 242. . . . CCXXXIX.
 243. . . . CCXXXVII.
 244. . . . CCXL.
 245. . . . CCXLI.
 246. . . . CCXXXVIII.
 247. . . . CCLI.
 248. . . . CCXXXII.
 249. . . . CCXXXIII.
 250. . . . CCXXXIV.
 251. . . . CCXXXV.
 252. . . . CCXXXVI.
 253. . . . CCLIII.

Ex Willm.
Cat.

254. }
 255. } vid. Pracf.
 256. }
 257. }

Num. extra
Willm. Cat.

258. . . . CXXVI.
 259. . . . CLIII.
 260. . . . XI.
 261. . . . CXXVII.
 262. . . . CXXI.
 263. . . . CCLVIII.
 264. . . . CCLIX.
 265. . . . CCLX.

ADDENDA ET EMENDANDA:

- P. 20, l. 11. Eadem verba addita leguntur in Cod. Bibl. Societ. Batav. n. 18(3), vid. R. Friederich, *Catal.*, p. 12.
- P. 21, l. 5 et 6. Idem Commentarius exstat in Cod. Bibl. Societ. Batav. n. 18(5), vid. l. l. p. 12.
- Ibid., l. 4 a f. Nisi fallor, eundem Commentarium obvium vidi in Codice, e Cat. librorum, mense Mart. a. 1860 Roterodami ap. Schwaebe divenditorum, n. 217, p. 63, qui Codex emtus est a Viro Nobil. Hoog van ter Aar.
- P. 38, l. 6 et 5 a f. Cf. Dozy, *Catal.*, I, p. 43 sq. (n. LXXIV).
- P. 48 ad n. XXVII. Cf. Juynboll, *Comm. in hist. gent. Samar.*, p. 58, n. (2):
- Ibid., l. 4. Pro "38" l. 58.
- P. 74, n. 3, l. 1. Pro "Ĉ. H." l. H. Ĉ.
- P. 77, l. 1. Dele " ," ante "1^o".
- P. 109, l. ult. Dele " ,".
- P. 140, l. 1. Verba "si nostrum Codicem integrum (1) putas" me invito hîc in textum irrepserunt. Repone: "si ad nostrum Codicem integrum (1) attendis."

© 1900-1901

19

The first of these is the fact that the
the second is the fact that the
the third is the fact that the
the fourth is the fact that the

the fifth is the fact that the
the sixth is the fact that the
the seventh is the fact that the
the eighth is the fact that the
the ninth is the fact that the
the tenth is the fact that the

the eleventh is the fact that the

Ġaubarî's „entdeckte Geheimnisse“.

Von

Dr. M. J. de Goeje.

Herr Steinschneider spricht in seinem Aufsatz über Ġaubarî's Buch (Bd. XIX, S. 567) den Wunsch aus, bei der Beschreibung des Leydner Codex des Hauptwerkes möge man die Ueberschriften sämtlicher Abschnitte und Capitel geben, damit das interessante Buch besser bekannt werde. Da der dritte Band des Catalogs, in welchem ich der Beschreibung der in Rede stehenden Handschrift nur wenige Zeilen (S. 175) widmen konnte, bereits gedruckt war, konnte ich dem gerechten Wunsche des Herrn St. nicht mehr nachkommen. Doch glaube ich mich seiner Aufforderung um so weniger entziehen zu dürfen, als die Hammer'sche Inhaltsangabe, auf welche ich im Cataloge verwiesen habe, wie gewöhnlich, nicht fehlerfrei ist. Dabei bedarf der Text des von Herrn St. veröffentlichten Abschnittes im höchsten Grade einer Collation, die ich indessen lieber dem Leser überlasse, indem ich den Text nach dem Leydner Codex mittheile. In der That muss ich gestehn, dass ich nicht begreife, warum denn Herr St., der ohne Schwierigkeit den Leydner Codex hätte benutzen können ¹⁾, sich mit seinen zwei fehlerreichen und lückenhaften Compendien begnügt hat, aus welchen sich kein lesbarer Text constituiren lässt, und die nicht einmal die Daten richtig wiedergeben. Den grösseren Theil des ganzen Aufsatzes hätte Herr St. ohne Zweifel getilgt, oder ungedruckt gelassen, wenn er unsere Hs. auch nur oberflächlich gelesen hätte.

Der Name des Verfassers lautet auf dem Titel des Buches Ġamâl-ud-dîn 'Abd-ur-raḥîm bin 'Umar b. Abî-Bakr ad-Dimişkî, beigenannt al-Ġaubarî. Im Anfange der Einleitung nennt er sich selbst Abdu'r-Raḥîm ibn-abî Bakr ad-Dimişkî, beigenannt al-Ġaubarî, und im fünften Capitel des 27ten Abschnitts (f. 86 v.) Abdu'r-Raḥîm ibn-'Umar. Bei Ḥâġî-Khalfa V, 438 heisst

1) Herr St. sagt (S. 570), die Pariser und Leydner HSS. seien ihm unzugänglich. Ich erinnere mich nicht, dass Herr St. nach dem Tode Juynboll's sich entweder diese oder eine andere HS. ausgebeten hat. Sollte ihm aber von dem sel. Juynboll die Zusendung einer Handschrift wirklich verweigert worden sein, dann hat dieser gewiss seine guten Gründe dazu gehabt.

er 'Abdu'r-Rahmân, doch dies ist offenbar nur ein Fehler, vgl. IV, 102, V, 202. In der letzten Stelle übersetze man die Worte للامام الواحد nicht mit Herrn St. (S. 566): „vom Imam Auhado 'd-dîn“, sondern: „vom einzigen d. h. hervorragenden Imâm“.

Wie ich im Cataloge gesagt habe, lebte und schrieb Gaubarî in der ersten Hälfte des siebenten Jahrhunderts, doch ist das Datum 623, das ich beim Durchblättern fand und in einer Anmerkung notirt habe, nicht das jüngste, das sich im Buche findet. Im zweiten Abschnitt erzählt Gaubarî von einem Manne, der 629 starb, und fügt hinzu: „seine Nachkommen hiessen noch die Kinder des Scheikh“. Herr St. giebt (S. 569) eine Stelle aus Faṣl XX (im Hauptwerke Faṣl XV), wo das Jahr 626 erwähnt wird. Im Leydner Codex steht 620. Die Lesart des Compendiums ist wahrscheinlich durch Wiederholung des Wortes سنة entstanden.

Der Verf. spricht in der Einleitung über seine Vorstudien, mit Aufzählung der Bücher, welche er gelesen hat, grösstentheils dem apokryphen Genre angehörig, und theilt mit, dass er früher schon zwei Werke geschrieben habe, eine Einleitung zur Wissenschaft der Sterndeuterei und der geistlichen Welt, unter dem Titel الصراط المستقيم في علم الروحانية وصناعة التنجيم (s. H.-Kh. IV, S. 102), und ein in gebundener Rede verfasstes Compendium über die Geomantie (ارجوزة في علم الرمل). Herr St. erwähnt das letztere, doch nennt er es fälschlich „einen Vers über die Punktirkunst“ (S. 571). Da die Bücherliste nicht ohne Interesse ist für die Kenntniss der pseudepigraphischen Litteratur, so theile ich Gaubarî's Worte hier vollständig mit:

اما بعد فانه لما طالعت كتب الحكماء والسادة المتقدمين من العلماء رايت ما قد وضعوه من العلوم وقرأت ما وقع الى من الكتب من سائر العلوم والفنون مثل علوم الرياضة وغيرها وحصلت كتب ينبوع الحكمة لاصف¹⁾ بن برخيا بن اشموادل (sic) العشرة الموجودة في زمن نبي الله سليمان بن داود عم مثل كتاب الطوائف والاصطنة والجمهرة وسر السر والمصحف الحفي والمصابيح والافاليق وذات الدوائر وغاية الامال والاجناس والعهد الكبير فطالعت هذه الكتب العشرة وحملت رموزها ثم بحثت على²⁾ اصول العلوم فوجدت اصل ذلك في كتب الاسفار الخمسة وهو سفر الحفايا وسفر المستقيم المخلفة عن ابونا³⁾ ادم

1) Cod. ل اصف ohne ل 2) So, statt عن 3) So, statt ابينا

عَمَ ثُمَّ سَفَرُ شَيْبَتِ بْنِ أَدَمَ ثُمَّ سَفَرُ نُوحَ عَمَ ثُمَّ سَفَرُ إِبْرَاهِيمَ عَمَ فَحَصَلْتُ
هَذِهِ الْأَسْفَارَ الْخَمْسَةَ ثُمَّ طَالَعْتُهَا وَحَلَلْتُ رَمُوزَهَا ثُمَّ بَحَثْتُ عَنْ الْأَصُولِ
فَطَلَبْتُ كُتُبَ هُرمَسِ الْمُثَلَّثِ وَهُوَ أَدْرِيسُ عَمَ وَيُقَالُ الْمُثَلَّثُ بِالْحِكْمَةِ لِأَنَّ
بَعْضَ الْحُكَمَاءِ كَانَ مُلْكًا وَحَكِيمًا¹⁾ مِثْلَ بَطْلَمَيْوسِ وَالْأَسْكَندَرِ وَلِأَنَّ
وغيرهما²⁾ وَلَمْ يَكُنْ لِهَما دَرَجَةُ النُّبُوَّةِ وَيُقَالُ الْمُثَلَّثُ لِأَنَّهُ كَانَ لَهُ ثَلَاثَةُ
أَسْمَاءَ أَسْمَاءِ الْأَصْلِ أَخْنُوخَ وَسَمَّى أَدْرِيسَ لِكَثْرَةِ دِرَاسَتِهِ الْكُتُبِ فَطَالَعْتُ
لَهُ عَشْرَةَ كُتُبٍ أَوَّلُهَا كِتَابُ الْهَلَاكِيطُوسِ (ἀδύτος) وَآخِرُهَا الْمِيَالَاطِيْسِ
(μυηλατης) الْأَكْبَرِ وَلَوْلَا خَوْفُ الْإِطَالَةِ وَتَوْسُّعُ الدَّائِرَةِ وَالْأَذْكُرُ
جَمِيعِ أَسْمَاءِ الْكُتُبِ وَذَكَرْتُ كُلَّ كِتَابٍ وَمَا يَقْتَضِي وَمَا يَخْتَصُّ وَلَكِنْ
قَصَدْنَا الْإِخْتِصَارَ ثُمَّ طَالَعْتُ كُتُبَ الْحُكَمَاءِ الْمُتَقَدِّمِينَ مِثْلَ طَلْمُطَرِ
الْفِيلَسُوفِ وَشَرَفِ (?) وَبِلِينَسَاسِ وَدِيمِيُوسِ وَلِأَنَّ وَارِسْطُوَ وَأَسْطَاخِرَ
وَأَفْلَاطُونَ وَمَارِيَّةَ وَأَشْرَاسِيمَ وَسَيْرًا وَكَنَكَةَ وَارِسْطُوَ وَارِسْطُوطَالِيْسَ
وَهَرْمَزَانَ وَصَحَّهَ وَأَبْنَ تَمِيمَ وَمِثْلَهُمَا مِنَ الْعُلَمَاءِ الْكِبَارِ وَأَصْحَابِ الْهَيْبَاكِلِ
مَنْ لَمْ أَسْمَهُ خَوْفُ الْإِطَالَةِ وَأَمَّا الْعُلَمَاءُ الْمُتَأَخِّرِينَ مِثْلَ أَبِي سَيْنَا
وَأَبْنِ وَحْشِيَّةَ وَجَابِرِ بْنِ حَبِيبَانَ وَالْخَوَارِزْمِيَّ وَأَبْنَ خَطِيبَ الرَّقِّيَّ وَصَالِحَ بْنِ
أَبِي صَالِحِ الْمَدِينِيِّ (sic) وَأَبْنَ قِمَانَ (sic) وَلُومُقَ بْنَ عَرْفَاجَةَ وَأَبْنَ عَصْفُورَ
وَأَخْلَفَ بْنَ سَعِيدَ بْنَ يُونُسَ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ هَلَالِ الْكُوفِيِّ وَالْعَبَادِلَةَ فَهُمْ
خَمْسَةٌ وَقَدْ ذَكَرَهُمُ الْفَخْرُ الرَّازِيُّ فِي كِتَابِهِ السِّرِّ الْمَكْتُومِ وَمِثْلَ أَبِي³⁾
الْقَاسِمِ ذَا⁴⁾ النُّونِ الْمَصْرِيِّ الْأَخْمِيمِيَّ وَغَيْرَهُمَا مَنْ لَمْ أَسْمَهُ فَحَصَلْتُ كُتُبَ
هَؤُلَاءِ الْعُلَمَاءِ وَغَيْرِهِمَا⁵⁾ أَنَّ حَصَلْتُ نَيْفَ وَثَلَاثُمِائَةَ كِتَابٍ ثُمَّ قَرَأْتُ
جَمِيعَ الْكُتُبِ الْمَوْضُوعَةِ فِي فُنُونِ النُّوَامِيْسِ مِثْلَ حَبِيلِ بْنِ مُوسَى
وَنُوَامِيْسِ أَفْلَاطُونَ وَكِتَابِ الْبَاهِرِ وَغَيْرَهُمَا مِنَ النُّوَامِيْسِ ثُمَّ أَخَذْتُ فِي
كَشْفِ دَكِّهَا وَقَرَأْتُ كِتَابَ أَبِي شَهِيدِ الْمَغْرِبِيِّ فِي كَشْفِ الدَّكِّ، وَإِصْبَاحِ
الشَّيْءِ، ثُمَّ كِتَابَ أَبِي شَهِيدِ النِّيْسَابُورِيِّ مِثْلَهُ ثُمَّ كِتَابَ أَرْخَاءِ السُّتُورِ

1) So, statt مُلْكًا وَحَكِيمًا 2) Hier und unten هُما — statt هُم

3) So, statt أَلِي 4) So, statt ذِي 5) So, statt أَلِي

والكامل، في كشف المدكّات والخيال“ فطالعت هذه الكتب ثم بعد ذلك طالعت كتب علم الرمل فحصلت منها أربعة عشر كتابًا لأربعة عشر شيخ أولهم طمطم ثم الزناني وآخرهم أبو الخير وكان أعلم علماء الرمل في زمانه وقد اجتمعت به وصاحبته ثم قرأت الكتب المتعلقة بعلم الفلك من علم الازياج والاحكام واحكام الدرج بشيء يعجز عن معرفة اسمائها فضلًا عن معرفتها وما يتضمن كل كتاب منها من العلوم فلما طالعت هذه الكتب سألني بعض اصحابي ان اصنف له مدخلًا في علم التنجيم والروحانية ففعلت ذلك وعملت كتابًا في علم التنجيم ووسمته بالصراط النخ — ثم صنعت كتابًا ملخصًا منظومًا في علم الرمل يحتوي على اصول الرمل وفروعه

Schliesslich erklärt Gaubarî, was ihn zur Abfassung des in Rede stehenden Buches veranlasste. Eines Tages wurde im Audienzsaale des Fürsten al-Malik al-Mas'ûd ¹⁾ über das oben genannte Buch des Ibn Schuheid gesprochen ²⁾. Der Fürst liess sich das Werk bringen, durchblätterte und bewunderte dasselbe, doch fand er es zu kurz und zu gedrängt. Er beauftragte also den Gaubarî ein Buch in demselben Geiste zu schreiben, doch ausführlicher und deutlicher. Gaubarî suchte durch allerlei Entschuldigungen die Ausführung dieses Auftrages abzulehnen, allein der Fürst bestand darauf, und so machte sich denn endlich der Verfasser an's Werk und schrieb die vorliegende Arbeit.

Das Buch besteht, wie schon Herr St. gesagt hat, aus 30 Abschnitten (Fuṣûl), die gewöhnlich in mehrere Capitel zerfallen; dieser letzten zählt man im Ganzen 266. Ich lasse hier eine ausführliche Inhaltsangabe folgen, mit Aufzeichnung der Hauptstellen, aus denen man das Leben und den Character des Verfassers kennen lernen kann.

Faṣl 1 (14 Capp.) في كشف اسرار الذين يدعون النبوة. Das Criterium des falschen Propheten ist leicht. Muhammed schliesst die Reihe der wahren Propheten, also sind alle, die sich nach ihm für solche ausgeben, Lügner. Aufgezählt werden 1. Nağda ibn-Âmir der Hanafite, beigenannt Abu Tômâma und Moseilima der

1) Fürst von Amid, s. Weil III, 459, 462 Ibn Khallikân No. 705, S. ۲۱

2) S. Hâğî Khal. V, 207. Der Verfasser war ein berühmter Spanier, Namens Abu 'Âmir Ahmed Ibn 'Abdu 'l-Malik Ibn Schuheid, Zeitgenosse und Freund des bekannten Ibn Hazm († 456), s. Makkari II, ۱۲ etc.

Lügner. 2. Ishâk al-Achras (الأخرس), welcher in der letzten Zeit der Regierung des as-Saffâh in Ispahân auftrat, und noch zur Zeit des Verfassers in Oman Anhänger hatte.

3. Abû Sa'îd al-Ġannâbî, der Karmathe. Die Stelle über diesen, welche ich bei der Abfassung meines „Mémoire sur les Karmathes du Bahrain“ nicht benutzt habe, ist von Herrn St. theilweise gegeben S. 564, Anm. 2. Ich schreibe sie hier vollständig ab:

وقد ظهر في سنة ٢٥٢ رجل يقال له أبو سعيد الحسن بن سعيد الجنابي^{١)} القرمطي وأدعى النبوة وملك هجر والبحرين وعمان ونهب وسبها وهتك حرم الاسلام وكان منع ذلك مريضاً قد بطل شقه الايسر وكان يحمل حملاً فيوضع على ظهر فرسه واختلف الناس في اسمه فقال قوم قرمط رجل انتمنا اليه أبو سعيد فعرف به وقال قوم قرمطونة قرية خرج منها أبو سعيد فكان اعرف الناس بنواميس افلاطون واكثر متخاريفه وذبح أبو سعيد في الحمام سنة ٣٠٠ وخلف سبع بنين وهم سعيد والفضل وابراهيم ويوسف واحمد والقاسم وسليمان^{٢)} ولما ادعى أبو سعيد النبوة قال فيه شاعره القبطي الشيباني (شعر) فمن له^{٣)} الوحي مكتوب صائفه^{٤)} بكلام الله تنظيماً ومن به الارض مشتت مراكزها لولاه اصبحت وجه الارض مهدوما وهي قصيدة طويلة ورايت له عقبا بالاحساء^{٥)} يعرفون بالسادنة

Die Karmathen verschwinden zwar in der ersten Hälfte des fünften Jahrhunderts aus der Khalifengeschichte, indem sich ihre Herrschaft auf Bahrein und umliegende Länder Arabiens beschränkte, doch innerhalb dieses Kreises erhielt sich ihre Macht bis sie der Wahhâbî-Dynastie unterliegen mussten, und nach Palgrave (II, 148) warten sie eben jetzt nur den günstigen Augenblick ab, um sich wieder zu erheben. „Like a fire the hotter for a good covering of ashes, the Carmathian reaction burns secretly on, and waits but an occasion to break out afresh into a blaze, sufficient to consume, perhaps for the last time, the superstructure of Wahhabeism and Islam.“ — Zu der richtigen Bemerkung des Herrn St. über die

1) Cod. الجباني 2) Cod. سلمان

3) Undeutlich. Es könnte لد gelesen werden.

4) Es muss ein Wort fehlen.

5) Cod. عقبا بالاحساء

Bedeutung des Wortes *ناموس* pl. *نواميس*, vergleiche man was ich im Catalog III, S. 306 geschrieben habe. Nur so lässt es sich erklären wie „Gesetze Plato's“ synonym werden konnte mit „Räthelsprüche Plato's“ und ferner mit „Geheimkünsten“, welche letzte Bedeutung das Wort immer bei Gaubarî hat.

4. Fâris Ibn Jahjâ as-Sâbâtî ¹⁾, der sich während des Khalfates des Fâtimiden al-Mo'izz († 453) in Tennis zeigte und die Wunder Jesu nachahmte. Man baute ihm zu Tennis am Meeresufer ein Kloster (*صومعة*), das sich noch zur Zeit des Verf. vorfand.

5. Ein Mann in Tiberias, Hirte (*راعى*) genannt, welcher vorgab, dass Moses seine Kunst vorausgesagt habe und das Wunder des aufblühenden Stabes zum Belege zeigte.

6. 'Abdallâh Ibn Maimun Ibn Muslim Ibn 'Akîl (*عقيل*), der Mondspalter, der zur Zeit des Ma'mûn in der Gegend Kufa's auftrat und im Gefängniss starb. Gaubarî sagt, dass es noch als er schrieb Anhänger dieses Mannes gegeben habe. Die Worte von Herrn St. S. 568 aus diesem Cap. citirt, lauten in unserem Codex:

وهذه معجزة لم يعطها الله لاحد من الانبياء الا نبيينا محمد صلعم.
Das angebliche Wunder Muhammeds war also in Gaubarî's Augen eine Thatsache.

Faṣl 2 (24 Capp.) *المشيخة* oder *في كشف اسرار الذين يدعون المشيخة* oder *من يدعى المشيخة*, *احصاء النواميس من الفقراء والمشائخ ومن الصالحين*. Was die Günstlinge Gottes, die Frommen betrifft, die durch ihr inniges Verhältniss zum höchsten Wesen im Stand sind Wunder zu thun (Theurgen ²⁾), wie al-Gunaid, Ibrahim Ibn Aḥham, al-Hasan al-Baṣrî, as-Sarî as-Sakatî, Ma'rûf al-Karkhî, Suleimân ad-Dârânî und mancher unbekannte, mit Staub und Lumpen bedeckte (*رب*, *اشعث اغبر ذا طمرين لا يوبه له*), von diesen mag der Verf. nicht reden; eben so wenig von den Leuten der zweiten Stufe, den Astrologen, Alchymisten und Kabbalisten (*احصاء الرياضة وعلم السيميا*), welche durch ihre von Gott verliehenen Kenntnisse die Erhörung ihrer Gebete erheischen. Zu diesen zählt der Verf. den bekannten Hallâg, der im Jahre 303 zu Bagdad predigte, und vom Vezire 'Alî Ibn 'Isâ zu Tode gefoltert wurde. Einige Verse, die er, während er gefoltert, improvisirte, werden hier mitgetheilt. Doch es giebt eine Klasse von Leuten, meistens Derwische (*احصاء البرايا*), welche durch mancherlei Künsteleien das Volk glauben machen, sie könnten Wunder thun. Das Treiben

1) Cod. *النساباتى*

2) Vgl. Réville in der *Revue des deux mondes* 1 Oct. S. 683.

dieser Betrüger wünschte der Verf. zu enthüllen ¹⁾. Nur ein Beispiel: Im Jahre 615 kündigte sich ein Mann, Namens Abû 'l-Fath al-Wâsiî, zu Fîsat al-Manâra ²⁾ in der Nähe Alexandriens, als Scheikh und Wunderthäter an, welcher, zum Beweis für seine Würde, angab, dass er sechs Monate lang ohne Wasser oder sonstiges Getränk leben könne. Als sein Ruf zum Bezirkshaupt ³⁾ gelangte, liess dieser ihn kommen und sperrte ihn in einem Zimmer seiner eigenen Wohnung ein, dessen Schlüssel er selbst behielt. Er besuchte ihn täglich, und gab ihm nichts zu essen, als Speisen, welche die Menschen durstig zu machen pflegen, wie Fisch, Käse u. a. ⁴⁾ Als nun die sechs Monate verstrichen waren und der Mann noch immer frisch und gesund war, da schenkte ihm das Bezirkshaupt vollen Glauben, und alsbald erklang sein Ruf durch ganz Aegypten. Er empfing viele Geschenke, verheirathete sich mit einer reichen

Frau und wurde mit dem Ehrentitel maulâna angeredet (تمول). Als er im Jahre 629 starb, hinterliess er ein grosses Vermögen, und seine Kinder hiessen, noch als Gaubarî schrieb, die Kinder des Scheikh. Der Verf. aber giebt das Recept des durstwehrenden Mittels. — Zu dieser Klasse rechnet Gaubarî auch die Schlangen- und Feuerfresser (الرفاعية). Die meisten der in diesem Abschnitte besprochenen Leute sind Haschîsch-Kauer, und eben hieran erkennt man sie gleich als Betrüger.

1) Herr St. giebt S. 570 (vgl. Anm. 2) einen Auszug aus dem 2. Cap. des Compendium. Im Hauptwerk ist dieser das 12te Cap. des zweiten Faṣl. Er

lautet hier so: وقد ظهر بدمشق رجل يقال له المغقود وأدعا المشيخة وكان يظهر الاتمار في اوقات لا يمكن ان توجد فيها فاستجلب له خلق كثير فلما استفحل امره ادعا النبوة واذع عيسى بن مريم فربط جماعة من كوا (كبواء ل.) البلد ومن جعلتهم اهل سوق المرحلين وكفر سوسية واهل المنزة فلما كسّ الرهج فيه طلب ظاهراً البلد والقلعة بمكان يعرف بالصفصاف وذلك في دولة الملك العادل ابو (sic) بكر بن ايوب وذلك مشهور بدمشق يقال نبي الصفصاف

2) فيشة المنارة s. Moschtarik.

3) صاحب تلك البلدة وكان يقال له عز الدين بلبيان امير شكار الملك الكامل

4) مثل الاسماك والجبن والخلاط والغبار; über die zwei letztgenannten Speisen s. den Artikel im Glossaire zu Edrisî, Description de l'Afrique et de l'Espagne p. 297.

Faṣl 3 (5 Capp.) في كشف اسرار الوعظ وما يعملون Diese Leute gehören eigentlich zu den Benu Sâsân, über welche im fünften Abschnitt die Rede ist; sie sind aber die besten dieser Klasse. Doch dass ihre Worte auf der Kanzel nicht immer mit ihren Gedanken übereinstimmen; dass sie die Leute rühren, während sie selbst kalt bleiben; dass sie mancherlei Kunstgriffe anwenden, um Effect zu machen, und am Ende nur ihren eigenen Vortheil im Auge haben, dies alles rügt der Verf. an ihnen. Er erzählt u. a. ein ausführliches Beispiel von einem Prediger aus Haleb Namens Kutbu'd-din, mit dem er befreundet war und den er in den Jahren 623 und 624 in Aegypten begleitete. Er war ein feingebildeter Mann, aber von losen Sitten und liebte den Wein ausserordentlich. Seine Predigten (مجالسة) hielt er des Dienstags, in dem alten Gâmi' (الجامع الأزلي) zu Caïro, und da hatte er immer ein bedeutendes Auditorium. Eines Tages sagte er dem Gaubarî, er werde auf der Kanzel essen, trinken und auf dem Tambourin (طربوب) spielen, ohne die Leute zu ärgern, im Gegentheil werde er ihre Herzen bezaubern. Und wirklich vollbrachte er dies, und an keinem Tage entlockte er seinen Zuhörern mehr Thränen, und empfing er mehr Geschenke.

Faṣl 4 (5 Capp.) في كشف اسرار الرهبان وما يعملون Das erste Capitel enthüllt die Betrügerei, welche alljährlich in der Kanîsat Kumâma zu Jerusalem statt findet, am Sonnabend des Lichtes (سبت النور). Al-Malik al-Mu'azzham, Sohn des al-Malik al-'Âdil, wohnte einmal dem angeblichen Wunder bei und sagte dem Mönche, er bestehe darauf zu sehen wie das Licht zu der geweihten Kerze herabkomme. Der Mönch antwortete: Was ist dir lieber, das Geld, welches du jährlich von uns empfängst, oder das Schauen dieses Geheimnisses? Denn wisse, dass, sobald ich es offenbare, diese Einkünfte gänzlich aufhören. Der Fürst bedachte sich und ging ohne weiteres Nachfragen davon ¹⁾. Kazwînî II, S. 19 hat eine viel schlechtere Redaction dieser Anekdote.

Im zweiten Capitel enthüllt der Verf. das Geheimniss des ehren Bildes, das zwischen Himmel und Erde schwebt, ein Kunststück des Apollonius von Tyana (بليزوس) in der Kubba eines Klosters دير الصنم, und das des schwebenden Armes im Lande der Kerg. In den übrigen drei Capiteln ist die Rede von Wunderöl, von Wunderwasser und von einem Bilde, welches Thränen vergiesst und lacht.

Faṣl 5 (6 Capp.) في كشف اسرار اليهود ونفعهم Ich werde den Text dieses Abschnitts unten geben zur Collation mit dem von Herrn St. veröffentlichten Auszug aus den Compendien.

1) Anders Steinschneider S. 570.

Faṣl 6 (8 Capp.) في كشف اسرار بني ساسان وفعلمهم. Der Name Banu-Sāsân bezeichnet fast sämtliche Klassen von Betrügern. Sie leiten ihren Namen ab von Sāsân, dem Vater der Bettelindustrie (Abschn. 37, Cap. 6, cf. 87 r), der zahllose Mittel ersann, um sich des Geldes der Leute zu bemächtigen. Von den besten dieser Art, den Busspredigern, ist schon in Faṣl 3 die Rede gewesen. Hier werden nur aufgezählt: die Wunderthäter (اصحاب الموماميس), die Fakîrs, die Derwische (المتدرون), die schwer Heimgesuchten ((¹) اصحاب البلاء), die Zigeuner (الزوط) und Andere; die Leute welche mit Bären und Affen reisen, die Böcke und Esel Künste lehren (يعلمون التيموس والحميمير), Katze und Maus zusammenspielen lassen (يولفون بين); die welche den Bartlosen (السنتط statt الزنط) einen Bart wachsen lassen; die welche vorgeben, sie seien lahm (ماسور) oder blind, oder die abscheuliche Wunden und Körpergebrechen zeigen. Im vierten Cap. erzählt der Verf. wie er im Jahre 613 einen Sāsâniden zu Harrân sah, der einen Affen führte, welcher viele Kunststücke kannte und für einen verwandelten Königssohn aus Indien ausgegeben wurde. Der Führer hatte die Bestie gelehrt, alle die frommen Uebungen der Muslims nachzuahmen. Er kleidete ihn am Freitag mit königlicher Pracht, drei indische Diener liefen mit dem Gebetkissen u. s. w. ihm voran, und so ritt der Affe nach der Moschee, wo den Gläubigen die Umwandlung des Prinz-Affen ausführlich erzählt wurde, und wobei der Affe die nöthigen Thränen vergoss. Er erndtete mit diesem Geschäft bedeutende Geldsummen. Vgl. Hâgî Khal. T. III, S. 119.

Im fünften Capitel lesen wir von einem Mann, der in Konia in Klein-Asien ein recht merkwürdiges Bettelgeschäft betrieb. Gaubari logirte im Jahre 616 bei ihm und tadelte ihn wegen seines Berufs, indem er sagte, er sollte Kaufmann werden. „Wie viel, erwiderte der reiche Bettler, meinst du dass ein Kaufmann mit einem Kapital von etwa 5000 Denaren tagtäglich erwerben kann?“ — „Einen halben Denar, oder vielleicht einen ganzen.“ — „Und ich, sagte der Mann, gewinne jeden Tag 5, 10 oder mehr Denare, und dabei wage ich nichts, während der Kaufmann immerhin grosses Risiko hat.“ — Im folgenden Capitel erzählt uns der Verf. von einem seiner Freunde aus Damascus, Namens Muhammed Ibn 'Atama (عتمة) al-Ġammâl, den er einige Jahre aus dem Auge verlor, aber plötzlich in der Stadt دارالموى in Klein-Asien wieder fand. Der Mann reiste hier umher mit angeblichen Kaaba-Gewändern, und einem noch verdächtigeren Schuhe des Propheten, welche er für Geld sehen liess, indem er sich für einen Sprössling der Benu Saiba, oder wenn er Schiiten (امامية) traf, für einen Aliden

1) D. h. die Aussätzigen; s. f. 8 r., wo deutlich die an Lepra Leidenden unter diesem Ausdruck verstanden werden.

ausgab. Im siebenten und achten Cap. werden andere Beispiele von Reliquienhändlern gegeben.

Faṣl 7 (2 Capp.) *في كشف اسرار الذين يمشون بالنملة السليمانية*. Der Zweck der Betrüger, über welche hier gehandelt wird, ist schöne Jünglinge zu verführen oder Geld zu erpressen. Drei Männer führen das Geschäft zusammen, welches mit einem Gespräch von zwei ihrer Führer über die Salomonische Ameise (s. Koran 27, vs. 17 u. 18) beginnt, worin auf den zum Opfer bestimmten Bezug genommen. Die Geschichte ist obscön und langweilig. Diese Klasse von Betrügern besitzt ein Buch, *كتاب العزيز* genannt ¹⁾.

Faṣl 8 (8 Capp.) *oder في كشف اسرار اصحاب السلاح والحرب*. Dieser Abschnitt enthält Recepte um die Waffen brauchbarer, schärfer, besser zu machen; dann die Beschreibung einer Belagerungsmaschine, die 'Abdu 'ş-Şamad al-İsbilî im Jahre 617 zu Damiette gebrauchte.

Faṣl 9 (9 Capp.) *في كشف اسرار اهل الكاف وهي الكيمية*. Natürlich ist nicht die Rede von den Auserwählten, denen Gott das höchste Geheimniss (*السر الاعظم*) offenbart hat (vgl. Abschn. 2). Die Betrüger verrathen sich gleich durch ihre Prahlerei und ihre Gewinnsucht. Die Kenner der göttlichen Kunst (*الصنعة الالهية*) dagegen verbergen ihre Wissenschaft und wenden sie nur zum Wohl ihrer Nächsten an. Der Verf. sagt, er kenne dreihundert Arten von Betrugerei der Alchymisten, doch giebt er wie gewöhnlich nur einige Proben, wie sie die Menschen glauben machen, dass sie das Elixir besäßen und im Stande seien andere Metalle in Gold und Silber zu verwandeln. Im neunten Cap. erzählt er wie der Fürst Nûru'd-dîn Maḥmûd Ibn Zenkî († 569) sich von einem Perser be-
thören liess und wie er sein Leben lang auf die Zurtückkunft des Mannes wartete, den er mit viel Geld und prächtiger Ausrüstung nach Khorasân geschickt hatte um ein für die Elixirbereitung nothwendiges Aroma zu holen. Das lächerlichste aber bei der ganzen Geschichte, sagt Gaubarî, war, dass ein Mann, der die Namen der betrogenen Leute (*المحارفون*) aufzuschreiben pflegte, als er die Abreise des Alchymisten vernahm, den Namen des Fürsten obenan auf seine Liste (*اعلى رأس الجريدة*) schrieb. Als der Sultan davon Nachricht bekam, liess er den Mann vor sich kommen ²⁾. — So hast du mich auch aufgeschrieben? fragte der Sultan. — Siehe deinen

1) Im 24sten Cap. des 2ten Faṣl erwähnt Gaubarî ein Buch der Ghowât (*غوات*), eine Art von Spitzbuben: *عندى لهم دفاتير مرقومة تحير* *فيهما الناظر*

2) *فعراف السلطان ذلك فقال وايش ابصر من حرافي حتى كتبتى هاتوه*
فنزلت اليه الجندارية بسم الله كلم السلطان

Namen, antwortete der Mann, und zeigte ihm die Liste. — Inwiefern hältst du mich für betrogen ¹⁾, dass du mich aufgeschrieben hast? — Es ist Einer zu dir gekommen, der dir tausend Denare vorgegaukelt hat ²⁾, und dann mit dem Gelde der Gläubigen durchgegangen ist; grössere Betrügerei (wörtl. Betrogenheit حراف) giebt es wohl nicht. — Ei, sagte der Sultan, er wird gewiss bald zurückkommen mit dem Aroma und dann bedeutende Geldsummen fabriciren. — O mein Herr, erwiederte der Mann, in diesem Falle streiche ich deinen Namen und schreibe den seinigen dafür hin. Denn der ³⁾ ist gewiss der grösste Betrüger (احرف) der ganzen Welt. — Der Sultan lachte und liess ihm etwas geben. Nachher so oft der Mann Mangel hatte (افلس), ging er mit seinem Papier nach dem Schloss und rief, wenn er den Sultan sah: er ist noch nicht gekommen und der Name des Fürsten steht noch geschrieben. Da lachte Nûru'd-dîn und schenkte ihm ein Trinkgeld. — Im nämlich Cap. erzählt der Verf. wie er selbst einen Betrüger enthüllt habe, der den Fürst 'Izzu'd-dîn Aibek al-Mo'azzhamî († 655) hinterging. Der Betrüger hiess 'Abdullah al-Ghumârî, er war also ein Berber; die Berber aber sind bekannt wegen ihrer Gewandtheit in den geheimen Künsten.

Faṣl 10 (11 Capp.) في كشف اسرار العطاريين. Die Fälschung (دك وزغل) des Mennigs (زنجفر), des Kupfergrüns (زنجبار), des Bleiweisses (اسبيداج), der Silberglätte (مرتك) und des Silbersalzes (خبز الغضة?) sind Jedem bekannt. Hier werden nur die Fälschungen erwähnt, die den meisten Leuten verborgen sind, wie die des Pfeffers (فلغل), des Myrobalan (عليلاج), der Aloë (عود), des Ingwer (زنجبيل), der zwei Arten von Drachenblut (دم الاخوين), des Indigo (نيل), des Muscus, des Amber, des Rosenwassers (الماءورد), des Zibet (زبدان), des Camphers, des Antimoniums (توتيا) und des Azur (لازورد). Die Stoffe, deren Namen gesperrt gedruckt sind, werden nicht hier, sondern in den Ergänzungs-Capiteln im 27ten Faṣl besprochen.

(Was ich im Cataloge gesagt habe, es fehle ein Blatt vor f. 49, ist falsch. Wohl liest man oben Bl. 47 عدم بعدها ورقة, und oben Bl. 49 عدم قبلها ورقة, doch eine neuere Hand hat das fehlende Blatt supplirt, und es fehlt demnach nichts.)

1) ما بان لك من حرافي

2) دك عليك الف دينار

3) ولا يرجع „wenn er wiederkommt“. Ebenso f. 48v. ثم شرح عمل له الخ und f. 69v. ثم شرح عمل له الخ

Faṣl 11 (5 Capp.) في كشف اسرار اصحاب الاميم وهو المطالب oder die المطالبية. Nicht der Glaube an vergrabene, von Talismanen beschützte Schätze wird vom Verf. bestritten, er spricht bloss über die Betrüger, welche vorgeben, sie könnten Schätze ausfinden und ausgraben, über die Speculation auf die Leichtgläubigkeit der Leute. Einige der Kunstgriffe, wodurch sie dem Volke das Geld aus der Tasche zu locken suchen, erfordern eine ziemlich lange Vorbereitung, denn manchmal müssen vorher verschiedene Sachen eingegraben werden u. s. w.

Faṣl 12 (9 Capp.) في كشف اسرار المنجمين ارباب الطبىف. Diese Klasse begreift nicht nur die Astrologen, die Fremden ¹⁾ beigenannt, und Horoscopsteller, sondern auch diejenigen, welche vorgeben mit Hülfe der Sandwissenschaft die Zukunft enthüllen zu können. Die Beschreibung der astrologischen Betrügerei ist wegen der verschiedenen technischen Ausdrücke schwer zu verstehn, und auch für uns von nur geringem Interesse. Merkwürdig aber ist das neunte Capitel über die Sandkunst, um den Standpunkt des Gaubari kennen zu lernen. Er nennt diese eine der edelsten Wissenschaften, erzählt ausführlich, wie Gabriel sie dem Idris (Henoch) gelehrt hat, wie sie durch die Hermese (الهوامسة) fortgepflanzt worden ist. Er citirt dabei aus seiner eignen Argüza über die Sandkunst (Herr St. Punktirkunst) den folgenden Vers:

واظهر الله به لهرمسا دعوته وكان منه موسى

Am Ende sagt er: „die Wissenschaft ist gut, und nicht gegen diese sind meine Vorwürfe gerichtet, sondern nur gegen diejenigen, welche vorgeben sie zu verstehen und nicht thun, was sie vorschreibt.“ Dies gilt auch von allen anderen Wissenschaften (والعلم صحيح لا طعن فيه بل الطعن فيمن يدعيه ولا يعمل بمقتضاه وكذلك اقول في جميع العلوم).

Faṣl 13 (13 Capp.) في كشف اسرار المعزّمين وفعلهم. Dieser Abschnitt handelt von den eigentlichen Zauberern, welche „die schwarze Kunst“ ausüben und vorgeben, dass sie mit der Geisterwelt in Verbindung stehen. Die artigsten Betrügereien sind die, welche dazu dienen den unbekannten Dieb zu spüren, da sie einfach und nur auf die Leichtgläubigkeit des Diebes berechnet sind. Im 13ten Cap. erzählt der Verf. durch welche Kunstgriffe er selbst Diebe entdeckt hat. Er setzt dazu, dass er unzählige Beispiele ²⁾ der Zauberei geben könne, da er aber gestanden, dass er selbst diese Kunst ausgeübt habe ³⁾, so dürfe er nicht alles sagen, was er

1) الغرباء, s. unten.

2) امورا لا تكيف

3) ولولم قد وسعت نفسي اننى منهم

wisse; — er halte sich jetzt nicht mehr mit diesen Sachen auf. Ein Fürst ¹⁾ habe ihm einmal gesagt: diese Kunst, o Gaubarî, hat nicht das künftige Leben, sondern nur diese Welt im Auge.“ — Allerdings, erwiderte Gaubarî, und ich werde mich mit diesem Unflath (اذناس) nicht mehr abgeben; jedoch es ist besser die Dinge zu kennen, als sie nicht zu kennen.

Faṣl 14 (22 Capp.) كشف اسرار اصحاب الطريف في الطب oder اسرار اطباء الطريف. Dieser Abschnitt enthält die Beschreibung verschiedener Charlatanerien, doch, sagt der Verf. am Ende des 7ten Cap., ich könnte mit der Materie ganze Bände füllen, nur darf man nicht alles sagen, was man weiss (ما كل ما يعلم يقال). Er citirt dabei zwei Verse des Harîrî (2. Ausg. II, S. ٥٨٩ u. ٥٩٠), wie man sieht aus dem Gedächtnisse:

فان قضيتهم بلاحسن القول بان لكم فضلى ودلكم طلعى على رطبى
وان شهدتم فان العار فيه على من لا يميز بين العود والخطب

Das 13te Cap. handelt von den Charlatanen, welche ein gewisses Kraut als Liebesmittel verkaufen. „Ich habe dies Kraut untersucht, sagt der Verf., und wirklich hat es dies Vermögen. Man bekommt es nur auf einem Wege. Die weibliche Schildkröte (سلحفاة) sträubt sich in der Brunstzeit gegen das Männchen. Da holt dieses sich von diesem Kraut, legt es dem Weibchen auf den Rücken und erlangt so die Befriedigung seiner Begierde. Der Krautleser sammelt alsdann die hingeworfenen Blätter. Also ist das Mittel gut, doch sie sprechen darauf Zauberformeln (يهدروا عليها), die Formel heisst (هادور) und zeigen sich dadurch als Quacksalber.“ — Cap. 14 — 22 handeln über Augenkrankheiten.

Faṣl 15 (6 Capp.) في كشف اسرار الذين يخرجون (يقلعون) الدود من الصرصور. Dieser Abschnitt ist eigentlich nur die Fortsetzung des vorigen. Es handelt sich hier von den Charlatanen unter den Zahnärzten. Im 6ten Cap. theilt Gaubarî eine lesenswerthe Geschichte mit von einem Freund aus Bosrâ (بصرى), Namens Ja'lâ al-Bosrâwî (البصراوي), der im Jahre 620 sich in Kairo niederliess, gerade als der Verf. sich auch dort befand. Die Aegypter verachteten ihn als Fremden und nannten ihn „ein Vieh aus Syrien“ (بقر الشام); da sagte er „ich werde zu Ende zeigen, wer von uns ein Vieh ist“. „Die Schmähwörter gehen mir zu Herzen (القدح لي خاطر), sagte er zum Gaubarî, ich werde die sämtlichen Bewohner Caïro's Koth fressen lassen“ (يلوك القدر). Da nahm er ein Gefäss (مجمع) als eine Bîrwâseh ²⁾, das er mit einer Menge

1) Seifu'd-din Kiliğ (قليج).

2) پاروچه = بىرواسه.

wohlriechender Specereien anfüllte, und eine Schachtel (حَق) mit gut getrocknetem und geriebenem Koth (قَذْر). Er breitete nun einen Teppich aus am Orte ¹⁾ بين القصرين und eröffnete seine Sitzungen, indem er bekannt machte, dass er Zahnarzt sei und den Leuten deutlich (نظر العيان) zeigen könne, welche Mundkrankheit sie haben. Man möchte sich nur hinsetzen. Er reichte ihm die Dose mit Schmutz und sagte „nimm ein Wenig von diesem Mittel an deinen Finger und reibe damit eine Weile deine Zähne.“ Der Mann that wie gesagt, und als er einige Augenblicke gerieben hatte, fing der Koth an flüssig zu werden (انحل). Da befahl ihm der Arzt in die Hand zu speien, daran zu riechen, und dann den Mund zu spülen. Nun hielt er ihm das Gefäss mit Specereien (السفوف المطيب) vor, liess ihn ein wenig davon kauen, und wieder in die Hand speien. „Merkst du jetzt, frug er nun, von welchem abscheulichen Uebel ich dich erlöst habe? Noch eine kleine Frist, und du würdest daran schwer gelitten haben.“ Er forderte dann einen halben Dirhem (نصف درهم كامل) und gab dem Patienten noch eine Prise aus dem Aroma-Gefäss. — Ein ganzes Jahr lang beschäftigte er sich in dieser Weise. Seine Besucher zahlten ihm jeden Tag gegen 60 bis 70 Dirhems (درهم سوداء); sie kannten den Koth, und er nahm ihr Geld. — Nachher pflegte er den Leuten artige Geschichten zu erzählen (بطل) und jeden Abend warf er ihnen vor, dass sie Schund kennen und dafür Geld bezahlen (يؤدون للجعل), allein er gab es ihnen in einem andern Kleide (الا انه يحكى لهم) und sie verstanden ihn nicht. (نوادير من مثل ذلك).

Faṣl 16 في كشف اسرار الاحباب الحديد من الكحمالين, die Geheimnisse der Augenärzte sind schon im Faṣl 14 abgehandelt.

Faṣl 17 (5 Capp.) في كشف اسرار الذين يصبغون الخيل. Der Verf. sagt, er habe viele Leute gekannt, welche sich mit diesem Geschäft abgeben, in Ober-Aegypten, in Aidzâb, in Maghrib und Tunis, und sei mit einigen gereist. Er giebt fünf Recepte, deren sie sich bedienen, um die Farbe eines Pferdes zu verändern, um ein braunes weiss, ein weisses braun oder schwarz u. s. w. zu färben. Im 6ten Cap. offenbart er die Kunst um die Zähne eines alten Pferdes so abzufeilen, dass man es für ein vierjähriges ²⁾ ausgeben kann.

Faṣl 18 (10 Capp.) في كشف اسرار الذين يصبغون بني آدم.

1) S. die Stellen von Juynboll citirt im Lexic. Geogr. IV, S. 438, und Makrizî.

2) رباع, Freytag sagt nicht wie alt die Pferde sein müssen um diesen Namen zu erhalten.

Der Autor sagt: ich habe in den Bilâdu'r-Rûm Leute gesehen, deren Industrie es war, Knaben und Mädchen zu stehlen, sie so zu färben, dass ihre Verwandten sie nicht mehr erkannten, und dann zu verkaufen. Folgen die Recepte um einen Weissen zum Neger, Abyssinier oder Zingî zu machen, und umgekehrt. Im 4ten Cap. erzählt er, wie er einmal in der Stadt Hindobâr (هندبار) eine Stunde zusammen war mit einem Jüngling, den er recht gut kannte, ohne ihn zu erkennen, da dieser seinen Bart gefärbt und sich ganz als Greis verstellte hatte. Eine Menge Recepte für dergleichen Zwecke beschliessen den Abschnitt.

Faṣl 19 (3 Capp.) في كشف اسرار الذين يلعبون بالنار (ويعلمون حرها). Die Einleitung handelt über die Magier und Zaraduscht, der alle Schutzmittel (¹ ترابيص) gegen das Feuer kannte; alljährlich beging man ein Feuerfest, zu dessen Feier die ganze Gemeinde Holz zusammenbrachte; drei Tage vör dem Fest wurde der Haufe angezündet, und als der Tag angebrochen war, knieten alle vor dem Feuer, obgleich man kaum im Stande war in seiner Nähe zu bleiben. Nach dem Gebete sprang Zaraduscht in das Feuer hinein und blieb darin bis zur dritten Stunde; dann kam er unverehrt wieder heraus, und nun fand das grosse Opfer Statt. Die Mittel aber, die Zaraduscht gebrauchte (ينمس بهذا الناموس العظيم) werden in Cap. 1 beschrieben. Im 3ten Cap. erzählt Gaubarî dass er in Hindobâr einen Magier kennen lernte, der kleine hölzerne Bilder verkaufte, für 5 malikitische Dînare das Stück, über welche das Feuer keine Macht hatte. Er verlangte das Geheimniss zu wissen und suchte deshalb mit dem Manne ein engeres Freundschaftsbündniss zu schliessen. Nachdem der intime Umgang einige Zeit gewährt sagte er ihm: ich weiss ein Geheimniss, um die hölzernen Wände des Zimmers brennen zu lassen, ohne dass sie verbrennen. Das erfasste der Mann/ und bat es ihm mitzuthemen. Gaubarî forderte dafür das Recept des Bilderfabricats. Erbitte dir lieber Geld, erwiderte der Mann. Gaubarî nannte 100 Denare, doch als der Mann sagte, er könne nur 50 geben, nahm er diese Summe. Dann sagte er, nun weiss ich noch ein Geheimniss und dies will ich dich lehren, wenn du mir deine Kunst offenbarest. Nun blieb dem Mann keine Wahl und er gab Gaubarî sein Mittel, das dieser hier mittheilt.

Faṣl 20 (8 Capp.) في كشف اسرار الذين يعملون الطعم. Die Esswaren, deren Fälschung besprochen wird, sind Honig, Butter, Rahm, Essig, Oel, Sesamöl (شيرج) und Milch.

1) F. 12 v.: قد ربح جميع جسده بالترايبص التي تمنع النار وحرها عنهم
وفعلها وهذا كشف اسرار الترايبص التي يعملونها تمنع النار وحرها عنهم
f. 12 r. ان يكون هذا التمنور اعلاه مريض

Faṣl 21 (5 Capp.) في كشف اسرار الذين يمشون بالعلفات. Die Schlafmittel (العلفات), deren Recepte der Verf. in diesem Abschnitt giebt, werden in allerlei Formen beigebracht. Das Gewöhnliche ist, dass der Schurke etwas davon in ein Stück Brot oder in eine Feige thut, die er auf die Strasse legt. Wenn er nun Jemand die Frucht nehmen und essen sieht, folgt er ihm bis er sich irgendwo schlafen legt und plündert ihn aus oder ermordet ihn; — denn, sagt Gaubarî, die Leute welche ich bisher beschrieben habe sind zwar Betrüger, doch sie verschulden sich nur an dem Besitzthume der Menschen, diese aber nehmen manchmal Gut und Leben. Oefters verkleiden sich dieselben als Kaufleute oder Soldaten, schliessen sich an irgend einen Mann, der wohlhabend aussieht, an, und suchen dann die Gelegenheit ihm das Opiat in's Essen zu mischen, um ihn nachher zu berauben. Schöne Frauen werden bei dieser Industrie häufig als Lockvogel gebraucht.

Faṣl 22 (6 Capp.) في كشف اسرار الكتاب (وهم) احباب الشروط. Die in diesem Abschnitte beschriebene Industrie ist eine zwiefache. Bei dem Aufsetzen eines Kaufcontracts spricht der Actenschreiber eine gewisse Formel aus, die den Kauf wesentlich annullirt, den Contrahenten aber unbekannt ist. Wenn er nun merkt, dass entweder der Käufer oder der Verkäufer die Sache bereut, so lässt er sich für eine gewisse Summe bereit finden den Contract wieder ganz gesetzmässig zu annulliren. „Dem Scheine nach, sagt Gaubarî, halten sich diese Herren streng an das Gesetz, doch durch ihre geheimen Kniffe (النواميس الساسانية) wissen sie es so zu drehen, dass das Unrecht Recht wird.“

Die zweite Industrie ist die Fälschung eines Contracts oder einer Assignment. Sie wissen nämlich durch verschiedene Mittel, deren Recepte bei Gaubarî folgen, die Schrift ganz auszuwischen, aber so dass die Namen der unterschriebenen Zeugen bleiben. Dann schreiben sie hinein was sie nur wollen, und da die Unterzeichneten ihre Handschrift nicht ableugnen können, so kann der Richter sie der Fälschung nicht überführen.

Faṣl 23 (8 Capp.) في كشف اسرار المشعوذين. In diesem Ab-

1) Der Text lautet: وهم اخبر العالم بالامور الشرعية وغيرها وهم اشرف خلف الله في الظاهر وفي الباطن ولهم في الظاهر اقامة الحدود الشرعية والنواميس الساسانية ولهم اسرار غامضة لا يعلمها الا هم الخ. Um den Worten النواميس الساسانية den Sinn zu geben, den sie sonst überall im Buche haben, muss man annehmen, dass dieser Text entstellt ist. Vielleicht auch ist الساسانية verschrieben für السياسية.

schnitte werden die eigentlichen Gaukler und Taschenspieler besprochen. Ihre Künste sind solche, wie man sie auf den Jahrmärkten und auf der Strasse sieht, z. B. das Spiel mit dem Eier-sack, mit den bezauberten Dosen und Bechern, mit doppeltem Deckel oder doppelter Wand, die Kunst zwei verschiedene Getränke aus einer Flasche einzuschenken u. s. w. Zwei Gefässe sind dabei abgezeichnet.

Faṣl 24 (11 Capp.) في كشف اسرار الجوهرية واعمالهم. Das Fälschen und Färben von Perlen und Edelsteinen ist wirklich eine Kunst, wie auch das Einbrennen von Namen und Bildern, so dass die Leute glauben, sie werden so verziert in den Minen gefunden (لا يشك انها خلقة); doch giebt es auch Manchen, der nur vorgiebt die Kunst zu verstehen, und mit gröberen Betrügereien den Leuten das Geld aus der Tasche lockt.

Faṣl 25 (6 Capp.) في كشف اسرار الصيارفة ودكهم والدك عليهم. Die Wechsler welche in diese Kategorie fallen, sind eigentlich nur Diebe und Räuber (من جملة اللصاوية وقطاع الطريق). Als ich in Indien war, erzählt der Verf., suchte ich die Bekanntschaft eines sehr reichen Bankiers, der mit den vornehmsten Leuten umging und das allgemeinste Vertrauen genoss. Sein Geschäft bestand darin, dass die Kaufleute bei ihm grosse Summen deponirten, welche sie, wie das Bedürfniss es erforderte, in kleinen Summen zurücknahmen (يستعيذونه قليلا قليلا). Ich kam auf den Gedanken, dass der Mann irgend ein geheimes Mittel haben müsste, wodurch er all seine Reichthümer erwerbe, und ich täuschte mich nicht. Nachdem ich ihn einige Tage lang beobachtet hatte, bemerkte ich, dass er seine Rechte, an der er einen Ring trug, stets nahe am Zünglein der Waage hielt, doch beim Einkassiren des Geldes an der Seite des Gewichtes (السنج), dagegen wenn er Geld auszahlte, an der Seite des Geldes. Ich machte den Schluss, es stecke ein Magnet im Ringe; und so war es. Als ich ihm merken liess, dass ich sein Geheimniss errathen habe, bat er mich flehendlich, dass ich es nicht offenbaren möchte. „Ich besitze diesen Ring schon fünf und zwanzig Jahre, gestand er, und kein Hindu, wie verschmitzt sie auch gewöhnlich sind, hat es bis jetzt entdeckt.“ Gaubarî liess sich nach einigem Zaudern erbitten. „Bei Gott, rief er, ich werde davon hier im Lande (في الاقليم) nie sprechen, mein Herr wird seine Stelle behalten wie zuvor.“ Er recitirte dabei aus Ḥarîrî:

منزلة منزلة اعل الفضل وسدلت الذيل على مجارى الليل

Da heiterte sich das Gesicht des Mannes auf, und er holte eine Börse, die Gaubarî nach einigem Zögern annahm. Seit dieser Zeit überhäufte ihn der Mann mit Wohlthaten, er gab ihm ein Haus und stellte ihn seinen Freunden, den Grossen der Stadt vor, so dass er als einer der ihrigen angesehen wurde. (Die Börse enthielt

50 Dinare Ma'ûdîja, von welchen jeder 4 Dirhems Nâsirîja gilt.) — Ich habe diese Geschichte ausführlich erzählt, da sie uns den sittlichen Charakter des Gaubarî kennen lehrt.

Ausser dieser Art von Betrügerei werden noch folgende besprochen: die Schwere des Geldes durch einen Kunstgriff um fünf Procent zu erhöhen; eine Waage zu gebrauchen mit hohler Stange in welcher sich Quecksilber befindet; die Gewichte, nachdem der Marktmeister (المحتسب) sie gestempelt hat, dennoch leichter zu machen. Im 6ten Cap. erzählte er von einem Manne aus Damascus, der die Wechsel zu betrügen wusste, indem er ihnen falsches Geld in die Hände gaukelte.

Faṣl 26 (1 Cap.) كشف أسرار الذين يدبّون على المردان.

Unter diesem Titel theilt der Verf. eine ausserordentlich unanständige Geschichte mit, doch lernt man aus ihr einige merkwürdige Sachen. Ein Harrâner reiste mit seinem fünfzehnjährigen Sohn, der ein guter Musicus war und wunderschön sang, um Concerte (سماعات) zu geben. Der Verf. traf sie in Antiochien, wo sie kein Concert unter 100 Dirhems Sultânîja gaben. Dies geschah aber in den Privathäusern. Gaubarî wohnte selber einem dieser Concerte im Hause eines Kaufmanns bei, nicht als Gast, sondern wahrscheinlich als Taschenspieler, denn er war für den Abend gemiethet (استأجرته). Er wurde auch nicht mit besonderer Achtung behandelt, denn in der Nacht sagt er zum Kaufmann, den er sich durch ein Discretions-Versprechen verpflichtet, dass er jetzt Anspruch habe auf freundliche Bewirthung (كان من حقي عليك المواساة). Der Kaufmann antwortete: „der Tisch steht noch da mit dem Abendbrote“. Gaubarî erwiderte: „ich bin nicht gewohnt zu speisen, was Andere übrig lassen“. Nun versprach ihm der Kaufmann, wenn er übermorgen wieder ein Concert gebe, den Gaubarî vor allen anderen Gästen zu Tische zu bitten.

Faṣl 27 (32 Capp.) كشف أسرار أرباب الصنائع مجمل. Dieser Abschnitt enthält ein Supplement zu all den vorigen Abschnitten. Er fängt an mit der Alchymie. In dieser Wissenschaft, sagt Gaubarî, ist Wahres und Falsches. Es lehrt dann Einiges von der ächten Goldmacherkunst. Es kommt nur darauf an, dass man die verschiedenen Feuerarten zu unterscheiden weiss. Im 6ten Cap. erwähnt er die verschiedenen Meinungen der Alchymisten über den Stein der Weisen (الحجر الكبير, والحجر المكرم); er scheint selber mit Jošûa b. Nûn (sic) zu glauben, er sei das Blut, da dieses doch das eigentlich Lebende ist. Zu Cap. 6—8 werden wieder drei Stücke der Banu Sâsân, der eigentlichen Bettlerindustrieritter, erzählt; Cap. 9 u. 10 enthält eine Beschreibung der Pfefferfälschung; 11 u. 12 die der Bereitung von vergifteten Kuchen (أقراص قاتل); 13—16 lehren die Fälschung des Kupfergrüns, des Mennigs; des

Bleiweiss und des Indigo. Cap. 17—19 sind Supplemente zum 2ten Abschnitte. Aus Cap. 17 lernen wir, durch welches Mittel die Leute den Regen aufhören lassen, nämlich durch ein Pulver, das sie anzünden und dessen Rauch den Regen vertreibt (sic). Unter dessen stellen sie sich, als ob sie inbrünstig zu Gott beten, damit die Menschen sie für Günstlinge Gottes halten, deren Gebet erhört wird. Cap. 18 lehrt die Kunst eine Wasserquelle ausfindig zu machen in derselben Absicht. Der Verf. wäre selbst beinahe Düpe

dieser Kunst geworden (كدت أن ارتبط عليهم). Er war es wirklich eine Zeitlang einer dritten, die er in Higâz üben sah. Der Mann, der diese Industrie trieb, genoss in Medina den Ruf eines Heiligen, ja man sagte, er sei grösser als Ġunaid. Doch Ġaubarî enthüllte ihn bald. In einem Gespräch, das er mit ihm führte, wusste er ihn ganz von seiner Superiorität zu überzeugen. „Ich wollte dich jagen, sagte der Mann, doch du jagst mich“ (كنت ذومت أن أصيدك). Dann theilten sie sich gegenseitig ihre Künste mit und blieben vier Monate bei einander. „Als nun die Grossen der Stadt ihn besuchten, sagt Ġaubarî, blieb ich stehen wie aus Ehrfurcht (في خدمته), doch sobald wir allein waren, sagte er mir: ich bitte dich dies nicht zu thun, ich sollte eigentlich vielmehr dir aufwarten“ (أنا أحق بالوقوف في خدمتك).

Cap. 20—23 lehren welche Gefahren den Schatzgräbern drohen und wie man diesen ausweichen kann. Aus Cap. 22 sieht man, dass Ġaubarî selbst sich in Aegypten auch mit dieser Industrie beschäftigt hatte.

Cap. 24 ist eigentlich Supplement zu Faṣl 21. Es lehrt, wie man einen Brief oder ein Buch so mit einem gewissen Mittel inficiren kann, dass der Leser in Ohnmacht fällt. Doch gehört es in so weit zu den vorigen, da dies Mittel dienen muss, um einen lästigen Menschen, der dem Schatzgräber folgen will, unschädlich zu machen.

Cap. 25 ist Supplement zu dem Abschnitt über die Astrologen, welche man „die Fremden“ (الغرباء) nennt, nicht weil sie Fremde sind, doch weil sie wunderbare Sachen thun.

Cap. 26 enthält die Geschichte eines Ismâʿiliten, Namens Sinân (سنان), der sich im Jahre 596 in der Burg مصبات¹⁾ als Prophet aufwarf, und als Zeuge seiner Würde ein scheinbar abgehauenes Haupt reden liess. Der Mann, der sich zu diesem Kunststück hergegeben hatte, wurde nachher ermordet. Seine Herrschaft dehnte sich über alle in der Nähe liegenden Oerter aus, und die sämtlichen Bewohner des Gebirges (جبل السكينة) hingen ihm an. Noch jetzt, sagt Ġaubarî, ist sein Name nicht verschollen. — Im folgen-

1) Marāsid und Ibn Saʿid bei Abulfeda S. ۲۲۹ Anm.

den Cap. lesen wir die Geschichte des 'Abdullâh'at-Tekrûrî, der in Aidzâb einen grossen Anhang bekam unter den Afrikanern (ارتبط), (عليه جميع البجاجة والتكبرور والنوبة والخبشة), so dass man ihm selbst ein Kloster (زاوية) baute. Der Mann hatte eine Maschine erfunden, mit deren Hülfe er auf dem Meere tanzte. Er that dies aber nur bei Nacht. Im Jahre 615 wurde er getödet, und das Kloster abgebrochen. — Cap. 28 giebt die Geschichte eines 'Aliden, Namens Hasan, der in Jemen, in Kâlhât (قلهات) lebte und das Wunder des aufblühenden Stabes zeigte. Er gewann einen grossen Anhang und wurde als Mahdî begrüsst. Im Jahre 621 wurde er überwunden und getödet. — In Cap. 29 erzählt Gaubarî die Geschichte eines Mannes, den er in Gidda kennen lernte, welcher früher ein wirklich frommer Scheikh gewesen war, doch später ein Betrüger (سالوس) wurde und Wunder zeigte um Geld zu verdienen. — Cap. 30 ist die Erzählung des 160jährigen Mönchs, den der Verfasser in einem Kloster (دير القلمون) in der Gegend von Bahnesâ fand ¹⁾, und welcher die Zukunft vorhersagte. Eine Nonne, die das Geheimniss kannte, theilte es dem Verf. mit. — Cap. 31 lehrt die Kunst den Schlangen Hörner zu machen, so dass die Leute glauben, sie seien wirklich von Natur gehörnt (انها خلقة). — Cap. 32 endlich lehrt noch einige Taschenspielerereien (نواذر المشعوذين).

Faṣl 28 (3 Capp.) في كشف اسرار الهجامين الذين يهجمون البيوت من اللصوص. Die Haġġâmûn sind Diebe, welche entweder selbst in die Häuser gehen, nachdem sie sich durch eine Taube oder eine Katze, welche sie in die offene Thür schicken, überzeugt haben, dass Niemand darin ist; oder sie senden ein Kind, das aus Mitleid aufgenommen wird und dann die Leute bestiehlt.

Dagegen sind die im folgenden Abschnitt (Faṣl 29 [4 Capp.] (في كشف اسرار اللصوص احوال النقب والقتل) besprochenen in die Häuser einbrechenden Diebe und Räuber viel gefährlicher. In den drei ersten Capiteln spricht der Verf. von der ersten Klasse und den Mitteln, welcher sie sich bedienen um zu erfahren, ob die Bewohner des Hauses auf ihrer Hut sind oder nicht. Die eigentlichen

Räuber zerfallen in zwei Klassen, die مداورون und die سلاون. Die Ersten bestehlen die Duwâr's der Kurden, Turkomanen und Araber, indem sie den Hunden Kuchen vorwerfen, die Andern sind Pferdediebe.

Faṣl 30 (2 Capp.) في كشف اسرار النساء وما لهم (sic) من الدهاء oder الخيل والمكر والخداع. Dieser letzte Abschnitt

1) Steinschn. S. 571. Statt البهنيسا lese man البهنيس; der Name des Mönchs lautet in unserm Codex أشمومت (Aschmunit).

des Buches handelt also über die Listen und Kniffe der Weiber. Es werden zwei erbauliche Geschichtchen erzählt, worin die Dame mit dem Ehrennamen قحبة pl. قحاب bezeichnet wird. Uebrigens wird der Leser gebeten, das Buch des Ġâhit über diesen Gegenstand zu lesen.

Aus den vorgehenden Auszügen lernen wir Ġaubarî ziemlich gut kennen. Er gehörte selbst zu jener Klasse von Leuten, welchen der grössere Theil seines Buches gewidmet ist, den vagabundirenden Tausendkünstlern; er durchreiste einen grossen Theil der dem Islâm unterworfenen Länder, besuchte Indien, Maghrib und Klein-Asien, doch hielt er sich länger in Aegypten auf, und gewöhnlich in Syrien. Im Jahr 613 war er zu Harrân, 616 in Klein-Asien, 620, 623 und 624 in Aegypten. Er war aber ein verschmitzter Gast und wurde wegen seiner überlegenen Gewandtheit manchmal in die Paläste der Fürsten und Reichen gerufen. Er war nicht ungebildet und hatte ziemlich viel gelesen, wenn auch eine seltsame Litteratur; er hatte sehr viel gesehen und beobachtet, und war ohne Zweifel ein lustiger Gesellschafter, wenn gleich nicht frei von Eitelkeit und Dünkel. Dass er wissenschaftlich nicht hoch stand, dass er fest an Goldmacherei, Sterndeuterei, Buchstaben- und Sandkunst glaubte, lässt sich von einem Taschenspieler und Schatzgräber kaum anders erwarten. Seinen sittlichen Charakter zeigt uns am Deutlichsten die Geschichte mit dem Indischen Bankier. Betrügerei, wenn sie nur fein war, war in seinen Augen keine Sünde. Er fängt zwar fast alle Abschnitte an mit einer Menge Epitheten von „schlecht, böseartig, gefährlich, diebisch u. s. w.“, jedesmal für die Klasse, die er zu besprechen beabsichtigt, doch mit sichtlichem Behagen erzählt er die Streiche seiner früheren Genossen.

Die Zeit der Abfassung des Buches lässt sich genauer bestimmen, als ich es im Cataloge gethan habe. Nicht nur dem Namen der Fürsten al-Malik al-Aschraf († 635), f. 18 r, sondern auch dem des al-Malik al-Ġâdil Ibn Ayyub († 645), f. 22 r (vgl. 14 v.) wird die Formel zugefügt قدس الله روحه. Dagegen fehlt sie beim Namen des 'Izzu'd-din Aibek († 655), den Ġaubarî persönlich kannte (f. 45 r.). Er schrieb also um 650. Vielleicht lässt sich aus dem Todesjahre des Fürsten al-Malik al-Ma'sûd, auf dessen Geheiss er sein Werk verfasste, und dem des Saifu'd-din Kilîg, der noch lebte, als der Verf. schrieb, noch Näheres ableiten.

Wir besitzen zu Leiden noch ein Buch über die Taschenspielerkunst, Cod. 119 (2), das ich bei dieser Gelegenheit etwas ausführlicher beschreiben will, als ich es im Cataloge (III, S. 182) gethan habe. Ich hatte damals das Büchlein nur durchblättert,

und so ist mir eine Stelle entgangen, welche das Alter des Buches bestimmt. S. 83 erzählt der Verf., dass er im Jahre 802 zu Haleb die Erklärung eines Kunststückes erhielt, das er früher gesehen, doch nicht begriffen hatte. Zarkhurî war eben so wie Gaubarî selbst Taschenspieler. Er sagt (S. 72), dass er alles, was er lehre, von den Gauklern und Künstlern, mit welchen er umgegangen, gehört und selber geprüft habe. Unter diesen Leuten hebt er besonders hervor einen Namens Muḥammad' Ibnu 'l-Muëddin al-Imṣâtî (الامشاطى, S. 58 u. 76), dessen Schüler er gewesen und dem er den Titel Ustâd beilegt. Er theilt zwei von diesem Manne erfundene Kunststücke mit, deren Erklärung ihn so interessirte, dass er, um sie kennen zu lernen, sogar eine Zeitlang sein Famulus wurde.

In der Beschreibung, die ich im Cataloge gegeben habe, ist noch mehr zu bessern. Die Lesart المشاتين, die ich nach Hâgî Khalfa aufgenommen habe, ist falsch und ebenso die Erklärung. Man lese mit der Hs. المشاتين und übersetze: „die Lehre der mechanischen Taschenspielerei.“ Das Wort مشاتين plur. مشتاتين kommt zweimal bei Gaubarî und fünfmal bei Zarkhurî vor. Die zwei ersten lauten (f. 50 v.): الغرباء ولهم احوال لا يقطع عليها قياس ولهم فان كل نفر من هؤلاء لهم (f. 51 r.) مشاتين لا تحدد ولا توصف مشتان وسرّ وسوف اذكر من ذلك الخ. Im Zuhru 'l-Basâtîn kommt es vor 1) im Titel, 2) S. 60 (حلب) كنا نجتمع فيها (حلب) في كل ليلة سميت من الاستنادين والغوات والصبيان والفراشين ونعبروا من انواع النعامير والصبغات والمشاتين انواعاً كثيرة وشدة الغوات في سائر وهو المنجنيق الملحق عند اهل المشاتين S. 73 الغنون للاستنادين S. 85 صفة من المشاتين نذكرها بعد هذا الفصل endlich die Hauptstelle (S. 52) ist der Anfang des vierten Capitels, welchen ich hier folgen lasse:

الباب الرابع في ذكر اشياء من المشعبدتين مختلفه الصور والاسماء لا بد من ذكرها اعلم اصلح الله شانك ان هذه الصفة من اطراف¹⁾ الغنون واغربها واصل تصنيفها وخروجها من العجم ثم تعلم ابناء العرب فعلوها احسن من اولاد العجم وزادوا فيها اشياء كثيرة واصلها الخفة والرشاقة وتنقسم على قسمين فالقسم الاول سمى العفر وهو خفة

1) Cod. اطراف

الدكّ والرشاقة في لعب الاحقاق ونقل البندق وتخييته (وتخبييه 1.) ومكان البندق في عفرها بين كلوتين الكف وهذا القسم يسمى بالعفر وهو بغير عدة وعدة اليدين لا غير والقسم الثاني يسمى المشاتين وهو مصنوع (مصنوع 1.) في العدة والقطع الذي (sic) عنده واصل قاعدة هذا الفن سبع قطع الثلاثة احقاقا والثالث بنادق والرخمة الذي ينقر بها على الدق. Das Wort bedeutet also das Werkzeug, den mechanischen Apparat der Horoscopsteller und der Gaukler, und „die mechanische Taschenspieleri“ ist der Gegensatz von علم العفر (das Verbum عفر bedeutet heimlich wegnehmen, wegstehlen), mit welchem Namen das einfache Gaukeln, das Escamotiren, wobei es nur auf Geschwindigkeit und Behendigkeit ankommt, bezeichnet wird.

Das Büchlein enthält zehn Hauptstücke, und ausserdem noch ein Paar Excuse. Das erste Cap. في الصور والتماثيل giebt die Beschreibung von Fischen, Männchen, Thieren von Wachs oder dgl., die sich durch Magnet, Faden oder sonstige Mechanismen bewegen. Cap. 2 في الافداح والعفائر behandelt allerlei Kunststücke mit Gläsern (قناني) und Flaschen (افداح) und wobei man das in der Hand versteckte (عفر) Zaubermittel behende einmischt. Cap. 3 في الاحقاق والاكمر, das Gaukeln mit Dosen und Bällen, mit gewissen Mechanismen versehen. Cap. 4 enthält die Beschreibung von mehreren kleinen Werkzeugen der Taschenspieler, z. B. des hohlen Bohrers, des Messers mit hohlem Griff, u. s. w. Einige derselben können nur von Leuten mit langen Fingern benutzt werden. Dann giebt es weiter noch einige „Tours d'adresse“, wobei man Geschwindigkeit (رشاقة) im Escamotiren (دك) und viele Werkzeuge braucht. Cap. 5 beschreibt die Gaukelei mit Eiern, Schachteln, Ringen u. s. w. Cap. 6 dieselbe mit Lampen und Kerzen. Der grössere Theil aber dieses Cap. ist einer Beschreibung der Kunst das Sesamöl (شيج) zu färben, und in einem Gefäss sechserlei gefärbtes Wasser zu giessen gewidmet, so dass die Farben geschieden bleiben. Daran schliesst sich ein Excurs an über kleine Neckereien und Betrügereien (المغابنات), z. B. wie man mit Jemand wettet, man werde ihm eine brennende Lampe zeigen das Oberste zu unterst gekehrt, und nachdem er die Wette angenommen hat, hält man die Lampe über ein Becken mit Wasser und zeigt ihm das Bild, u. s. w. Es wird in diesem Cap. auch eine Kerze beschrieben, die den Dienst einer Uhr thut (موقنتة).

(ساعات الليل), indem am Ende jeder Stunde ein Kügelchen in ein kupfernes Becken niederfällt. Cap. 7 handelt über Klebemittel (لواظت) um z. B. gebrochenes Glas und Porzellan zu leimen, oder schwere Sachen vom Boden zu heben, und über das An- und Aufhängen von schweren oder scharfen Sachen an kleinen und weichen Gegenständen (التعليق). Cap. 8 enthält die Vorschriften, wie man Papier u. s. w. beschreiben oder färben muss, so dass die Schrift oder Farbe erst dann zum Vorschein kommen, wenn man das Papier an das Feuer, in den Sand, in das Wasser u. s. w. hält. Die Mittel heissen ليفة pl. ليف. Weiter lehrt er die Kunst die Schrift auszuwischen. Im 9ten Cap. werden allerlei Kunststücke besprochen, meist zur Belustigung der Gesellschaft. Daneben finden wir Recepte für Bereitung und Fälschung von Farben. Am Ende findet man drei Excurse über die Kunststücke, welche mit Hülfe von Pfeil und Bogen ausgeführt werden.

Das 10te Cap. *في طرائق بنى ساسان و فنون اعمالهم* ist für uns zur Vergleichung mit Gaubarî das wichtigste. Der Verf. rechnet zu diesen Leuten, die man auch الغرباء oder, wie die Fallâh's, الاعوام nennt, die اصحاب اليم d. h. die Schatzgräber (الطالبيّة); die اصحاب الكاف d. h. die Alchymisten (الكيماءية); die frommen Betrüger, z. B. welche vorgeben vierzig Tage ohne Befriedigung irgend eines Bedürfnisses leben zu können; die Schlangenjäger (الخوانية); die Sand- und Sterndeuter (الكشون); die Zauberer. Von der Industrie jeder Klasse wird eine kurze Beschreibung gegeben.

الفصل الخامس وهو سنة ابواب في كشف اسرار اليهود وغيرهم اعلم ان هذه الطائفة العن الخليفة واخبثهم واشدّهم كفرًا ولعنة وهم اشدّ الناس خبثًا¹⁾ في افعالهم واظهرهم ذلّة ومسكنة وهذا عين اللعنة والدهاء وهم اذا خلوا بانسان اهلكوه ودكّوا عليه المرقد في الطعام ثم انهم يقتلوه وذلك انهم اذا ارادوا هلاك واحد جعلوا له في طعامه المرقد حتى ينام ثم يتيمون²⁾ اليه وقد تمكّنوا منه ثم يقتلوه، الباب الثاني في كشف اسرارهم ومن ذلك انهم يعملون من بزر البننج الاسود ووسخ الازن وبصل الفار من كل واحد جزوة³⁾ ثم يجعلوه في اى طعام كان فانه ينام من وقته

1) Cod. خبث

2) Cod. يتيمون. Ebenso f. 76 v. وثبتت اليه für وثبتت

3) Stets unverbogen in den Recepten dieses Buches.

وساعته فيتمكّنون منه ويقتلوه في مكان لا يوبه له فانهم فانهم اكثر
 الخلق خبثاً وكفراً ولعنة واياك ومصاحبتهما فما لهم قول ولا دين ولا
 امانة وهذه صفة اخبار¹⁾ اليهود واما الجمهور منهم فانهم جميعهم
 يتعلّقون بالعطر ولهم اوصاف ياتي ذكرها، الباب الثالث في كشف
 اسرارهم وذلك ان جمع (جميع 1.) العطر يزغله ويحكّوه ويبيعه على
 المسلمين ولا يوبه لهم فمن ذلك انهم يعملون الهليلج والغفل والزعفران
 والمسك والعود والكافور، والصطكسا وكلما يتعلّق بالعطر وسوف اذكر
 ذلك في الموضع الذي يليق به واكشف اسرارهم واعماله ان شاء الله
 واثبت بعضه، الباب الرابع في كشف اسرارهم ومن ذلك الاطباء
 الطبائعية منهم فانهم اشدّ كفراً ونفاقاً ولهم اسرار لا يحف عليها غيرهم
 فمن ذلك تقريب البعيد وتهوين الشديد فاذا ارادوا ان يداووا انساناً
 ويمروه²⁾ فيبيادروا قبل كل شيء على حفظ قوّته ثم يعمل له دواء موافق
 لذلك المرض فيمريه في ايام قلائد وان اراد ان يخبت عليه تغافل
 على³⁾ حفظ القوّة أولاً فيسقط بعضها ثم يعمل له دواء نافع لذلك
 المرض ثلثة ايام ثم يحوف عليه بما يهيج عليه مرض آخر ولا يزال
 كذلك يدخله في شيء ويخرجه من شيء فيجعل له مقتاه ياكله وان كان
 المريض له شيء من احوال⁴⁾ الدنيا وكان له وارث اشار الى الحكيم
 بما يعمل وجعل له فيحرف عليه ويضعفه قليلاً قليلاً الى ان يقتله وذلك
 ان كان له زوجة تريد موته فتشير اليه وتقول يا حكيم بالله عليك
 ان كان عليه موت فبشرني ولك عندي الخلاوة الوافرة فيقول اما مرضه
 فسالم بل يقدر الحكيم يسقيه شيئاً يسقط قوّته ثم يهلك فاذا سمعت
 المرأة ذلك مع قلّة عقلها ودينها وشهوتها لموته تقول يا حكيم ابصر ايش
 تعمل وايش ما اردت عندي فيقول هذا الامر لا اجسر ان اقدم عليه
 فلا تزال عليه وتوعده بما يريد فيقول هذا الامر لا يتم باجل بل يتم

1) Cod. اخبار

2) Cod. وبروه

3) So, statt عن

4) So, statt اموال

بالنفوذ فيأخذ منها ما يتفق بينها وبينه فان كانت مليحة وارانها
 فيتركها ذلك اليوم ثم يقول اعلمي ان هذا الامر لا يتم الا
 بمواصلتك لادبر له من المنى دواء وقد انقضى الشغل ولا يزال عليها
 حتى تجيبه الى ذلك فانظر الى هذا المكر والدهاء والخبت وكيف
 يستحلون اموال الناس ويستبيحون¹⁾ نساءهم فافهم ذلك وكن خبيراً
 بالامور لا يدخل عليك شيء، الباب الخامس في كشف اسرارهم فمن
 ذلك البوارز والخوازين الذين يدورون بالبيوت والضيايح والبساتين فان
 لهم امر لا يقف عليه احد ولا يعد ولا يحسد فمن ذلك انهم يعملون
 بالنساء القبايح ويفتحون لهم²⁾ ابواب لا تكيف بل يبيعونهم بما
 يخلطون به عقل الرجل ويدمغه ويبهته حتى انه اذا رأى احداً عند
 امراته لا ينطق وان راحت الى موضع لا يقول لها شيئاً³⁾ وائى شيء
 قالت صدقها فمن ذلك منجّ للجل فان له في هذا الباب فعل عظيم
 وكذلك منجّ الرخم ومنجّ الحمار واشياء كثيرة يطول شرحها ثم انهم لهم
 افعال كثيرة فافهم ذلك، الباب السادس في كشف اسرارهم وذلك انهم
 يركبون لهم دواء اذا اطعته المرأة الرجل يبقا⁴⁾ باهت لا يعلم ما
 يقال له ولا ينطق ولا يعلم ما هو فيه ولا ما يتم عليه فاذا ارادوا ذلك
 فانهم ياخذون من الكاكنج جزوً ومن حبّ البلاد جزوً ومن الغاريقون
 جزوً فيدقّ الجميع دقاً ناعماً ويطعم في طعام فانه اذا اكله يبقا
 باهت ولا يعلم ما يتم في العالم،

1) Cod. undentlich ويستبيحون vgl. Steinsehn. S. 575 ويستبيحون

2) So, statt لها, und nachher يبيعونها statt يبيعونها

3) Cod. شئ

4) So, statt يبقا



CK - + 12%₁₀

141x 70 RR

E



PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

Z
6621
L682
07

Leyden, Netherlands.
Rijksuniversiteit. Bibliotheek
Catalogus codicum
Orientalium Bibliothecae
Academiae Regiae Scientiarum
quem



